

8368











---

# సాహిత్యతత్త్వవిమర్శనము



జ్యోతిర్మణి సాహిత్యసంస్థానామకము, ఎం.ఎ., బి.ఎల్.

---







# సాహిత్యతత్వవిమర్శనము



అంబేద్కర్ సత్యనారాయణమూర్తి, పి.సి., బి.ఎల్.









శ్రీ శ్రీ శ్రీ

శ్రీ శ్రీ శ్రీ విక్రమ సింహాద్రి మహానాథులగారు  
జయపురి సంకానాథస్వామి

జయపురసార్వభౌమ

సాహిత్యసమాచ

శా క్

శ్రీశ్రీశ్రీ పీఠమదేవవర్మమహారాజులుగారికి



# FOREWORD.

---

*Sahityatattvavimarsanam* is an interesting book. Mr. J. Satyanarayana Moorti, M.A., B.L., is a gifted critic and a prosewriter of distinction in Telugu. Literary appreciation requires, quite as much as literary creation, an eager sensibility, an insight into human motive, a sureness of thought and a fine feeling for words. These essays indicate that the author is not a mechanical critic repeating the traditional views. They are full of fresh and lively observation as they are of reflective wisdom. In reading them we do not feel any sense of strain or exaggerated effort.

I am particularly happy that he recognises the spiritual character of all true art. A work of art is the expression of the soul's vision. It is never wholly rational. It conveys a stillness, a remoteness, a sense of the beyond, the far away. Many of our modern works take shape in our wits, not in our souls. They have technical skill, intellectual power, but do not have that inspiration, that rare adequacy of mind which is essential for great art. The author has the perception which great literary artists and critics had, that if literature is to be soulful, if it is to express the movement of life, it must be inspired, express not so much the *Buddhi* as the *Pratibha* of the writer. *Pragna Navanavonmesasalini Pratibha*. I do hope that in the Andhra literary revival where new experiments are being tried, this ancient truth will not be ignored.

S. RADHAKRISHNAN.



## PREFACE.

---

The '*Sahithyathatvavimarsanamu*' of Mr. J. Satvanarayana Moorti M.A., B.L., is in many respects a remarkable production. It strives to examine the root principles of poetry and does so with considerable success. The gifted author's thoughts are fortified by well-chosen illustrations and appeals to standard authorities, Eastern as well as Western, which enhance the value and power of the presentation. I trust it will command wide audience.

Of course there can be no finality of view in Aesthetics, of which Poetry is a most important and specific part. As old Chaucer has it, "as many heads as many wits there been." The conclusions of one age or of one school are very often the data and steps for the next advance. I think Mr. J. Satyanarayana Moorti has taken the thought on this theme to a new level, though the old directions remain unaltered.

The author is still a young man who is learning and growing every year with the charming characteristic of eager youth. With ripening wisdom and a mellowed style he is sure to be able to infuse into his wide and varied scholarship profounder unity of thought, and a greater beauty of form, animated by his originality. I wish him all success in his passionate pursuit of the difficult art of criticism.

•  
C. R. REDDY.



# విషయ సూచిక.



పుట.

1. సాహితీహృది	...	...	...	1
2. సారస్వతము - ముక్తిసాధనము	...	...	...	33
3. సాహిత్యము - ముక్తిసాధనము	...	...	...	44
4. సాహితీగోష్ఠి	...	...	...	57
5. శైలి	...	...	...	65
6. భావనావేశము	...	...	...	115
7. భావనము, పరిశీలనము	...	...	...	124
8. మాతృభాష	...	...	...	140
9. నేటి వాఙ్మయోద్యమము	...	...	...	153
10. లలితకళలు - నవ్యకైరటాలు	...	...	...	161
11. విమర్శనము, లలితకళాభ్యుదయము	...	...	...	168
12. నాట్యకళ - సంస్కరణము	...	...	...	177
13. నాటకరచనమున మేలుబాతి	...	...	...	190





## ఉపోద్ఘాతము

“సాహిత్య తత్త్వ విమర్శనము” — అను సీసారస్వత గ్రంథము బ్రహ్మశ్రీ జొన్నలగడ్డ సత్యనారాయణమూర్తి ఎం. ఎ; బి. ఎల్. గారు విక్రీలి పరిశ్రమచేసి సారస్వత తత్త్వమెల్ల భావగతము చేసుకొని, చేసికొనిగడంతయు సత్కరరూపము గావించిరనుట రెంతయు సంతసింప వలసియున్నది. భావనాగతమై, సహావాన్మేషమగు ప్రతిభతో మనోఽతీత మహావిషయముల నిట్లు వ్యక్తకరించుట కష్టతరము. మన విమర్శకుడు తన శాంతవిశాలస్పృహయలైన నాత్మనాటాత్కారముం గలిగించుకొని, నిజద్రష్టాబలబాసఁ బ్రాచ్య పాశ్చాత్యపండితపరిష్కృతాభిప్రాయము లెల్లఁ గ్రోడకరించి, సనాతనాధునాతన మతానుసారముగ నికొత్త మార్గమని తోచునట్లు సాహిత్యకళకుం గావలసిన సర్వవిషయము లిందు విద్యదాన్తాదకరముగా సలిశయోక్తులకుం జోడిక జేవకళం జత్రించెననుట స్వభావాన్మేషం. ఇతఁడు తన మనోగతాశయము లెల్ల వెల్లడించుటో స్వతంత్రించియు, వానినెల్ల నితర మహావిమర్శకుల సారస్వతముం బ్రమాణీకరించి బలపఱచుచు నూత్న శక్తి, నూత్నస్పృహ, నూత్నాభిప్రాయ మనునట్లు గ్రంథము పేరెన్నిక కెక్కఁజేసె.

ఈతఁడు చిన్నదనమునుండియు హూణవిద్యావ్యాసంగము చేసినవాడయ్యి, సంస్కృతాంధ్రసాహిత్యము సంపాదించి, వంగాది భాషలం జదివి, సువిమర్శకునకుఁ గావలసిన సర్వవిషయములను సేకరించి, కవి యగ్రపించుకొనుటకుం దగిన సాధన సామగ్రినంతయు సలపఁ గించు కొనెనని త్రికరణశుద్ధిగాఁ జెప్పవచ్చును. లోకమున రెండు పద్య

ము లల్లఁగలిగినవారల్లఁ గవులు నాఁబడరు. “నాన్మషి కురుతే కావ్యం” అనుటంజేసి ఋష్యంశంబున జనించిన కవి భగవత్కృతాకలి తుండనియుఁ జెప్పవచ్చు. కవి నిజపరిజ్ఞానంబున సర్వప్రపంచముల నాత్మ దృష్టితోఁ బరిశీలించి విమర్శింప శక్తి గలవాఁడు కావలయు. మన యిక్కవి తనవిమర్శన గ్రంథములు లోకమున వెదఁజల్లి కవిపట్టము నొందఁగలవాఁడైనందులకు నాయానాద మిందు మూలమున వ్యక్తి కరించుచున్నాను. మఱియు నితఁడు భాషా విషయముననే కాక సేదే శమున నేయదృశ్య విషయము కానవచ్చుచున్నదని వినవచ్చినను ధన వ్యయము, కాయకష్టము నాఁక తత్తద్దేశముల కేగి తత్తద్విషయము లెఱింగి తత్త్వము లోకమునకు నివేదించు నాచారముగల మేధాశాలి యని నేనెఱుంగుదురు. ఈనడుమ హస్తినాపురములో శాంతిదేవి పూర్వజన్మ కథనము చేయుచున్నదనివిని యటకుఁబోయి సర్వముఁ దెలిసికొనవచ్చి పూర్వజన్మము, పరజన్మము లేదనువారికి వాక్కు ము త్రము వేసిన విజ్ఞాని. ఇతఁడు నవనాగరికుఁ డైనఁ బూర్వాచారము లకు, పూర్వధర్మములను భూషించు పురుషమూర్తి. ఎం. పి. పట్టమును బి. ఎల్. పట్టము నొందియుఁబురాధీనవృత్తికిఁ బాల్పడక, “సుశీల”, “శ్యామల”, “అలిత”, “మాధవి”, “చంద్రగుప్త”, “ప్రణయ ప్రతిమ”, “పాణ్డిదండ”, “మహారాష్ట్రజీవనప్రభాతము” లోనగు ననేకగ్రంథములకు, వ్యాసములను తత్త్వ దర్శియై రచించి ప్రఖ్యాతిఁ గాంచిన సుకవిశేఖరుఁడని లోక మెఱింగినదాని కేనిట మఱియు నెఱింగించుచున్నాను. ఇది యత్యాదరముగాని చర్చితచర్చణమన నొప్పుదు.

ఈ గ్రంథమందు సాహితీహృది, సారస్వతంబు లోనగు 18 విషయములు చేర్పఁబడి యున్నవి. అందు సాహితీహృదిలో సాహిత్యము సనాతనమైనది. సృష్ట్యాదివలె నిరూపింప శక్యముగానిదని వ్రాసిరి. నా

మతమున సృష్టికంటె మొదటిది సాహిత్యమని. పరమేశ్వరుడు సృష్టి చేయనెంచి తలంచినంతలో సాహిత్యము (వేదము) ఉత్పన్నమయ్యెను. అనాదియని చెప్పబడు సృష్ట్యాది కైస్తవమతమున నాటువేలేండ్ల నచో, నామతమున నాటునూర్ల యేబదిసంవత్సరములు. సృష్ట్యాది నుండి పరమేశ్వరుని ముఖాదినండి యాగ్గురుబ్రహ్మలుపుట్టిగిట్టిరి. ఇపుడే డవబ్రహ్మనాభినుండి పుట్టినవాడు. ఇతనికిప్పటికి నేబదియొకటనసంవత్సరమున మొదటిదినము నడచుచున్నది. ఒక్కొక్కనికి నూటసంవత్సరములవంతున లెక్క వేసికొనిన నామానంబున 650 సం. లగును. ఏది యెల్లున్నను, “సారస్వతహృదయమునుండి సృష్టియుష్పొంగినది.” అని మనకవి వెచుకవ్రాసిన వాక్యము సమంజసము. మఱియు సాహితీ విషయమందెన్నోవిధములగు నుదాహరణములిచ్చి యున్నారు. “భావమును కడుపున నిముచ్చుకొనిన భావయే సాహిత్య”మని చెప్పియున్నారు. దానికెన్నో ప్రమాణము లీప్రకరణమున సూచింపబడినవి.

“సారస్వతము—ముక్తిసాధనము” అనుప్రకరణమునఁ గవి తన విజ్ఞాన మంతయు వెదఁజల్లెను. కవి తల్లివంటివాడు. తల్లి తనబిడ్డకు జూబిల్లిచాటలు పాడి బువ్వ తినిపించినట్లు కవి విజ్ఞానడింధకులకు బోధించుటకు నెన్నేని వెరపులుోయు. హృదయములైన పద్యములు, అలంకారములు, చిత్రకథలు చెప్పి మొప్పించును.

“సాహితీగోష్ఠి” — ఇందు సుకవికుకవులభేదము, భావకవుల భావకవిత్వతత్త్వము, ఉదర్శగ్రంథములసృష్టి, గద్యపద్యకావ్యములసమప్రకాశము, కథావాఙ్మయప్రశంస, కావ్యసౌందర్యము, వ్యాసాది రచనము మొదలగు విషయములను గ్రంథకర్త హృదయంగమముగఁ జర్చించెను.

“కైలి” అను ప్రకరణములో తమ యభిప్రాయములు చక్కఁగ వ్యక్తీకరించును, గ్రామ్యగ్రాంథికవాదుల కలహమిట్టిదని వాకొనిరి;

భావచరణమున విభిన్న భావసంచలన మవసరమనియు, “శైలిభేదము ప్రకృతిభేదము ననుసరించియుండు”ననియు మొదలగు సంగతులు పేర్కొనఁబడి యనేక భాషల సారస్వతము తెలుపఁబడినది.

“ భావనావేశము ” — భావనవలన ఆ వేశముబుకు ననుటకుఁ గొన్ని నిదర్శనములు చూపి, భావనావేశము కలవారికిఁగళలు పెట్టపురాణులగునని పలికి, శిల్ప చిత్ర శేఖ నామలందురు భావనా వేశమున్నదని స్థిరపఱచి, భావనావేశము హృదయమహోదధి యందుఁ బుట్టునది కాని మేఘశ్శిఖరమునఁబుట్టునది కాదని కవి గారు స్పష్టపఱచిరి.

“ భావనము — పరిశీలనము ” అను ప్రకరణమందు సాహితీకి జీవనము భావము. బ్రతుకు తెరువు పరిశీలనము. ఆనందామృతము భావనావీధియందుఁ బడచునచ్చునని చెప్పిరి. ఈసాదర్భమున నెన్నో యుదాహరణములు యుక్తియుక్తములు గావింపఁబడినవి.

“ మాతృభాష ” అను ప్రకరణమున సాహితీ కమరత్వ మిచ్చునది సహజభావము. సహజమైన సాహిత్యము తల్లిమాటల యందే యవతరించియుండును గాని వేఱుమాటలయం దుడనేరదని చెప్పిరి.

“ నేటి వాఙ్మయోద్యమము ” — ఇందు ఆంధ్రభాషం గురించియు, నాంధ్ర పురుషులం గురించియు కొంత ముచ్చటించిరి. “ విషాదయోగ మంతరించి, శంఖాప్రకరణము గోచరించినంతన, కురుక్షేత్ర విజయమెంతో దూరమున నుండ ”దనియు, “ నేడు కురుక్షేత్రమై యున్న ఆంధ్రవాఙ్మయము ఆచిరముగో ధర్మక్షేత్రము కాఁజాలకపో ”దనియు వాకొనిరి.

“లలితకళలు—నవ్వు కెరటాలు”—సృష్టి సాహితీయందుఁ గల దనియు, నవ్వు సృష్టికి సాంపనియు, సుధయు, స్వర్గము, సాందర్యము, కవితా సామ్రాజ్యమందును, కవితృసంపదలు గృహసామ్రాజ్యమందు నుండుననియు, అదియే భాగ్యలక్ష్మి యనియు, గృహలక్ష్మి యనియు, మనహృదయములందుమనము గుర్తింపఁజాలని యద్భుతశక్తులెన్నియో కలవనియు చెప్పుచు లలితకలలనెల్ల విశదీకరించిరి.

“విమర్శనము—లలితకళాభ్యుదయము” అను నీ ప్రకరణమున సాహితీ కాయువు భావము. కవిభావ మొకప్పుడు తటిచ్చలము వలె దళుకొత్తును. అది రసజ్ఞుని హృదయమున కే గోచరించును. సామాన్యునకు గోచరింపదు. నిశితబుద్ధి, విశాలహృదయము, భావతత్త్వపరిశీలనము, శాస్త్రపరిజ్ఞానము సువిమర్శకునకు సామ్మలైన గాని ముందంజ వేయుటకు సమర్థుఁడుకాఁడు. విమర్శనము మహత్తరమైనది. విమర్శకుఁడు తన కలమును విజ్ఞానమందుముంచి, విశాలదృష్టితో విషయపరిశీలనముచేయుట సమంజసము. ఇత్యాదులెన్నో విధములఁ బేర్కొనఁబడినవి.

“నాట్యకళ—సంస్కరణము”—ఇందు నాటకములం గూర్చియు, నటకులంగూర్చియు, రచయితలంగూర్చియు, నాట్యకళం గూర్చియు ననేకవిధములం జెప్పి లలితకళలన్నిటికి నాటకమునఁ జోటున్నది కావున వాని నెఱింగి గ్రంథకర్త ప్రపంచానుభవముగలిగి, స్వర్గనరకాదులఁ గనిపెట్టి, సంఘహృదయము హృదయంగమముగ నుంచుకొని, ప్రకృతినెఱింగి, నాటకరచనకుం గడంగవలయును. ప్రజల పురోభివృద్ధికి నాటకరచయిత తోడుపడినట్లు మఱియొక కళోపాసకుఁడు తోడ్పడలేడు. ఇత్యాదులచే నీవ్యాస మలఁకరింపఁబడినది.

“నాటకరచనమున మేలుబంతి”—నాటకరచనమున నాంధ్రులు వెనుకఁబడి యున్నారనియు, నాటకరచనాకుశలులు

వంగాది భాషలందు ద్విజేంద్రాదులు పెక్కు రూడిరనియు లోనగు సంగతు లీ ప్రకరణమున నున్నవి.

ఇవి యన్నియు వ్యాసరూపములుగ నప్పుడప్పుడు పత్రికలలోఁ బ్రచురింపఁబడినవి. ఇప్పు డవి యన్నియుం గ్రంథరూపము గావింపఁ బడినవి. ఈ గ్రంథము 1938 సం॥ రము బి.ఏ., విద్యా క పరీక్షలకును, 1937 సం॥ రము బి.ఏ., ఆరర్సు, ఎం.ఏ. పరీక్షలకును పఠనీయముగా మదరాసు విశ్వవిద్యాలయమువారు, ఆంధ్రవిశ్వకళాపరిషత్తువారు నియమించిరి. ఇందలి విషయములన్నియు నతి గంభీరములు. భావగర్భితములు. నానావిధోదాహరణ సంకలితములు. నానావిధకథాకథితములు. నానావిధభాషాభూషితములు. దీనినెల్ల విద్యార్థులు శ్రద్ధతో గురుముఖమునుండి గ్రహించి, గ్రహణధారణాదులు గలిగి, మనోగతము చేసికొని కృతార్థులు కావలయును. ఉపాధ్యాయులలో ఇతర గ్రంథములవలె గాక పరిశీలించి దీనిఁ జాతము చెప్పవలయును. అట్టి యుపాధ్యాయుఁడు సంస్కృతాంధ్రములే కాక, ఆంగ్లము, హిందీ, వంగము, పాళి, కశింగము మున్నగు భాషలను, తత్త్వశాస్త్రమును నేర్చికొనియుండి సచో తర కర్తవ్యమును కడుంగడు చక్కఁగ నిర్వహింపఁగలడు. ఈ గ్రంథమును విద్యార్థు లామూల్యముగ చదివి మనోగతము చేసికొనఁగలిగినచో, విశేష విజ్ఞానముకలవా రగువరనుటకు సందేహము లేదు. గ్రంథకర్త మఱియు నిట్టి గ్రంథములు మఱికొన్ని రచించి లోకదాక్షిణ్యముం బొపుదురుగాక యని కోరుచున్నాను. పరమేశ్వరుడు వారి కాయుగావోగ్యములు ప్రసాదించుగాక !

రాజమహేంద్రవరము, }  
4-6-1936. }

శ్రీపాద కృష్ణమూర్తి శాస్త్రి.

## వీ రీ క

—

**సా**హిత్యతత్త్వవిచారణ మపారము, అనాహతము, అగాధము.

సాహిత్య మన్యక్తమునకు సువ్యక్తమైన పురుషార్థము. సాహిత్యము నిత్యమైన సచ్చిదానందానుభవమునకు, దేశకాలపాత్రవిలాసకల్పితమైన రసానందానుభవమునకు సాధనము. సాహిత్యరసానంద మువిశ్వధర్మము, విశ్వాధారము, విశ్వేశ్వరవిలాసము. పిపీలికాదిబ్రహ్మపర్యంతముగల జీవజాలము లాత్మానందానుభవమున కనవరతము విశ్వసాహిత్యోపాసనమును జేయుచున్నది. సాహిత్యోపాసనమునకు సాధకసాధనములు వేరైనను సాధ్యము సమానము. సాహిత్యోపాసనమునందు భాషలు, భావములు, దేశములు, కాలములు, పాత్రలు, రసములు భిన్నములైనను స్రయోజనముమాత్రము విశ్వాధారమైన రసానందము సమానము. సాహిత్యోపాసనమునకు సాధనములైన కర్మకళా యోగ శాస్త్రాద్యంగములందు సారస్వతము ప్రధానాంగము. అవ్యక్తమునకు ప్రథమవ్యక్తస్వరూపమైన శబ్దము సాహిత్యాంగములందు సారస్వతాంగమునకు ప్రధానస్థానమును గల్పించుచున్నది. అనంతమైన సాహిత్యతత్త్వవిచారము నొక చిన్న పుస్తకమునందు సంగ్రహించుటకు శ్రీయుత జొన్నలగడ్డ సత్యనారాయణమూర్తిగారు చేసిన ప్రయత్నము సకలజనాదరణమునకు పాత్రముగ నున్నది.

భారతీయసాహిత్యము వైదికయుగమునందువలెను వర్తమాన కాలమునందును శాఖోపశాఖలుగను పరిణామమును పొందుచున్న విధము సాహిత్యతత్త్వజ్ఞులవిచారాదరణములకు దగియున్నది. వైదిక తాళికసారస్వతములు భిన్న సాహిత్యరూపములను పురుషార్థమునకు



వినియోగపడగల విధమును ప్రాచ్య సాహిత్యసాహిత్య పరిశోధనలును, ప్రాచీనాధునాతనసాహిత్యపరిశోధనలును బోధించుచున్నవి. జగన్మోహనమునకు ప్రకృతిపురుషుల సమాశ్రయము బీజము. పరమాణుపరబ్రహ్మముల లీలావిలాసములం దాత్మానందమునకు సాధనములను సరసముగను కల్పించుటకు సాహిత్యాచార్యులు సమర్థులు. సాహిత్యాచార్యులకు సంభావనాకల్పనలు ప్రతీచీనంస్కారసంజాతమైన ప్రవృత్తిపరమైనను, ప్రాచ్యసంస్కారసంభవమైన నివృత్తిపరమైనను పరమార్థ మాత్మానందానుభవము. అనిత్యములైన దేశకాల పాత్రావరణములందు నిత్యమైన సచ్చిదానందానుభవమును సాహిత్యము సాధ్యముచేయుచున్నది. యవన రోమక బ్రిటిషు భరత వర్షములు, వంగాంధ్రరాష్ట్రములు, త్రేతాద్వాపరకలియుగములు, సీతా సావిత్రి డెస్టిమోనాదులు, సీతారాములు, రాధామాధవులు, ఉమామహేశ్వరులు కాలమహాస్రవంతియందు రసతరంగములు. ప్రకృతిసంభవములైన దేశములు, యుగములు, భాషలు, భావములు, పాత్రలు, సంప్రదాయాచారశీలములు సాహిత్యోపాసకుల హస్తములందు రసానందమును గలుగజేయుచు పురుషార్థమునకు సాధనములగుచున్నవి.

సాహితీగోష్ఠి, శైలి :—సాహితీగోష్ఠి బ్రహ్మసంకల్పము వలెను బ్రహ్మాండవ్యాప్తము. మహాకవులు బ్రహ్మసంపన్నులు. బ్రహ్మసంపన్నులు సర్వత్ర కావ్యకళావిలాసములను సందర్శించుచు బ్రహ్మానందమును గలుగజేయుగల విధమును కావ్యములు కవితత్వత్వము వ్యక్తము చేయుచున్నవి. మానవసంకల్పమునకు బ్రహ్మత్వమువలెను సాహితీగోష్ఠికిని బ్రహ్మత్వము సాధ్యము. బ్రహ్మమయమైన ప్రకృతిరంగములందు సకల సాహిత్యకళావిలాసములందును బ్రహ్మానందము బ్రహ్మణ్యులకు సాధ్యము. బ్రహ్మానందమునకువలెను భావానందమునకును రసావరణనిర్ణయ మసాధ్యము. మహాకావ్యములవలెను భావ

కావ్యములును రసానందానుభవమునకు నియతసాధనములు. రసానందానుభవమునకు ప్రతిబంధకము సంకల్పముకాని భావము కాదు. దేశావృతమైన విపాదావస్థయందు కావ్యవృద్ధయమునకు భావార్థ నిర్ణయము నిర్ధరకము. భావార్థపరిణామమునందు శైలియును సహజ పరిణామమును పొందుచున్నది. ఆంధ్రసాహిత్యపరిణామమునందు భావశైలిపరిణామవిమర్శనము సాహిత్యోపాసకుల యాదరణపాత్రము గావలసినవిధమును శ్రీ సత్యనారాయణమూర్తిగారిభావములు విశదము చేయుచున్నవి.

“భావప్రకాశమునకు సమచితిమైన భావ సాధనముకదా! భాషాగమనికకు వ్యాకరణనూత్రము లవసరములే. ఇవి కట్టుత్రాళ్లు కాక, పట్టుదారములట్లు మృదులములై, అనురాగనూత్రములట్లు అదృశ్యములైయుండవలెను. తెలుఁగక్కరములు ముతైములవంటివి. ముతైపుసరములోని దారము వెలుపలికి తోఁపనట్లు తెలుఁగులోని లక్షణనూత్రములు బట్టబయలుకొనవుడే తెలుఁగుశైలి చక్కనిదైయుండును. పగ్గములను, ఉరిత్రాళ్లను తెలుఁగుమృంకమునుండి పండితులు తొలఁగించుట పాడి. ఆంధ్రభాషాప్రపంచమున ద్వంద్వయాధ్యమునకు తొడరియున్న ఇరుపక్షములవారసు తమదోషములు గుర్తించి ఉత్తమసారస్వతోద్దేశములకు తోడుపడునూత్రములను కాపించుపట్ల నిరువురు చేతులు కలుపుకొని, విశ్వవిద్యాలయముల సాహిత్య మందవలెను. ఇట్లానరించితేని, ఎన్నేనిబాధలు తొలఁగిపోవును. వాడుకమాట అంగీకరింపని విశ్వవిద్యాలయములను, వాడుకమాటలనే అంగీకరించు గ్రంథాలయములను, విఱుగుడుమాటలను గ్రుంపుడుమాటలను కాంతించు భాషాసమితులను, వాడుకమాటలని చెప్పి వంకరమాటలను దెప్పి సింహాసనముపైఁగూర్చుండఁజెట్టి చుట్టును రామభజనముచేయు అపూర్వభాషాభివ్రతులను పెదమొగములను తెట్టుకొనక, ఒకరిమొగములనొకరు పరికించుకొని, చెక్కిరింతలకును, పండ్లపటపటలకును, కారుమాటలకును, కన్నెట్టలకును ఘృష్టి చెప్పి, సామ్యోద్దియున్న భాషాసతికి కాంతియు, నానందమును ప్రసాదించితేని, దారితెన్ను లేక అల్లాడు పాశకులను, విద్యార్థులను ధన్యు లగుదురు.”

భావనావేళము:-సాహిత్యమునకు భావనాశక్తికీలకము,వృద్ధయము. పరమాణువునుండి పరబ్రహ్మమువరకును వ్యాప్తమైన విశ్వమునందు సాహిత్యోపాసకులకు దివ్యవిభూతులు సర్వకాలసర్వావస్థలందును ప్రస

న్నము లగుచున్నవి. శాంతశివసుందరవిలాసవిలసితమైన విశ్వము నందు సాహిత్యోపాసకులకు స్వీయభావనానురూపముగను దివ్యవిభూతులు గోచరంబగుచున్నవి. భావనాశక్తిప్రకృతివిలాసములకు షోడశ కళాన్యాసమును ప్రాణప్రతిష్ఠను కల్పించి విశ్వసాహిత్యస్వరూపమునను, ధర్మార్థకామమోక్షముల ననుగ్రహించుచున్నది. దైవాసురయుద్ధము, క్షీరసాగరమథనము, హాలాహలామృతోద్భవములు, లక్ష్మీసుదర్శనప్రభవములు, మోహినీవిలాసములు భావనాశక్తిఫలములైన సాహిత్యపరిణామములు. గౌరీశంకరకైలాసవిహారములు, రాధామాధవబృందావనవిహారములు, గోపాలకృష్ణలీలలు, గోపాలనవిలాసములు, ఏసు బుద్ధ త్యాగవిలాసములు పరమార్థప్రదములైన సాహిత్యేతిహాసముల పరిణామములు. సచ్చిదానందాత్మకమైన సాహిత్యపరిణామమున కాత్మపరిణామము ప్రమాణము. ఆత్మభావనాశక్తి విశ్వమునం దంతటను సత్యజ్ఞానానందమయమైన ఆత్మసందర్శనమును జేయుచు రసానందాత్మకములైన సాహిత్యకావ్యకళారూపమునను పురుషార్థపరిణామమును పొందుచున్నది. సాపేక్షమైన సాహిత్యరసానందానుభవము నిరపేక్షమైన ఆత్మానందానుభవమునం దైక్యమును పొందుచున్నది. సాహిత్యతత్త్వవిచార మీపరమార్థమును దృష్టాంతసిద్ధాంతరూపమునను విశదము చేయుచున్నది. సత్యనారాయణమూర్తిగారు 'భావనా వేళము' 'భావనాపరిశీలనము' శీర్షికలక్రిందను జేసిన సాహిత్యతత్త్వమీమాంస విశాలమై సాహిత్యోపాసకుల సమాదరణీయముగ నున్నది. గ్రంథమునందలి యుదారాశయముల నీక్రిందివాక్యములు తెలుపుచున్నవి.

“కన్నున్నగాని శిల్పము నెరవేరదు, జీవమున్నగాని శిల్పము సార్థకముకాదు. ఈజీవమును ఆకన్నును భావనాపరిశీలనముల మేలుగీయులు. అద్భుత సృష్టికిని, కళాసృష్టికిని, భావ్యదాశయమృష్టికిని మధ్యామయ, ఆనందమయ, ఆనందమయ అనంత జీవనమునకు తలదండ్రులైన భావనాపరిశీలనముల ప్రసన్నత చేరులుట ఎట్టివారికి?”

మాతృభాష:-సాహిత్యమునకు సారస్వతము మకుటము. సాహిత్యాంగములైన లలితకళలునృత్యగీతవాద్యాదులు సాహిత్యనిర్మాణవికాసములకు సాధనములైనను భావప్రకాశమునకు మూలాధారమైన భాష సాహిత్యతత్త్వమునకును, తత్త్వవిచారమునకును సాధనము, అవ్యక్తమైన ప్రణవనాదముతో నారంభమైనసాహిత్యము భావార్థకభాషరిణామమునను సువ్యక్త మగుచున్నది. అవ్యక్తమైన బ్రహ్మమునకు శబ్దము సువ్యక్తస్వరూపము. సాహిత్యమునకు కీలకమైన భావమునకు శబ్దమతీతసుందరస్వరూపము. భావశబ్దార్థకళల యోగానుభవము సాహిత్యము. సారస్వతాభ్యుదయమునకు సహజమైన భావములువలెను సహజమైన భాషయును మూలాధారము. ప్రపంచమునం దెచ్చటను సారస్వత తత్త్వవిచారమునందు హిందూస్థానమునందువలెను మాతృభాషాభిమానాక్రందనమును చేయవలసిన దురదృష్టము కనుపడదు. పారతంత్ర్యము ననుభవించెడి ప్రజలకు పరావలంబనమునందుగల యభిమానాదరణములు స్వావలంబన స్వయంసహాయములందు దుర్లభములు. శ్రీసత్యనారాయణమూర్తిగా రీవిషయమైచేసిన విమర్శనము నాంధ్రభాషాభిమాను లందరును గమనించుట వివేకము.

“తంగీయులహృదయశక్తిని, ద్రవిడుల మేధాశక్తిని మనయం దిమమ్మకొనియుండియు, మనలను మనము గుర్తించుకొనక స్వీయసముద్ధరణమును కాంక్షింపక, సాహిత్యవృద్ధి నుండియే జాతీయవృద్ధి గోచరించునని ఎఱుంగక ఆత్మవిస్మృతులమై పడియుంటిమి, మన భాషయో? ప్రాచ్యఇటాలియన్ అని ప్రసిద్ధిపొందిన భాష యయినది. అనేక శతాబ్దలకుమున్నే విజయనికానముల సంబరవీధి నెగిరింపజాలిన భాష మనయది! సాందర్యమాధుర్యములకు పెన్నిధానము కాజాలుదునని నిరూపించిన భాష మనయది! నేడు మూలఋషియున్న భాషయు మనయదియే! ఏల? పగ్గములు చేతఁ బుచ్చుకొని, మూతులు బిగించుకొని, భాషాసరిని విటిచికట్టు పండిత ప్రకాండులే యుత్తర మీయవలెను. కాలానుసారమైన గమనికను జూపని భాషనుగుఱించి రవీంద్రుఁ డదిన వాక్కు ఎల్లెడల వర్తించు సిద్ధాంతమేక! రాతినగలందు నిలిచిన తెలుఁగు సర్వాంగ నుండరియ్యె ఎట్లు చూపట్టును? ఎట్లాంధ్రభాషాయోమ ముందులకు జరుగును?

ఆంధ్రహృదయమందలి సహజశక్తి విజృంభింపవలెననిన, ఆంధ్రసాహిత్యము పునరుద్ధరణము నందకలెననిన, ఆంధ్రభాష స్వాతంత్ర్యముంది తీరవలెను. మంగవీమయందు వలెనే మనసీమయందును భాషావిప్లవము తలమాపవలెను. శతాబ్దులకుముందు శిలాగ్రంథములందు చెక్కబడిన లక్షణమూత్రములను, వ్యాకరణనియమములను నేటికొలకములందు పునరుద్ధరణమందినంతనే తమరాతిరూపున, తమకటికిమనకును మాత్రచేసికొనువా? భాషాప్రోతమనకు ఆవకట్టయగుటకై వ్యాకరణము నిర్మింపఁబడదు. అట్టిది నిలిచేనని, దీనిని దిగఁగొట్టుటకు కాలనిలంబనము కారాదు."

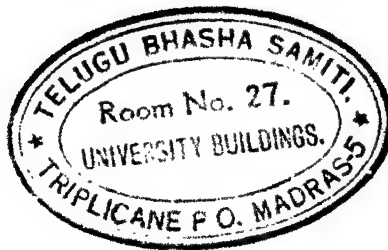
మాతృభాష, వాడుకభాష, గ్రాంథికభాషల విషయమునను సాహిత్యగోష్ఠి, భాషనావేశము నాటకలలితకళలవిషయమునను సత్యనారాయణమూర్తిగారుచేసిన విమర్శనలు సాహిత్య భాషా కళాభిమానుల యాదరణపాత్రములు. ఆంధ్రవాఙ్మయాభ్యుదయాభిమానులందరును శ్రీ సత్యనారాయణమూర్తిగారు వారి సాహిత్యోపాసనానుభవ పూర్వకముగను రచించిన సాహిత్యతత్త్వవిచారము నాదరించి సాహిత్యోపాసనమును జేయుదురుగాత!

శ్రీ సత్యనారాయణమూర్తిగారు రాంగ్లాంధ్రవంగసారస్వతములందు పరిశ్రమచేసిన విద్యావంతులు, సాహిత్యోపాసకులు. సనాతనాధునాతనసారస్వతములును, ప్రాచ్యపాశ్చాత్యసారస్వతములును, సంస్కృతాంగ్లాంధ్ర సాహిత్యములును, ఆధ్యాత్మికాధిభౌతిక సాహిత్యములును ప్రకృతివిలసితములైన సత్య శివ సుందర విలాసములను మహాకవులు సంకల్పించి, సందర్శించి, వినిర్మించి రసానందమును గలుగ జేయగలవిధమును పరిస్ఫుటము చేయుచున్నవి. వ్యాసవాల్మీకి కాళిదాసాది మహాకవుల కావ్యములవలెను, మిల్టన్, షేక్స్ పియర్, హోమర్, డాంట్, గెటె, బైరన్ మొదలగు మహాకవుల కావ్యములును, శివాంత కావ్యములువలెను దుఃఖాంతకావ్యములును, మహాభారతములువలెనే సామాన్యభావగీతములును, రసాత్మానందమునకు వినియోగపడిన వినియోగపడుచున్న విధమును శ్రీ సత్యనారాయణమూర్తిగారు గ్రంథము

నందు బాగుగ విమర్శించిరి. భారతీయ సాహిత్యమునకు చతుర్విధపురుషార్థములందును నిత్యమైన మోక్షము పరమార్థమైన విధమునను, విశ్వ సాహిత్యమునకును నిత్యమైన ఆత్మజ్ఞానానందము పరమార్థమైనవిధమును నవగతము చేయుటకు శ్రీ నత్యనారాయణమూర్తిగారు చేసిన ప్రయత్నము సాహిత్యమిమాంసకులకు విచారయోగ్యముగను నున్నది.

శ్రీ హత్య సం. }  
కావ్య శు. గిరి బుధవారము }

కా. నాగేశ్వరరావు





## ఒక మాట

వివిధవిజ్ఞానాంశములను దృష్టి నిడికొని సమయసమయము లందు నేను వ్రాయుచువచ్చిన వ్యాసములు “ఆంధ్రపత్రిక”, “భారతి”, “ఉగాదిసంచిక”, “ఉదయిని”, “ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్ పత్రిక”, “చంద్రిక”, “నాట్యకళ”, “గృహలక్ష్మి”, “త్రిలింగ”, “ప్రబుద్ధాంధ్ర”, “హిందూసుందరి” మున్నగు పత్రికలందు వెలు వడినవి. వీనిలో సాహిత్య తత్త్వ విమర్శనమునకు సంబంధించినవి చాల కలవు. నాకు మిగులగూఁగుచు సాహితీసేయంతిని నారా ధించుతటి నామనసున తలసూపిన ఈతలపులు సహృదయుల చిత్తముల నాకర్షించినవి. వీరిప్రోత్సాహము నూతకోలఁజేసికొని కొన్నిటి నిపుడు క్రోడీకరించితిని. ఇది తొలి సంపుటము మాత్రమే. ఇట్టి గ్రంథముల నెన్నో ఆంధ్రభారతి కప్పున మొనరించుట నాయాశ యము. ఆతల్లి క వెట్టియుడుగరలగునో!

జగద్విఖ్యాతినందిన మహావిజ్ఞాని రాధాకృష్ణుడును, సాహిత్య వధూటి కనుంగుబిడ్డయైన యశ స్త్రీలకుఁడు కట్టమందిమనసియును, అర్థ శతాబ్దముండి ఆంధ్రనారస్వతి సేవసలుపుచు వాసిఁగాంచి, కళా ప్రపూర్ణ బిరుదమునందిన కవిసార్వభౌముడును, ఆంధ్ర మహాపురుషు లలో నొక్కఁడై, భారతాంబును సేవించునట్లే భారతీదేవిని గొలుచు జేశోద్ధారకుఁడును నాగ్రంథమునకు తొలివలుకులు వ్రాసి నాకెంతేని ఆనందమును గలిగించిరి. ఆంధ్రవిశ్వకళా పరిషత్తువారును, చెన్నపురి విశ్వవిద్యాలయాధికారులును దీని నున్నతపరిక్షలకు శతసేయగ్రం థముఁ గావించిరి. పలువురు కవులును, పండితులును, ప్రతికాధికతు



లును, సంపాదకులును, విమర్శకులును దీనిపై శుభాక్షతలు చల్లరి-  
 సాహిత్య సమ్రాట్లు శ్రీ జయపురాధీశులు దీని కృతినందిరి. ఎట్టి  
 సాహితీవల్లకైనను మాతాకుహర్తింతునది సుహృద్భావమే కదా!  
 కొదువనూపక దీనిని నాకు ప్రసాదించిన ఈ మహనీయులకు కృత  
 జ్ఞతాపూర్వకముగ సంజలిఘటించుచున్నాను. దీని సత్వరముద్రణ  
 మున నాకు చేదోడైన మిత్రులు విద్యార్థి తిరుమల వెంకట రంగా  
 చార్యులుగారికిని, తమ పత్రకలనుండి తీసి నావ్యాసముల నీ తీతున  
 గ్రంథస్థమొనర్చుటకు నన్ను ప్రోత్సహించిన సంపాదక మహాశయుల  
 కును కృతజ్ఞుడను.

చెన్నపురి,

జొన్నలగడ్డ సత్యనారాయణమూర్తి.

# 1. సాహితీవ్యాది

సారస్వతము సనాతన మైనది. సృష్ట్యాదిని నిరూపించుటల్లో దీని పుట్టువును నిరూపించుటయు నట్టిదియే. సుమా రారువేలేండ్ల వయసు గలదని సృష్టికి కైస్తవులు జాతకముచెప్పుదురు. వీరి సృష్టి యూహవలెనే వీరి సారస్వతమును చిరుతప్రాయముకలది. హిందువులపట్ల సనాతనధర్మ మెట్టిదో, హైందవ సారస్వతమును నట్టిదే. సృష్టిసారస్వతములను వేఱుచేయుట దుడుకుదనమును చూపుట. చాలవెల్లిపైఁ దేలియాడు సారస్వతహృదయమునుండి సృష్టి ఉద్భవించినది. సృష్టి కసిన చిత్రము సారస్వతము. సాహితీలేనిసృష్టి దుఃపూహ్యము. సృష్టిలేని సాహితీ సాహితీయే కాదు.

సృష్టి సాహిత్యములు భావమయములు. భావమునకు భావ అవసరమట్లు సాహితీవ్యక్తికరణమునకు మనుష్యజీవన మవసరము. సారస్వతము సృష్టియందే పుట్టినను, మనుష్యజీవనమున ప్రస్ఫుటించినది. వృంతముపై తోచుచున్నను, గులాబిపూవు వృంతముపైఁ బుట్టలేదు. ప్రతిశాఖనుండియు గులాబి పుట్టునా? కరువుగొట్టు కొమ్మలును, గొడ్డల్లవంటి మ్రోడులును ఎన్నిలేవు? కొమ్మలోఁగల సుగంధమును, కొమ్మలోఁగల సౌందర్యమును భావసుధతోఁ దీలుకాదు పుష్పాధరమునుండి చిరునవ్వులై రాలి సాహితీవ్యాదికి ముదముఁ గూర్చినా? ఎపుడో సృష్టిచిత్రములందు బుడుంగున మునింగియుండిన సారస్వతము మానవజీవనమున మధురదళములలో తలయెత్తి సుగంధ బంధుర భావమును వసుమతీవాతూలమున విరజిమ్మును.

సృష్టికి మనుష్యజీవన మవసరము. మనుష్యజీవనమునకు సృష్టి అవసరము. బాహ్యవనికి అంతరంగ మావశ్యకము. అంతరంగావనికి బాహ్యభూమి అక్కతైనది. అవ్వలిపుడమి లేకున్న నవ్వలి నేలకు దిక్కేది? అవ్వలియవనిగాక, అద్భుతమగు కొంఞాకశక్తి అంతస్సలిలయైన సరస్వతీయట్లు అంతరంగమునం దుబికి సామాన్యుల నసామాన్యుల జేయునని తత్వశాస్త్రము తెలుపుచున్నది. అనవరతానుభవమున నీశక్తి (Intuition) అంతగా విజృంభింపదు. బాహ్యవనిసంపర్కము మూలముననే జ్ఞానసముపార్జనము సాధ్యమగు నని చెప్పుచువచ్చిన లాకే (Locke) యను పాశ్చాత్యతత్వవేదియే ఈ శక్తినిగుఱించి యిట్లు తెలిపెను :

“I say then, that we have the knowledge of our own existence by intuition, of the existence of God by demonstration, and of other things by sensation. Experience then convinces us that we have an intuitive knowledge of our own existence, and an internal, infallible perception that ‘we are.’ In every act of sensation, reasoning or thinking we are conscious to ourselves of our own being, and in this matter, came not short of the highest degree of certainty.....yet God having furnished us with these faculties our minds are endowed with, He has not left Himself without witness.”

Green's resolution of the whole universe into an eternal intelligent conscious cosmos with man and his consciousness having an organic place in that cosmos and Kant's categories of understanding argue the existence of this ability in man.

అంతరంగమునందు అద్భుతముల నట్లు శక్తి యొకటి ఉన్నదని అందఱు ఎఱుఁగరు. ఎఱుఁగనివారిపట్ల—గుర్తింపనివారిపట్ల నిది

ప్రసన్న కాదు. అంతరంగరత్నాకరము నెఱుంగక వీరి మనసు బాహ్య వనికే కన్నుల నప్పున మొసరించును. కావున జ్ఞానసంపాదనకై వీరు కేవలము బాహ్యవనిపై నాధారపడుదురు. అవ్వలిలోకమే సృష్టియని వీరు అనారతము యోజింతురు.

సృష్టియందలి సారస్వతము తల్లితొమ్మునందలి మధుర దుగ్ధమువంటిది. తాను పుడుకు అనురాగమున నేమున్న నో పసిపాప యెఱుంగదు.—తాను క్రోలునదేమో కనులఁ జూడను. కాని, తన ప్రస్తుతభావిజీవనములను, తనభాగ్యోదయమును పసినిసుఁగు జనని యంతరంగముచుండి అల్లనల్లన క్రోలుటలేదా? సృష్టియందలి సారస్వతమును కవిడింభకుఁడు అట్లే క్రోలి మురియును. సాహితీఁ గ్రోలని కవి,—కవిగాని కవి నీరసవాక్కుల నుచ్చరించి (శరీర మందు రక్తమాంసముల నింపుచున్నను) చావుబ్రగుకులందు పొరలాడుచుండును.

పుస్తకములు పుట్టినది నిన్న.—అచ్చయంత్రములు తోచినది నిన్న.—సృష్టి ఎన్నఁడో ఎవ్వరును నిరూపింపఁ జాలనికాలమున జగదీశుని మనసునుండి ఉద్భవించినది.—నాటగోలె సారస్వతము తోచుచుండె ననుట అత్యుక్తికాదా యని కొందఱు సంశయంపడవచ్చును. యంత్రములు సారస్వతము కావు. అక్కరములు సాహిత్యముకావు. గుర్తులును, గుంజలును సారస్వత మగుచో, అక్షరమయములై తోచుగోడలును, గొండులును సారస్వతపంక్తు లనవలెను. భావము సారస్వతము—భావమును కడుపున నిముచ్చుకొనిన భాష సారస్వతము. కొందఱు పాశ్చాత్యులు భాషకు జే! జే!!

“The thought that sustains a book is but a small part of the book; a thought is but a common property.”

but the words belong to the writer, and he cannot be dispossessed of his verbal beauty anymore than a sculptor and a painter can be robbed of their surfaces"—George Moore.

అనినను, భారతీయులు భావమునకే తొలిజోహారు సమర్పించిరి.

భాషయే సారస్వత మనుట శరీరమే మనుజుడనుట. 'నేను' అనునది కనులకు తోచుకయే సృష్టియందు పరిభ్రమణ మొనరించుచున్నది. సారస్వతమునకు భాష రక్తమాంసముల గ్రథనమై యొప్పుచున్నది. "Style is the man" అని Newman ను, 'Style is psychological' అని Dequincey యను అనినపుడు మాటల ప్రోగును, వెట్టిసోదెయు సాహిత్య మని ఊహించిరా? "Man" అనిన పైకి తోచు విగ్రహమా? "Psychological change" (ఆంతరంగిక పరివర్తనము) ప్రపంచహృదయమున అనివార్యమై యున్నదని ఇటీవల రాధాకృష్ణుడు జనీవాలో పెడబొబ్బ పెట్టినపుడును, "Inward renewal" అని (Vide: Hindu Thought and Christian Doctrine by Sir S. Radhakrishnan) విపులవిమర్శగావించినపుడును ఈతడు దృష్టియందిడికొనినది మనుష్యహృదయము కాదా? మనుష్యహృదయమందును, సృష్టిహృదయమందును, సారస్వత హృదయమందును వ్యత్యాసములును, పారపాఞ్చ్యములును ఉన్నవని మాటలు మిగులువా రెవరు? షేక్స్పియరు ప్రకృతికెదురుగ ముకురము నుంచెనని ('Shakespeare held up the mirror to Nature') విమర్శకు లందురు. ఇందు పేర్కొనబడిన దర్పణము ఆతని రచనయూ, ఆతని మనసూ, లేక ఆతడు చెరిగిపోసిన మాటల ప్రోగూ? షేక్స్పియరు తెలివిన ప్రకృతి షేక్స్పియరులో ప్రవే

శించినది. ప్రకృతియందు తీక్షణత్యముంచిన షేక్స్పియరు ప్రకృతిలో ప్రవేశించినాడు. కవినుందరుని హృదయమందు నిజసామ్రాజ్యమును పాడగాంచిన ప్రకృతిసీమంతిని అందుఁ బ్రవేశించెను. ప్రకృతికిని, షేక్స్పియరునకును అవినాభావసంబంధము చేకుఱుటకు కారణ మేమని ఊహింపనలయునా?

సృష్టిహృదయము బాహ్యసృష్టిలోనేగాక షేక్స్పియరుసృష్టి యందును, సృష్టియందునుగూడ కలదు. కవిని కవిబ్రహ్మయనుట వట్టి వాడుకమాటయూ? భావ మెఱిగినపుడే భాష నెఱిగి, భాష నెఱిగినపుడే భావమందు ధ్యానమించి, భాషాభావముల కలయిక జీవాత్మపరమాత్మల కలయికను పోలినదని యెఱిగి, కలమునుపూని నాఁడు కావున షేక్స్పియరురచనలు మహాద్భుత సృష్టిచిత్రములై క్రొత్తయు ప్రాతయు నెఱుంగక శతాబ్దుల జోహారుల నందుచున్నవి. భావ మెఱిగియు భాష యెఱుంగని మహాపురుషులు పరమహంసలై, తన్మయానందమున మునిగి తమ్మ గుర్తింపఁ జాలు వివేకము గల వారి హృదయములందుఁ జొచ్చి ఆనందపూరితములైన వారి వాక్కులనుండి వసుంధరయందు పునరవతార మందుదురు. పరమహంస మహాత్త్వమును ప్రపంచమునకు తెలిపినది వివేకానందుని వా క్కుని యెఱుంగనివా రెవ్వరున్నారు?

ప్రాయము, చదువను ఎఱుంగనపుడుకూడ అంతరంగమున సారస్వత ముద్బోగినవేళలందు మానవుఁడు పరమానంద మందు వాడు. ఉదయభానుని చూచినపుడును, చంద్రికాపూరమునకు కనుల నొడ్డినపుడును, ఉత్తాలతరంగముల నువ్వెత్తు గఱిముగ్ధుడదనిజేరి వపుడును, కుధరశిఖరముపై చూడ్కులను రువ్వినపుడును, నక్షత్రభచిత

నభమును అల్లన కనుకొలఁకులనుండి అంతరంగములోనికి లాగికొనిన పుడును, కోయిలకంతమును చెవిజొనిపినపుడును, సుగంధమందుప్పొంగు హాయిని మనసార జాఱినపుడును, ఏయక్కరములెఱుంగని ఈతఁడు పరమపరితోషమున గంతులిడువాఁడు. ఈతని అంగప్రత్యంగములందు గణయతులు విరఁబోసి, ఈతనిహావభావములందు గీతికాకళలు వడబోసి, ఈతనిని హృద్యమైన పద్యమును జేసి, భావవాతూలమున నీపద్యమును నటరాజుగావించినశక్తి సారస్వత శక్తిగాక మతేశక్తి? “శాకుంతలము”ను చదివి గెటేకవి (Goethe) తన్ను తాను మఱచి గంతులు వేసినాఁడట. గెటేగంతులో కాళిదాసున్నాఁడు. కాళిదాసు హృదయమందును, గెటేహృదయమందును, కాళిదాసు రచనయందును, గెటేనృత్యమందును దివ్యదీప్తులను వెడలించిన అద్భుతవిద్యుచ్ఛక్తి సారస్వతశక్తిగాక మతేశక్తి? విద్యూతమునకు ఆలోకశక్తియు, చలనశక్తియుఁగూడ కలవని నేఁ డెవ రెఱుంగరు? చెండువలె గెటేను ఆడించిన సారస్వతశక్తి ఈశక్తికితీసిపోదని సారస్వతమును గుర్తించిన వారెఱుంగుదురు. అక్షరజ్ఞాన మెఱుంగని అడవిజాతివాని నృత్య పంక్తిపైనుఱ్ఱుఁత లూఁగించినదియు సారస్వతశక్తియనియే నొక్కి చెప్పదును. గెటేకవిని చెండునుచేసినశక్తియే ఈ యడవిమానిసిని కందుకముచేసినశక్తియని ఒకమాఱుకాదు, పలుమాఱు తెలుపుదును. రెండుతెఱుగులవారట్లు చూపట్టినను, వీ రొకే తెఱుగు వ్యక్తులు. కాలపథమున వేర్వేరు చోటులందుతోఁచి, వేర్వేరు రీతుల వీరు తమభావమును వ్యక్తీకరించిరి. అక్షరము లెఱుంగని అడవిజాతి కవియే, కాలక్రమమున అక్షరములెఱిగిన గెటే ఆయెనని ఋజువు చేయఁగలఁడు. అద్భుతమైన అంగ సారస్వతము ఏయూట నుండిఉబికినది? శెయిడ్ మన్, సై నెవ్రల్ ఫల గుండెలందుచ్చొగిన ఊటనుండికాదా?

ఈ యిరువురును చదువుసంధ్య లెఱుగని గొల్లలని అంగ్ల సారస్వత విద్యార్థు లెఱుగకపోరు. సహజసాహిత్యశక్తిగలవారు ఏ యే యుగములందు, ఏయే దేశములందు పుట్టిననేమి ఒకే ఊయెలయందుగాను బుడుతలు. అవతారపురుషులకైన అవసానదశ యున్నదిగాని ఈబుడుతలకు లేదు. కావుననే కృష్ణపరమార్థకూడ ఒక సారస్వతాచార్యునకు మ్రొక్కి, అతని కూషిగముచేసినాడు.

సారస్వతాచార్యుడనఁ బుస్తకములను దిగమ్రుంగి, వడవడ వాగువాఁడుకాదు. కృతయుగమున విజ్ఞానఖనియై సరలిన దక్షిణామూర్తి పెదవులుమెదల్పక సనకాదులకు పాఠములు చెప్పువాఁడట. సారస్వతశక్తిని హృదయమందు గుదియించుకొనినవాఁ డేరీతినైన దానిని వ్యక్తీకరింపఁగలఁడు. ఈశక్తిని హృదయమందుఁ గలవాఁడే అవ్వలఁ గల నిట్టిశక్తిని గుర్తింపఁగలఁడు. నృత్య మొనరించినది రాయిగాని, రప్పగాని కాక కొండాక మానవుడగుటకు కారణము అతని హృది సాహితీహృదియై అవ్వలి దృశ్యములందును, అవ్వలను, అంతటనుగల కవిహృదయమందును తనకనురక్తయైన శక్తిని కాంచుటని సాహిత్యతత్త్వవిశారదులకు తెలుపనక్కఱలేదు. నల్లరాళ్లుగాక చంద్రకాంతశిలలు వెన్నెలకు కరఁగ నేల? సరితృపాదములు సోఁకినంతన, అచేతనమైనదట్లు తోఁచు అర్కకాంతము (భర్తృహరి 'సుభాషితము' చూడుఁడు) ఆనందబాష్పమై స్రవించు నేల? సరోజమును చూచినంతన మాలకాకికాక షట్పదము మధురఝంకృతిసలుపుచు కుసుమాధరమున ఆత్మవిస్మృతి నండునేల? చెఱకుతీపిని మనుజుఁ డెఱిగినట్లు పశువు గుర్తింపఁజాలదేమి? గానమందలి తేనియను గాయకుఁడేగాని గార్ధభ మేల గుర్తింపకున్నది? మహాపురుషుని మహత్త్వమును అధమాధముఁడుగాక మఱొక మహాపురుషుఁడే గుర్తింపఁజాలునేల? తాను



గాని ఒరుని తా నెట్లుగుర్తింపజాలును? తనయందు లేని శక్తిని ఎంత తన్నుకొన్నను, మానవుడన్యలందుఁగాని, అవలిజగతియందుఁగాని కనుగొనఁగలుగునా? 'విద్' (భేదించుట) ధాతువునుండి పుట్టిన 'విద్య' (Education : E=Out, Ducere=To draw) అంతరంగమందలి శక్తిని విజృంభింపఁజేయు నవకాశ మొసఁగునదనికదా మన మెఱుఁగుదుము. ఈ శక్తిని చుట్టుముట్టిన మాలిన్యమును హరించునాచార్యుఁడు గీతాచార్యుఁడు కాఁడా? ఈ గీతాచార్యుఁడే నవసీతఁచోరుఁడు. నవసీత మనఁగ్రొత్తగఁ జేరినదనియు, చోరుడన దానిని హరించునాతఁడనియు విజ్ఞాను లెఱుఁగుదురు. కావుననే ఉపనిషచ్చిఖరములనుండి ఋషు లీశ్వరుని చోరశిఖామణి యని కీర్తించిరి. ఆత్మశక్తి యుండుటకంటె ఆశక్తి ఉన్నదని గుర్తించుట మెచ్చఁదగిన విషయమేమో! తన్ను తాను గుర్తింపని మానవుఁడు ఎంత ప్రజ్ఞాధుఁడైనను పనికిమాలిన బ్రదుకునే ఈడ్చుచుండును. ఆత్మశక్తిని గుర్తించుటకు వలయు శిక్షణమును ప్రాచీన విజ్ఞానులు తమంతఁ దాము పడయుచుండువారు. ఆత్మశక్తి అంతరంగమందు విరాజిల్లునదిగాని, అవ్వలిననుండి దిగుమతియగు సరుకుకాదు. ప్రతిమను చెక్కునాతఁడు అవ్వలిననుండి బొమ్మను గొని తెచ్చునా? బొమ్మనంటిన తాతిముక్కలను తీసివేయుటేకదా లోఁగల ప్రతిమను చూపుట. అంతరంగమున లేని విగ్రహము, అంతరంగమందని శక్తి అవ్వలనుండి వచ్చునా? తాతినుండిగాక ఇసుకతిప్ప నుండిగాని, నీటిగుంట నుండిగాని ఎన్నఁదైన, ఎవ్వఁదైన ప్రతిమనుచేయఁగలిగెనా? లోపల లేని శక్తి తెచ్చిపెట్టుకొన్నరాదు. అంతరంగమందలి విగ్రహమును గుర్తించుటకే సగుణోపాసకుఁడు బాహ్యప్రతిమ నారాధించును. అంతరంగమున సారస్వతము లేకున్న యెడల సృష్టియందలి సారస్వతమును, నిజజీవనమందు నిహితమైన కొండొక శక్తి లేకు

న్నచో అవ్వలి జీవనమందలి శక్తిని మానవుఁ డెట్లు గుర్తింపఁగలఁడు? ఆత్మశక్తిని గుర్తించినమానవుఁడు అన్యథామయంబున పెంపొంద శక్తినిగూడ నవలీలగ గుర్తింపఁగలఁడు. అంతరంగిక పరిశీలనము (Introspection) నందు ఆత్మతీక్షణతవ్యక్తి బాహ్యపరీక్షయందును సిద్ధహస్తుఁడగునని మనశ్శాస్త్రపరిజ్ఞాత లెఱుఁగుదురు. ఆత్మశక్తి ప్రస్ఫుటితమగుటకు కాలము పట్టినను పట్టును. ఒకనిహృదయమందలి నిదురవోపుతఱి తమఃపీడితునివడువున నతఁడు పడియుండును. కాని, చెక్కుముకి వంటి తరుణము తాఁకినంతనే లోకాలశక్తి నెరసులు విరజిమ్మి తమ మును తఱిమి, కనులకు మిరుమిట్లు గొలుపును.

ఈ తరుణము ప్రియురాలివంటి దగ్గనను అనవచ్చును. ప్రియురాలి స్వర్ణయందలి భావమును, ప్రియుని అంతరంగమందలి భావమును నొక్కటికావుననే ఒకభావముయొక్క తాఁకుడున వేఱొక భావము తలయెత్తి పరస్పరసంక్షేపముచే స్వర్ణసుఖమునకు సిగ్గును, ఈసును గొలుపును. దిగ్బలయము వారాశి హృదయమును చుంబించు ననియు, దినకరుఁడు నసుంధరను కవుంగలించుకొను ననియు, పృథ్వియంతయు అనురాగమయమనియు షెల్లీకవీద్రుఁడు (Vide "Love's Philosophy") పల్కుటకును, షెల్లీభావమును మానసికహృదయమున చొప్పించిన వంగకవి ద్విజేద్రుఁడు ("మీ వారుపతనము" చూడుఁడు) అనురాగ మన్నియెడలందు నుండెనని వచించుటకును కారణము ఒకేతీరు అదృశ్యభావస్రవంతి సృష్టియంచును, వివిధప్రాణులందును, వివిధవృక్షులందును విరాజిల్లుటకదా! ఒకే శక్తిసూచకములై యుండుటచేతనేకదా సృష్టియు, సారస్వతమును, మానవహృదయమును ఆదియండియు నైదోడులట్లు ప్రవర్తించుచున్నవి! కళయు, ప్రకృతియు అక్క సెల్లెండ్రట్లు వెలయుచున్నవి! మనుష్యజీవనమును,

కళయు కవలలట్లు వెంపారుచున్నవి! సుప్రసిద్ధప్రౌచిగ్రంథకర్త ప్రౌస్ట్ ఏమనినాఁడో గమనింపుడు.

“It is impossible to understand nature otherwise than through the great artists.....Life without art is nothing but time lost” (Vide : *Proust's Temps retrouve*)

భారతసారస్వతముయొక్క తొలియక్కరము సూర్యతేజ మందును, నులియక్కరము శశి కాంతియందును, భారతవిజ్ఞానపంక్తులు కాసారమందును, సెలయేళ్లయందును, పుష్పచయమందును, మంద మారుతమందును మాత్రమేలేవు. నిన్నఁగాక మొన్నఁబుట్టిన ఆంగ్ల సాహిత్యము తనతీవ్రకళలను ప్రకృతినుండి కైకొనియెను. షేక్స్ పియరు చదివినది ప్రకృతిపుస్తకమునుండియే.

“.....Tongues in trees, books in the running brooks,  
Sermons in stones and good in everything”

*As You Like It, Act II, Scene 1*

భారతసారస్వతమో, ప్రకృతి బృందావనమున మధురగీతికల నాలాపించినను, ఓం (అ+ఉ+మ్) కారమునుండియే తీయని తొలి సంగతి నందికొనినది. ప్రణవమందుఁ బుట్టినవేదముల విజ్ఞానప్రభ రవి కైననులేదు. నిగమములు నాలుగును స్వర్గమర్త్యములనంటి నిలచిన నాలుగు అద్భుతదేవాలయములు! కీనియందుండి ప్రతిధ్వనించు భావ గాంధీర్యము మహాదధిగాంధీర్యమును లజ్జావనతవదనగావించును! వీనియందలి యద్భుతశక్తి శతాబ్దులచేతను, సహస్రాబ్దులచేతను జోహారులందినది. అమ్నాయములనుండియు, శ్రుతులనుండియు, స్మృతులనుండియు మీఁగడతఱకయై తేజిన భగవద్గీత నించుక చదివి

చూచి, కార్టైల్ ఎమర్సనులు తమరచనలందుతత్వభోధను గురిపించిరి. వ్రాతకోతలు దేవుఁ డెఱుఁగును. వ్రాతలును, ముద్రణాయంత్రములును పుట్టకమునుపే వేదములు మనుష్యకంఠములనుండి ప్రతిధ్వనింపఁ దొడఁగెను. ప్రాచీన భారతీయులు తమమేధస్సులను తమకంఠములందే ఇముడ్చుకొనఁగలిగిరి. అదృశ్యములైన గ్రంథభాండాగారములు నాల్కనుండి నాలుకమీఁదికి దిగుచు, భారతవిజ్ఞానమునకు అపూర్వమైన ప్రచార మొసఁగినవి. అందుచే భారతసారస్వతము సనాతనధర్మసంబద్ధమై తనరియున్నది. వేదమందలి కవితాసౌందర్య మెందున్నది? ఋగ్వేదమందు రత్నసింహాసనవర్ణనము కలదు. రతినమును, కనకమును ప్రాచీన భారతీయుల యాధిక్యోన్నతిని తెలుపును. ఆర్థికోన్నతి అట్లుండ సారస్వతపట్టమహిషి కివి దివ్యాసనమైనవి! విశిన్న వస్తువుల నొక్కడఁజేరిచి మురియునది అలంకారము (Antithesis). హయికిరత సముచుచ్చేన భాషాభూషయందు అనంతమైన అర్థమున్నది. ప్రాచీన విజ్ఞానశీఖరము నధిష్ఠింపఁజాలకపోయినను, దవ్వలనుండి దాని భావచ్ఛటలను విలోకించు కవికుమారులు భక్తిపూరితహృదయాలై చేతులు జోడించుచున్నారు.

మనుష్యజీవనమందలి మిఱ్ఱిపల్లములును, సృష్టియందలి నవ్వుకిన్కలును (సృష్టియు, సారస్వతమును, మనుష్యజీవనమును పరస్పర సంబద్ధములై యుండుచు గావున) సారస్వతమునఁ దొలుకాడును. మహాకవుల కలములనుండి ఇట్టిసారస్వతము జాలువారుచుండును.

మనుష్యజీవనమందలి ఎగుడులును దిగుడులును, పొగలును సెగలును సారస్వతమును వీడిపోలేదు. సుఖమునకు దుఃఖము ప్రధాన సోపానమనియు, ఆనందమునకు ఆర్థి అవసరమనియు, ఉత్తమజీవనము

నకు నికృష్టానుభవ మనివార్యమనియు ప్రతియుగమందును మనుష్య జీవనము వక్కాణించుచున్నది. కన్నీటియందును, దురంత సంతాప మందును, హాహాకారములందును, దుస్సహావమానమందును మహత్తరాశయములును, మహాపురుషులును ఉద్భవించిరి. మహత్తరాశయములను, మహాపురుషులను నొక్కండుచేసి, తనయం దైక్యమొనరించుకొను మహితశక్తి సారస్వతము. సత్యనిష్ఠ మనుష్యజీవనమున కెంత యావశ్యకమో సాహిత్యమనకును సంతయావశ్యకమే. సత్యము పూలచెండుమాత్రమేకాక, అగ్నికణమనికూడ జీవనతత్త్వమును, సారస్వతతత్త్వమును గ్రహించినవా రెఱుగుదురు. సాహిత్యప్రపంచమున సత్యమెట్లు సంచరించినదో పరిశీలించుట మన ప్రస్తుతకర్తవ్యము.

జీవనమందలి సంఘటనములు సాధారణముగ మనుజుఁడు కాంక్షించునట్లుండవు. సత్యము వాకొనుట సారస్వతముయొక్క కర్తవ్యమని కొందఱు కవులు తలఁతురు. పరిస్థితులెట్లు పరిణమించుచున్నను, ఎట్లో యట్లు వాని నానందకూలమునఁ జేర్చుట తగు నని మఱికొందఱు కవు లూహింతురు. ఒరులు వలవల యేడ్చినను నేడ్చెదరుగాక, ప్రత్యక్షప్రపంచమున జరుగు దురంత సంఘటనములను ప్రజలకనులెదుటఁ బెట్టుట కఠినకార్యమయ్యు, కానిపనిగాక పునరుద్ధరణమునకు అనివార్యమైన కర్తవ్యమనితొలివర్గమువారు తలఁతురు. కట్టికుడుపు నిడుములకు లోకుల చూడ్కులను సంధించినను, సేగులకు చేకూరెడిది విజయముగాక విధ్వంసమని చెప్పివేసి రెండవతెగ వారు తృప్తిగాంచెదరు. పాశ్చాత్య సాహిత్యమందు తొలియుద్దేశమున కెక్కుడు ఆదరింపు కలదు. పూర్వసారస్వతము రెండవ యభిప్రాయమును విశేషముగ నాదరించుచున్నది. వేఱువేఱైన యియుద్దేశములకు చోటాసఁగినవి వేఱువేఱు మతములు. మనుష్య ప్రవృత్తి

పాపముదెస సాగునని కైస్తవుల యభిప్రాయము. పాపమున కందని మనుజుఁడుండఁడనియు, ఏనుకరుణ నందకున్న మానవునకు గతిలేదనియు పాశ్చాత్యులందురు. మానవుని చిత్తవృత్తులు కలుషము నాసింపవనియు, సచ్చిదానందములు సదా మనుష్యహృదయమున దివ్యమరీచులను చిమ్ముచుండుననియు, దుశ్చింతలు హృదయమందుఁగూడుకొనినను, అవి యం దిల్లుగట్టుకొని యుండవనియు సనాతన ధర్మమును, హైందవ సారస్వతమును తెలుపుచున్నవి. ఈరెండురీతుల మతివిశ్వాసములును రెండు తరంగిణులట్లు ప్రాచీ ప్రతీచీ సారస్వతములందు గోచరించు చున్నవి. దుర్యోధనుఁడు దుర్మతియని భారతము వాకొనుచున్నది. అయినను, అతఁ డంతరాత్మలేసవాఁడని భారతము తెలుపుటలేదు. ఎట్టి కట్టిడియైనను, తాఁజేయు క్రియయంతయు వైవప్రేరేతమనియు, విష్ణుపునుద్దేశమునకు తాను నిమిత్తమాత్రుఁడాయెననియు అతఁడు గుర్తించినట్లు మహాభారతమే తెలుపుచున్నది.

“ అతఁడు (శ్రీకృష్ణుఁడు) పూజనీయుఁడగు నే నెఱుంగుదు ;  
వైసధనము వీఁగి ననదతనము,  
నచ్చుఁ బెచ్చునెఱిఁగి వైరులు గర్హింతు  
రేల పగయడంగు నిట్టులైన?”

“వినుఁడు మహానుభావుఁడగు విష్ణునిచిత్త మోకింగియే మిమఁక,  
గొని వెరపేది కాదె పగకుఁ దలకొంటి జయంబుఁగోరి మీ, రును  
బల శౌర్య సంపదను హాపముగాఁ బొగఁపొందు భంగులక, బెనఁగితి  
రేమిచేయుదురు బెట్టిదుఁడై విధి తప్పఁజూచినక.”

గంధర్వుల బారినుండి రక్షించిన అర్జునునకు వర మొసంగెదనని మాటయిచ్చి, యుద్ధసమయమున కృష్ణప్రేరేతుఁడై కిరీటి తనకిరీట

మును గోర వరదానము తనకు ఘోరానర్థము వాటిలఁజేయునని యెఱిగియు, తనమాట జగుపుటకు దుర్యోధనుఁ డించుకైన సుశయింప లేదు. (“కాశీపురాణము” చూడుఁడు.) యుద్ధాంగణమున నాతఁడు సామరికప్రళకు తలయొగ్గెనని చదువుచుము. కలుషాత్మకగు దుర్యోధనుని చరిత్రచందుఁగూడ భారతకవి యించుక సూర్యతేజమును చూపెను. సీతను కొంపోయిన దశకంఠుఁడు భగవతని తాఁకఁజాలక పోయెననియు, నేలను పెల్లగించి ఆపెను గొంపోయెననియు మనమెఱిగిన యుదంతము తెలుపుచున్నది. దశయంతిని కిరాతుఁడు చేరగమ కింప నామెక్రోధాగ్ని కాతఁ డింధనచూయెననియు, మృత్యుఁడైన లోహితుఁడు సజీవుఁడాయెననియు, మృత్యుంజయుఁడు వశిముడి బుజ మెక్కి కురుక్షేత్రమున కదన మొనఁగించెననియు, సావిత్రి సమవర్తి నంటించని, మగని ఆయువును దెచ్చుకొనెననియు, శారీశుఁడు గాధ పుత్రుని ముదలదలఁదాలించి శైబ్యను దాసిఁ గావించుకొనెననియు, సవనవాటిక మసనపై గోచరించెననియు, కృష్ణపరమాత్మ ద్రౌపదికి కోకలిచ్చి తన కారుణ్యముయొక్క ప్రత్యక్ష దృష్టాంతమును చూపెననియు, జయద్రథవధకుముందు జగచ్చత్తువు కడ్డముగ జగదీశుఁడు చక్రము నిలిపె ననియు సామాన్యులకు విశ్వసనీయములుకాని, — సత్యమునకు విరుద్ధములట్లుతోచు వృత్తాంతములు మనసారస్వత మందు నిండియున్నవి. ప్రాచీన హైందవ నాగరికతతో సంబంధము గల గ్రీకు రోమను సారస్వతములందును నిట్టి విడ్డూరములు తోచుచున్నవి. ఇఫిజీనియాకుత్తుకను తండ్రి ఉత్తరించినంతన (Vide : Greek History and Tennyson's ‘Dream of Fair Women’) సముద్రదేవత అగమెన్నుకొనాకను పోనిచ్చెననియు, ట్రోజను యుద్ధమున నదృశ్యలెవ్వరో పోరుసలిపిననియు, బియాట్రీస్ ను చూడ

నరిగిన కవి అన్యప్రపంచచిత్రములను విలోకించెననియు హూమరు డాంటేలు తెలిపిరి. విష్ణురము లనునవి యన్నియు విష్ణురములే కాక పోవచ్చును. సామాన్యదృష్టికి విరుద్ధములట్లు తోచు నిట్టి సంఘటన ములు ఆంగ్ల సారస్వతప్రపంచమున నంతగా గోచరింపవు. బైబిలునను సరించి లిఖింపబడిన గ్రంథములందును, ఛాసరునకు ముందుగల రచన లందును విష్ణురములు తోచినవి జగదీశునకును శనికిని ఘోరరణము పాసఁగెననియు, నిరయసీమయందు మహాసభ (Council in Pandemonium) కూడెననియు, అనుచరసహితముగ గాఢాధికారమున గ్రువ్వబడిన బెల్ జీబుబ్ ఆలోకమునకు పయనము (Travel through Chaos) ఆయెననియు మిల్టన్ కవి వ్రాసినను, (Vide : Paradise Lost) ఇది బైబిలులోని ప్రాత కథయేగాని ప్యూరిటన్ కవి కనులెదుట (అతనికి కనులేలేవు) కాంచినకథకాదని యెఱుఁగుదుము. జాషుయా (Joshua) శక్తివలన సూర్యుఁ డాకసమున నిలిచిపోయిన వింతబై బిలు కథ యొకను ఆంగ్ల సారస్వతమునఁ బ్రవేశింపలేదు. భయద మైన పిశాచ మొకటి మహాయోధుల భోజనశాలఁ జొచ్చి, పల్వరను దిగమింగెడి దనియు, బ్యూపుల్ఫ్ సముద్రమునఁజొచ్చి, పిశాచగృహమునఁ బ్రవేశించి దుష్టభూతమును, దానితల్లిని దునిమెననియు, సాగరోదకమంతయు రుధిరమాయెననియు ఛాసరుమహాకవికి మున్నుగల ఆంగ్ల సారస్వతము తెలుపుచున్నదిగాని తరువాతి రచనము తెలుపుటలేదు. రామాయణ భారతములను ఆంగ్లేయులు వ్రాసియుండినచో, హను మంతునిచే చెండులట్లు కొండలను రున్వనియ్యరు; ఇంద్రజిత్తును మేఘములపై నెక్కించి శరపరంపరలను నేలరాలనియరు; కిరాతుని చేతుల నుండి దమయంతిని విడివడసీయరు; చంద్రమతిచే నగ్ని నార్పసీయరు; లోహితునకు తిరిగి ప్రాణము లీయరు. తాము వెనుక నిలిచి, జరుగు



చున్న దాకుణములను కనులముందుఁ ద్రోసివైతురు. అట్లాననించి వారు చంకలు కొట్టుకొందురని తలఁపకుండునుడీ. కడవలకొలఁది కన్నీరోడ్డు చునే మనలను దుఃఖసముద్రమందు రువ్వదురు. “అయ్యో! ఇదేమి దురంతము!!” అని కెవ్వరునుము. “దురంతమే! ఇది బూటకపు దురంతముకాదు! మానవుఁడు చేయిచేసుకొను దురంతమే!” అని వారందురు. మహత్తరాశయములు (ఇవి విశేషముగా జలద్రవపంచ మందే వ్రేలుచుండునని యూహింతుగు కావున) వాంఛించులీల సంఘటనములను త్రిప్పురు. గుండెలను దడదడలాడించు పనులను తమపాత్రలచే చేయించి, “ఇవి అనుదినము జరుగునవియే. వీనియందపూర్వమైన దేమియులేదు” అందురు. డెస్టెమోనా భారత పతివ్రతల కెవ్వరికిని దీసిపోదు. కాని, భారత పతివ్రతల కెవ్వరికిని డెస్టెమోనాగతి కట్టలేదు. పేక్స్పియరుగాక, భారతీయుఁడొకఁడు “బథెల్లో” ప్రాసియుండినచో, అశరీరవాణిచే నిజము చెప్పించియో, బథెల్లోఁగూరక్రియను పూలచెండుగ మార్చియో, మూర్తీభవించిన నరకలోకముగు అయాగోతలపై నాకస్మికముగ పిడుగును రాల్చియో పావనగుణ శోభితయగు నొక సుందరిని రక్షించువాఁడు. భారతీయుఁ డెవ్వఁడైనను కార్డీలియాకు కానిచావును, ఎరుబదేండ్లు కడచిన లియరురాజునకు దురంతమైన ఉన్మాదమును తెచ్చిపెట్టఁడు; మేక్ బెత్ హేమ్ లెట్ నాటకములను ఛిన్నమస్తకములతోను, రక్తప్రవాహములతోను, మాంసపుకండలతోను నింపువాఁడు కాఁడు; సోదరుని, సోదరపుత్రులను గల్లెనైపుచేతుల కర్పించువాఁడు కాఁడు. (Vide: Shakespeare's Richard III) పేక్స్పియరైనను నరిపిశాచముల కాధిపత్య విగాయలేదు. పలుగాకులకు ముట్టవలయు శాస్తి వారికి ముట్టనే ముట్టినది. (The Work of Nemesis) కాని, ఈ దుర్మతులు సన్మార్గవస్తు

లను పాతిపెట్టియే తమగోతిలో తాము దిగిరి! ప్రాచీ సారస్వత  
మీదారుణమునకు తావీయను. సన్మార్గగాములను సిలుగులందు  
ముంచినను, భారతకవి వారిని కాలక్రమమున కొండెక్కించి, దుర్మ  
తులను లోతుగోతిలో దింపును.

ఇందలి భేదము ప్రాచీ ప్రతీచీ సారస్వతదృక్పథముల భేదమని  
పాఠకులు గ్రహించియేయుండురు. షేక్స్పియరును కనిన సారస్వ  
తము నిష్ఠురమని తలఁపక నిజమును చెప్పినైచును. వాల్మీకి వ్యాసు  
లకు కనిన సారస్వతము అగ్నికణమునంటి సత్యమును పుష్పదళ  
ముగా మార్పఁదలఁచును. రామాయణమును షేక్స్పియరునుహాకవి  
నాటకరూపమున వ్రాసియుండినచో, సీత నగ్నినుండి ఆతఁడు లేవ  
నిచ్చువాఁడు కాఁడు. అగ్నికుండమున నిలిచినబానకిని చూచుపల్ల “పవ  
డపురాశి” గాని, “నవభర్మశలాక” గాని, “చారుపల్లవముల కుప్ప”  
గాని షేక్స్పియరుకలము నాశ్రయించునవికావు. ఎదుటి యర్థిష్టము  
నకును, మీఁదికుఱుకు శత్రువునకును తలఁచుగ్గుట మహత్తరమైన  
క్రియయని క్రైస్తవతత్త్వము (Vide: Sermon on the Mount)  
తెలుపుచున్నది. ఏనుసంయమియునోభధనము (“Deny yourself”)  
ఆదర్శ ఆంగ్ల సారస్వతమున ‘చిలవలను, పలవలను’ వ్యాపింపఁజేసినది.  
‘నిన్ను జయించుకొని, ఒరులను జయింపుము’ అను హైందవబోధ  
హైందవ సారస్వతమున తెరలుతెరలై స్రవించినది! ఏనుఁఒరులకులొంగి  
పోమ్ము’ అనును. ఈ లొంగుబాటులోనే జయ మున్నదనును. చెప్పిన  
ట్లమహాపురుషుఁడు చేసికీరెను. తన శరీరమును ముక్కలు ముక్కలు  
చేయనిచ్చెను. తాను చచ్చెను! చచ్చి లేచెనని క్రైస్తవు లందురు.  
చచ్చిలేచినక్రైస్తు పృథ్వియందు విజయశంఖము పూరించెనని వీ  
రందురు. విశాలమైన నేటిక్రైస్తవ ప్రపంచమును పరిశీలించి, చదు

వర్షలే వీరివాక్కును విమర్శింతురుగాక! ఏసునకు నేను చేతులు మొగుడ్చుటకు ఆతురంపడుదును. అయ్యో! నిక్కముగు క్రైస్తవుఁ డాతఁ డొక్కడేమో అని సంశయంపడుచుండును. మనసారస్వతము కూడ త్యాగమునకు గురుపీఠ మిచ్చినను, 'ఎదుటి దుర్మతికి, నీకుఁగా కున్న పృథ్వికిని యుగయుగములకును విలువగల, నీకుత్తుక నప్పన మొకరింపక ఆతనిని జయింపుము' అని పలుకును. బుద్ధభగవానుని జీవ నమును పఠింపుడు. దేవదత్తుని దౌష్ట్యమునకు తల యెడ్డి, తథా గతుఁడు ఆత్మాహుతియందు తనమహత్త్వమును తేటఱుచుట సము చిత మని క్రైస్తవమతము తలఁచును. కాని బుద్ధుఁడు ఆత్మాహుతిని కాంక్షింపలేదు. "తల తఱుగు" మని శత్రువుముం దీతఁడు నిలువ లేదు. శాత్రవశక్తిని చేతిబామ్మను చేయుట ఘనతరమని యెంచి, ఆతఁడట్లొనరించెను. ఉన్నతవేదండుమాను శాక్యముని పెంపుడుపిల్లని చేసినై చెననియు, నిముసములో దేవదత్తుని జయించెననియు జౌద్ధ వాఙ్మయపరిచితు లెలుగుదురు. (Vide: "Devadatta's revenge"—Anderson's Pali Reader.)

మతమును, సారస్వతమును నొక్కపరి చిగిరించి, ఒక్కపరి మనుష్యజీవనమున ప్రస్ఫుటించినవి. ఉత్తమసారస్వతమును, ఉత్తమ జీవనమును, ఉత్తమమతమును వేఱుచేయుట అసాధ్యమని నా తలంపు. ఈమూఁడును మూఁడు శిరములుకల దత్తాత్రేయునివంటివి; అభిన్నము లైన మూఁడు ప్రధానాశయములు కలవి.

ముఖ్యాంశములందు ప్రాచీనతీచీ మతములందు భేదమేలేదు. సామాన్యాంశములందు వ్యక్తికిని వ్యక్తికిని భేదములున్నట్లే మతము లందును, సారస్వతమునందును నవి కలవు.

సారస్వతము మనుష్యజీవనప్రతిఫల మైనపుడు పూర్వపశ్చిమ సాహిత్యములందు భేదమేల చూపట్టెనో విపులీకరించి తెలుపనక్కర

లేదు. ఆదర్శ జీవనములకు వలయు నిబాధనలందు ప్రాచీన ప్రతిబింబితములు లేకున్నను, జీవనములకడపు తీరునందును, సాంఘికాచారములందును, మానసికగ్రథనమందును, అచ్చటచట వ్యత్యాసములు తోచుచుండుటచే, ప్రజల నుద్దేశించి పలుకు సారస్వతోక్తిని కవి, ప్రత్యేకప్రజ కాంక్షించునట్లు, యుగధర్మమువలచునట్లు, జాతిధర్మము నిర్దేశించునట్లు, దేశధర్మము నిర్ణయించునట్లు తెలుపును. ఆదర్శమును చేరు తెరువునందును, సంప్రదాయమందును మాత్రము భేదము చూపట్టుచున్నది. పూర్వపశ్చిమ సాహిత్యము లొకేవిధమగు నాశయములను దృష్టియందిడికొనినవి. సాధనములు వేరైనను, సత్యం, శివం, సుందరం (Truth, Goodness and Beauty) అను నాశయములకై ఈ సాహిత్యములు పరిపూర్ణ త్వమును కాంక్షించు మహాపురుషునిలీల ప్రయత్నములు సలుపుచున్నవి.

సారస్వతాచార్యులు కొందఱు తమ యుద్దేశముల నుద్బోధన రూపమునఁ దెలిపివైతురు. మఱికొందరు జీవనకావ్యమును, జీవన సాందర్యమును ఉన్నదున్నట్లు తెలిపి ప్రజలకనులు తెఱతురు.

పేక్స్పియరు వ్రాతలందు చిన్న మెత్తు ప్రబోధము తోఁపదు (He is not didactic). మనుష్యప్రకృతియందలి స్వర్గ సరకములను కనులెదుటఁ బెట్టి, నిదురిపోవుచు, తన్నుఁదాను మఱచిన మానవ ప్రపంచమున కేంతేని యుపకారమును పేక్స్పియరు చేసినాఁడు. పుష్పగుణమును ప్రబోధించుటకుమాట ముక్కుదాపున నాతఁడు పూలచెండు నుంచెను. వేడిమినిగుఱించి ఏమో యుద్బోధింపక, అగ్ని యందు మ్రగ్గువారి హాహాకారములకు చెవులఁ జొనిపెను. అయ్యాగో, ఎడ్మండు, మూడవరిచ్చార్డు, లేడీ మేక్ బెత్, జెర్ట్రూడ్, క్లాసియస్,

గాఫరిల్, రీగాలనుగుఱించి అతఁ డేమియు వ్యాసములు వ్రాయలేదు; గురుగంభీరములైన ఉపన్యాసము లీయలేదు. వీరి నోటినుండి వెడలు వాడికోరలు చూపి “అమ్మో!” అనిపించి నాడు. గ్రంథకర్త తన రచనలందు దూరియుండుననియు, గ్రంథము లోనిపుట గ్రంథకర్త మానసపత్రమనియు విమర్శకులు తెలుపుదురు. నాట్యకళయందు సిద్ధహస్తుడైన షేక్స్పియరుపట్ల నీసూత్రము చెల్లదు. సాహిత్యవినిగుఱించియు, మనుష్యప్రకృతినిగుఱించియు తన తలంపు లిట్టివనిముందునకు వచ్చి జెలుపక, వానిని పాఠకు లే గ్రహింప వలెనని అతఁ డుద్దేశించెను. కావ్యరచనయం దాటి తేటిన కవులందరు నిట్లే యాచరింతురు. షేక్స్పియరుసమకాలికుఁడగు పింగళిసూరన్న యం దీప్రజ్ఞ కొంత కలదు. షేక్స్పియరుపాత్రలనుబట్టి షేక్స్పియరును గుర్తింపజూచుట పొరపాటు. \* షేక్స్పియరుపాత్రలు ప్రపంచ జీవనము! షేక్స్పియరుపాత్రలు విభిన్న మనుష్యప్రకృతులు !! షేక్స్పియరుపాత్రలు సత్యసంఘటనకథనము !!! షేక్స్పియరు పాత్రలు యథార్థ ఉచ్చారణము !!!! పరిపూర్ణ త్వసిద్ధికై వలయు ప్రధానాశయములకు మార్గదర్శకములు !!!!

---

\* Shakespeare's writings are objective, not subjective. విమర్శకు లొకపరి ఈతనిని హేమ్లెట్ నకు పోల్చిరి.

“How noble in reason! How infinite in faculty! in form and moving how express and admirable! in action how like an angel! in apprehension how like a god...” *Hamlet*, Act II, Scene II. హేమ్లెట్ నోటినుండి వెడలిన ఈమధువులు షేక్స్పియరునకు చెల్లననుట నిస్సంశయము. ప్రకృతి నిలిచి గరువముతో “నీతఁడు తనవాడే” యని పలికెననియు, షేక్స్పియరు పలికిన సుదువు లాతనికే తగియుండుననియు మనము నిస్సంకోచముగా తెలుపవచ్చును. కాని హేమ్లెట్ షేక్స్పియరుని తెలుపకెల్లదు. కొందఱు విమర్శకులు షేక్స్పియరును ప్రాప్సోతో పోల్చిరి. (Shakespeare's

షేక్స్పియరు తెన్నునకును మన సారస్వతాచార్యుల తెన్నునకును ఎంతేని భేదమున్నది. మన సాహిత్యము వట్టి బాయిలాగుండె కలది. నిక్కముగ నొక్కడగు గుండెలో గునపము గ్రుచ్చుచుండ, మన సాహితీ చూచి సహింపజాలదు; చూడనే చూడదు. 'తెరలో కలకల' మనియు, 'నేపథ్యమున' నేమో జరిగెననియు, వెనుకజరిగిన సంఘటనములను గుదిగ్రుచ్చి ఒకపాత్ర నోట నింత 'స్వగతము'గాఁ గ్రుక్కియు, కనులెదుటఁ జేరజాలనిదానిని 'తనలో' నడుమఁజేర్చి వైచియు మన నాట్యకళ కులసితావళము చేతఁ బట్టినది! రెండు మాటలనడుమ నొక "శ్రీకారమును", ఉద్ధరిణిగంగోదకమును, చక్కని చిన్నుద్రను, ఒకపట్టు సీతిబోధను, కొంతప్రణవధ్వనిని చొప్పించును. అధునాతనభారత వాఙ్మయమున కంతకు మూలకందమైన మహాభారతమును తెఱచిచూపుడు. ఇది సీతిబోధకమును, విజ్ఞానఖనియు నగు నుద్గ్రంథముకాదా? భాగవతమును తెలుపుడు. ఇందలి ప్రత్యక్షరము భక్తిని బోధించు ఆచార్యుడు కాదా? రామాయణమందు వాల్మీకి నల్కలాజినములును, విభూతి రేఖలును తోచు

pen was identified with Prospero's magic wand. 'The relinquishment of the magic wand' is construed as 'the relinquishment of the pen'). ఇంకను కొందఱు విమర్శకు షేక్స్పియరును ఫాల్స్టాఫ్తో పోల్చిరి. షేక్స్పియరే ఈతఁడనిరి. విమర్శకుల కసాధ్య మైనదేమి? వారికిఁ గల నూత్నపరిశీలనము వారినిగనిన కవులకు లేదేమోయని ఒక్కొక్కమాటు తోచును. షేక్స్పియరునాటకములందు దూరి, అతఁడు ఎటవీక్షిల్లు అనియు, ఓడనడపునాఁడనియు, గోమరుపురవాసి యనియు, అతఁడు అడుదనియు వారనవచ్చును. ఇట్లని నిరూపించుటకు వలసిన యాధారములు కొల్లలుగ నా మహాకవి నాటకములందుఁ గలవు. అన్నిటి యందును, అందఱియందును సర్వాంతర్యామివలె తన యద్భుతశక్తిని రేకెత్తించిన షేక్స్పియరు నెందఱితోఁ బోల్చినను బోల్పవచ్చును. కాని షేక్స్పియరు షేక్స్పియరేకాని వేఱుకాదు.

చుండవా? అనసూయ సీత్రిపబోధమును, సీత పాత్రివ్రత్యమును, మార్కండేయ ధామ్యాది మునిప్రకాండుల ఉద్బోధనలును, బ్రహ్మవిద్య గుణమును మన సారస్వతమందు భుజ్యమౌనాశంబద్ధసఖులట్లు తోచుచుండును. మన నాటకములుకూడ మన పురాణములపక్కినే నడచుచున్నవి. మన మింకను పురాణయుగమందే ఈదులాడుచుంటిమి. మన నాటకములు మనవలెనే దారుణమున కోర్వవు.

“Take that, and that: if all this will not do” [Stabs him]

*Richard, III Act I, Scene IV.*

అను పదమొకటైనను,—అట్టిదృశ్య మొక్కటైనను మన నాటకములందుఁ గానరాదు. ఆడుదానివలువల నొకదుర్మతి, మగల ముందరి, నిండుకొలుపున నిలువఁబెట్టి యూడఁదీయుచుండ, చూచి సహింపక వ్యాసభట్టారకుఁడు చివాలున శ్రీకృష్ణుని మహాత్వమును బ్రకటించినాడు. ఇది శ్రీకృష్ణుని మహాత్వమో, వ్యాసుని గడుసుఁ దనమో తెలుపఁజాలను. ఈ దృశ్యమును షేక్స్పియరు చిత్రించు వాడగుచో, మనుష్యుఁడు కనివిని యెఱుంగని పరలోక చిత్రమునొందు సమ్మతిమున ప్రదర్శింపఁడు. తానును కవియేకాపున, దుర్యోధన సభాస్థలమందలి స్తోభములను చివాలున నుఱికించి దుశ్శాసనునితల బ్రద్దలుకొట్టించి పౌరుషమూర్తులగు పాండవులకు జడపదార్థములచే నా ముహూర్తమున కొంత పౌరుషమును బోధింపఁజేసియుండును! లేకున్నఁ గర్కుంకల పాండవులెట్లున్నను, భీముని త్రుటిలో రేగఁగొట్టి, అతనిగదచే, ఉక్కుమీఱి ప్రవర్తించు పలుగాకిబుట్ట నొక్కపెట్టిన వేయిముక్కలు చేసియుండును! జరుగవలయు యుద్ధమునకు ఆ ముహూర్తమునుండి షేక్స్పియరు ఎప్పటికో వాయిదా వేసియుం

డఁడు. వ్యాసుడుమాత్రము ఎవ్వరిని మిగిల్చినాడు? వారును, వీరును, తుదకందఱును సున్నకాలేదా? ఉత్తరగర్భమందున్న కాబోవురాజు విషాదాంత మహాకావ్యమునకు ప్రసాదించిన పరితోషమెంత? అయ్యో! ఆ పరీక్షితుఁడుకూడ పాముకాటునుండి పరలోకమున కుఱుకలేదూ? ఉరికంబములే గతియైనవానికి వాయుదా లెందులకు? ఈ వాయుదా లాతనిమనసున చితిమంటలను రవుల్కొలుపవా? వ్యాసుడు భారతీయుడు; తల్లివంటి కడుపుకల కవి. ఉరియుచ్చునకు కబళము కావలయువాడైనను, ఆలస్యవ్యథనుగుర్తించి కొడుకుపై బడియేడ్వక తమకమున తల్లి, వానిని జైలరునకుఁగాని, దుర్విధికిఁగాని ఒప్పు గించునా? జీవనరంగమందలి దారుణములను తప్పించియో, దూరముగఁ దొలగించియో వానితాపమునుండి తమ్మును, తమపాఠకులను భారతకపులు కొంతవఱకు కాపాడుకొనిరి. ఇందుల కెన్నేని దృష్టాంతములున్నవి. ఆంగ్లకపుల ప్రకృతివేఱు. కనికరపుహంసపాదులందు కాళ్లుముడువక, జరుగవలసినకథను సత్వరమే కానిచ్చివేతురు! ఆడుదానివలువల నొలువ నుపక్రమించుటకాదు; ఆడుదాని కనులకు గంతలుగట్టి ప్రత్యక్షముగ నామెతలను తఱుగుటకు ఆంగ్లకవి జంకలేదు. లేడీజేఫ్ ఏవిధముగఁజచ్చినదో ఆంగ్లసాహిత్యవిద్యార్థు లెఱుఁగరా? ఇంగ్లీషుపద్ధతియందు కాలిడి, ఒక్కఁడుకును కీర్తనభమును చేరఁగలిగిన నేటివంగీయులు, పాశ్చాత్యప్రజ్ఞను కొంత చూపుచున్నారు. వంగీయులచే భారతపేక్సపీయ రనిపించుకొనిన ద్విజేంద్రుని నాటకములను తెఱచిచూడుడు. మనకనులెదుట—మనకనులెదుటేకాదు, అతనితనయుడు, పసిబాలుడు, సిఫర్ కనులెదుట—దారాతలను ద్విజకవి తఱిగి వేసెను! (“హాజహాన్” చూడుడు) చూచుచుండగ నందుని శిరమును యూపకాష్ఠమున కర్పించెను!



(“చంద్రగుప్త”ను చూచుడు) ధిషణాధురంధరుఁ డగు ద్విజేంద్రుఁడు భారతసంప్రదాయమును అనుకరింపలేదు. మన సారస్వతమునకు మోమోట మెక్కువ; దుడుకుఁదనము తక్కువ. ఉలికిపడఁజేయుదృశ్యములను కనులెదుటఁబెట్టక ఉల్లము రంజిలఁజేయు నీతిబోధను, శృంగార కథనమును మనచెవులందు నింపును. హరిశ్చంద్ర చంద్రమతులను ఎన్ని కడగండ్లయందు ముంచినను, తుదిదృశ్యమున భారతకవి చంద్రమతిశిరమును నలుకనిచ్చెనా? డెస్టిమోనా, కార్డ్లిలియా మున్నగువారి గుండియలను కనులెదుట పెల్లగించుటకు షేక్స్పియరుకలము జంకెనా? సత్యము నారాధించునదైనను, మనసాహితి అప్రియమైన సత్యమునకు వంగి సలామొనరించి, వేరుతెలుపు చూచుకొనును. భారతసారస్వతము భారతప్రకృతియట్లు కత్తిపోటునకును, కఠినోక్తికిని ఆదరమియ్యదు.

చిత్రమేమన, ప్రాచీన సారస్వతమందలి నిర్మలనీతిప్రబోధమును, ఆధ్యాత్మికశక్తివిజృంభణమును, ప్రతీచీసాహిత్యమందలి దారుణ సంఘటన ప్రదర్శనమును, సత్యకృత్య వివరణమును నొకే యుద్దేశ సిద్ధికై నడుముగట్టినవి. ప్రపంచమహానాటకములందు ప్రథమగణ్యమైన ఒథెల్లోనాటకమును తెఱచిచూచుడు. ఇందుండి నీతివాతూలమేమియు మనచెవుల సోకదు. బుస్సుబుస్సున విషవాయువులుగ్రక్కుచు, ఫణమెత్తి అయాగో ఇందాడుచుండును. కొంఱొకవడి అయాగోను కొంఱెక్కించి ఒథెల్లో డెస్టిమోనాలను సుతలమున దింపినను, తుదకు షేక్స్పియరుకలము భాస్వచ్ఛారితులగు నీదంపతుల నిరువురను నక్షత్రమండలమున నాసీనులను జేసి మూర్తీభవించిన సరకలోకమగు నయాగోను చిరనరకమున కప్పనమొనరించెను. ఒథెల్లోచే నిర్మల చరిత్రయగు భార్యను చంపించినాడు. అట్లని యెవ్వరైన ఒథెల్లోను

హంతకుడనగలిగిరా ? ఈ దారుణహననముచేది... సత్యము తప్పుగాను...  
మనకుతట్టదా? హంతకుడు నిష్కళంకచరిత్రుడని నిరూపించుట  
సత్యవ్రతనిష్ఠాగరిష్ఠుడగు షేక్స్పియరునకు తగునాయని చదువరు  
లడుగవచ్చును. సత్యము నారాధించుమహాకవి కావున, మానస  
తత్త్వము నెఱిగిన మహాపురుషుడుకావున, సామాన్యమానవులట్లు  
ఒడుడుడుకువిమర్శకు చేయిజేసికొనక అందఱకును ససత్యముట్లుతోచు  
సత్యమును ప్రపంచముమొల నిలిపెను! డెస్టిమోనాను చంపిన  
వాడు ఒథెల్లోకాడు, అయూగో:—ఈపిశాచము తనచేతులతోఁ  
గాక ఒథెల్లోచేతులతో నాదారుణక్రియఁ గావించినాడు; ఐదపడి  
ఒథెల్లోచేతులచే ఆ మహాపురుషుని తానే చంపివేసినాడు. మనము  
పూవుచెండు ఒథెల్లో డెస్టిమోనాలపై వేతుము; అయూగోముఖమున  
నిష్ఠఁగు (ఇవిచాలునవి కావని దూష్ణించు) పోయుదుము. దంప  
తులలో నెవరికి లొలిజోహారందురా! ముగురమ్మలకు తీసిపోని డెస్టి  
మోనాకే ! ప్రబోధమువలనఁగాక మిఱుమిట్లు గొలుపు తన కలము  
వలన షేక్స్పియరు డెస్టిమోనా మహత్తరచరిత్రము నెట్లు మన  
కనులకు కట్టినాడో చూడుడు. \*దివ్యాంగులకుఁగూడ నీసుఁగొలుపు  
నీ సీమంతినిచూడమణిపవిత్ర చరిత్రమును షేక్స్పియరుమహాకవి

\* "Bra.....a maid so tender, fair and happy,  
So opposite to marriage that she shunn'd  
The wealthy curled darlings of our nation,  
Would ever have, to incur a general mock,  
Run from her guardage to the sooty bosom  
Of such a thing as thou, to fear, not to delight"

Othello, Act I, Scene ii.



యెట్లు చిత్రించెనో కనుగొనుడు..తక్కినపంక్తులను ఒకేభాగ్ నాటకము నుండి యూడ వెలికినను,

*"Nobody ! I myself. Farewell !  
Commend me to my kind lord."*

అనువాక్కులందు డెస్టిమోనా అన్యుతచరిత్రము తేటపడు చున్నది. సిలువపైనిలిపి అల్లనల్లన రక్తమాంసముల నూడఁబెఱుకుచు,

Des.

*"My noble father,*

*I do perceive here a divided duty !  
To you I am bound for life and education ;  
My life and education both do learn me  
How to respect you ! you are the lord of duty ;  
I am hitherto your daughter: but here is my husband,  
And so much duty as my mother show'd  
To you, preferring you before her father,  
So much I challenge that I may profess  
Due to the Moor my lord."*

*Act I, Scene iii.*



Des.

*"That I did love the Moor to live with him,  
My downright violence and storm of fortunes  
May trumpet to the world. My heart's subdued  
Even to the very quality of my lord !  
I saw Othello's visage in his mind,  
And to his honours and his valiant parts  
Did I my soul and fortunes consecrate."*

*Act I, Scene iii.*



వాడి మేకులుగొట్టి అంగుళంగుళముచొప్పున దుర్మతులు ప్రాణములు  
దీయుచున్నను, వారిపైఁగరుణాదృష్టిఁ బఱపి, జగదీశు నుద్దేశించి,  
“తండ్రీ! వారిని మన్నింపుము. తా మేమిచేయుచుండినో వారెఱుంగరు.”

Oth.

“Tis not to make me jealous  
To say my wife is fair, feeds well, loves company,  
Is free of speech, sings, plays and dances well ;  
Where virtue is, these are more virtuous :  
Nor from my own weak merits will I draw  
The smallest fear or doubt of her revolt ;  
For she had eyes, and chose me.”

Act III, Scene iii.



Oth.

“Her name, that was as fresh as Dian’s visage”

Act III, Scene iii.



Emil.

“I durst, my lord, to wager she is honest,  
Lay down my soul at stake ; if you think other.  
Remove your thought : it doth abuse your bosom.”

Act IV, Scene i.



Emil.

“A halter pardon him! and hell gnaw his bones  
Why should he call her whore? Who keeps her  
company?  
What place? What time? What form? What  
likelihood?”

Act. IV, Scene ii

అని మనుష్యప్రపంచమున నెన్నఁచో కాని తోఁచని మహాద్భుతచరిత్రమును వ్యక్తీకరించిన ఏనుఁగునివరునకును, నిష్ఠురమున కొడిగట్టి తన

Des.

"..... my love doth so approve him,  
That even his stubbornness, his checks, his frowns—  
Prithee, unpin me,—have grace and favour in them."

Act IV, Scene iii.

Cas.

"Most fortunately : he hath achieved a maid  
That paragon's description and wild fame;  
One that excels the quirks of blazoning pens,  
And in the essential vesture of creation  
Does tire the ingener."

Act II, Scene i.

❖

❖

❖

"She that could dictate duties to monarchs."

❖

❖

❖

Oth.

".....but once put out thy light,  
Thou cunning'st pattern of excelling nature,  
I know not where is that Promethean heat  
That can thy light relume."

Act V, Scene ii.

Des. "A guiltless death I die.

Emil. O ! who has done this deed ?

Des. *Nobody; I myself.* Farewell.

*Commend me to my kind lord.*

O farewell !" (Dies.)

❖

❖

❖

Emil.

"O the more angel she,  
And you the blacker devil."

Act V, Scene ii.

యునుదులు దీయుటకు సంశయింపని పతివై కరుణాదృక్కులు వర్షిం  
పఁజేసిన డెడ్డిమోనాకును భేద మేమున్నది? పాతకులారా! మతము  
నకును, ప్రత్యక్షజీవనమునకును, సాహితీకిని గల సంబంధము ఆదర్శ  
కవివరుని కలయి దెట్లు తేటపడుచున్నదో విలోకించితిరా! గెటేకవీం  
ద్రుని మెఫిస్టోఫీస్ ను, పిల్లరుమహాకవి రాబర్టు చూచి వీరు ఊహ  
ప్రపంచమందలివ్యక్తులే యని మీరు తెలుపవచ్చును. షేక్స్పియరు  
పాత్రము లెందో యెగయు గాలిపడగలుగాని మానవులుకారని ఋజువు  
చేయఁగలవారెవరు? డెడ్డిమోనాయను నోర్తుక లేదందురా? అటు  
లైన వసను నొకవ్యక్తియే లేదందురా? చక్రత్రయేలేదందురా?  
ప్రత్యక్షప్రపంచమే లేదందురా? జీవములేని పాత్రయైయున్న మహాక  
గ్రంథకారుని డెడ్డిమోనాను దెచ్చి, షేక్స్పియరు ఆయువునోసి ఆలోక  
ముచే నింపివైచినాఁడు! ఆహా! షేక్స్పియరుకలయి దెట్టివ్యక్తి  
యున్నదో! సూర్యతేజమునకుఁగాని, పంచభూతము లైదింటికిఁగాని  
యిట్టివ్యక్తి యున్నదా? సృష్టికర్తలేఖినికి షేక్స్పియరులేఖిని యెట్లయి  
నను తీసిపోయెనా? ఆచార్యుడై నిలువక, తనపాత్రల యాచరణము  
లందే ఆ ప్రజ్ఞాశాలి మనకెంత విజ్ఞానభిక్ష పెట్టెనో తిలకించితిరా?  
నిర్మలచరిత్రమున డెడ్డిమోనా సీతకుఁగాని, సావిత్రికిఁగాని తీసిపో  
యెనా? మన కవులు మెత్తనిమనసుకలవారేయయ్యి, గడుసువాండ్రు.  
పూజనీయులైన మన కావ్యవ్యక్తులు ఈలోకములోనివారు కారనియు,  
అవతారములెత్తఁ బరలోకమునుండి దిగివచ్చిన దేవులనియు ముందే  
తెలిపి, భక్తివిశ్వాసములచే మనమనసులను ముందే నింపివైచిరి.  
సీత లక్ష్మి; రాముఁడు దేవదేవుఁడు. రామాయణము మొక్క అట్టఁ  
దెలువఁగనే మన కీషయము ప్రత్యక్షమై తోచును. కావున సాగిల  
పడియే ఉపోద్ఘాతమును, తమపరికాండలను చదువుదుము. అనురాగ

ముచే నిండిన మనసున కెదుటిపాత్ర అనురాగమయ్యె యుండును. పేక్స్పియరును చూచుడు:—ఇతఁడు తనపాత్రలను గుఱించి తొలుతఁ గాని, పిదపఁగాని కిక్కురుమనఁడు. నీరు ఆలోకమునుండి అవతరించిన పాత్రలని గడుసుకబురులలోనికి దిగఁడు. ఈతని గ్రంథములను పరిశీలించుతే ఈతని పాత్రలయెడలనే దృష్టిని విగించియుండుముగాని, ‘ఈతఁడెవరో? ఈతనినుడువ్రలేమో?’ అని యిటునటు పరుగులెత్తము. గ్రంథముతొలుతను, గ్రంథాంతమందును చదువరు లొక్కతీటుగనే ఉండురా? ఉండుచో, వీరు చదువరులుకారు, చట్టుబండలు. అయ్యో! వీరు పునర్జన్మ మెత్తినవారగుదురనే ఆశపడుచుంటిని. అద్భుతావేగముతో నీపాఠకులు తాండవనృత్యము చేతురని నిరీక్షించుచుండును. డెస్టిమోనాను సీతదాపున నుంచుడు. సీత తేజస్సునకు డెస్టిమోనా తేజస్సు ఇంచుకైన తీసిపోవునా? నన్నడిగితిరా, తొలుత డెస్టిమోనాకు ప్రణమిల్లియే, సీతముంగల సాగిలపడుదును. సీత నాహృదయమందు తొలినుండియు ఆసీనయ్యెయన్నది. జగములను కనిన జనయిత్రి మానవియయ్య, లోకమాతయట్లు గోచరించుట అబ్బురముకాదు. సామాన్యమానవియై పుట్టి ఒకర్తుక, జగద్ధాత్రియై చూపట్టుట అత్యద్భుతకరమైన విషయము కాదా! కృష్ణద్వైపాయనుఁడు విష్ణువు యొక్క అవతారమందురు. ఈ అవతారపూరుషున కెందును దీసిపోననిపించుకొనిన పేక్స్పియ రెట్టివాఁడో యూహింపుడు.

వైవాక్కులనుబట్టి పేక్స్పియరుచేయి భారతకవులచేయికి పైనఁగలదని తెలిపితి నంచు చదువరు లూహింపకుందురుగాక. వీరును, ఆతఁడును వివిధదేశములందు, వివిధయుగములందు, వివిధభావవాతూలములందు, వివిధసంక్రమదాయములందు మననవారు. నికృష్టస్థితి యుండుబుట్టి, మహాత్మ్యప్రపదవి నందఁగలిగిన పేక్స్పియరు.

భారతకవులవలెనే పూజనీయుడని తెలుపుట నాయుద్దేశము. దేశకాలములు కవులకు అడ్డుగోడలుకావు. మన కాళిదాసు జర్మనువానుల కెట్లు పూజనీయుడాయెనో, షేక్స్పియరుగెటేలు మనకును నట్లే ఆరాధ్యపూరుషులై యుండవలయును. మన వ్రాచిన సారస్వత మహాత్మ్యమును మనయది గావించుకొనుచు, ప్రతీచీసాహితీయందు గ్రుంకులిడితిమేని, మనసీమకును సమస్తవసుంధరకును ఎనలేని సేవ సలుపజాలుదుము. మనమింకను పురాణయుగమందు మసలవలెనని మక్కువపడుచున్నాము. కాళులను ముందులకును, మొగములను వెనుకను ద్రిప్పి కూలబడుచున్నాము. ప్రత్యక్ష ప్రపంచము నిప్పులుచెరుగుచుండ, మీనమేషములను లెక్కించుచు, మేఘవీధులందు నృత్యగీతములఁ దేలుచుంటిమి. యుగసంప్రదాయమును మన్నించి నేడును మన సాహిత్యమును దేవదానవుల యుద్ధాంగణ మొనరింపక, జటిలజీవనసమస్యల పోరాటమును జూపు రంగముగను, ఆరాటము నుపపజాలు ధర్మక్షేత్రముగను నొనరించుట మన ప్రస్తుత కర్తవ్యమని నొక్కి చెప్పుచుంటిని. ఈ కర్తవ్యనిర్వహణమున షేక్స్పియరును, తరువాతి మహాకవులును మనకు కొంతదనుక దారిచూపి, పదపడి మనల సొంతతెరువులందు నిలుపజాలుదురని నాదృఢ విశ్వాసము.

మనమహాకవులు ఉత్తమచరిత్రములను మన సమక్షమందితులకేకదా తమకలములను చేబూనిరి! మేలిముసుగు వేసికొని విషముగ్రక్కు దౌష్ట్యమును వెలుపలికీడ్చి, నిజరూపున దాని నెదుట నిలువంబెట్టి, దాని మచ్చమాపుటయేగాక సహస్రమయూఖల నీను దివ్య చరిత్రములను షేక్స్పియరు మున్నగు పాశ్చాత్యకవులు మనకు



చూపి మానవ ప్రపంచముయొక్క, శతాబ్దులయొక్క చేమోడ్పుల నందుచున్నారు.

వేఱురూపులందున్నను వ్యాస, వాల్మీకి, షేక్స్పియరులకు వ్యత్యాసములేదు. వాల్మీకివ్యాసులు జడలుదాల్చిరి. షేక్స్పియరు జడలెఱుంగఁడు. వారి శరీరములు నల్లనివి; ఈతని శరీరము తెల్లనిది. బాహ్యరూపమునందు వారును, ఈతఁడును, ఈతనిసారస్వతమును, వారి సారస్వతమును వేఱుతీఱున తోచుచున్నను, వారిహృదయములును, ఈతని హృదయమును, ఈతని మేధాసంపదయు, వారి మేధాసంపదయు, వారియుద్దేశములును, ఈతనియుద్దేశములును భేదరహితములైనవి. రుచులును తెరువులును వేఱైనను, వీరిగమ్యస్థాన మొక్కటియే! వీరి సారస్వతవిధానములందు వ్యత్యాసము తోచుచున్నను, వీరి సారస్వతసిద్ధియందు భేదమేమి చూపట్టుచున్నది?

వ్యాస వాల్మీకి షేక్స్పియరులు సత్యనిష్ఠాగరిష్ఠులు. మనుష్యజీవనమునకును, సృష్టిసంచలనమునకును సత్యనిష్ఠ అవసరమైనట్లే, సాహితీకిని అది ఆవశ్యకమైనది. ఆదర్శసారస్వతమునకును, పరిపూర్ణత్వ సిద్ధికిని వలయు మహత్తరాశయములు “సత్యం, శివం, సుందరమ్” అని వాకొనియుంటిమి. ప్రాచీప్రతీచీ సాహిత్యములందు ప్రస్ఫుటితమైన సత్యనిష్ఠను ప్రస్తుతమిందుక పరిశోధించితిమి. సాహితీదృష్టి యందలిసత్యమునకును, భౌతికశాస్త్రము నెమకు సత్యమునకును ఎంతేని ప్రభేదమున్నది. దీనినిగుఱించిన విపులవిమర్శనమునకును, సారస్వతపథాటి అందఁజూచు తక్కిన మహాదాశయములపరిశీలనమునకును పదంపడి గడంగెదముగాక.

## 2. సారస్వతము - ముక్తిసాధనము

తొలినుండియు భారతీయునకు జపమాల యైనదిముక్తి! పుట్టువు నంగే స్వేచ్ఛాజిజ్ఞాస శిశుమధురాక్రందనమై, గభీరభావపూరమై హృదయమునుండి యుబుకును. భవబంధమునుండి విడివడి, చరమాదర్శమగుపరమాత్మను జేరుటకుమున్ను మానవునిప్రతిఘటించు నిరయమును, అగ్రసరుజేయు నాకమును ముఖ్యఘట్టము లగుచున్నవి. ఆదర్శమునందుటకు నలయు శక్తిసామర్థ్యముల నలవఱిచికొనుట కవకాశములై, స్వయంయత్న, ఆత్మప్రజ్ఞావికాసముల కవశ్యమగు తరుణములై, జన్మపరంపరలు జీవాత్మ కైహికయానములై 'యుండు నని 'కర్మవాదము' వాకొనుచున్నది. కర్మాంతమున నునుజుండు కాలిడు బ్రహ్మలోకమెందో వ్రేలాడియుండలే దనియు, స్వర్గనరకము లను ప్రత్యేకనూనసికావస్థల నతిక్రమించినంత నది యిందే యలవడు ననియు, నేడు తత్త్వశాస్త్రము ఘోషించుచున్నది. కర్మాంత జన్మాంతములందు మానవుడు సర్వోత్కృష్టమోక్షమునందును.

“ఏమాతేఽభీతా సాంఖ్యే బుద్ధి ర్యోగే శ్విమాం శృణు,  
బుద్ధ్యాయుక్తో యయా పార్థ కర్మబంధంప్రహాస్యసి”

శ్రీ భగవద్గీత, అ. 2 శ్లో 39 ;

“ప్రయత్నా ద్యతమానస్తు యోగీ సంశుద్ధకిల్బిషః,  
అనేకజన్మసంసిద్ధస్తతో యాతి పరాంగతిమ్.”

శ్రీ భగవద్గీత, అ. 6 శ్లో 45;

ఈమోక్షమునందుట, పరమాత్మనందుట— బ్రహ్మలోకముఁ జేరుట. ఎందో ముక్తిని మూటగట్టుకొని, జీవునకై యందలిఫలము

లను జగదీశుఁడు దాచి యుంచఁడు. మనము క్రి మనచేతిలోని పని. భగవంతుఁడు మనహృద యమందే కలఁడు.

“ Were not the eye itself a Sun  
No Sun for it could ever shine  
But nothing Godlike could the heart be won  
Were not the heart itself divine ”—Goethe.

“ He is my soul within my heart smaller than a grain of rice or barley, smaller than a mustard-seed or a canary-seed, or a husked canary-seed. He is my soul within my heart, greater than the Heavens, greater than these worlds.”

— *Chhand Upanishad*, Verse 3.

“ He and I are two souls dwelling in one body.” Al Hallaj, the Sufi martyr. “Thou wouldst not be seeking me if thou didst not possess me.”—*Bible*.

కౌన్యన జగదీశునిసామ్రాజ్యము (The kingdom of God) మనుజుని యంతరంగమందే కలదు. దీనియందలి బ్రహ్మానందమునకు దారిసూపు స్వర్గద్వారము సద్భావము. ఈ సద్భావమే, ఆధ్యాత్మికాంతరంగోద్ధరణము ! (Vide : Tolstoy's Teachings and Raddhakrishnan's Indian Philosophy) సద్భావముగాని, దుర్భావముగాని, ఉన్నతిగాని, పతనముగాని, స్వర్గముగాని, నరకముగాని మానవమానసముచే నిర్మాణ మగును.

“ The mind is its own place, and in itself  
Can make a Heav'n of Hell, a Hell of Heav'n ”

సద్భావనిర్మాణమున నాటి తేజినమానసము సచ్చిదానందము నందును. ఈసచ్చిదానందము బ్రహ్మానందమునకు భిన్నముకాదు.

బ్రహ్మానందము మోక్షము! ముక్తి బ్రహ్మానందము! దీనినం దుటకు సూచింపఁబడిన పంథలలో నేవ నేడుమిన్నయై యున్నది. నేవలన్నిటిలో సాహిత్యనేవ తలమానికమని సహస్రాబ్దులకుమున్ను భారతీయులు గుర్తించిరి! ముక్తిగర్భితమైన సారస్వతమునకు వలయు ప్రశాంతవాతావరణము నొసఁగునది ప్రకృతి. కావుననే ముక్తికాంక్షులగు మునులు గిరికందరములందును, గహనసీమలందును సారస్వతవహూతి నారాధించిరి. పాశ్చాత్యసీమయందలి రచయితఁబూడఁ దైత నెలఱతను శాంతియుత్పలములందును, శైవ లిసేకూలములందును, గాసారతీరములందును గాంచిరి. పశ్చిమఖండ సాహిత్యమందలి Parnassus కనులపండువొనరించు మనఃకుష్మాశ్రమములకు వేఱుగాదు. పాశ్చాత్యకవుల Olympic heights మనహిమాద్రి శిఖరములకు భిన్నములు కావు. వారువాకొను Mount Sion or Zion ను, Aonian Mount (i. e. Illican in Boetia, sacred to the Muses) ను మన తుపారశిఖరములకు వేఱుకావు. పాశ్చాత్య సారస్వతమున గోచరించు Siloa's సరోవరము మన మానససరోవరమునకు వ్యతిరేకము కాదు.

### “Or if Sion Hill

Delight thee more, and Siloa's Brook (it was really a pool) that flow'd

Fast by the Oracle of God”

—Paradise Lost.

“Soar

Above the Aonian Mount.”

—Milton.

“The waters of Siloah, that go softly”—Isaiah VII.6.

“Sisters of the sacred well, that from beneath the seat of Jove doth spring.”

—Lyoidas.

పాశ్చాత్యకవుల Muse తానమాడుకల్పారములు భారతకవుల కవితాకాంత గ్రంథులిడు నిందిదిరావాసములు.

ప్రస్తుతప్రపంచమునఁ బ్రాచీనభావములు విశేషపరివర్తన మందినవి. ముక్తిసాధనమునకై నట్టడవులందు నడచుచున్న యనుచిత మనియు, జనసంకులప్రదేశములందును, సంఘరంగమందును సాధింపఁ బడుముక్తియే మహత్తరమైన దనియు 'గెటే'నాటనుండియుఁ గర్మ యోగులును, గవులును విశేషముగ గుర్తించిరి. కావున సారస్వతము పనమునుండి ప్రజాకార్యరంగమునకుఁ దరలెను. వనవిరాజితమై, సంఘసేవ్యులైన సాహిత్యలక్ష్మి జీవనయాత్ర, జీవాత్మయాత్రకు ముఖ్యమగు ముక్తిసాధన మాయెను. దైవసామ్రాజ్యమైన హృదయము పరంజ్యోతిచే వెలుఁగొందుచున్నది. పరమాద్భుత మగుసీపరంజ్యోతిని గుఱుతింపఁజేయు దివ్యజ్యోతి సాహిత్యజ్యోతి.

సాహిత్యజ్యోతి వాతూలరహితవనమందును, దుఃఖోద్రేకము గానిమానసమందును, దోలుత వెలుఁగ దొరఁకొనెను. పవిత్ర ప్రశాంతవాతావరణమున కవిభావము ప్రస్ఫుటించినది. దాని సౌరభము జగజ్జీవనమున వెల్లివిరియుటకు సమయము పట్టినను, అందలి యానందవీచికలు తోలుత వనభూములందుఁ దోలుకాడెను. అక్కరము లేఱుఁగని యనాగరకుఁడు సహస్రాబ్దములకుమున్ను బాలభాస్కర తేజమును గాంచి మఱియొల్లాసమున గంతులిడువాఁడు; కౌముదీవర్షమున నొడలుమఱచి యానందగీతముల నాలాపించువాఁడు; వీను దోసిళ్ళ వికిరగానమును నింపి, పచ్చికపాన్పులఁజేరి, కడునాతురమున హాయికరల్లు జుట్టువాఁడు. నభఃకాంతులను గాంచి పరమహంసపరిపరుగులిడువాఁడు; నటరాజుల సృష్టిమోహననృత్య మొనరించువాఁడు. ఈతనికిఁ దన్మయత్వము మెసఁగి, యీతని నాత్మవిస్మృతుఁ

జేసి, స్వర్గరహస్యము నీతనిచేతులందలి ఖనినిమ్మనుజేసినది యత్రపుటఱుగాదు, అచ్చునేరుపుచుగాదు; వీనినృత్యమందలి విచిత్రవలయును, అక్షరహాసముదాల్చుని భావగర్భితమైన పంక్తి. ఈతనికన్నులయెదుట లేనవ్వు లొలికించిది ప్రకృతిజవ్వని. ఇంద్రియకవాటములను భేదించుకొని, ప్రకృతిచుహిత వీనిహృదయసాన్త్రాజ్యమునఁ బట్టమహిషియై వెుసెను. తెరలు తెరిలై యుబుకు పరిశోషమును బట్టజాలక, రక్తాధఁ జల్లు తూరుపుదిక్కున కీతఁడు నాగిలసఁచువాఁడు. సారథి సౌందర్యముల నిధానమైన ననరసు వీనిములమేలుపు. వీని వీచితమును చేమంతిచేబంతి చేసికొనినది సృష్టిచిత్రము. అనంతమైన సృష్టిచిత్రమును తనచిన్నిగుండెయందు దిముచ్చుకొని పూలరంగడై పొంగువాడీతఁడు. ఈతఁడు లేకున్న సృష్టివైభవమునకు గతిలేదు. సృష్టివైభవములేనిది వీనికి దిక్కులేదు. వీడులేనిసృష్టి సున్న. సృష్టిలేనివీడు హుళిక్కి. ఇరువురను జిత్రసంబంధసూత్రమునఁ గలుపుతక్కి సారస్వతము. భక్తియనుడు, అనురాగమనుడు, వివిధమతము లేమనిన 'భల్లీ!' యనుడు, 'భళాభల్లీ!' యనుడు, నామభావవిభేదములు సారస్వతాంగములు కావని తెలుపు తీరితరము?

మనుష్యజీవనము భావబంధుర మగుసాహిత్యము! భావము లేనిబ్రదుకు కట్టెమోపు! భావము వాతూలమువంటిది! అదృశ్యమయ్య, సృష్టిబాహ్యంతరంగికచలనముల కిది హేతువు! ఇది లేకుండుట యాయువు మూఁడుట! ప్రకృతిచిత్రములందు వెడలిన భావమూరుతమునందే మహత్తరమగు సారస్వతము జనించినది! వేదోపనిషత్తులును, స్మృతి శ్రుత్యాదిశాస్త్రములును బురాణేతిహాసాద్యుద్గ్రంథములును వనలక్ష్మియింటఁ బుట్టిన దింభకులు! భారతము కురుక్షేత్రమునఁ బుట్టిన దనుట కల్ల! రామాయణమయోధ్యయందు

జనించిన దని వాకొనుట బూటకము ! పోయి కురుక్షేత్రమును బెల్ల  
గించిచూడుడు. అందు భారతము నున్న ! అయోధ్యను దలక్రింగులు  
చేయుడు. రామాయణ మందు గగనకుసుమము ! భారతాంబ  
కసిన రాముని, భీముని, సీతను, గుంతిని మన కప్పన మొనరించినవి  
వాల్మీకివ్యాసులకలములు. వేదయుగమందును, బురాణయుగమందును  
సీకవికంఠీరవముల కలములచే వనపద్మినియే మనకు సారస్వతమును  
బ్రసాదించినది ! భావనైభవము ననరమయందు విరాజిల్లుటచే,—  
విశేషించి ప్రాచీన కాలమున మనుష్యజీవనమందలి జీవకళ ప్రకృతి  
రమ్యాంగణమందే ప్రకాశ మగుటచే దిక్పాంతలకు మిఱుమిట్లు  
గొలిపిన సారస్వతపంక్తులు భాస్వన్నరీచికలట్లు మహితమనోహర  
మహీధరామాడములనుండి ప్రసరించినవి ! మనుష్యప్రకృతియందును,  
సాహిత్యప్రకృతియందును బ్రకృతినీమంత్రిని యెన లేనిభావమాక్తికము  
లను వెదజల్లెనని కేవలము భారతచరిత్రయేగాక, పశ్చిమప్రపంచేతి  
హాసముకూడ ఉగ్గశించుచున్నది ! షేక్స్పియరు మహాకవి తనయద్భు  
తవిజ్ఞానమును ఏవన్ (A von) నదీవీచికలందును స్ట్రేఫర్డ్ (Strafford)  
పల్లెప్రాంతమందలి ప్రకృతియోషామణి క్రోడతలమందును బడసెను!  
వర్డ్స్ వర్త్ మహాకవి కొండసింగారమందు మునింగియుండువాడు !  
మిల్టన్, షెల్లీ, గోల్డ్స్మిత్, కీట్సు లిటలీమాధుర్యసౌందర్యము  
లందుఁ గ్రుంకులిడిరి ! నేపిల్స్ లోని యానందలహరియం దీదులాడని  
కవి సాహిత్యనీమయందు లేడు ! మేఘసందేశమందలి మహాద్భుత  
ప్రకృతిసౌందర్యమును, జర్మనీ షేక్స్పియరును తాండవనృత్యమునఁ  
జేల్చిన కురంగపలాయనసహజనర్తనమును, లంకనుండి పుష్పకమున  
నయోధ్యకు మరలుతఱి నై దేహికి రాముడు చూపిన ప్రమోదబంధుర  
దృశ్యములను మనపాలుకావించిన కవిసార్వభౌముడు కాళిదాసును,

సంతతధారగా జ్ఞాన, విజ్ఞానములను వర్షించిన హోమామరు, ఎయిఛెలీస్, సోఫోక్లిస్, డాంటే, వర్జిల్, షేక్స్పియరు, గేటే, షిల్లరు లాది పాశ్చాత్యసాహిత్యాచార్యులును, ఉత్తరరామచరిత్ర, కిరాతార్జునీయ, రత్నావళీప్రభృత్యుత్కృష్టగ్రంథములకు తండ్రులైన భవభూతి, భారవి, హర్షదశ మున్నగు కవికుంజరములును, రజతతరంగిణి, మనుచరిత్రాది గ్రంథరాజమాలందు శీతనగళోభను కలువడించిన కవి తల్లజులును గనులపండు వొనరించు 'శాంతి నికేతనమున' నంచల రాయడై మనకన్నులయెగుటఁ బృథుకపీండ్రుడైన రవీంద్రుడును, గోదాపులినతలమందలి కవిపూగవులును, నీరును వారును నననేల, కాలవిహాయసమున భాస్వరజ్యోతులట్లు వెలుగు సారస్వతపట్టి భద్రులు ప్రకృటిజనయిత్ర మధురదుగ్ధము లానినవా రేకదా !

వనమునుండి వెడలి సాహిత్యము సంఘసేవకు నడుముఁగట్టెను. షేక్స్పియరుమహాకవి యుపదేశము లెవ్వియుఁ గావింపలేదు. నీతులు కలపుట వానియలవాటుగాదు. తనచిత్తమువచ్చినతెఱఁగున నతఁడు తనపాత్రలను సృష్టించుకొనలేదు. వివిధ సూనసికశక్తిసంపన్నుడైన యాకవిచక్రవర్తి యున్నదున్నట్లు వాకొనెను. గేటేకపీండ్రుని మెఘిస్తో ఫలీస్ పృథ్వీయందులేడు. షిల్లరుకవిచంద్రుని రాబర్ డేహప్రపంచమందుమాత్రము గోచరించును ! కాని షేక్స్పియరుకవిసమాట్టు యొక్క ఎడ్మండులయాగోలును, మూడవరిచ్చార్డు మేక్బెల్ సతులును ప్రపంచమందు ప్రత్యక్షవిభీషికలైయున్నారు ! షేక్స్పియరు పాత్రలు వట్టికల్పనలు కావు. (Vide : Bradley's masterly criticism on the four Great Tragedies) సహజగురుగంభీరరచనలం దాతఁడు సత్యము వాకొనెను ! షేక్స్పియరుచేతి కంకణమైన సత్య మాతనికలమందలి దివ్యసారస్వత మాయెను. ప్రపంచనమును, దౌరా



త్యమును, ఆశనినాటకములను గొన్నింటిని రుధిరస్రవంతియందు  
ముంచివైచినవి! నిరుపేదలను విచ్చుకత్తుల కర్పించినవి! నిరీహుల నగ్ని  
కుండమున మాడ్చివైచినవి! నిర్భాగ్యులను లోతుగోతులందుఁ  
బూడ్చిపెట్టినవి! హేంలెట్ ఒఫీలియాలను, లియరు కార్డ్లిలియాలను,  
ఒథెల్లోడ్స్ట్రెమోనాలను, కండకండలందును, కటికి నెత్తురునందును  
ముంచిముంచి విడచిన షేక్స్పియరుకల మంతకన్నీరైన నోడ్చి  
యుండును! తొలుతఁ దనయెడఁదను గాల్చుకొనియే షేక్స్పియరు  
తనవిషాదాంత నాటకములచేఁ బ్రపంచహృదయమునందుఁ జిచ్చువె  
ట్టెను! పొంగుపొంగు దుఃఖపూరముచే నిండిన తనగుండీయను గ్రుమ్మ  
రించియే యతఁడు పృథ్వీహృదయము నార్తిచే నింపివైచెను! ప్రపం  
చమండలి నెగులు, పొగులు, దిగులుల నీలకంఠస్థు నోటఁబోసికొ  
నియే జగతియం దాతఁడు హాహాకారములు పుట్టించెను. వడకుఁ  
బుట్టించు ఘోరక్రియలను బూలవాసలకుఁ బోల్చుటకు షేక్స్పియరు  
రక్తపిపాసు నైనపిశాచముకాదు! అగ్నికణము మల్లెచెండు కాఁబా  
లునా? కన్నులందు చిచ్చుఁగొలుపు పొగులు కమ్మతెమ్మెర లెట్లగును?  
కర్ణపుటములు భేదించుకతోరాక్రందనము కర్ణరసాయనగాన మనుట  
కెంత తెగువకావలెను? బూటకములను మాటలు గట్టుట యన్య  
కవులకు మాటలలోనిపనియైనను షేక్స్పియరునకుఁ జేతులలోని  
పనికాదు! భీషణముగ నగ్నిశిఖి లెగయుతటి ముచ్చటకు వీణవా  
యించుటకు నీరో తెగించెను గాని షేక్స్పియరు తెగింపలేదు!  
మయూఖమును మించినతెనుకాంతియందు, కుసుమముకంటె కోమల  
మైనతొమ్మనందు, మంచుకంటెఁ బరిశుభ్రమైనమనసునందుఁ, గల్వ  
తోకుల కెనయగు వాలుఁగన్నులందుఁ గ్రూరమగు శాతాసి  
గ్రుచ్చుకొనుచుండ జలిబిలిపలుకులును, జరునగవులును, బుడిబుడి

నుడువులును, జోజోయూపులును, లాలిపాటలును, చిట్టిబొట్టిముచ్చటలును జెనఁటికిఁ గాని షేక్స్పియరునకు సరిపడు తెల్లు? ఎందో మనుజులు తలక్రిందులై వ్రేలుచు ఆమనడపులిహూరలు మెక్కుచున్నారనియు, రెండున్నరతలలమానిసి యొకఁ డాకస్మికముగఁ జెట్టుతోడ్డులోఁ బుట్టి అటాత్తుగ నాకసమునకు సముద్రమునుదాపట మొనరించి పుట్టెడుటంకమును గండిగుండతో దిగమ్రొగెననియు, మహాపర్వతములు మామిడిపించెలై గొంతు కలో నదృశ్యచూయెననియు, శంకరు నంటిన వెన్న సూర్యరశ్మిచేఁ గ్రాంగిక్రాంగి కుంభవృష్టిగఁ గురియ రాజనూయయాగమందలి పెసరట్లమోపులు తడిసి తట్టెడై రుచిదేరెననియు నేమేమో వింతచెత్తవాసి కుంచములతో డబ్బుఁగొలపోయుచుఁ బండ్లి కిలించి 'కస్తూరిరంగరంగా!' యను కవికూటమునకును, సత్యనిష్ఠా గరిష్ఠుఁడగు షేక్స్పియరునకును బంక్తిభోజనముల మాటటుండఁగను చూపు లైన లేవు! ఆబద్ధపుతోక్కుడు కొంత మూఢజనులవైఁ బాటవైచి, తంత్రపుఁగొట్టుబ్రదుకీడ్పుటకు షేక్స్పియరుకర్మ మంత కాలలేదు! మహత్తరమైనదయ్యు, సత్య మశ్రాంతము నవనీతమై యుండదని యామహాకవి నిరూపించెను. అన్యులకు దురూహ్యమగు మానవప్రకృతి నాతఁడు మన కన్నులయెదుటఁ బెట్టి పున్నెము గట్టుకొనెను! షేక్స్పియరు షేక్స్పియరెట్లు కాఁజాలెను? ఈ ఘోష యాతని కేలయంచురా? కన్నీరు జాలువార్చుచుఁ గతోరములై భయదములైన సత్యముల నాతఁడు పేర్కొని మానవసంఘమందు పైశాచికసృత్య మొనరించు పలుగాకులను ముంగలఁబెట్టి, కలమాన్నమును భుజించి కండలు పెంచి నిర్లక్ష్యనిర్లజ్జానీననములు గడపువారి కనుఁ బొరల నామహనీయుఁడా చీల్చివైచెను! దౌఢ్యమం దాటితేటిన

నరాధములు ముక్తులు కాఁజాల రని యాతఁడు నిరూపించెను (Work of Nemesis). సంసారమునందలి ఘోరారిష్టములను లోకులు విరుత్సాహములు కాకుండుటకై మహాత్మిర మగుతత్త్వము నాతఁడు తన కడపటిరచనావనమున (The fourth period of his dramatic career) జూపెను! సర్వస్వమును గోలుపడి, దుహితను గూడి నిర్మానుష్య ద్వీపమునఁ బడియుండి భయంకరఘంఝానిలమందల్లాడిన ప్రాస్పెరో, (Vide: "The Tempest") తుదకు జగదీశునికరుణపెంపున హృదయ శాంతి నంది జీవనరమ్యాభను గుఱుతించి నిజముక్తిని బడసెను. ఈ ముద్రసలిజీవనమున నొక యద్భుతసత్యమును జూపి, ప్రపంచమునందలి ప్రజలనందఱిని మంత్రముద్ధులఁ గావించిన తనకలమునకు (Shakespeare's pen and Prospero's magic wand are one, critics say) విశ్రాంతియొసఁగి పేక్స్పియరు నిజపల్లెకుఁ దరిలెను. పేక్స్పియరు నాటకములు నేటికిని గ్రొత్తనై గోచరించుటకు హేతువవి సత్య సంఘటనాభూయిష్టములై ప్రకృతిహృదయమును బ్రతిఫలించునవియై యుండుటే—(The myriad-minded Shakespeare held up the mirror to Nature.) మానవులెన్నఁడును గనివినియెఱుంగని మహాద్భుతప్రజ్ఞను జూపి కవిసార్వభౌములకు సార్వభౌముఁడై మనుష్యులందనిమిషుఁడై వారిని యీ మహాత్ముఁడు చేసిన యనన్య సామాన్యభాషాసేన, సంఘసేనలే యీతనికిని మానవులందుఁ బల్వరకును ముక్తి నొసఁగినవి.

ప్రజాకంటకుఁ డగు ఛాలెసు కెదురుగ విపులచమూసమూహమును నిలువఁబెట్టినది మిల్టన్ కవికలము! క్రాంవెల్ ఖడ్గము క్రాంవెల్ తోనే శిథిలమైనది! మిల్టనుకలము పంచభూతములను మించిన ప్రజ్ఞ కలిగి, చిరమైయున్నది! దేశాధిష్ఠము నెఱిగి, యిటగినుండి పర్వెత్తి

సంఘసేవకును, దేశసేవకును నాతడు పోషరెను! తనకంటె నొరుల కల్యాణము మహత్తరమైనదని యెఱచి కనులను సేవాతత్పరిత కప్పన మొనరించెను. తనక్రియ భగవత్ప్రేరితమైనదనియు, జగదీశుని కింకరుడై తాను జగతి కంపలుడైననియు, కనులు లేమి కాలేతులను బరిచర్యకై ప్రయోగింపకున్నను నొకచో నిలిచి సాంస్వత్ప్రభును జూపుచు దాడేయుసేవయే భగవంతునకు ముదానహమైయుండు ననియు స్పష్టవాక్కుల నాకవిసింహుండు (Vide: "On His Blindness"; "Milton's sonnet to Syrack Skinner" and "On his arriving at the age of twenty-three") పత్కెను. పతిత్తుడైన మానవుండు జగదీశునికరుణపెంపున బునరుద్ధారణమగు నని (Vide: "Paradise Regained") తెలిపి, సారస్వతసేవయందే మహిమన్నత స్థితి నంది (Vide: Wordsworth's "London 1802") మిల్క్ నిజము కనిబడసెను. ప్రాచీనసీమస్థులకు స్వాతంత్ర్యపటుత్వమును బోధించి ఆత్మగౌరవము దిరముచెసవారిని బురికొల్పినవి వాట్లే మానవమేటి కలములు. రమ్యయం దాధ్యాత్మిక భావస్రవణిని దొలుకాడించినది టాల్స్టాయ్ కలము. మనుజుని సర్వతోముఖజీవనమున సన్నతమగు నాధ్యాత్మిక శక్తి తేజరిల్లెనని తెలిపి ఆంగ్ల సంఘమునకును, మానవ సంఘమునకును, సాహిత్యపథమున నెంతేని సేవసలిపి రస్కిన్ మహాశయుండు తరించెను.

భావశక్తి యన్భుతమైనది. అగ్నికంటఁ దేజోవంతిమై, యది యగ్నివలె బుగ్గి కాఁజాలదు. భావములేకున్న భౌతికప్రపంచముగాని, ఆధ్యాత్మికప్రపంచము గాని లేదు. మానసమున నొక్కమాటుతత్కృత్తిన తలపు నేడుగాకున్న తేడైనను మహద్భుతమగు ప్రపంచమును బుట్టించును. భావము లేనిక్రియ, ఉద్దేశము లేని యుద్యమము,

మతిమాలినమాట నగుఁ బాటును, నుపద్రవమును నాపాదించును. కవి భావమయము. ఆతని సూక్ష్మదృష్టిచుండి సృష్టియందెట్టిదృశ్యముగాని, సంఘటివనమందెట్టి సంఘటనముగాని తప్పఁజాలదు! ఆతనిగమనము నకుఁ గాలస్థలపరిమితులు లేవు! తుపారబిందువునందును, పుష్పకేసరమందును, ఉడుగర్భమందును, మరీచికాంతియందునుగల జగదీశుని సౌందర్యమును మోచుకొని, తనరచనలందు కవి గ్రుమ్మరించును! కవి చేయఁజాలుసేవ మఱేమానవచూత్రునకు సాధ్యముకాదు! సృష్టికర్త కాలఁ జెందును దీనిపోడు.



### 3. సాహిత్యము-ముక్తిసాధనము

సాహిత్యము, తత్త్వశాస్త్రము కవలలు. తత్త్వభావగర్భితము గానిసాహిత్యము చొప్పుమోపుచొప్పున నుండును. —సాహిత్య గ్రంథము లేకతత్త్వశాస్త్రము తాత్పర్యమిట్టయై, యడలు పుట్టించును. రెంటికిని గలసంబంధము ప్రాచీనకాలమునుండియు నవిచ్ఛిన్నమై యున్నది. విన్నను గాక మొన్న (Vide: Report about the recent Andhra University Commission) మేధాసంపన్నఁ డగురాధాకృష్ణుఁడును, ప్రిన్స్పాలు థామసును నీభావమున “కౌ నా” ననిరి. వర్డ్స్ వర్త్ కవీంద్రుని ప్రతిపంక్తియుఁ దత్త్వభావమునఁ దొలుకాడు చుండును (Wordsworth's Pantheism). ఎట్టి నిరుత్సాహులకైన నాశాలోకముఁ జూపు బ్రాహ్మికుకవిత్వ మెందఱునిర్దీపులను సజీవులఁ జేయలేదు?(Browning's Optimism)అతులసౌందర్యలహరిని (Keat's Hellinism) దొలుకాడించు కీటుకల మెందఱచింతలఁ గడిగివేయలేదు? బైరన్ కవిచూపిన స్వాతంత్ర్యకాంక్షను బ్రశంసింపలేని మాన

పులెందుగలరు? ఈకపులందఱు నున్నతాదర్శములుచూపి పున్నెముఁ  
గట్టుకొనలేదా?

గీతాంజలి వ్రాసినరవీంద్రుడు తనగోడేమో వెదలగ్రక్కి  
కొని బ్రదుకఁ దలఁపలేదు. గీతాంజలిభావములు పాశ్చాత్యులకుఁ  
గూడ మిఱుమిట్లు గొలిపినవి!—సుమవర్ష మల్లు పృథ్వీని నింపివైచినవి!!  
మణిమయూఖములట్టులు వసుమతి నలంకరించినవి!!! భారత  
మాతదేవఁ బశ్చిమఖండముల నొక్కమాటు సాగిలపడఁజేసి  
నది గీతాంజలి! స్వార్థచింతయందు మునిగి మనుష్యత్వమునుండి  
దిగజాఱి, గభీరకలుషమునఁ గూలఁబడువారి కింత తత్త్వబోధచేసినది  
గీతాంజలి!! భారతహృదయమందలి యదృశభావపూరముచే నొక్క  
పరి పశ్చిమరోశమును బవిత్రవంత మొనరించినది గీతాంజలి!!  
జగదీశుని మహిమముఁ గీర్తించి, నూతనయుగ భావములను దశదిశల  
వెదఁజల్లి, విజ్ఞానము నుద్గుఁగఁ బోసి, పుష్కరకు ముక్తిమంత్రము  
నుపదేశించినది గీతాంజలి!!!!

ఇక మన వసురాయని భక్తచింతామణి! వసుకవి  
యాంధ్రుడు! ఎట్టికల్పద్రుమ మైనను, ఆంధ్రునకుఁ బెరటి చెట్టగుచో,  
మందునకైన దాని నాతఁడు ముట్టఁడు! ఆంధ్రుఁ డేలొకో తనప్రాచీన  
మహాత్వమును, దనప్రస్తుతప్రజ్ఞను, దనభావిక ర్తవ్యమును దనయాం  
ధ్రత్వమును మఱచి, తనచూడ్కితీవల నన్నిదిక్కులకు బిగించివైచెను!  
వసుకవి యేవంగసీమయందో పుట్టియుండుచో, వంగవాతావరణమందలి  
యదృశతాశయములను దిగమ్రుంగి ఉత్సాహవంతు లగుస్వీయసీమస్థుల  
ప్రోత్సాహమునం గలము ముంచి, రవియట్లే తానుగూడ యనురా  
గంపుటందలమెక్కి దిగంతవిశ్రాంత వసుప్రభులను వెదచిమ్మువాడు!  
భావగాంభీర్యమందును, దత్త్వబోధనమందును, భక్తచింతామణిపద్య

ములు కొన్ని ప్రపంచ సాహిత్యముదలి యొకవిధమును దీసిపో వని యుచ్చైస్వస్థమున నుచ్చరించిన, 'కానూ కా'దనువారును, 'నెట్లెట్ల'ని యసికొల్పువారును, 'నిదివట్టిసవాల'ని బావురు మనువారును నుండిగో, వసుభోవముదలి లోఁతునందు వారిని ముంచివేయుటకు పనుదీయను! స్వాస్థ మగుతనము క్తికే, వసుకవి దేవులాడలేడు! తిలఁపుజపమాలను, చనగుండియయందుఁ ద్రిప్పుకొనక, మాలను స్వాస్థముతోఁ బుటుక్కునఁ ద్రెంచి, యుదలిపూసలను దశదిశల నీ కవిశేఖరుఁడు వెదచల్లెను! గుఱుతించినవానికే పూసయందలి యగాధమైన యుపనిషత్తును, నదృశ్యమగుపురుషాత్మును, ననిర్వచ నియమైన పరిమార్కమును ద్యోతక మగును. రవివసుకపులు తమరచ నలములమున నిహలోకిమందే ముక్తిసాదిరి.

సాహిత్యము ముక్తిసాధన మని నిరూపించుట కెన్నేని దృష్టాంతము లను బేర్కొనఁగలరు. అల్ప మగుటనయముందు విపుల మగుచోర్పు సలుపుట వాంఛనీయము కాదు.—సూచనమాత్రమున సంతసింప నొందితీని. విప్లవముదు ప్రపంచము తలక్రొందులగుతఱిఁ దా నుద్భవింపితు నని శీతాచార్యుఁడు పాకొనెను గదా! ఆత్మజ్యోతితో వెలుగు శరీరరూపమం దొక్కొకపుడును, భావప్రభతో, దేజరిల్లు శబ్ద రూపమం దిఁకొకపుడును, వివిధదేశములందు, వివిధసమయములందు జగవీశుఁడు గోచరించుచుంట ప్రసిద్ధవిషయము! భగవత్ప్రేరిత మగు కవితయందు, భగవంతుని యవతారము గోచరించి మలీమసమై యున్న మానవమానసమును దివ్యమరీచికాపూరమున స్నాన మొన రించి పృథ్వికి ముక్తి చేకూర్చును! శైలపార్శ్వమున నాకస్మికముగ నిద్దురనుండి లేచిన 'కెయిడుమన్' (Caedmon) నోటనుండి వెడలిన కవితాస్రవంతి యెవ్వరిది? 'కెయిడుమన్' నిరక్షరకుష్యయైన పల్లెవాని

కాదా? సైకప్రల్భ నేర్చినదేమి? ప్రజలవనసులకు నియ్యవలెనైతచే నానందవాగ్ధిని ముంచిన బర్న్స్ (Burns) నేర్చినదేమి? త్రిశి తల ఋణములందు మురుగునందాకర దనపల్లెయందలి గ్రామగు స్కూలులో షేక్స్పియరు నేర్చినయక్కరము తెన్ని? నేటికివీంద్ర, బెర్నార్డ్ షావును, హవెల్స్, గాల్స్ వన్స్ లెను, ఎన్నిజిగ్రీలు సంఘా దించిరి? వీరిపల్కులును వీరిగీతములును వీరివికావ్య. వీరి నాధార ముగాఁ గొనిన కొంతొకకత్తి తనమహత్తరార్థస్థితికి జలదసింభర వాక్కుల వీరిముఖములనుండి వాకొనుచున్నది. పలుకువాడు నా నైరను, పలికించెడిది దైవత మని పోతనామాత్యుఁడు నచింపచేచా? నిర్బంధకవిచంద్రుఁడు సంబోధించిన Heavenly Muse ఎవరు?

“Of man's First Disobedience, and the Fruit  
Of that Forbidden Tree, whose mortal taste  
Brought Death into the world, and all our woe,  
With loss of Eden, till one greater Man  
Restore us, and regain the blissful Seat,  
Sing Heavenly Muse ” —Paradise Lost.

“తద్రయశక్తి మణులట్లు నెల్వడ ననంతా!” అనినసుకవి యెవరి నుద్దేశించి పలికెను? “త్వద్రాఘిసంస్కరణభాస్వరోచి” అని యీతఁ డనుటెల? హెమామరు వర్ణిలు కవిచంద్రులు మహత్తరము లగు తమపురాణములందలి తొలిపలుకుల నేతశక్తి నుద్దేశించి పల్కిరి? కవులకుఁ గవియైన (The poets' poet) స్పెన్సర్ సంబోధించిన Muse ఎవరు? షెల్లీ కవిచంద్రుఁడుద్దేశించిన యుద్వేగ మెట్టిది? (Vide Shelly's "Defence of poetry") నాస్తికుఁడని విశ్వవిద్యాలయ మునుండి తఱుముఁబడిన యాకవిచంద్రునినోటినుండి యాధ్యాత్మిక వాక్కుల నుచ్చరింపఁజేసిన దేశశక్తి? చెమటగోడ్చి, యున్నునున్నునని



నిట్టాలు పుచ్చి వ్రాయునది కవిత యనిపించుకొన దని తెలుపుట  
యందు హేతువులేదా? అప్పకవీయసులక్షణసారములను దిగ్గ్రమింగి  
నంతన కైతయబ్బునా? ఆదమణపుననున్న పుడు, ఆకస్మికముగ మాన  
సమునఁ దళోత్తరభావమ్యుతి ప్రసరించుట తర్కశాస్త్రమునుండి  
కాని, భౌతికశాస్త్రమునుండి కాని గణగుణకారమునుండి కాని,  
కాక యనంతమై, యస్ఫుటమై, యాధ్యాత్మిక మైన శక్తినుండి  
కాదా? ఇట్టి శక్తి కవిమానసమందురు, గవికలమందును బ్రభాకలిత  
మై యుండుట దెట్టియుద్దేశము లేదు? ఇది తుచ్చ మై, స్వార్థ మైన  
యుద్దేశమా? మహత్తర మై, మహిమోపేత మై, పరార్థ మై ముక్తి  
ప్రద మైనయత్కష్టోద్దేశముకాదా? ఈ యుద్దేశము నీ తన్మయో  
ద్దేశమును విట్ట నకవి యెన్నిమాములు గుర్తింపలేదు?

“And hears the Muses in a ring,  
Ay, round about Jove’s Altar Sing”

—*Il Penseroso.*

(These lines indicate the sanctity of Poetic inspiration).

గ్రీకు, లాటిన్ కవులు వాకొను “Vates,” “Scriptural investiture” ఎట్టివి?

“I thence

Invoke thy aid to my adventurous Song,  
That with no middle fight intends to soar

... ..

... ..

And chiefly Thou O Spirit!”

—Milton.

In the ‘Christian Doctrine’, Milton explains what he means by this Spirit. He says that it is ‘that impulse or voice of God by which the prophets were inspired.’

(Milton was always filled with the sanctity of the poet's vocation).

“Devout prayer to that Eternal Spirit, who can enrich with all utterance and Knowledge” (*The Reason of Church Government*, Book ii.)

కవిత్వమందలి యాధ్యాత్మికశక్తిని, బహిష్కారశక్తిని, ముక్తి పంథను శాశ్వతమౌనమున గుర్తించియుండఁ దత్త్వజ్ఞానమున నీడియించి తమయపూర్వరచనాశైలినినులను బృథ్వియం దెల్లకడలందుఁ బ్రవహించఁజేసిన భారతకవులు గుర్తించియుండలేదా? కవియాక్రందన మందును, నానందగానమందును గూడ మహితభావము తోలుకాడు చునే యుండును! “In Memoriam” అన్ని సౌకవియొక్క సొంత గోలయా? వసుకవి “సుతస్మృతిసతీస్మృతు”లు కుటుంబఘోష యగుచో, గాల్వలై పాటినకన్నీరు ముద్రాయంత్రమును దడిపి తడిపి పాపండులను, బాపాణములను, బాపాణముపగిది హృదయములను గరఁగించివై చెనేల? కటికిరాతికిఁ గుసుమకోమలత్వము నొసఁగునది కవి త్వము కాదా? ముక్కుడిని ముముక్షువుఁ జేయునది కవనము కాదా? ముష్కరుని మునిపుంగవుఁ జేయునది కైతకాదా? క్రూర కీరాతుని వాల్మీకిఋషిని గావించినది కవితకాదా? గాముపదమం దలి కవితాభావస్పర్శచే గదా పాపాణ మొకటి పావనగుణశోభిత యైనయహల్య కాఁగలిగెను! సామాన్యకీటకమును ద్విరేఫరాజ మొన రించి, మధురఝుంకృతులఁ బుట్టించునది ప్రసవహృదయమునఁ దోలు కాడు కవితానుధ కాదా? కారుమొగులును కాంతికవుంగిలిని బంధించి ధునీదర్పమునఁ జిలువవులు చల్లునది కైతకాదా? కోయిలగాంతున గణయతులు నింపి, గీతకాశలను జగతివైఁగురిపించునది కవితకాదా? పతికరస్పర్శచే బులకీలయైన కమలకాంతకంధరమున శిశిరతార

హారము నిడి, హాసనశీలకు రవిద్యుతులు కలిపి, తన్నువరించిన  
 సుందరహృదయమునకుఁ దలఁబ్రాలు వోసి, వాని తలఁపుఁదలఁ  
 బ్రాలు తాఁ గొని యలరునది కైతనెలంత కాదా? కడుమొఱకు  
 వాని గాళిదాసుఁ గావించినది కవిత కాదా? విహికపునర్జీవనమును,  
 హృదయకోమలత్వమును, భావోన్నతియు, ననురాగప్రభావము,  
 సాధ్యాత్మికశక్తియు, మానసికోద్ధరణమును ముక్తిగాక మఱేమి?

కవి తల్లివలెనాడు! కటువులగు సత్యములను విజ్ఞానసింధు  
 కులకుఁ గఱపుటకుఁ గవి యెన్నేనివెరపులు రోయును. గోరుముద్దలకుఁ  
 దోడు జనని జాబిల్లి పాటలను గలుపును! వెన్నముద్దలకు వెన్నెలముద్ద  
 లను జేర్చును!! నెయ్యిబువ్వకుఁ దన నెయ్యముఁ గలుపును!! దొడ్డ  
 వస్తువులకు దోబూచిజేరుచును!! ఏడుచుకుట్టని జోలపాటలం దుట్టుత  
 లూపును!!...జనయిత్రీ హృదయముఁగల కవి సూక్తసుధానిధి! కవి  
 శేఖరునియెడఁద కసుగాయలకడుపుకంటెఁ గోమలమై, పవిత్రమై  
 యుండును! కవిశేఖరుడు హృద్య మైనపద్యము! అందంపుటలంకా  
 రములందును, మధురోక్తులందును, వింతదోబూచులందును, జిత్రకళ  
 లందును, లాలనపాలనలందును, జాబిలిపాటలందును గలిపి గంభీర  
 సత్యముల నాతఁడు ప్రజలచేఁ దినిపించును; భాషాజాతీయములం  
 దేమి, స్వాతంత్ర్యరచనయందేమి యాణితేజనతిక్తన యెట్టిసారస్వత  
 రహస్యములను మనకుఁదెలుపలేను? తేనెసోనలు గురిపించిన వేంకట  
 కవి యెట్టియానందలహరిని మనహృదయముపై వర్షింపలేదు? ఇతఁ  
 ఖండము గాని బొండు గాదని వసుకవి మెప్పుసఁగిన సూరనార్యుని  
 కవిత్వమం చెట్టిమహాత్వము లేను? పడుపుఁగూటిని బడదన్ని,  
 యాత్మకారవరక్షణార్థము, మనుష్యత్వరక్షణార్థము, కటికిదరిద్రుఁడై,  
 కావిశాటువులే, గుడ్డపేలిక లే తనవి గాని చీనిచీనాంబరములను బట్టు

పుట్టములును గావని, యనన్యసాధ్యపజ్ఞను జూపి, తనదైర్యమును, దనస్థైర్యమును, దనసత్యనిష్ఠను, దనపరాకాష్ఠను, దనపరాధినితను, దనభక్తిని, దనకరుణను, దనయనురాగమును దనశుభ్రార్థరచనా విద్యతయం దత్యచ్ఛతముగ గుఱిచి, పోతన చేసినబోధన, పోతన చూపిన దృష్టాంతము, పోతన కావించినసేవ, పోతన చూపినముక్తి పృష్ఠాంతమున నేకవి చూపెను? పోతనయందలి యద్భుతశక్తిని గీర్తింపని యాంధ్రుఁ డెవఁడు? 'నన్నయకు రాజరాజు కామధేరువు! తిక్కనకు మనుమసిద్ధి మందారము!! శ్రీనాథునకు హేమరాసులు చేతిలోనిదాసులు!!! ఇకఁ బోతన 'కెవ్వికల' వని ననుకవి యబ్బుర పడలేదా? విమలధివరాధురంధరుఁ డగురాధాకృష్ణుఁడు పోతనకు దలఁచి, పోతనభక్తిని మెచ్చి, పోతనపద్యములు చదువుట నే నెఱుఁ గుదును. తెలుఁగున భాగవతము వ్రాసి తరింపు మని భగవంతుఁడు ప్రత్యక్ష మై తనతోఁ దెలిపెనని పోతన వాకొనెను! భాగవతము పఠించి, పరమభాగవతులై, ముక్తిఁ గనినవా రెందఱు లేరు? గీతో కంఠ భారతభాగవతములును, భారతభాగవతములకంటె గీతయుఁ దన కెక్కుడై, తనజీవనమున కేసుగడలాయె నని మాలవ్యాపండి తుఁడు, ముంగల వాకొనుట నేను మఱువలేదు. గీతయందలి కర్మ బోధను, గర్తవ్యతత్త్వమును హృదయంగమ మొనరించుకొని, విజయ జీవు లగుటకు నేడు పాశ్చాత్యఖండములం దెంద శాతురపడుటలేదు? మనసాహిత్యమరందమును జుట్టిజుట్టి, మేక్కిములరాది పాశ్చాత్యపండి తులు జీవన్ముక్తులు కాలేదా? నమలి నమలి, దిగ్మింగవలయుపొత్త ములు కొన్ని కల వనియుఁ బఠనము మనుజుని పరిపూర్ణుఁ జేయు ననియు బేకనుమహాశయుఁడు వాక్రుచ్చెను! మనసాహిత్యముదెసఁ జూచితిమేని యిట్లుజుట్టవలయు పంక్తులును, పద్యములును నెన్నేని

గలవు. ఇంచుమించుగఁ బ్రపంచ మంతయు నజ్ఞానధ్వాంతమున మునిగియుండఁ దన విజ్ఞానద్యుతులచే దిక్కామినులకు మిఱుమిట్లు గొలిపి, తనయాత్మా యధ్వానములచే బ్రహ్మాండమును బ్రతిధ్వనింపఁ జేసిన భారతసారస్వతము నాఁడు బర్క్లమహాశయుని, నేఁడు మేక్ డొనాల్డును (Vide: Edmund Burke's Speech on the Impeachment of Warren Hastings and Ramsay Macdonald's Speech at the First Round Table Conference.) నాఁడును నేఁడును బర్క్ల పాశ్చాత్యులనే పరమప్రమోదసంధరితస్వాంతులఁ జేసి యెందఱెందఱికి ముక్తిపంథను జూపలేదు? శంకర, రామానుజ, మాధవాచార్య, మధ్వాచార్యులు తమయద్భుతరచనలచే నెందఱి కాధ్యాత్మికశక్తి నొసంగలేదు? ఆగ్రధులం దవతారమూర్తియైన త్యాగరాయ లేందఱికి ముక్తి మార్గము చూపలేదు? చామరులు పాడుకొను పాటలు వట్టిగాలిపాటలు కావని చెప్పనేల?

సారస్వతము శ్రైవలీనివంటిది. ఒక్కతీరున నొక్కయెడనే నిలిచినచో, నది ప్రజాళి కెట్టి యుపకృతి నొసంగజాలదు. కాలవాహినితోసారస్వతర్పురి పాటిననాడే యది పరిపూర్ణత్వ పయోధిని జేరఁజాలును! కాఘలు ముందులకు జరుగుతఱి దల వెనుకకు విఱుచుకొను టేటిపాడి? అన్నియుద్యమములందు ముందంజ వేయు నాంధ్రులు సాహిత్యోద్యమమున నికను వెనుకాడియే యుండుట విపాదకరము. వడివడిగ జరుగు కాలచరణచిహ్నము లింకను మనసారస్వతమున నంకితము కాలేదు; సంఘజీవము; నేఁడు సారస్వతమున నంకితము కాలేదు. సంఘజీవము, నేఁడు సారస్వతర్పురీమతల్లికి జీవవేగమును, భావపూరమును నొసంగు నాశిక యాయెను! జీవనమును సాహిత్యమును నవిచ్ఛిన్న మైనవి. సంఘమందు గోచరించు

సంస్కరణములును, వింతలును, సారస్వతదర్పణమునఁ బ్రతిఫలించిన నాడే యందుఁ గ్రొందళ్ళులు నృత్య మొనఁగించును. గమనిక లేని ధుని మాఝ్యపంకిలమయమై, జుగుప్సాగ్భిత్తమై యుండును! ప్రపంచ మందుఁ బ్రతీతి వడసిన సాహిత్యములు విశాలభావవీచికావిలసితములై గాంగనిర్ఘరసదృగ్ధారాశవేగమున నొప్పుచున్నవి. ఆంగ్ల సాహిత్యమును బరికింపుఁడు.—అన్ని దేశములు, నన్ని కాలములు, నిరుపదా ఆక్రమములందు ఛాయాప్రతిమలట్లు గోచరించుచున్నవి! ఇతర భాషలందలి చిత్రములను, బదములను, భావములను తనవి చేసికొనుట కాంగ్ల సారస్వతము సంశయింపలేదు! ఇతరచోటులనుండి దుమ్ము దెచ్చి పేక్స్పియరు దానిని రంగారు బంగారుపొడి చేసెను! గంభీర భావవిలసితమై, సర్వాంగసుందరమై సృష్టికర్తయట్లు సేఁడాంగ్లము సర్వాంతర్యామియై, సర్వకృత్తిమంతమైయున్నది! తన్నెరులు చూడ రాదనియు, నంటఁగూడ దనియుఁబలికి, మకిలిమడియందు వెలివెట్టి కొనియుండుచో సేఁ డాంగ్ల సారస్వతము, పేక్స్పియరును గనిన సారస్వతము, కవిరవులం గనిన సారస్వతము, ప్రపంచసాహిత్యములం దగ్రగణ్యమై జగజ్జేగీయమానమై యెట్లు భాసిల్లఁగలదు? పేరు గాని, రూపు గాని, యూరు గాని లేక, మైముఁ సింగుపాటలలో నిలుకుకొని యున్నవంగసాహిత్యము సుమారేబదివత్సరములలో భారతభాషలందు మిన్నయనిపించుకొని, ఖండంతర విశ్వవిద్యాలయములందుఁ బఠనీయ మగుటకును, ఏను గాని బుద్ధుఁడు గాని పుట్టకమున్ను, ఇలియట్ గాని బ్యూపుల్ఫ్ గాని గోచరింపకమున్ను, సేఁడుప్రజ్ఞానిధుల మని విట్టివీఁగు వారితాతముత్తాతలడవులండాకలములు మెక్కుచుండ, నదృశ్యప్రభావిలసితమై రాజసభలం దేమి, ఋష్యాశ్రమములం దేమి, మధురమంజులనిస్వనముల

నాలాపితమై, గంభీర భాషణములఁ బ్రతిధ్వనితమై, చరిత్రాంశములును, నితిహాసవిషయములును నటుండ నవగ్రహముల జోజోపాటలను, బృహ్మకాంతజాతకచక్రమును భారతభూమియందంతటను శిలాశాసనములందుఁ జూపి శతాబ్దులకును, సహస్రాబ్దులకును మిఱుమిట్లు గొలిపి, యిటీవలఁ బాశ్చాత్యులచేఁ బ్రాచ్యలాటి నని ప్రసిద్ధినందిన ఆంధ్ర మాండ్రావని కవ్వల నొక్కయంగుల మైనను జరుగకుండుటకుఁ గారణ మేమి? నాకుఁ దల్లిమాటగాని వంగభాషయందుఁ గలిసి పోయిన యాంగ్లపదముల నన్యభాషాశబ్దముల నెన్నేని చూపఁ గలను, కాని, జనని స్తన్యముతో ననుఁ జొచ్చి యుగ్గుఁబాలయందును, గలమాన్న మందును గలిసి, నారక్తమై, నాపలలమై, నాప్రాణమై చెలికారమందును, మమకారమందును, జెండాటలందును, జెడుగుడులందును నుప్పొంగి, యన్యరాష్ట్రములయందుసహితము ప్రథమ పూజ్యమైన నాయాండ్రసారస్వతమునఁ జూపుటకుఁ దడవులాడుచుంటిని. ననుఁ గన్నతల్లి నాకు ముత్తవ్వవలెఁ దోచి నన్ను సిగ్గిలఁ జేయుచున్నది! సంఘజీవన మట్లు, సారస్వత మెన్నఁడును గ్రొత్త సోయగమున నలరారు టొప్పుగాని ముప్పుగాదు! గ్రీకుసంఘమును, గ్రీకుభాషయును నవనవోన్మేషములై తనరుటకుఁ గారణ మేమి? (Vide. Plato's "Republic.") త్రుప్తపట్టిన పద్ధతులందు తమబొందెలను బొండసీళ్ళతోఁ గొట్టి, మీఁగడతో ముంతమడ్డిని గూడ దిగ మ్రొంగి, పూలమోపులతోఁ గూడ తాలగుట్టను వైఁ బడవైచికొని యడుగునెట్టఁజాలక మూల్గుచు వగర్చుచుండు కవులును, జరామరణములను “దూ! దూ!!”యను సాహిత్యములును నెంతకాలము జీవించును? జాతిమతభేదములును, నంటరానితనమును, స్వీయకాంక్ష పరద్వేషములును సాహిత్యపుఁగుత్తుకకు విచ్చుకత్తులు! యుక్తాయుక్త

ములను విమర్శించి, యన్యభాషలందలి చిత్రములను భ్రాతృభావమునఁ గొని, తనవి గావించుకొని, తనస్వాతంత్ర్యమును దాను వృద్ధిఁ జేసికొనుటకుఁ బ్రతిసారస్వతమునకును హక్కుకలదు. తనతనయుల చేతులందుఁ దన సేవకులకరములందుఁ దాను ముక్తిపడయని సారస్వత మొరుల కెట్లు ముక్తిదాయని కాఁజాలును ?

దేశపరిస్థితులందలి మార్పులును, గాలపరిస్థితులందలి పరివర్తనములును । బ్రతియుగమందును, బ్రతిఖండమందును గోచరించుచునే యుండును. ప్రకృతి సౌందర్యమును, కళానైపుణ్యమును, భావసౌష్ఠవమును, గానమాధుర్యమును, మహిమ తాదర్శములును నొక్కరి సొమ్ములు కావు. కాళిదాస పేక్షిపియరులు కవితామాతకడుపునఁ బుట్టినకవలలు; రవీంద్రులొండు లన్నదమ్ములు. వీరి కేజాతియు లేదు-- వీరన్నిజాతులకుఁ జెందినవారు. మనసంస్కృతమును దమ సంస్కృత మొనరించుకొనిన జర్మను లెందఱు లేరు ? మనపాళీప్రాకృతములను దమప్రాకృతపాళీలఁ గావించుకొనిన బర్మీయులును, సింహళవాసులును, టిబెటనులును, జపానీయులును, చైనీయులును నెందఱులేరు ? ఆంగ్లమును దమ సొమ్ముఁ జేసికొనిన (వీరియాంధ్రాభిమానము సుడిగుండమునఁ బడినదే యందురా ?) ఆంధ్రు లెందఱులేరు ? బ్రాహ్మదొరకుఁ దెలుఁగుగోలయేలనియు, రవీంద్రరాధాకృష్ణుల కింగ్లీషుఘోషయేలయనియు వాకొని దురభిమానము మూతిముడుచుచో, బ్రాహ్మతెల్లల మన్ననల నందుటకును, రవీంద్రరాధాకృష్ణులును, భారతజనయిత్రీయునేడు పశ్చిమఖండముల జోహారులనందుటకును నవకాళ మెట్లుండును ? సర్వజనసౌహార్దమును, సకలరాష్ట్రభ్రాతృత్వమును, సర్వమానవసంఘీభావమును సారస్వతమువలననే చేకులును. ఈసంఘీభావ,



మీసౌహృద్య, మీభ్రాతృత్వము చేపడిననాడే నేటి విప్లవమును, నేటిదురంతమును, నేటిదౌరాత్మ్యమును, నేటి దుఃఖమును రవి కాంతులు తోచినంతఁ బలాయన మగుకారుచీకటులట్లు పటా పంచలై, ప్రపంచమును శాంతియుతి, సౌఖ్యయుత, సత్యయుతానంద యుతధామముఁ గావించివైచును! సచ్చిదానందము (సత్ + చిత్ + ఆనందము) విరాజిల్లిననాడే మానవుఁడును, మానవలోకమును ముక్తి నందుదురని తొలుతనే వాకొనియుంటిని. ఆదర్శములం దాదర్శ మైన యీయాదర్శమును, ఉన్నతాశయములందు మహిమాన్నతమైన యీయాశయమును నేడు గాకున్న తేజ్జైన, గరస్థలామలకముఁ గావించునది సారస్వత మని నాయాశ.



## 4. సాహితీగోష్ఠి

ఆలస్యమైన నేమి? ఆంధ్రవాఙ్మయమున నేటికీకొంత సంచలనము కలిగినది. తెలుఁగనకు సంజీవి కావలెనని ఎల్లఱును గుర్తించిరి. ప్రాత పుంతలోని అడుగును మల్లించుకొననివారు ఎందోకాని లేరు. మాట పోకడకు కొంతమార్పుకావలెనని మనపండితులును గుర్తించిరి. ఇట్లని కొందఱు తెరవెలుపల తెలుపకున్న నేమి?

స్వేచ్ఛావాతూలము ఎంతహాయినిచ్చును! ఇష్టాగోష్ఠికి తగిన సమయము కదా యిది! ఆనందమయమైన ఈ ముహూర్తమున ఇంచుకంత సాహితీగోష్ఠి అసంగత మగునా?

నేటివాతావరణము భావబంధురమైనది. భావవ్యక్తీకరణ మునకు ఎన్ని తెరువులు లేవు? కళ లీ తెరువులలోనివి కావా? చిత్ర లేఖనము, సంగీతము, నృత్యము భావముతో తొలుకాడు కళలు కావా? సాహిత్యము మాత్రము?

పద్యరచనమును, గద్యరచనమును సాహితీకి భుజకీర్తులు. మన పద్యరచనమున కొన్ని శ్రొత్తపోకడలు చూపట్టినవి.

ఇవి అంతరంగమునకు సంబంధించినవి కావు.—వ్యక్తీకరణవిధానమునకు చేరినవి. భావకవులను ఒక తెగకవులు నేడు పుట్టిరను అపోహ కలదు. భావకవిత యనిన, ఈవఱలో లేక ఇంక పెరుగ వలసిన కవితయని కాదు. మనుష్యహృదయమును, ప్రకృతీయును దంపతులట్లు కలిసికొనినపుడు కైతతోచినది. ఇట్టి నేస్తమున ఆనందమును క్రోలినవారు నాడును ఉండిరి; నేడును ఉన్నారు. రేపును ఉందురు. వసుంధరయందు, సమయసమయములందు కీరి సంఖ్యలో హెచ్చుతగ్గులుండును.—అంతియే! నిదురించుచున్న శక్తి ఘనసంఘ

టనములం దుబికిన భావోద్రేకమునుండి పైకి తేలును. కాని ప్రకృతి కందనిశక్తిని తెచ్చిపెట్టుకొన్న రాదు. గొడ్డుగేదె అన్ని కాలములం దును గొడ్డుగేదెయే! చిట్టువంటి చెత్తమీఁదనేకన్నులుగల కుకవుల యెదుట భావమెంతచేయును? భావోద్రేక మెంతజేయును?—యీ కవులతెగ జడివానయందలి గేదెవలె చలనములేక పడియుండును. భావసంకీర్తన మందఱికిని సాధ్యముకాదు. కవిత్వమందఱికిని అల వడదు. కవిహృదయమువేఱు. ఈ హృదయము అంగడియందు లభించునదికాదు. ఒక రీయఁగలవాయనమని యైనఁదలఁపరాదు.

కవితగాని, భావకవితగాని, అపూర్వమైనదికాదు. “భావ కవిత” “అగ్నినిప్పు”వంటిది. కవిత భావముకలది. భావములేనిది కవితకాదు. భావకవిత వొకటి, అభావకవిత వేతొకటి లేదు. కవిత భావముకలదని వెనుకనుండి ఒక విశేషణము తాళము వేసి చెప్ప వలెనా? భావధారలను ధారవోయు నేటియువకులును, నాటి నుండి పెరిగివచ్చు భావగంభీరులగు వృద్ధులును ఓ కేతోఽట్టియం దూఁగు లాడు కవితాడింభకులు. నేటి వాఙ్మయోద్యమము కూడనికట్టు బాట్లను తెగఁగొట్టుటకై ఏర్పడినదిగాని సహజభావమునకు దిద్దుబాట్లు తెచ్చుటకై కాదు. భావకవులనిన చఱ్ఱుమను కొందఱువృద్ధకవులు నేఁ డున్నారు. వృద్ధకవులనుచూచి వెక్కిరించు భావకవులును ఉన్నారు. కవులకు విరోధమేల? ఒకరి నొకరు గుర్తింపక బండపోరు నకు డిక్కొన అభిమన్య ఘటోత్కచులు వీరు.

సూతనయుగ భావోద్రేకమువలన ఆంధ్రపద్యరచనమున కొంత చక్కఁదనము తోఁచుచున్నను, గద్యరచనమున ఇది ఇంకను పొడ సూపుటలేదు. కారణము:—గద్యమునెడ తెలుఁగునేలలోఁగల అను

చిత జగుప్స. పద్యమువలెనే గద్యమును కళాకాంతకు కనుబొకొర  
గించు విరిసెజ్జికాగలదని మనసోదరులు గ్రహింపలేదు. కళ ఎన్నడును  
కాంతికలదే ! సౌందర్య రేఖావిలసితమైనదే!—చక్కని వచనరచ  
నము సుష్పాంజలివంటిది. రచనము రమ్యమైయుండవలెను గాని మిట్ట  
పల్లములతో నిండియుండరాదు. పరమపరితోషమున పూవునుచేరు  
తుమ్మెదవలె మనసునుచేరురచనమే రచనమనిపించుకొనును.

ఆత్మహృదినుండి మృదులసూత్రముల నల్లుకొను సాలెపురుగు  
లీల, ఆదర్శగ్రంథకర్త నిజాంతరంగమునుండి తనరచనము నల్లుకొనును.  
సహజప్రకృతినుండి,—సహజభావమునుండి సహజరచనము సృష్టి  
యగును. సృష్టికర్తకు తనసృష్టి ముద్దు. సృష్టికర్తకెనయైన గ్రంథ  
కర్తకును ఎనలేనిహాయిలునవెలయు తనరచనము ముద్దు. గుర్తించు  
హృదయమున కీరచనము ముద్దు, ఆ సృష్టియును ముద్దు. సృష్టిభేల  
నము బూటకపుటాటగాక మహితభావబంధురమైనట్టులే, గ్రంథకర్త  
సాహితీవసుంధరయందు సలుపుభేలనమును గురుతరభావసమన్విత  
క్రియయగును. మోటువేదాంతి వట్టిమాయయని సౌందర్యసందీప్త  
వసుమతీవధూటిపై కస్సుబుస్సులు చెరిగిపోయినమోగాని, గగనచుంబి  
మేధస్సుపై గంతులేయక పూతిహృదయకల్వారమున గ్రుంకులిడు  
భక్తుడును, కవియును జడజగతియందు జీవచ్ఛటలు విలోకించి, పర  
వశులై దాని నక్కునఁ జేర్చుకొన మిక్కిలి మక్కువపడుదురు. కన  
దురుభావసంశోభితమైన కవిసృష్టిని విలోకించి నిష్ఠురుడైన భౌతిక  
శాస్త్రజ్ఞఁ “డిసీ!”యని మొగము చిల్లించుకొనునమోగాని, భక్తి  
యోగము ననుష్ఠించు సాహిత్యోపాసకుడును, కళావ్రతుడును  
“జగన్నోహిణి!”యని దానిని గవియగమకితురు.

చెమటలు భౌతిక శాస్త్రమునకు కూడివచ్చునేమోగాని కళకు గాదు. ఎండుబెడ్డలును, కటికిరాళ్లును సాహిత్యప్రాంగణమున నుండరాదు. సాహితీసీమంతిని కాంక్షించునది సౌకుమార్యము గాని కాఠిన్యము కాదు. కుస్తీయందాటితేటి సర్కసు మొగ్గలందు కుశలులైన వారిపై కవితాకామిని వలపులను చిల్కిరింపదు. మృదులమైన చక్కనైన రచనమే సాహిత్యసుందరికి వలెవాటు కాదగును. పాత్రముల పంటి శబ్దములనుచూచి సాహితీసీమంతిని దూరముగ పాటిపోవును. పూలచెండులుపోలు పదములతో చెండ్లాడు కవితాసుందరునకే ఈ జవ్వని తనహృదయస్రామాజ్యమున తా వొసఁగును. గట్టిమాటలను కరకర నమలు పండితునిచూచి ఈమె “అమ్మో!” అని అడలును. “అహా!” అని ఆనందింపదు.

అస్పృశస్పృరనిపించు రచనము కండకల పండితునకు చెల్లును గాని సుకుమారుడైనకవికి కాదు. కవితాభావములు సాగసైనవి. తైలి అంతరంగమునకు నద్దము. అంతరంగమును మోమును ఒకే రూపుగలవి. హృదయము నాకర్షించు రచనమెన్నడును చక్కని చుక్కవలెనుండును.

అలంకారములు రచనకు అందమిచ్చునని సాహిత్యములన్నియు చెప్పుచున్నవి. తెచ్చిపెట్టుకొనినవి కాక సహజమైన నగలే కవచ కుండలములలీల చక్కనై యుండును. రచనరసమందుఁ జేలియాడుచు తియ్యందనమందు ఊరురసగుల్లలట్లుండు భాషాలంకారములు ‘శబాష్!’ అనిపించును. భాషాలంకారములును, సంగీత సంగతులును, చిత్రలేఖనరాగములును వేఱురూపులు కలవి గాని, వేఱు హృదయములు కలవి కావు. పుష్పరేఖలును, సుధాంశుకిరణములును,

సమీరస్పర్శములును వేర్వేరువా? అలంకారరంజితరచనము చిత్ర రచయిత చేతిపతిమవలెనుండునుగాని ఎత్తిపిరియందు బుడుంగుమనిన గుడ్డపేలికవలెనుండదు.

కథలందును, నవలలందును, వ్యాసములందును నొప్పొనదిగద్య వాఙ్మయము. ఇతరభాషలందు నాటకములకుకూడ గద్యలో చోటున్నది. మనశ్రోత్రియరచయితలకీపని కూడనితరులె తోచినది. వీరు పద్యములతో కొన్ని నాటకములలో ప్రోబుచుచో వ్రాసిరి. విశేషముగ నివియు ననువాదములే. సాంతరచనము కొంత ఉన్నదనిన ఇది పురాణగాథల గుట్టయే! ఒకేకథను తిప్పితిప్పికొట్టినబాపతు లోనివారు మననాటకకర్తలు. నేటిసమస్యలను, నేటిసంప్రదాయములను, నేటిరచనలను, నేటిభావోన్నతిని రంగస్థలమున సూపిన నాటకములు తెలుగున లేనేలేవు. విజ్ఞానసింధుములైన వ్యాసములును, —మనశ్శాస్త్రపరిజ్ఞానమును, మానవగుణప్రాశస్త్యమును తేటపఱచు నవలలును, సాంఘికజీవనదర్పణములైన కథలును మన భాషలోనక్కరు. కథావాఙ్మయము మనసేలలో బాడినున్న. భావబ్రహ్మాండమును పఠితకు ప్రసాదించు సాహితీ నేడు మనలో నిండునున్న.

కల్లబాల్లి కబురులును, వెట్టిమొట్టిమాటలును, కథలుకావు. ఏదో కొంత వింత వ్రాసినంతనే అది కథయై నిలువదు. పిట్టలకు, కుక్కలను కలిపికుట్టినంతనే కతయల్లిక నెఱవేఱునా? కథవ్రాయుట చిన్నపనియనియు ఉబుసుపోని బాలకులకై ఏర్పడు సోదే కథయనియు పలువురు తెలుగులు అపోహపడుచున్నారు. కథాలేఖనముపై కొద్దిసూపుండుటచే అది మనలో కొరవడియన్నది. మగసాహితీకి విశేషమైన వన్నె చెచ్చినవి కథలే. రవికవి కథలువ్రాయుటలో సిద్ధ

కొస్తుండు. నవలారచనమున రవీంద్రునకు అపజయమే వాటిల్లినది. 'వితయందువలెనే కథారచనమున నతఁడు దిగ్విజయ ముందినాఁడు. శ్వాసశాస్త్రపఠనమున నా ఆచార్యుడయిన శ్రీప్రభాతకుమారముఖర్జి కథలువ్రాయుటందు గట్టివాఁడు. ఈతని కథలు పెద్దవైయుండును. పెద్దకథలను తెలుఁగున నెవ్వరేని వ్రాసేరేని, ఇవి కథలు కావని వాని నవ్వల విసరివేయు ప్రకటనకర్తలు మన మన్నులో పుట్టిరి. వాఙ్మయపరిశీలనమునకు వలసిన పరిజ్ఞానముఁగల ప్రచురణకర్త లిట్లొనరింతురా?

వ్యాసరచనముకంటె కథారచనము సులభము. వ్యాసము ఎత్తుతలఁపుల కొండకావలెను. తర్కశాస్త్రమును, తత్త్వశాస్త్రమును ఆదర్శవ్యాసరచయితల నఖదర్పణములం దుండవలెను. వ్యాసకర్త శూన్యమునుఁ జూచియు, కనులు మూసికొని గభీరయోచనయందు మునుగిఁతనీఁదియు, దనపని నిర్వర్తించుకొనును. కవితారచయితవలె కథారచయిత ఎనుటిదృశ్యములను చూచి సృత్తక్రీడలఁ దేలుచు తన పని నెఱవేర్చుకొనును. కథారచనమునకు అనివార్యముగ కావలసినది పాండితి కాదు. —మఱి సహజశక్తి. పరిశీలనము, కథనాకౌశలము కథా వాఙ్మయమునకు కన్నులు. భావనము చల్లనైన మూఁడవకన్ను. కథకునకు మనశ్శాస్త్రపరిజ్ఞాన మవసరము. వ్యక్తులను, వస్తువులను చేఁబట్టక వ్యాసరచయిత తలఁపులనే దోసిలందుఁబూని వానిని వసు మతిపై వెదఁజల్లును. ఈతలఁపులు పువ్వులవలె నుండవు. ముట్టుటకు మిగుల గట్టివై శక్తి గలవారిచేతులందు మెత్తనగును! చదువరి తన మనసునకు కొంత శ్రమ యిచ్చినగాని, వ్యాసాంశములను గ్రహింపఁ జాలఁడు. వ్యాసవాక్కులు తియ్యనివైనను, మిగుల గట్టివి. అవి కలకండముక్కలు. కథావాక్కులో? —పానకపుగ్రుక్కలు!

మనుష్యక్రియలును, ప్రత్యక్షసంఘటనములును కథాదృష్టియందుండును. కథారచనము విశేషానందమును అశేషాభ్యుదయమును కలిగించును.

కావ్యసౌందర్యమును, సాహితీసౌష్ఠవమును కథయందు తేటపడునట్లు వ్యాసమునందు తేటపడదు. వ్యాసము శాస్త్రప్రపంచశోధనము వంటిది. మేధాకృషి వ్యాసముందు మెండు. కథాసూత్రముల నల్లునది హృదయము. లోనిచూపునకు అనవరతము రూపులుచూపని తలఁపులు కలది వ్యాసము. మనశ్శత్రుసమక్షమున ప్రతిమలు చెక్కు శిల్పికథ! పువ్వులును, నవ్వులును కథకు సహజమైనవి. కన్నీటిదొంతరలును, క్రోధవిస్ఫులింగములును కథకు జెందినవి! అన్నిరసములతోను తొలుకాడు కలశము కథ !! దాపనేల? యతి ప్రాసలెఱుంగనికైత కథ !!! గద్యరూపుఁగలకావ్యము కథ!!!! ఈ కథాకలశము నారాధించువారు గోపికలబాంలు భక్తులు!!!! అంతరంగయవనికపై విద్యూతచిత్రములను తల్కొత్తించునది కథ కాని వ్యాసము కాదు. ఉత్తమకావ్యలక్షణలక్షితంబై యుండునది కథ. వ్యాసమును గుర్తించుటకు లోతుకావలెను. కథను గుర్తించుటకు కన్నున్నచాలును. వ్యాసము గొప్పసింహద్వారము కలది. కటువైనదాని కవాటమును గ్రుద్ది లోపల జొచ్చుటకు పాండిత్యబలమెంతేని కావలెను. కథ సీరమువంటిది. —దోసి లొగ్గినంతనే అది మనయదియగును. పెద్దతలఁగలవారికి వలసినది వ్యాసము. —విశాలహృదయమున్నవారికి వలసినది కథ. సాధారణులు వ్యాసమును చూచి వెట్టిచూడ్కులు నిగిడింతురు. కథవిని కుట్టుకుూడ గంతులుపేయరా? గొప్పవ్యాసము విని మనము “అహా!” యందుము. వినిన పరముహూర్తమునఁ బ్రశంసించుము. కథ విని, పట్టరాని ఆనందమున నృత్యము సేయు



దుము. వినుట ఒక ముహూర్తమందును, నృత్యమొనరించుట వేతొక ముహూర్తమందును గాదు. రెండు ముహూర్తములకును నడుమ సందిచ్చు యోచన కథలోనుండదు.

జనసామాన్యమందు విద్యాజిజ్ఞాసఁ బుట్టింపఁ గోరుదుమేని, మనము కథారచనమునకు కడంగవలెను.

సాంఘికసమస్యలు స్త్రీ లెఱిగినట్లు పురుషు లెఱుఁగరేమో ! స్త్రీలు హృదయముఁ గలవారు. నేడు వీరుత్సాహముతో ముందంజ వేయుచున్నారు !! కథారచనమునకు సోదరీమణులుపూని, సంఘ సేవ సలుపుదురుగాక !!! గద్యపద్యవాఙ్మయమునకు నన్నెఁదెచ్చు క్రొత్తపోకడ లెఱిగి తనుజాతిలోనిదగు సాహితి నాదరించి, నేటి యుద్యమస్యందనమును చరచర నడపుదురుగాక !!!!



## 5. శైలి

శైలివాదమున అధునాతనయుగమున పృథ్వీజాతులందు ఆంధ్రులగ్రగణ్యులని నొక్కిచెప్పవచ్చును. శైలికలహ మొక్క ఆంధ్రావనిలోతక్క, ఇంకెక్కడను లేకుండుటే యిందులకు హేతువు. శైలిరణముగాక, శైలి ఆంధ్రులదృష్టి నాకర్షించియుండినయెడల, ఆంధ్రభాష యీనాటిలోనే ముకుటముదాలించి, అననియందలి సార స్వతాచార్యుల ముత్యపుసేసల నందియేయుండెడిది.

దృష్టి ఆంతరంగికమైనది. మనసునందు ధగధగజ్వలించు జిజ్ఞాసాసలమునుండి వెడలు నెరసులే దృక్కులై వెడలును. లోగలశక్తి పురికొలిపినపుడే మనుజుఁ డేవస్తువునైనను పరీక్షించును. లోగలశక్తి జిజ్ఞాస. జిజ్ఞాసలేని చూడ్కి వెట్టిచూపు—చూపుగాని చూపు. అసంతృప్తినుండి వెడలి, మనసునందు సలసలగ్రాగి, మనుజునిఁ గూర్చుండనిక, మానవసులభనైరాశ్యమును, అలసదనమును తన యావిరిచే బాహ్యవాతావరణమున చెదరఁగొట్టి, కర్మపథమున జిజ్ఞాస నరుని వడివడిగ నడపుచుండును. సంతృప్తిజీవనము కాంక్షించు ఆంధ్రులం దిట్టిజిజ్ఞాస, ఇంకనములేక చల్లవడియుండుటచే భాషా హృదయము సంతగా నెఱుఁగలేకున్నారు.

ఆత్మజిజ్ఞాస లేకున్నను, అంగవ్యాయామము ఆంధ్రులలో నెక్కుడుగ నున్నది. శైలివాదమున తెలుగులను ముందు పేర్కొన వలెనని తెలుపుటకు కారణము భాషావ్యాయామమున వా రాఱితేటిన మల్లులగుటయే. ఆరోగ్యమునకు ముఖ్యమైన వ్యాయామ మందఱికిని ఆవశ్యకమే. ఆత్మనుగాని, అంతరంగమునుగాలి తలఁపనేతలఁపక, కండలను పెంచి, జెబ్బఁగొట్టువాఁడు జెట్టికావచ్చునుకాని ఆత్మోన్నతి

నందిన ఆదర్శపూరుషుడు. కానేరఁడు. దండెములందును, బస్కి-  
లందును, మాటలను క్రిందుమీఁదులుచేసి, ముచ్చెమటలందు ముంచివే-  
సితిమేని, వానియందు స్థూలమైనమాటలు కానంబడవచ్చును. కాని  
పెరిగినకండ, లోనిదివ్వెకు గాజుకుప్పెగాక దానివెలుగు నణఁచు  
కావరపు ఆవరణము కావచ్చును. సేనాదర్శముగాని, కళామరీచిగాని  
ఆత్మజ్యోతినుండి ప్రసరించుచుగాని మాటలప్రోవునుండికాదు; మాట  
లందు పైల్కానుగంతులు ప్రదర్శించుటగాక, మాటలందలి భావ  
మందు మనసునిలిపి, దృష్టినింపి, బుద్ధిని ముంచి, ఆత్మనిడి, సార  
స్వతాశయములు పూర్ణమగుటకును, ప్రజాభ్యుదయము జేయుట  
కును మానవుడు సేయుపరిశ్రమయే భాషాసేవయనిపించుకొనును.

గ్రామ్యవాదులును, గ్రాంథికవాదులును చాలకాలమునుండి  
ఆంధ్రసీమయందు కురుక్షేత్రకదనమును సాగించుచున్నారు. గ్రామ్య  
వాదులు వాడుమాటలు గ్రాంథికవాదులకు కానిమాట లగుచుండెను.  
గ్రాంథికవాదుల భాషాప్రయోగములు గ్రామ్యవాదులకు కూరాస్త్ర  
ప్రయోగము లగుచుండెను. తెలుఁగున నిపుడు తోచు వ్యాకరణ  
నిబంధనములును, లక్షణసూత్రములును ఇటీవలఁ బుట్టినవేయనియు,  
జాతిమతనిరంకుశత్వములవలె భాషానిరంకుశత్వము విజృంభించె  
ననియు, రాజులను మెప్పించి పొట్టలను పూరించుకొనుటకు ప్రబంధ  
కవు లేమేమో వ్రాసిరికాని ప్రజల కుపయోగించు వ్రాతలకై తమ  
కలములను పురికొలుపలేదనియు నేటి గ్రామ్యవాదు లందురు.  
“సభ్యతకును, సౌందర్యమునకును, నాగరకతకును, నాజుకునకును  
విరుద్ధములైన ‘అడు’, ‘ఈడు’ మొదలగు పదములను ప్రయోగించి,  
నియమబాహ్యక్రియకుఁ గడఁగి భాషకు వికృతరూపుఁడెచ్చువారు  
మీ” రని గ్రాంథికవాడు తెదుటివారిని జూచి హుమ్మనుచున్నారు.

వీరు వజ్రాయుధమును చేబూనిరి! వారు బ్రహ్మాస్త్రమును ప్రయోగించిరి! వీరు కారుమాటలు విడిచిరి! వారు బండమాటలు వదలిరి. వీరు మాటలను వెలివెట్టినకొలది వారు వానిని మెలివెట్టి ములిద్రిప్పుచుండిరి. “‘అడు’, ‘ఈడు’ అనుపదములు ‘చేయగలాడు’, మొక్కలీడు’ అనుపదములం దుండ వానిని గ్రాంథికవాదులు ప్రయోగించుచునే యున్నారు. “ఉన్నవానినిగుఱించి కానిపెనగులాటకు మన ప్రముఖులు డీకొనుచున్నా”రని ప్రసంగవశమున ఒకప్పుడు విశాఖ పట్టణమున శ్రీసాంఖ్యాయనశర్మగారు పలికి, యీవాక్కులహము వ్యర్థమైనదని తేల్చిరి. ఇది వ్యర్థమైనదని నేటి భాషాశూరు లింకను గుర్తింపలేదు. కన్నెట్టలును, కానిమాటలును పెరుగుచునేయున్నవి. నన్నయకు ముందునుండియు తోచిన తెలుగును తఱచితఱచి “వాడుక మాటలు పుస్తకముల కెక్కలేదనువా రెవ”రని పల్లాకిమిడిపంతులు గారు సవాలుచేయుచున్నారు; త్యాగయ్యకీర్తనలందు గ్రామ్యభాష లేదాయని గొంతెత్తి పలుకుచున్నారు. దేవమందిరమైన ఆంధ్రభాష యందు అస్పృశ్యమైన శబ్దములకు ప్రవేశము లేదని స్వంతస్మృతుల నుదాహరించుచు, సనాతనవాదులు మఱింత బిరుసెక్కుచున్నారు. ఈ విగ్రహమున సంధిగోచరించు చిన్నెలు కానవచ్చుటలేదు.

భాష సంఘమువంటిది. సంఘస్థజాతులపై నేడు ధూళి క్రమ్ముచున్నను, ప్రకృతులును, ప్రవృత్తులును, అక్కరలును, వాంఛలును వేతైయున్నంతకాలము వేఱువేఱువృత్తులవసరము. అన్నిటికిని దానే తగుదునని సర్వవృత్తుల నొకడే తలకుఁ గట్టుకొన్నచో, అభివృద్ధి అందరానిపం డగును. సంఘసంచలనమునకు వృత్తిపడిచాలన మెల్లవసరమో, భాషాచలనమునకు విభిన్న భావసంచలన మవసరము.

ప్రకృతినిబట్టి వృత్తి గోచరించులాగున భావము ననుసరించి భావ పుట్టును.

సృష్టినుండియు, జీవమునుండియు భావ ముద్భవించును. సృష్టిచిత్రములందును, మానవజీవనమందును, భేదమున్నంతకాలము భావమందుఁగూడ భేదము తోచుచునే యుండును. అన్వలవిగిరించు జీవనము తన లేనవ్వను, తన చక్కఁదనమును అంతరంగమునుండియే అందును. కనులపండువొనరించు పూలతలు తమ లావణ్యమును బోగల భావపూరమునుండియే తోడుకొని, బాహ్యవనియందు విరజిమ్మును. మృదులమైన తీవలు మధురములైన పద్యపంక్తులు. చక్కని పూగు త్తులు రూపుదాలించిన లలితభావపుంజములు. గురుగంభీరభావము మహోన్నతమైన వటువృక్షమై పెక్కుజీవుల చేమోడుపుల నందును. ఉన్న తోర్వీరుహమందలి భావము బర్కుమహాశయనివంటిది. లలిత లలికలందలి భావము తెన్నిసను చామకూరకపుల మనసువంటిది. ద్విజేంద్రుని మనసునంటిన తాళవృక్షము అలంకారరహితమై, సహజ రూపున గోచరించు తొయ్యలివంటిది. అడంబరములేని తిన్ననిజీవన మున సహజసౌందర్యము సుధాభాండమగునని తాటిప్రమాణత తెలుపు చున్నది. ఏదృశ్యమైనను తేటయైన కనులందు ప్రతిఫలించునుకాని బండబాదిన తోలునందుగాదు. ప్రభాతనభమును, గానబంధురవాతూ లమును కమలకాసారమునఁ దేలునుగాని నల్లతాళ్లగుట్టయందుఁగాదు. చల్లనై చక్కనైన చంద్రికలు చకోరములందును, కైరవములందును ప్రస్ఫుటించునుగాని బోడిమాటలందును, బొమ్మరాళ్లయందును గాదు. మధ్యందినమార్తాండుని ప్రతాపము, సైనికులను సమరమునకు పురి కొలుపు శూరుని వాక్కులందు మంటలుజమ్మునుగాని, కొముదీప్సిత శర్వరిపగిది సీమంతిని సుధామధురోక్తులందుఁగాదు. టక్కుటక్కున నుఱుకులెత్తు వాక్కులు, రణోర్వీనుండి వెడలు ఘోటకపద

శబ్దములను తెలుపుటకు పనికివచ్చునుగాని పతివియోగమున పొగులు పడతి యీ రెలుంగును వినిపించుటకుఁగాదు\*. కలస్వస్ శైలి మధురకంఠ రయగు వరూధినికే చెల్లినదిగాని వట్టిగొడ్డువలె నార్చు మోటుగయ్యాళికి కాదు. తాల్లను, అప్పలును, అంకెలును, ఆర్పులును, సౌందర్య సౌష్ఠవసంపన్న యైనసారి స్వతమునకుఁగాక మందరవంటి కాఠిన్యమున గును, పూతనవంటి దౌర్జన్యమునకును నని ఎవ్వరెఱుంగరు? తాడకికౌర్యమును వర్ణించు కవి లలితలతికాసంకాశములైన పదములను ప్రయోగించినయెడల, అగ్గినోటనుండి సుగంధమును వెడలించఁదలఁచినవాఁడగును. తాటకికగఁ దెలుపు కలమున తాటకి లేకున్న, నది కలమని పించుకొనుటకు తగదు. రాము బాణముఁ జూపు కలము రాము బాణము గాకున్న, తాటకి గొంతుకయందే యది అదృశ్యమైపోయెడిది. తాడకి శైలి తాడకియంతరంగము. రక్తము త్రాగునది రక్తధారలవంటి భయదపరములనే ప్రయోగించునుగాని, ఉడురాశివంటిగాని, నన ప్రోపుపగిదిగాని జలిబలిపలుకులను గాను. గులాబీయధరమునుండి స్వర్గసామ్రాజ్యము స్రవించునుగాని విషనాయువుగాని, బొగ్గుపులుసుగాని కాదు. సుగంధమయమైన సూనభావము సుకోమలమైన దళములందే వ్యక్తమగును. పుష్పభావమును తెలుపు చక్కని అక్కరములు పుష్పదళములు. గులాబీచేకలు దొలిచినైచి, కాకియీకలను గులాబీ

---

\* మోము మనసుయొక్క బాహ్యవ్యక్తకరణము. కవి ప్రయోగించుపద మాతని తలపుదశించిన దేవము. భావ శబ్దముల అన్వేష్యసంబంధము అచక్కగ్రంథకర్తల రచనలందు స్పష్టమై గోచరించును. ఉచ్చారణమందే భావము సుస్పష్టమగును. ఈ శక్తి యందు ప్రత్యేకాధిక్యతఁగల ఆంగ్లకవి డెన్నిసన్. చల్లని కెరటములను వర్ణించుతఱి మృదువీచికఁబోలు పల్కులను (Vide: "Dream of Fair Women") కదనమును వర్ణించునపుడు, విచ్చుకత్తులపగిరి పదములను (Vide: "Idylls of the King") ఈతఁడు ప్రయోగించుట ఆంగ్లసాహితీపతిత లెఱుంగుదురు.

హృదయమున పాతిపెట్టగలవాడు మధురమైనభావమును వికృతమైనమాటలందు వ్యక్తీకరింపగలడు. కోకిలకంఠమున తోడేలును గ్రువ్వగలవాడు గీతవంటి తియ్యనితలపును పెడబాబ్బనంటి శైలియందఁ దెలుపగలడు. మందానిలమున అల్లనల్లన స్రవించు గుసగుసలు మహానిలమును కురిపించు పిడుగులకు సహజమైననాడే నృదులభావము నిర్ఘోషశైలియందు తొలుకాడును. శీతవర్షధారలట్లు కురియు శైలిపంక్తులు ఆశీస్సువలెనుండుగాని శాపాయుధుని క్రోధకంపితస్వరమట్లుండునా? సెలయేరుపోలు శైలి చల్లనైన రాధాకృష్ణునిహృదయమునుండియే అవిరళానందమున పలునూలు ప్రవహించెనుగాని, న్యాయస్థానములందు వ్యాఘ్రమట్లఱచిన రసవిహారియెడఁదనుండి వెడలెనా?

ప్రకృతియందలి భేదము, భావమందలి భేదము శైలియందలి భేద మగును. ఒకేగమ్యస్థానముగల ప్రకృతియగుదుఁగూడ ప్రకృతివ్యక్తిత్వమును వ్యక్తీకరించు శైలియే గోచరించును. కోయిలకంఠమును తుమ్మెదగొంతుకందును, పుష్పంధయకంధరమును కోకిలగళమందును చొప్పించుట ఈవికిరమును, ఆకీటకమును పుట్టించిన సృష్టికర్తకే సాధ్యముకాదు. ఉన్నతకుజములందు తీవలును పుట్టింపఁ గలిగిననాడును, కుంజవాటియందు దీర్ఘశాఖలను వెడలించిననాడును మానవుఁడు ప్రసూనశైలిని కోకిలకును, కోకిలహృదయమును భృంగికిని, కుజశైలిని షట్పదమునకును, షట్పదశైలిని కుజమునకును, పుష్పహృదయమును కోయిలకును, కోయిలయెద నిందిందిరమునకును నొసఁగఁజాలును.

శైలిభేదము ప్రకృతిభేదముల ననుసరించియు, ఒకేయద్దేశసిద్ధికై వేఱువ్యక్తులనుండి వేఱుతెరువుల నడచు నొకేప్రకృతి నను

సరించియుమాత్రమే కాక విషయప్రకృతి ననుసరించియు, స్థలకాల పరిస్థితుల ననుసరించియు మాటుచుండును. విషయప్రకృతి అనుకూలమైన మనుష్యప్రకృతియందే యిముడును. సహజగుణమునకు వేతైన బాహ్యగుణము నలవఱిచికొనుట సుసాధ్యముకాదు. అట్లవఱిచి కొన నొరులయద్యోధనమువలన నొకఁడు ముందంజ వేసినయెడల, తప్పక బోలవడును. రాధాకృష్ణుఁడు భౌతికశాస్త్రమును, రామనుజుఁడు తత్త్వశాస్త్రమును పరిశీలించుటకుఁ గడఁగియుండిరేని, నేఁ డిరువురును మహామేరువులుగాక అణువులై ఎందో యఁగియుండువారు. ఇరువుర వృత్తులును, ఇరువురమానసికప్రవృత్తులును వీరిశైలియందు తొలి నుండియు గోచరించుచున్నవి. ఎట్లో శ్రమించి బారిష్టరు పరీక్షయందు తీర్ణుఁడైన స్కాట్ మహాశయుఁడు న్యాయస్థాన మెఱుంగక నవలారచనయందే తనతనువును గడపెను ; వర్తకమునకుఁ గడఁగి, వెలికిలపడి దురంతకష్టములందుఁ గూలెను. గ్రంథరచన యందైన నాతని ప్రకృతి ప్రత్యేకమైనది. కవిత్వసంపదయందు బైర నుతో నెగ్గలేక Lady of the Lake, Lay of the last Minstrel మున్నగు కొలఁదిమాత్రపు రచనలతో పద్యములకు తిలోదకములు వదలి, గద్యరచనకుఁ గడంగి అందే యాతఁ డనర్హు మగు ప్రతిభనందెను. నవలారచనయందైన నీతనిప్రకృతికిని, జేక ఆస్టిక్ ప్రకృతికిని, యీమె శైలికిని స్కాట్ శైలికిని భేద మున్నది. కొండాకవిషయవర్ణన యందుఁ దన కామేశక్తి లేదని వాల్టర్ స్కాట్, ఆస్టిననునకు స్పష్టముగ వ్రాసెను. ఒకేమార్గము ననుసరించి చనినను వీరిరుచులు వేఱని వీరివాతలే తెలుపుచున్నవి.

ఆంగ్లసారస్వతచరిత్రయందు (L. Romantic Period) దొకే సమయమున వర్ధిల్లిన వడ్డీచర్తు, షెల్లీ, కీట్సు, బైరన్, కోలెరిడ్జి,



సౌగంధ్యము లైలులం దెంతేని భేద మున్నది. దైవికమహిమ కాల మందలి ఎండుబెరుడువంటి నైలి కడచినపిదప, వీరినైలి కుసుమించి నది. ప్రాతయాకులు రాలినంతన, వీరినైలి అంగ సారస్వతమున వసంతోదయప్రభలు చిమ్మినది. ఉత్సాహపూరితమును, రాగరంజితమును, సౌందర్యవంతమును, ఆనందపూరితమును నైనరచనయందే యీకపులు వర్ధిల్లిరి. అయినను వీరినైలియం దెంతేని న్యత్యాస మున్నది. వర్ణననర్తులోగల తత్త్వసంపద బైరనులో నున్నది. చిత్ర రచనమందును, అలంకారశోభయందును బైరనుకు బైరనే సాటి. గ్రీకుకవులను దిగ్గ్రమింగి, సౌందర్యకామియై, 'శబ్దములయెడల నెంతేని మక్కువ' జూపి, షేక్స్పియరుప్రజ్ఞ కొంత సూపగలిగి (Vide: Matthew Arnold's Criticism on the genius of Keats) న కీట్సు, తెవులుగొంట్లైన కీట్సు, యిరువదాతేండ్లకుపూర్వమే తన యద్భుతశక్తిని జూపగలిగిన కీట్సు, కీట్సునకే యెనయై యుండెను. ఇతఁ షేల్లీని చూడుడు. మిత్రుఁడు కీట్సుకంటె నాతేం డ్లధికము గను, బైరనుకంటె నాలుగేండ్లు తక్కువగను మనఁగలిగిన యీతఁడు, ముప్పదిరెండవయేట దివంగతుఁడు కాకమున్నే, పెక్కుమాటలు దివిదెస పరుగులెత్తెను. షేల్లీయందలి భావోద్రేకము, ఉత్సాహము, చక్కనైన గమనిక మతొకనికి లేదు. పాండిత్యమందు కోలెరిడ్జి సమకాలికులను మించెను. ఈతఁడు వేదము వేంకటరాయశాస్త్రి వంటివాఁడు. పండితప్రకాండుడైన కోలెరిడ్జియందు కవితాసంపద అంతగాగోచరింపదు. షేక్స్పియరునుగుఱించిన యీతని విమర్శనలు భావబంధురమైనవి. మహానియుల సఖ్యమందఁ (Luke Poets) మనలి సౌదే సాంగత్యవాతూలమును కొంత తనరచనయందుఁ జూపఁ గలిగెను. నెల్సన్ గుఱించి యీతఁడు వ్రాసిన గద్యగ్రంథముమాత్రము గణనీయమైనది. విభిన్నప్రకృతులుగల వీరినైలి, విభిన్నమై యున్నది.

వడ్స్ వడ్స్, షెల్లీ, కీట్స్ లు మువ్వరునుగూడ శకుంతములపై పద్యములు వ్రాసిరి. (Vide: "The Sky Lark", "A Sky Lark", "The Nightingale") వడ్స్ వడ్స్ కవి వృద్ధుడు, యోచనాపరుడు. ప్రకృతిసౌందర్యమున మునిగియుండువాడయ్యి, కట్టెమోపునందును, తాల్లగుట్టయందునుగూడ సీతడు లోతుతలపులను కనుగొనును. ఈతని మానసమే శకుంతమై, అవనిపై గభీర యోచనాగర్భితదృష్టిని పటపుచు దివియం దొప్పెను. ఈపక్కచూడ్కి ఐహిక, ఆముష్మిక, భౌతిక, ఆధ్యాత్మిక శ్రవంచములను గలుపు అద్భుతమైనతీన ("True to the kindred points of Heaven and Earth"). తెన్నిసనువలెనే మిల్టనుపై సీతని కెంతేని మక్కువకలదు. మిల్టన్ తత్త్వమును గొంత సీతడు తనదిగావించుకొనెను—ఈతనిపక్షి భావమయమైనది. ఇత షెల్లీపక్షిని చూడుడు. గానకళయట్లు చరచర నిది వాతూలపథమున వినువీధి కెగసెను. షెల్లీహృదియందలి ఉద్వేగమును, ఉత్సాహమును, ఉద్వేలమును శకుంతమై ముక్తినందిన పరమహంసవలె, గగనసీమయందు నృత్యమొనరించెను. సత్యము సౌందర్యమనియు, సౌందర్యము సత్యమనియు ("Truth is Beauty, Beauty is Truth") వచించు కీటుకవివిహంగము, పక్కయై యెగసిన ఆతని మానసమే కాని ("The Viewless wings of Poesy") వేటుగాదు. ఈ కవిపుంగవులశైలి, వీరిప్రకృతిదాల్చిన దువ్వలువ.

షెల్లీ వాతూలకాంక్షి—ఈతని మనసు చిలుతప్రాయమునుండియు వాతూలమై వీచుచుండెడిది. తుదకది వాతూల సంతుభితవార్ధియందే యీతని ముంచివేసినది. హిల్లోలమున నెగసిన ఈతని

పక్షికిని, ఆకుమూతకును, (Vide: "Shelly's Ode to the Western wind") మేఘమునకును (Vide: Shelly's "Cloud") ఒకే ప్రకృతి కలదు. భారత షేక్స్పియరు మేఘమునకును, షెల్లీ మేఘమునకును నెంతేని భేదము కలదు.

భిన్న దేశముల వారలయ్యు కాళిదాసు షెల్లీలు ఒకే విధమైన సారస్వతమునఁ గ్రుంకులిడిరి. మరుభూమిమాడ్కి భావమునుగాని, వట్టి గడ్డిపరకలఁబోలు మాటలనుగాని కాళిదాసు అభిలషింపలేదు. రాగ శంజితములైన చూపులను, మధురమైన మాధవీలతలను, తియ్యని తీవలకెనయగు గీతకళలను, పట్టుదారములను, పొందామరలను, కునుమకేసరములను, జాబిలిరేకలను, కన్నీటిదొంతరలను, చిన్నగములను, రవికేరణములను, మధురోక్తులను, ముత్యపుఁజేరులును, పైడితమ్ములను, విసిలకేశములను కైతనెలంతకు జడగానల్లి, ఆమెసోయగమునకు మురియుచు, తనహృదయనీమ నామెను జేరిచి, కాళిదాసు స్వర్గ సామ్రాజ్యము నేలెను. షెల్లీకూడ శృంగారము నభిలషించిన కవి శేఖరుడు. వ్యర్థమైన మెకాలే ("Lays of Ancient Rome" తక్కిన తక్కిన యీతని పద్యములు రసరహితము లైనవి) కవిత్వమువలెగాని, పొడిమాటలందు పొరలు తన పూర్వశతాబ్దపు సారస్వతమువలెగాని యీతని కవిత వెల్లనై యుండదు. ఈతని వీణాయంత్రము (Shelly's "Guitar") ఈతని హృదయము. ఈతని వచనములు సురపురవారాంగనలట్లు నృత్యములు సలుపును. అయినను కాళిదాసు నందలి సింగారముగాని, మధురకవితాసలిలముగాని షెల్లీ మొగులులో లేదు. ప్రకృతి సౌందర్యమున కెందును దీసిపోని కాళిదాసు హృదయము పాఠకుల హృదయమందు ప్రకృతివిభూతిని గుమ్మరించును. ఈయద్భుతప్రజ్ఞ యందు భారతకవిసామ్రాట్టు కేవలము షెల్లీనేకాక,

31.10.91

షేక్స్పియరు మహాకవిని కూడ మించెను. కాళిదాసు కవిలక్ష్మణుని పూరుషుడే కాదు. ఒక్కొక్కసందర్భమునందు సభ్యతకు విరుద్ధముగా నున్నట్లు తోచు ఆతని రచనలందు గభీరత త్వముకూడ ఇమిడియున్నది. ఇది కాళిదాసుప్రజ్ఞయో, కాళిదాసును గనిన సంస్కృతసారస్వతముయొక్క ప్రజ్ఞయో పాఠకులే యూహింపవలెను. సంస్కృతమున కెనయైనభాష పృథ్వియందు లేదు. దీని యందలి ప్రత్యక్షరము—ప్రత్యక్షరమే యననేల, ప్రత్యక్షరప్రత్యంగము-బహుళ భావబంధుర మైనది. లేజీన్, గ్రీక్, ఏంగ్లోశాగ్సన్, ఐస్లాండిక్ భాతువులను అంగ్లపదములనుండి వెల్లగించిచూచినను, సంస్కృతమందుఁ జిక్కినట్లు అద్భుతభావమూలము లందు చూపట్టవు. పండినచేనన, సంస్కృతమున వెలయు భావకేదారము అంగ్లమున కానంబడదు. శ్లేషకవిత్వము నవలీలగ చేఁజిక్కించు సంస్కృతమున, కొలదిమాత్రపు టక్కరములందు బహుళ భాష మాన భావభువనములను తల్కిత్తించు సంస్కృతమున, దేవమానవులకేకైకభాషయైన సంస్కృతమున, బహు సహస్రాబ్దులందు భాసిల్లిన సంస్కృతమున కాళిదాసు తనకైతనువ్రాయుట కాళిదాసు భాగ్యము. కాళిదాసు భారతీయుడు. లోతు యోచనయు, గభీరత త్వమును భారతీయుని సహజలక్షణములు. వడ్లొవర్త బ్రాసింగ్ లందు వేటువేటుతీటుల నీగుణ మించుక తోచినను, తక్కిన అంగ్లకవులందు చూపట్టుటలేదు. గోల్డుస్మిత్ మన హైడాన్ పీన్ నదిని (Vide: "Traveller"), మిల్టన్ ఒకప్పుడు లక్ష్మీ యుతమై వరలిన లా-హూసునగరమును (Vide: "Paradise Lost"), ప్రాచీనవిభవమును కొలదిమాటలలో పొగడినట్లు, షెల్లీ మనచంపకము నొక్కమా టుల్లేఖించినను, మనగభీరత త్వము నెఱుంగడు.

అందుచే నీతఁడు మన కాళిదాసునకుఁ దీసిపోయెను. ఈశక్తిభేదము వీరిశైలియందలి గుణభేదమును తెల్లమొనరించుచున్నది.

కాళిదాసు నటుంచి అధునాతనభారతమహాకవియగు రవీంద్రుని పెళ్లీతో పోల్చిచూడుఁడు. తన కవితాజీవనమున తొలుత రవి కవి, పెళ్లీని ఆదర్శపురుషునిగాఁ జేకొనెను. చెప్పనేల, రవీంద్రుని వంగ పద్యములు కొన్ని యేటి వెలుపలఁ బెట్టితిమేని, వీని నీతఁడు పెళ్లీ నుండి దొంగిలింపలేదా యని తోచును. నకలుపని కవిపనికాక మకిలిపని యనిపించుకొనను. కాని యీనకలు రవీంద్రుని నకలుకాక రవీంద్రుని ప్రకృతియందలి పెళ్లీనకలని విమర్శకులు గుర్తింపవలెను. పెళ్లీహృదయము వీణాయంత్రము—రవీంద్రుని హృదయమును వీణాయంత్రమే. సంగమేశ్వరుఁ డీవీణెను మీఠినపుడు రవికవిమనసు పెళ్లీమనసువలె అద్భుతముగ సృత్యముసలిపెడిది. ఒకేప్రకృతిగల వ్యక్తుల భావములును, శైలివిధములును ఒకేరీతినుండును. దొంగ యెరవడికిని ఎదుటిదానియం దాత్మజ్యోతిని గాంచిన ఒరవడికిని ఎంతేనిభేద మున్నది. స్కాట్ కవి “ఐవేన్టో” ను చూచి యెఱుంగని బంకించంద్రుని “దుర్గేశనందని” యం “దైవేన్టో” భావములు నిండి యున్నవి. స్కాట్ బంకించంద్రులును, పెళ్లీరవీంద్రులును ఏకైక ప్రకృతియందు జలకమాడిరి.

రవీంద్రుఁడు వంగీయుఁడు. వంగీయుఁడు ఉత్సాహము. వంగ వాసిసహజగుణమునకు, వంగసారస్వతమును తూగుటయ్యాలలం దూపిన వంగవైష్ణవమతము తోడై రవీంద్రుని మనసునఁ జొచ్చెను. చైతన్యని వైష్ణవము తన్మయమై, ఆనందమయమై యుండును. తాండవ సృత్యమునకు గౌరంగుఁడు వేటుపేరు. వంగవైష్ణవతత్త్వ

మును రవీంద్రుడు తనివారఁ గ్రోలెను. ఆనందకామియగు షెల్లీ నీతఁడు ప్రేమించుట కిదియే కారణము.

చైతన్యని వైష్ణవమతమునకును, రామానుజమతమునకును వ్యత్యాసము కలదు. తురక యొకఁడు చైతన్యదాసుడై, హరిదాసు 'కాలేదా? అక్కరు ఊహించి విడచినమతమును తనయది గావించుకొని, మూఢాచారములను తెగనఱకిన రామమోహనుని బోధనలను దిగ్గ్రమింగి, స్వాతంత్ర్యకాంక్షియైన రవీంద్రునకును, స్వాతంత్ర్యాభిలాషియైన షెల్లీకిని పోలిక కుదిరెను. చెప్పనేల, ఇరువురును కవలలై వర్ధిల్లిరి.

కాని రవీంద్రుడు భారతీయుఁడు-మహర్షినందనుఁడు- గభీర తత్త్వసింధువు. యువకుడైన రవికవి, ఉత్సాహమందే తేలి భారత షెల్లీ యాయెను. వయసు పెరిగినకొలది భారతమహత్త్వ మాతని హృదయమందు సమధికమై పెంపొందినది. నిజవ్యక్తిత్వమున శోభిలు రవీంద్రుడు తన తరువాతికవనమున బాహ్యప్రకృతిచిత్రములనేకాక, అంతరంగప్రకృతిచిత్రములనుగూడ ప్రదర్శించెను. గభీరములైన సత్యములను వ్యక్తీకరించెను. లేతపిందెయై యున్నపుడు షెల్లీయై, పరిపక్వమైనపుడు తానెయై రవీంద్రుడు నేడు పృథుకవీంద్రుఁడాయెను. నేటి రవికవితైలి షెల్లీశైలికి ప్రతిబింబ మనరాదు.

కాలపరిస్థితులకును, శైలికిని సంబంధముండు నంటిమికదా. దేశచరిత్ర సారస్వతమున మార్పులుపుట్టించుట ప్రసిద్ధవిషయము. జిజ్ఞాసయు, విమర్శయు విశేషముగా పెంపొందుకొలది, ప్రాతలలఁపులు నేలరాలి, నూతనభావములు తలయెత్తును. తలఁపులనుబట్టియే సారస్వతమును, శైలియు మాఱుచుండును. ప్రపంచచరిత్రలను పరి

ించితిమేని, ఎన్నేని దృష్టాంతములు కనులబడును. ఒకప్పుడు గ్రీకు రాజకీయములందు ప్రజల నుత్సహించుటకు చల్లని ఫోసియో స్వరము గాక డెమస్తస్-జలదగంభీరస్వర మవసరమాయెను. రోముపరిస్థితులు సి సేరోను పుట్టించెను. డెమస్తేసీను, సి సేరోల యుద్దేశములును, ప్రకృతులును వేఱుకావున వాఁడైలియందు భేదముండెను. గ్రీకు ప్రకృతికి సహజమైన కళాసౌందర్యము డెమస్తేసీనైలియందు కుసుమించెను. సి సేరోనైలియందు రోమచుప్రకృతికి సహజమై, నిబంధన శాస్త్రమున కనుకూలమైన స్పష్టోచ్ఛారణ మున్నది. లూయీ నిరంకుశత్వమును చీల్చు కత్తిపోటువలె వాల్టేర్ రూసోల నైలివాడియై, ప్రాన్సునీమయందు విప్లవమును రేకెత్తించెను. అమెరికనులపై వ్రాలిన సుంకముల (Tax on Tea, Glass and Paper) నెదిరించుట బర్క్ మహాశయుడు తన కేసును స్పష్టముగ బోధింపఁదలచిన న్యాయవాదివలె సాధారణనైలినే ప్రయోగించెను (Vide : Burke's Speech on American Taxation). అమెరికనులయెడ నిర్బంధవిధానముఁ జూపినయెడల, దలపడు ముప్పును దెలుపుచు తదుపరి యీతఁడు కావించిన మహిమన్యాసమును, వార్క హేస్టింగ్స్ నిరంకుశత్వమును బయటఁబెట్టుచు నీతఁ డొనరించిన ఉపన్యాసమును (Vide : Burke's Speeches on Conciliation with America and Impeachment of Warren Hastings) ఉద్వేగసంభరితమై గంభీరభావబంధురమై యున్నవి. ప్రాన్స్ వాసుల చిక్కుల నంతగా గుర్తింపక, వారి నాతఁడు దూషించుచు వెల్వరించిన గ్రంథము అంగ్ల సారస్వతముయొక్క పటుత్వమును ప్రదర్శించు మహాద్భుతగ్రంథమయ్యు క్రోథోజ్వలమై, అనుచితవాక్కులతో నిండియున్నది! (Vide : Burke's 'Reflections on the French Revolution") అన్నిటియందును నొకే వ్యక్తిగత గోచరించినను, విషయభేదమును

బట్టియు, విషయము ననుసరించిన వ్యక్తియభిప్రాయము ననుసరించియు శైలి మాతీనది. ఆతితేజిన పిల్లరుశైలి గెటేశైలికి పోలక పోవుటకు కారణము, గెటేయందలి తత్త్వచింతగాని, గభీరతగాని పిల్లరులో లేకపోవుటే. గెటేహృదయము అలంకారముల ఊట! లోతునకును, అందమునకును గెటే గెటేకే సాటి. ఈతనిశైలి జర్మనీ దేశమునకు నూతనజన్మమును, నూతనరూపును ఒసంగెను.

ఎలిజ బెల్ రాజ్ కాలమున ఆంగ్లసారస్వతము అద్భుత తేజమును దశదిశలఁ జిమ్మినది. ప్రాతసిలుగులు కడతేజ యద్ధాంగణము లందును, వాణిజ్యసీమలందును, నేలయందును, నీటిమీఁదను ఆంగ్లేయులు అద్భుతక్రియలను నెఱపుటచే—ఆంగ్లచరిత్రమున అపూర్వ సంఘటనలు తోఁచుటచే ఆంగ్లసారస్వత మపూర్వరూప మందినది. తొంటిపద్ధతులు ఈగిపోఁదొడఁగినవి. గ్రీకుకవులును, రోమనుకవులును ఆంగ్లేయుల కాచార్యులై యుండువారు. తనకాలమందు స్రవించు భావధునియందు మునిగి షేక్స్పియ రీయాచార్యుల కంజలెత్తఁ దలఁచుకొనలేదు. ఒరులప్రాతల (Holinshead's Chronicle and Menaechmi of Plautus) నాధారముగాఁగొనినను, ఈతఁడు తన పుంతను తాను త్రొక్కెను. ఎరువుయొకలను గొని మురియువాడని యీతని గేలిచేసిని గ్రీన్ కీతని పద్ధతి నచ్చలేదు. బెన్ జాన్సన్, బ్యూమంట్, ఫ్లెచర్ మున్నగువారి శైలికిని షేక్స్పియరుశైలికిని భేద ముండుటకొక కారణము స్థలకాలనిబంధనలను, (unities of Time and Place) ఇతరప్రాచీననియమములను (Classical Rules) ఈతఁడు పాటించకపోవుటని ఆంగ్ల సారస్వతవిద్యార్థు లెఱుంగుదురు. ఆంగ్లచరిత్రయందు నానాఁటఁ దోచు మాటలుపులు ఆంగ్లశైలియందు తోఁదొడనే తోచుచున్నవి. వివిధసమయములందలి (The Early



Period, The Chaucorian Age, The Spencerian or Shakes-  
 Perian Period, The Miltonic Age, The Restoration Period  
 The Augustine Age, The Romantic Period, The Nineteenth  
 Century and Twentieth Century Literary Periods)  
 కాలపరిస్థితుల ననుసరించి ఆంగ్లసారస్వతమున గోచరించిన మార్పు  
 లను, శైలిభేదములను చర్చించుట కీవ్యాసమున చోటుచాలదు. అధు  
 నాతనయుగమున రాజైనది భౌతిక శాస్త్రమగుటచే నేటిసారస్వతము  
 భౌతికనియమముల ననుసరించి యుండవలెనని మానవప్రపంచమం  
 తయు ఘోషించుచున్నది. భౌతిక శాస్త్రవృద్ధివలన, మానవదృష్టి—  
 బాహ్యదృష్టియే యనుఁడు—అధికమాయెను. భేదరాహిత్యభావ  
 మును, స్వాతంత్ర్యకాంక్షయు, ప్రజాపాలనమును, ప్రత్యేకవ్యక్తిస్వత్వ  
 మును దలయెత్తి ఏమినుడివినను అది స్పష్టమై, ప్రజలకుగ్రాహ్యము  
 కావలెననియు, ఏకొలదిమంది ప్రత్యేకవిభూతియో కాకుండవలె  
 ననియు వాకొనుచున్నవి. శైలి సులభమై యుండవలెనని నేటిప్రజా  
 సేవకులను, ప్రజాసేవకుల అడుగుజాడలందు తమకలముల నడపు  
 సాహిత్య సేవకులును పలుకుచున్నారు.

ఎడ్గరువాలెస్, హెచ్. జి. హావెల్సు, గాల్పువర్ద్, బెర్నార్డ్  
 షాలు అధునాతనయుగ ఆంగ్ల సారస్వతాచార్యులలో ముఖ్యులు.  
 శ్రానింగుయుగమునుండి వీరు వేతైరి. ఇబ్ సెన్ మార్గమునుబట్టి చనిన  
 గాల్పువర్ద్ మున్నగువారు సాంఘిక సేవకై కలములెత్తి, సంఘదురాచా  
 రములను కనులెదుటఁ బెట్టి సంఘజీవనమందే మనసు నిలిపిరి.  
 (Vide: Galsworthy's Social Drama "Justice"). ఎసిసన్  
 మున్నగువారి క్లిబ్ యుగమందలి సారస్వతమునకును, రమారమి రెండు  
 శతాబ్దాల వైన్స్ సామాజ్యమును, వైన్స్ చెడుగులను జూచిన నేటి

సారస్వతమునకు ఎంతేనిభేద మున్నది. తనముందరివారి గోడుగాని, గొప్పగాని కన్నెత్తిచూడని బెర్నార్డ్షా తన తెన్ను తాను త్రొక్కెను. స్పష్టమై, తీవ్రమైన ఉచ్చారణమును కాంచించు ప్రజలీతని "Apple Cart" ను నమలి మ్రింగిరి. నేటి "Adventures of a Black Girl" ను దోశెయట్లు దవుడలంగు మెలివెట్టుచుండిరి.

నేటి భావవాతావరణము పృథ్వియం దన్నిసీమలందును నొకేతీటున వీచుచున్నది. నేడు భారతసీమయందు గణనీయమై యున్న వంగసాహిత్యము నించుక పరిశీలింపుడు. స్వదేశమన్నను, స్వరాష్ట్రమనినను చెవిగోసికొను వంగీయులు ఆంగ్ల సాహిత్యము నను సరించియే తమ సారస్వతమును నడపిరి. ఇది వంగేతరులకు విరుద్ధముగ చూపట్టవచ్చును. అభివృద్ధిగోరువారు అవసరమగుపట్ల అనుకరించుటకు జెనుదీయరు. వీరి యనుకరణము అంధానుకరణము కాదు. ఒరుల యాదర్శము ననుసరించి కొంతదూర మరిగి, వీరు తమవ్యక్తిత్వమును తాము తేటపఱచుకొందురు. ఆంగ్ల సారస్వతమును వెలివెట్టని వంగసాహిత్యము, నేడున్నతి నందినది. బంకించంద్రుని యుగము అదృశ్యములను, విడ్డూరములను, ఉన్నతాశయములను, గంభీర భావములను, సౌందర్యమును, సౌఖ్యమును, ఆనందమును, ఆర్తిని, ఆశాభంగమును వ్యక్తీకరించెను. కావున నాటి వంగసారస్వతము గంభీరమై, సౌష్ఠవసంపన్నమైయుండెను. దేశదారిద్ర్యమును, ప్రజాదుఃఖమును విజృంభించుచుండ కళాకౌశలమునకును, కవితానైపుణ్యమునకును, ప్రకృతిసౌందర్యమునకును తా వేలయని నేటి వంగీయులందురు. అందుచే నాటి యుత్సాహమును, చిత్రవిచిత్రచనమును నేటి వంగీయునకు రుచింపవు. ఇప్పుడు వంగసీమయందు

బంకించంద్రునిగాని, పాంచకడీదేనుగాని ఆదరించువారు లేరు. “కపాల కుండలి”నిగాని, “నీలవసనసుందరిని”గాని, “చంద్రశేఖర్”నుగాని, “ప్రతిజ్ఞాపాలనము”నుగాని నేడు తెలుచు వంగీయుండు లేడు. వంగసంఘస్థితిని ఉన్నదున్నట్లు తేటమాటలందు తెలుపుగ్రంథములే నేటి వంగసాహిత్యప్రపంచమున ప్రసిద్ధి నందుచున్నవి. శర శ్చంద్రచట్టోపాధ్యాయుండు వంగసభమున శరశ్చంద్రుడై నేడు వెలుగొందుటకు కారణ మిది. శరశ్చంద్రునందలి కవిత శరశ్చంద్ర చట్రీయందు లేదు. చట్రీశరశ్చంద్రుండు సంఘసేవను ఆదర్యముగాఁ గొనియే తనకలమును సాగించుచున్నాడు. పల్లెవాసులపై నీతనికిఁ గల ప్రేమ ఈతని “పల్లీసమాజ్”వల్లను, నిగంకుశత్వము నెడల నీతనికిఁ గల క్రోధము “పథేర్ దాబీ”వల్లను గుర్తింపబడును. ఇపు డీరెండవగ్రంథముయొక్క పీఠిక నొక్కఁబడెను. ఇది జీవీంపరాదని ప్రభువులు శాసించిరి. ఈతని “బిందూక్ ఛలే”, “రామేస్ సమితీ”, “దత్త”, “బడొదిదీ”, “మేజదిది”, “బిరాజ్ బా”, “పరిణీతా”, “చంద్రనాథ”, “పండితముషాయి”లు ఆములము సంభాషణలతో నిండియుండును. ఈతని “చరిత్రహిన్” “శ్రీకాంతలు ఉద్దగ్రంథము లుగా నెన్నఁబడుచున్నవి. ఈతని “గృహదహనము” నిఘంటువువలె నుండును. ఈగ్రంథములందు కథాచమత్కారము సున్న. అధునా తనవంగసంఘమును ప్రతిబింబించు దర్పణము లీపుస్తకములు. శర శ్చంద్రుండు వాడుకమాటలనే ఉపయోగించును. నూతనియందుఁబడిన తాలవలె నీమాటలు చివాలున చదువరిహృదయమునఁ బడిపోవును. వంగదేశమందలి పండితపంచాస్యులు, శరశ్చంద్రుని మాటలకు అంతు వెట్టక “దిగ్విజయ మందిరి”వని యీతని నాశీర్వాదించిరి. “నాపని ముగిసినది—నీ వింకను చేయవలసినసేవ యెంతేని యున్నది. లభ్యమైనది

నందుము” అని రప్పించుడు, వంగసీమ శరశ్చంద్రోత్సవము సలుపు నవసరమునఁ దనయాశీస్సు నంపెను. ఏకగ్రీవముగ వెడలిన ఈయాశీస్సులు, వంగసీమయందు నేడు పట్టాభిషేకమందిన వాడుకమాటకే యని సాహితీసోదరులు గుర్తింతురుగాక.

వంగసోదరిదెస ఆంధ్రసోదరి దృక్పథాలు పటపుచునేయున్నది. సంస్కృతమును పఠించినట్లు, మన పండితపంచాస్మ్యలు వంగవతనమునకుఁ గడంగిరి. కొందఱు అనువాదములకు పూనుకొనిరి. వంగసీమ యందలి వాడుకమాటకుఁగాని, వాడుకమాటయందలి జాతీయమునకుఁగాని అవగతులుగాని తెలుగుసోదరులు కొందఱు అనువాదములకు సాహసించి ‘తప్పలతడకలు’ ఆంధ్రసీమయందగు వదలుచున్నారు. వంగసారస్వతహృదయమును గుర్తింపని వీరివ్రాతలవలన ఆంధ్ర సోదరులు మోసపోకుండురుగాక. వంగసాహిత్యమును రుచిచూచిన శ్రీ శివశంకరశాస్త్రిగారు వంగీయుల ననుకరించుచుండిరి. వెనుకటి పద్ధతులును, పురాతననిబంధనలును వెలికిలఁ ద్రోయవలె ననుచుండిరి. ప్రజాసేవ చేయవలెనన్న, వాడుకమాటలనే ప్రయోగింపవలెనని వర్తమానాంధ్రసారస్వతోద్యమాచార్యులు, మహాపాఠ్యాయులు శ్రీ గిడుగు వేంకటరామమూర్తిగారనుచున్నారు. సారస్వతము సంపూర్ణముగ ప్రజాసేవయే అగుచో, వీరి యుద్దేశము మహత్తరమైనదని చెప్పకతప్పదు.

ప్రజాసేవ విపులభావసమన్విత మైనది. ప్రజలదుస్థితిని పాపుటే ప్రజాసేవ చేయుటని పల్వురు నేఁ డభిప్రాయపడుచున్నారు. సారస్వత మొక్క సేవమాత్రమే కాక కళసూతయని వీరి ప్రయోగము. టాల్స్టాయ్ జీవనమున సారస్వతోద్దేశములు ప్రస్ఫుటించెను. పల్లె

వాసులును, నిరుపేదలును, కూలివాండ్లును, అభాగులును టాల్ స్టాయ్, అస్సెసీసన్యాసి, రస్కిన్, గాంధీలబోలు యోగుల గుండె పేగులైరి. సన్యాసికాకమున్న టాల్ స్టాయ్ హృదినుండి వెడలిన శైలి కిని, యోగియైనపిదప ఆతనికలమునుండి స్రవించిన శైలికిని ఎంతేని భేదమున్నది. తొలి శైలియందలి సాందర్యలహరి మలి శైలిలో లేదు. నీతిప్రబోధమును, సాంఘికాభ్యుదయమును స్పష్టోచ్ఛారణమునఁగాని ప్రజలను జేరవు. నిరుపేదలైన రష్యన్ వాసుల కష్టనిష్ఠురములను చూచి, రష్యా యోగి పేదరికమును కవుంగలించుకొనెను. న్యాయస్థానములందును, ఉన్నతసాధములందును, దోచిన అనుచితవిధానములను వెల్లడించెను. విశ్వర్యమందు పౌరలాడు దురాచారములను బయటఁబెట్టెను. ఈతనియద్వేషమును గ్రహింపఁజాలక సుప్రసిద్ధమైన యీతని “Resurrection” నీతి బాహ్యమైయున్నదని John Bellows టాల్ స్టాయ్ ని వెక్కిరించెను. వినీతభావమున ప్రత్యుత్తరమొసఁగుచు (2-౧౨-౧౯౦౧) రష్యా యోగి తనయద్వేష మేమో ఆతనికిఁ దెలిపెను. యుద్ధమువలని అరిష్టముఁజూపిన పాశ్చాత్య మహనీయులలో రస్కిన్ మొదటివాడు. ఈతని వ్రాతలే ఆంగ్లేయ సంఘ సంస్కరణమునకు పునాదు లాయెను. గాంధీ శైలి గాంధీవలెనే యుండును. ఈ శైలి యందు పట్టుపుట్టుముకాక అంగవస్త్రము తోచును. భూగోళము నంతను గప్పగలిగిన యీతని చిన్నిగుడ్డవలె, చులకనైన ఈతని శైలి అధునాతనపుద్వినీ సత్యాగ్రహభావములచే నింపివైచెను. గాంధీ చేతయం దనారతము సాగుకండెకును, కదురునకును, కలమునకును భేదము లేదు. గాంధీ శైలి మృదులమైన ఖద్దరువంటిది.

దర్శిదనారాయణులను కొలుచువారు దైవభక్తులు. ఇట్టి యోగుల శైలికిని వీరి శైలికిని భేదముండదు. తులసీరామాయణమును

తెలిచిచూడుడు. అక్కరములు చదువఁగలిగిన ప్రతివానికిని, అద్ద  
మందలి నీడవలె, అందలి భక్తిభావము స్పష్టమైయుండును. భక్తుని  
వలెను, భగవంతునివలెను, రెండేసిపంక్తులు తియ్యనైన యమకమున  
వడుచుచు, తిన్నగఁ బోయి హృదయపీఠమునఁ జేరుకొనును. ఏను  
కథలు చులకనైయుండునని బైబిలువిద్యార్థు లెఱుఁగుదురు. మహా  
మృదు వాడుకమాటలందే మతప్రబోధముఁ గావించి, జనసామా  
న్యముయొక్క దృష్టి నాకర్షించెను. భక్తిపూరితములైన పోతనపద్య  
ములు సులభశైలియందుఁ దేలియాడును. నిర్మలసీతిగృహితములైన  
వాక్కుల నుచ్చరించుటం దాఱితేటిన మార్కన్ యురేలియిన్ శైలి  
యును, ఇటీవల గతించిన హాల్డేన్ శైలియునుగూడ సులభమైయుం  
డును. తత్వశాస్త్రవేత్తలును, జ్ఞానయోగులును క్లిష్టమైనభావముల  
తోను, జటిలసమస్యలతోడను పెనగులాడుదురు. కావున వీరి శైలి  
గూడ సాధారణముగ జటిలమయ్యే యుండును. శంకరాచార్యుని  
శైలి సామాన్యలకు బోధపడదు. శంకరునిబోలు మేధానంప  
న్నుఁడుపృథ్వియందేకడనైనను, ఏకాలమందైనను పుట్టియుండలేడు.  
ఈతని వైదికధర్మప్రతిభ సామరులకు దురూహ్యమైయుండెను.  
పోతనశైలియందు భేదములు చూపట్టుటకు కారణము భాగవతము  
వ్రాయుతఱి సందర్భానుసారమైన భిన్న భావములు ఆతనిమనసునఁ  
దోచుటయే. సాధారణముగా స్త్రీలకు బోధపడునది భక్తియోగము  
గాని జ్ఞానయోగముకాదు. ప్రాథకావ్యములు వీరికి బోధపడవని  
యెఱిఁగి భక్తిబంధురములైన ఉత్తమాశయములను కొందఱు కవులు  
ద్వీపదలందే వెదజల్లెరి. రంగనాథ రామాయణము, సిద్ధేశ్వరచరి  
త్రము, నలచరిత్రము, రాజయోగసారము, హరిశ్చంద్రోపాఖ్యా  
నము, పరమయోగి విలాసము మున్నగు గ్రంథము లిట్టివి. ప్రాకృత

భక్తుల మహితచరిత్రలను విశదమొనరించు బసవపురాణమును తెఱచిచూడుడు. జాతిభేదములను పాటింపక, జనసామాన్యమునకు మతప్రతిభను దెలుపదొరఁగొనిన వీరశైవమురు దొలుకాడించు ఈ పురాణశైలి మిగుల సులభమైయున్నది. ఆశ్వాదుల నుడువును, శైవుల లింగమును పోలియే పాల్కుడికి సోమనాథకవి కల ముండెను. రామదాసు కీర్తనలును, యక్షగానపదములును, భక్తిరసముతో నిండిన పాటలును ప్రతినిరుపేదకును బోధపడును. భక్తునకు ఏడుగడ దృఢవిశ్వాసముగాని గభీరయోచన గాదు. అంతయు రామమయమని రామస్మరణమొనరించు భక్తున కేవిచుక్కలును, ఏ మీమాంసలును గిట్టవు. తర్కశాస్త్రమును, తత్వశాస్త్రమును ఈతనికి బోధపడవు. తరంగములును, పదములును ఈతని తారకమంత్రములు. సులభ భావమును కాంక్షించువానికి సులభ శైలిగాక కఠినశైలి యెట్లు బోధపడును? కఠినభావబుధురములైన వేదాద్విగ్రంథములు పామరుల కెట్లు బోధపడును? పతంజలి, జైమిని, యాజ్ఞవల్క్య, పాణినులు సాధారణులను బెదరింతురుగాని ఆదరింపరు. ఇతఁ పాశ్చీగ్రంథములను తెఱచిచూడుడు.

పాశీభాష జాద్ధమతప్రబోధమునకు సాధనమైనది. జాద్ధమతము జాతిభేదములను పాటింపదు. సర్వజనులకు నుద్దేశింపఁబడిన బోధనము సులభమైయుండును. పాశీభాష పల్లవాసుల మాటవలె నుండును. సంస్కృతమందలి కఠినవర్ణక్రమ మిందు కత్తిరింపఁబడెను. దృష్టాంతము చూడుడు:

“అతీతే బరాణాసియామ్ బ్రహ్మదత్తే రజ్యంకారంతే,  
బోధినస్తో కవియోనియామ్, నిబ్బతిత్వా,—నాగబలో, థామ

సంపన్నో, హిమవంతపదేసే వాసంకప్పేసి ('సుంసుమారజాతకము'ను చూడుడు).

“సమోతస్సో అరహతో భగవతో సమ్మాసమ్మబుద్ధస్స”. (Prayer)

కఠినసంస్కృతపదములు పామరులకు వాడుకమాటలగుటకై మార్పులందెను. “భద్రే” “భద్ధే” యాయెను. “స్తాకమ్” “తోకమ్” ఆయెను. (“తోకమ్గన్త్యా” సుంసుమారజాతకము) “మృగ” “మిగ” యాయెను. (“నిగృథమిగ” జాతకమును చూడుడు.) “వస్తు” “వత్తు” ఆయెను. “స్థవిరి” “థేర” ఆయెను. “స్నాయువు” “నాహారు” ఆయెను. “అద్భుతము” అద్భుత” మాయెను. “ద్వప్తి” “ద్విత్తి” ఆయెను. (Buddha's Eight-fold Path).

“సూత్తం గెయ్యం గాతు ఇచాని ఇతిపుత్తకం

జాతకబ్బుతవేదల్లం నవాంగం సత్తుశాసనం.”

(“దీపవంశ”ను చూడుడు)

“విద్యుల్లతవిద్యోతిమానములు” “విజ్జుల్లత విజ్జోతిమానము” లాయెను. (“వానరీంద” జాతకము చూడుడు). సంస్కృతధాతువు “కర్” నుండి వచ్చియందలి “కారేసి”, “కప్పేసి”, “కప్పతి” పుట్టెను. “ప్రతిష్ఠతి” నుండి “పతిష్ఠతి” పుట్టెను—“సుమేరు వాసుప్పతిష్ఠతి” (“దీపవంశ”ను చూడుడు) సంస్కృతసమాసములు మార్పుచెందియే వచ్చియుండు ప్రవేశించెను. “భనవస్సాపనకనక్ఖత్త యోగే లడ్డే” (“వేదబ్బ” జాతకము చూడుడు). “నిమ్మక్ఖీకముఘ పటలసద్దిశమ్”, “మజ్జపానపమత్తో” మొదలగునవి గమనింపదగును. “అభింతరమ్ తే అట్టిగహనమ్” (“ధమ్మపదము”), “కప్పతిసింగి



లోనకపో, కప్పతిద్దంగులకపో", "పానాతిపాతవేరమణి", "కురి నిబ్బలంహి బుద్ధస్స", "వరమ్మయమ్మడదంబరమ్", "అశాభపిండి కప్పు ఆరామే" ("మంగళసూత్రమ్"), "మలకభత్తమ్" మొదలగు నవి పాళీభాషయందు మార్పుతోఁ బ్రవేశించిన సంస్కృతపదసముదాయము. \*వాడుక మాటలను నిర్మించుపట్ల మనపూర్వుల కున్న సాహసము నేడు మనకు లేదని నిరూపించుటకే కొలఁదిమాత్రపు పాళీమాటల నిందుదాహరించితిని. చోద్య మేమన, పాళీలోని వాడుకమాటలకును మన తెలుఁగునందలి వాడుకమాటలకును లచ్చటచట పోలికలు కలవు. జౌద్ధయుగమున నాంధ్రులు భరతభూమి నేలినందున, జౌద్ధప్రచారమునకు ఆంధ్రమహిపతులు పూనుకొనిరి. కావున, నాకాలమున తెలుఁగుపాళీలు నైదోడులట్లు మసలియుండును. తెలుఁగుశాసనములందలి ప్రాచీనాంధ్రమును గుర్తించుటకు లక్ష్మణ రావుగారును, మిత్రులు సోమశేఖరశర్మగారును పాళీపండితుల సాహాయ్య మపేక్షించియుండిరి. తెలుఁగుపదములందలి తీటునందును, పాళీశబ్దములందలి పొందికయందును పోలికసూపినపుడు నాకు మిగులఁగూర్చు నాచార్యులగు పున్నానందసిద్ధార్థులను భిక్షుకసన్యాసులు అచ్చెరువొందువారు. జనసామాన్యమున కనుకూలించు సారస్వతములందు పోలికయుండుటకు హేతు వవి వాడుకమాటలతో నిండియుండుటే. జౌద్ధయుగమున తెలుఁగుపాళీల సమ్మేలన మున్నట్లు నిదర్శనములు తోచుచున్నను, ఆకాలమున ప్రత్యేకాంధ్ర మెట్లుండెనో స్పష్టముగ నెఱుఁగుటకు తగు నిదర్శనములు కానవచ్చుటలేదు. ఆంధ్రము ఋగ్వేదమునాఁటిదయ్య, ("ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తు

\* పాళీప్రాకృత సంస్కృతభాషలు ప్రాచీనములు. వీని ప్రత్యేకప్రాచీనత్వమునకు గుఱించి భిక్షుభిప్రాయములున్నవి. వీనియందు పరస్పరసంబంధము గోచరించును.

త్రిక” ఆశ్వయుజకార్తీకమాసముల సంచికయందు ప్రచురింపఁ బడిన మహాకవి కాశీభట్ట కృష్ణరాయశాస్త్రిగారి ‘ఆంధ్ర-తద్విశిష్టత’ అనువ్యాసమును చూచుడు. అత్యంతప్రాచీనవాఙ్మయములగు పాళీ ప్రాకృతములతోడను, వేదభాషలతోడను సంబంధముగలదయ్యు, శ్రుతి స్మృతిపురాణోపనిషత్తు లన్నింటియందును, ఖండారసీమ లందును ప్రశంసనందినను, క్రమమగు నాంధ్రభాషాచారిత్రము కాన రాకుండుట దుఃఖకరము.

ఆంగ్ల వంగసారస్వతచరిత్రలనుబోలు చరిత్రలు మన తెలుఁగున లేవు. చిలుకూరివారును, భాషరాజువారును, మల్లంపల్లివారును ప్రశంసనీయమైన ఐరిశోధనము చేయుచునేయున్నారు. కాలక్రమమున నాంధ్రసీమయందు ఒక రికెట్ గాని, ఒక సునీతకుమారఛట్టర్జీగాని తలయెత్తి ఆంధ్రభాషయందలి ఈలోపమును దీర్చివేయుదురు గాక.

బహువర్షములనుండి తెలుఁగును సంస్కృతము పూర్తిగ నాక్రమించివైచినది. తెలుఁగువ్రాయుతటి సంస్కృతైశ్వర్యమును చూపు పండితుఁడు గొప్పగ్రంథకర్తయని గణింపబడుచుండెను. ఏభాషయందును లేని వ్యాకరణసిబంధనములును, ఛందోనియమము లును మన తెలుఁగునఁ బ్రవేశించినవి. తమ నిరంకుశత్వము తమనే చేరిచి నట్లు, నిరంకుశ భాషాశాసనమునకుఁ దలపడిన ప్రముఖులనే ముప్పు తిప్పలు పట్టివైచినవి. వ్యాకరణసూత్రములనుబట్టి చూచినయెడల, సాధారణుల మాటటుండ పండితులవ్రాతలే ‘తప్పలతడిక’లై యున్ననని ఋజువాఁయెచు. తాము గుర్తింపని తప్పులున్న వ్రాతలను సాహిత్యమనియు, కొంతవఱకు ఛందోనియమములను పాటించి, ఒకఁడు వడవడ నాలుగుమాటల నుచ్చరించినంతన వఱకు కవికంట

రవుడనియు, మూలిగినను, నీలిగినను ఆతఁ డాశుకవనమునే ప్రయోగించుననియు, ఛందోనియమముల వెలుంగనిదికావున గద్యము ఎన్నఁదగినది కాదనియు, గద్యమువ్రాయువాఁడు పద్యమువ్రాయువానివలె పూజనీయుఁడు కాఁడనియుఁ దలఁచు మహనీయులు నేఁడును మన ఆంధ్రసీమయం దున్నారు. దానంజేసియే తెలుఁగుసారస్వతమున గద్యగ్రంథములు మిక్కిలితక్కువగా నున్నవి. 'ఆంగ్లవంగసీమలందు గద్యగ్రంథకారులు మూర్ధాభిషిక్తులై యున్నారు. గద్యమందు కవన ముండునా యనియు, గద్యలేఖనమున గొప్పందన మేమున్న దనియు తెలుఁగులు పెదవివిడిచుచు, భావశూన్యమయ్య నాలుగుపంక్తులను పద్యమువలె పేర్చి, దీర్ఘముదీసి, చవుకబిరుదములు మెడదాల్చి, కుండలములు ధరించి, శీవిగ శాల్వల నొడలునఁజుట్టి యొకఁడు ప్రత్యక్ష మైనంతన నాతనికి 'జయమంగళ' మనుచున్నారు! సారస్వతమేమో, సారస్వతహృదయమేమో, యెఱిగినవా రాంధ్రసీమయందు మిక్కిలి తక్కువగనున్నారని బిగ్గరగపలుకుటకు నేను జంకను. సారస్వతముగాని సారస్వతముచు 'విడఁగొట్టుట, భాషాసేవకులను తప్పు గొప్పలనుండి తప్పించుట యగును.

నిరంకుశత్వము రాజ్యములను, రాజన్యాలను నేలఁగూల్చునట్లే భాషాచక్రవర్తులనుగూడ కూల్చును. పాలనము ప్రజాక్షేమమును చేకూర్చునట్లు సాహిత్యపురోభివృద్ధిని పెంపొందించును. మితిమీరిన నిబంధనములు పెచ్చిల్లినపుడు నిరంకుశత్వము తలయెత్తును. అక్కర గల నియమములు లేకున్నయెడల, సరాజకము విజృంభించును. ఎవరికివారే రాజులైన, విప్లవము పుట్టునట్లే, ఎవరికివారే భాషా శాసనమునకుఁ గడంగిన, భాషావిప్లవ ముద్భవింతును. ఎదుటివాని స్వాతంత్ర్యమును పాటించి, నడచు స్వాతంత్ర్యమే స్వాతంత్ర్యమగును

కాని విచ్చలవిడిగా త్రాగుబోతువలె గంతులిడఁ దలఁచు ప్రవృత్తి స్వాతంత్ర్య మనిపించుకొనదు. నిరంకుశత్వ మెట్లనర్థదాయకమో, నియమరహితాచరణమును నట్లే యనర్థదాయకము. శైలిపెనగులాట యందు అరిష్టగర్భితములైన ఈ రెండుశక్తులును మనసీమయందొకదా నితో నొకటి డీకొని ఘోరరణము సలుపుచున్నవి. కట్టుత్రాళ్లను దెచ్చి, భాషాసతికే కట్టఁబెట్టుపండితులును, భాషాయోషశరీరగ్రధనమునకు వలయు ధమనిన్నా యువులను తెగువమెయి తెంపుటకు సుశయింపని స్వేచ్ఛావిహారులునుగూడ దోషులనియే నాయభిప్రాయము. తెలుఁగు భాషపై పూర్తిగ సంస్కృతమును దాడివెడలనిచ్చు అంత దోసమో, సంస్కృతమునుండి తెలుఁగునకు రాఁగల సాంపును తుడిచివేయుటయు నంతదోసమే. ప్రబంధములనాఁటినుండియు నెట్టిప్రతిఘటనము నెఱుఁగని నిరంకుశత్వమునకు గొప్పదెబ్బ నేడు తగులుట శుభదాయకమే ; కాని, యీదెబ్బ సమయించునదిగాక ఉద్ధరించునదియై యుండవలెనని నా యుద్దేశము.

అన్యభాషాచరిత్రలందలి మార్పులను సంక్షేపముగ విమర్శించు పట్ల, తోచిన శైలిభేదములు మనభాషయందు అంతగా లేవు. డ్రైడన్, బైరన్ యుగములుగాని, బంకించంద్రశరశ్చంద్రయుగములుగాని మన భాషాచరిత్రయందు లేవు. సాహితీహృది నెఱిగిన శంకరకవి, వేంకటకవి, తిక్కన మున్నగువారు కొందఱు గోచరించినను, బుద్ధకొలఁది సంస్కృతపదములను దెచ్చి విసిరివైచినవారే బహువర్షములనుండి పూజనీయులగుచుండుటచే ఒక బంకించంద్రుడుగాని, ఒకేయుద్దేశసిద్ధికై వేఱుతెరువున నిలుచు నొకశరశ్చంద్రుడుగాని మననేలయందుఁదోచలేదు. ఏ భాషయందును దోచని అపూర్వ

గ్రంథకర్తలు, కాలనేమిపై తమ స్వందనమును నడపుచు, అపూర్వ యుగమును మన భాషయందుఁ బుట్టించిరి.

ఇప్పుడు మనకన్ను లెదుటఁ దోచిన శైలిభేదములు నాలుగు. అలెగ్జాండర్ పోప్ శైలి, కీట్స్ శైలి, భట్టుమూర్తి శైలి, నేటి స్వచ్ఛంద శైలి. పోప్, స్విప్ట్ ప్రకృతులును, వారి స్థితియు వారిశైలిని నిర్దిష్టమొనరించినవి. కీట్స్ షెల్లీల ప్రకృతులును, వారి కాలపరిస్థితులును వారి శైలిని వారియట్లు కావించెను. “ఆమాటలు వలదీమాటలు వ్రాయు”డని వీరి నెవ్వరైనను నిర్బంధించినను, వారు వేఱు తీఱున వ్రాయఁజాలరు. డ్రైడన్ వర్క్స్ వర్క్ కాఁగలుగుచో, ఆతని శైలియందు వర్క్స్ వర్క్ Pantheism ప్రవేశింపఁజాలును. త్రవ్వపాతర వేయుదునని జోనాథన్ స్విప్ట్ నిలువంబెట్టినను, అతఁడు షెల్లీవలె వ్రాయఁజాలఁడు. నిలువునఁ జీల్చివేయుదునని కీట్స్ ను అడలించినను, అతఁడు లేంగలండ్ వలెఁగాని, లాంగ్ ఫెలో వలెఁగాని వ్రాయలేడు. “నీ మచ్చ మాపుదును ; నీవు షేఫ్ బర్టీ వంటిపాత్రను తయారుచేయు” మని మారిస్ మెటర్లింకును బెదరించినను, ఆతఁడు డ్రైడనుదెన దొంగి యైనఁ జూడఁడు. “ఛొక్క వాలికలుచేయుదును ; నీవు రాసెలీస్ ను మార్చి Junius Letters శైలిలోనికి దిగు”మని స్థూలకాయుడగు జాన్ సన్ ను భయపెట్టి గుంజీలుతీయించినను, అతఁడు తన శైలిని మార్చుకొనలేడు. పెప్పీస్ ను నిలువంబెట్టి, “సీబ్రదు కీడ్పు—ఆసియన్ లెటర్స్ ను ఎందుల కనుకరింపలే”డని గూబను గుఱిజూచిన “నమ్మో!” యని అతఁడు పాటిపోవునుగాని చెప్పినట్లు వినఁడు. “డివైకమిడియా” గ్రంథకర్త “త్రిమస్క్విటీర్స్” గ్రంథకర్త కాలేడు. “థెల్మా”, “వెండెట్టా”లను వ్రాసిన కలము, “లా మిసర్ బుల్స్”, “కెనెత్ వర్క్”లను బుట్టించిన కలముల కెనరాదు.

న్యూమేన్ జెర్రేమెటలర్ కాజాలడు. స్విట్జర్ల వీమియర్ కాజాలడు. జార్జియలియట్, జేజ్ ఆస్టిక్ కాజాలడు. మిసెస్ బ్రౌనింగు, మిసెస్ కార్లెలు కాజాలడు. Miracles, Moralities, Mystories, Interludes నాటి పుంతను ప్రవేశింపుమని మార్గో ప్రభృతుల నెవ్వరైనను నిర్బంధింపఁగలిగిరా? తెన్నిసన్ తన ప్రిస్సెస్ ను చెఱపివేసి, ఇలియడ్ ను వ్రాయఁగలఁడా? ఒకరిశైలి యింకొకరి కలవడకపోవుటకు కారణము, ఒకరు వేరొకరు కాజాలక పోవుట. ఒకరిశైలి అధికమైనదనియు వేతొకరి శైలి అల్పమైనదనియుఁ దెలుపఁజెల్లదు. పోప్ యొక్క “Dunciad,” “Rape of the Lock” లును, కీట్స్ యొక్క “Hyperion,” “Endymion” లును, బైరన్ స్విట్ల “Childe Harold,” “Gulliver's Travels” ను, తెన్నిసన్ పెన్లీల “In Memorium,” “Prometheus unbound” లును, బెజ్జార్సన్ గోల్డ్స్మిత్ ల “Valpone,” “The good-natured man” లును విభిన్న శైలియందున్నను, అంగ్లసారస్వతమునకు సరిసమముగ వన్నెఁదెచ్చిన లేఖనములు. స్విట్ శైలిలో నొక్క అలంకారమైన నుండదు. ఈతని గద్యశైలి అద్భుతమైనదని ఖల్వురు సాహిత్యచార్యులు వాకొనిరి. (“Swift is one of the greatest masters of English prose.” Vide: History of English Literature by Saintsbury). పెన్లీ “Defence of Poetry” యును, మిల్టన్ “Areopagatica” యును, ఎడ్మండు బ్లక్ ఉపన్యాసములును, వ్యాసములును, లేఖలును అలంకార భూయిష్ణములైన గద్యరచనలు. మరల పీఠల రచనలకును, కార్లెలు డీక్వెన్సీల (Vide: Carlyle's “Sartar Resartus,” “Heroes and Hero worship” “Frederick the Great of Prussia.”

“Cromwell,” “Life of Schiller,” Etc. and Dequincey’s Famous Essays on “The Mail Coach,” “Confessions of an English Opium Eater” Etc) అద్భుతగద్యరచనలకును ఎంతేని భేద మున్నది. కార్లెల్ ఎమర్సన్ వలె తత్త్వమయుడు. వీరు గురుశిష్యులు. భగవద్గీతయొక్క వేర్వేలు అనువాదములందుఁగొంత తత్త్వదుర్ఘమును జూటి, వెన్నగలభావములను వెడలించిన సాహితీ గోపాలురు. కార్లెల్ తనరచనలందెన్నేని జర్మనుమాటలను గలుపుటకు సంశయింపలేదు. నేటి సగోజనిగద్యరచనలును, రవీంద్రుని గద్యరచనలును అలంకారములతో నిండియుండును. రాధాకృష్ణ శ్రీనివాసులు సులభశైలినే కాంక్షింతురు. వీరిశైలి కవితాగర్భితమై యుండును. అరవిందుని శైలి సులభముగాక వీర్యవంతమై, తేజోవంతమైయుండును.\* వ్యక్తిప్రకృతి ననుసరించి వ్యక్తిహృదినుండి అల్లుకొనివచ్చు శైలిని మార్పుటకు భాషాశాసన మొనరించు మనుష్య మాత్రునకేకాదు, సర్వశక్తిమంతుడైన జగదీశునకైనను తరముకాదు.

తక్కిన రెండు తెలుఁగులశైలి విడ్డూరమైనది. రామరాజ భూషణుని శైలి సహజమై, ప్రకృతిననుసరించిన శైలికాదు. ఈతని వసుచరిత్రముతోఁ బోల్చుటకు శ్లేషకావ్యము ఆంధ్రమున మఱి యొకటి లేదనుట నిక్కము. ఆదికవులు ప్రయోగింపని పదముల నెన్నేని యీతఁడు తన వసుచరిత్రయందు ప్రయోగించి, ప్రశంస నీయమైన స్వాతంత్ర్యముఁ గొంతఁజూపెను. హరిశ్చంద్రనలోపాఖ్యాన

---

\* యోగ సంబంధమైన ఈతనివ్రాత లాకతీటునను, జాతీయత్వమును గుఱించిన రచనము లింకొక తెలుగునను నుండును. జాజ్వల్యమాన భావస్ఫులింగము లీతనిజాతీయత్వ రచనలనుండి భుగల్బుగుల్మని పతితమననును పోవును. ఈతని బోలు రచయితలు ఆధునాతనపృథ్వియందు ఎందరోలేరు.

ములను వ్రాసి యీతఁడు ప్రసిద్ధిపొందెను. ప్రజ్ఞాధురీణుఁడయ్యి, నీతఁడు తన శైలిని కటికిరాళ్లతో నింపివైచెను. రామకృష్ణ పెద్దన్నల మీఁది పంతమును, రాజసమ్మానము నెడల ఆశయు, భాషనుగుఱించిన వెట్టియపోహయు నొండాంటితోఁ గలిసి, మోటజడవంటి శైలిగా నల్లకొనియెను. తన్నుఁబోషించుతేఁడు తనను తరుఁఁగొట్టియుండిన యెడల, గిడుగుమెతుకులను నమలుటకై, యీతఁ డేఫర్లాకిమిడినో చేర్చి, వాడుకమాటలలోనికి దిగియుండును. తానుగానివాఁ డెట్లయినను మాఱగలఁడు. తనశైలిగాని శైలి నెన్నితీటులనైనను మనుజుఁడు మార్పగలఁడు.

నాలవశైలి నేటి స్వచ్ఛందశైలికాదా? ఇది యొక్క ఆంధ్రసీమయందే నేఁడు ప్రబలఁదొడఁగినది. దీని గాఢ మిగులఁ బెద్దది. వాడుకమాటలు వెలికూడదనువారికి వందనములు. వాడుక మాటలను తెలుఁగునుండి బహిష్కరించుట దోషమని నేను నిగ్గతిగ నఱతును. ఇరువదియవ శతాబ్దమున మసలుచు, నెనిమిదవ శతాబ్ద సంప్రదాయమును పునశ్చరణమొనరించుట అవివేకమని తెలుపుటకు సంశయింపను. వాడుకమాటను త్రోసిరాజనఁజెల్లదనినంతన, నేసాద నైననుఁ ఏ రొదనైనను, భాషలో గుప్పటకు నే నొల్లను. వాడుక మాటలకై వాదించు గిడుగు రామమూర్తిగారు రవీంద్రుని దృష్టాంత మును తఱచుగ పేర్కొందురు. రవీంద్రుని మూలమున వంగభాష నొరవడిగ నుదాహరింతురు.

వంగీయుల వాడుకమాటకును, ఆంగ్లముల వాడుకమాటకును ఎంతేనిభేద మున్నది. ఆంధ్రులందువలెనే, తోడిహిందువులగు వంగీయులందు జాతిభేదములున్నను, ఆంధ్రులందలి ఆచారభేదము లును, వాడుకమాటలందలి వ్యత్యాసములును వంగీయులందులేవు.



వంగబ్రాహ్మణులు మత్స్యమాంసములను తినువారైనను, సనాతనాచారములను పాటించుదురు. వంగశూద్రులింట బ్రాహ్మణుల యండ్ల యందువలెనే దేవతార్చనాదినిత్యక్రియలు జరుగుచుండును. వివాహాదిక్రియలందుగూడ వంగశూద్రులు బ్రాహ్మణులట్లు వర్తింతురు. రజస్వలానంతరవివాహములపట్ల సాధారణవంగబ్రాహ్మణుల కెట్టి నిరాదరణమో, బ్రాహ్మణేతరులకును నట్టినిరాదరణమే. ఆచారములంద్రజాతులతో వైకృతముఁ జూపు వంగశూద్రులు, బ్రాహ్మణులయెడల విశేషభక్తిశ్రద్ధలు చూపుదురు. బ్రాహ్మణబ్రాహ్మణేతరులయింట్లు పల్లెలందుగూడ నెకేతీటున నుండును. ఆచారములందు భేదములేని వంగసంఘమందు భాషాభేదము లేదు. మాటను బట్టి యిరుండ బ్రాహ్మణుఁడో, బ్రాహ్మణేతరుఁడో అంధ్రసీమయందు గుర్తింపఁజాలుదుముగాని, వంగసీమయందు గుర్తింపలేము.\* వంగనిమ్మజాతులమాటయం దించుక భేదమున్నను, వీరిమాట నిర్దృష్టమైనవాడుకమాటగా వంగసంఘీయులు తలఁపరు. వంగవారావరణమున మసలి, బంగాళీవాడుకమాటయం దేకత యున్నదని నొక్కిచెప్పుఁగలము. తెలుఁగువాడుకమాటతెన్నే వేఱని తెలుఁగు లెఱుఁగుదురు.

వేఱువేఱు జాతులందేకాక జాతులందలి వేర్వేఱుఁలెకలందు, వేర్వేఱుచోటులందు తెలుఁగున తేడాలున్నవి. వైదికబ్రాహ్మణులు పల్వరు 'ఏమంటావు?' అనక 'ఏమంఛావు?' అందురు; 'అన్నాడట' అనుటకుమాఱు 'అన్నాడష' అందురు. జాతులందలి భాషాభేదము బందఱికిని దెలిసినవే. "కూకొ, లెగు, రేత్తిరి, బిరికి, గిని, లేదుగందా,

\* అంధ్రులందలి ప్రభేదమునకును, వంగీయులందలి యైకత్వమును చారిత్రక హేతువులున్నవి. వీనినిపుడు చర్చించుటకు దొరకొనను.

కిందమండేసి" అను పదములను వాడువారనేకులు మనసీమయం దున్నారు. సాలిపేటలను, చాకలిపేటలను, గమళ్ళగూడెములను, ఈశిగగుడిసెలను, మాలపల్లెలను తిరిగి చూచితిమేని ఎన్నేనిరీతుల నుడువులు చెవిబడును.

స్థానస్థానములందలి భాషాభేదములు ఆంధ్రసీమయందు మెండుగా నున్నవి. గంజామువిశాఖపట్టణజిల్లాలందు "అన్నదమ్ముడు" "అక్కచెల్లెలు" "వెల్లిపోయివచ్చేశాడు" "పుల్లలావు" "పొత్తు పంచి" అనుమాటలు వాడుకయందున్నవి. భూతకాలమునకుమాటు వర్తమానకాల మొకప్పుడు తలయెత్తును. 'రాలేదు' అనుటకు మాటు 'రావడంలేదు' అని యచటివారందురు. బాగుగ నుత్తరపల్లె లందు ఒరియాగాలి సోకుచుండును. గోదావరిజిల్లావాసుల ఆంధ్రము పరిశుభ్రమైనది. అయినను, వీరు దీర్ఘములుదీసి మాట్లాడుదురని ఇతర మండలములందలి తెలుగు లందురు. వీరిమాటకును బందరుగుంటూరు ప్రాంతములందలివారి మాటకును కొంత తేడా యున్నది. 'అలా అనిరి' అని గోదావరితీరవాసు లందురు. 'అట్లా అన్నారు' అని పల్నాడు మున్నగుచోటులందలివారందురు. "నాకు సరిపడదు" అనుటకుమాటు "నాకు పట్టదు" అనువారున్నారు. ఇతర నెల్లూరు చిత్తూరు మండలములను గుఱించి తెలుపనక్కరలేదు. వీరు తెలుగు కూడునందు అరవసాంబారు కలుపుదురు! వీరి తెలుగున ఆంధ్ర రసముగాక అరవరసము పొంగుచుండును! దత్తమండలములందలి తెలుగు వేటుతీటున నడచుచున్నది. బొంబాయిరాజధానియందును, ధార్వారుమున్నగుచోటులందును, కేరళమందును దెలుగులున్నారు. వీరి వాడుకమాట వేటొకరితీయం దున్నది. రంగముతెలుగు రంగు దేఱియుండును. అన్యదేశములకు వలసపోయిన తెలుగులమాట చిత్ర

రీతినుండును. ఆంధ్రసాహిత్యమున వాడుకమాటలు చేరవలెనన్న, నెన్ని తీటుల మాటలో ప్రథమసంభావనకై ముందులకు పర్వెత్తుకొని వచ్చును. వంగసీమయందు వాడుకమాటల ప్రయోగమున కష్టమే లేదు. ఆంధ్రభాషయందు ఇచ్చవచ్చినరీతిని వాడుకమాటలను ప్రయోగింపవలెననిన, తలకు బాప్పితగులుట తథ్యము.

పాకీపానినిగుఱించిన వంగపద్యమును రవీంద్రుఁ డింగ్లీషులోని కనువాద మొనరించెనని కొంతకాలమునకుమున్ను జరిగిన కవితాసమితి సభలో శ్రీ గిడుగురామమూర్తిగారనిరి. పాకీపని పాకీవానికి దైనిక క్రియయే యయ్యు, మహాభక్తుల కాదర్శమైన మహత్త్రియయని నేటి మహాపురుషులు గుర్తించుచుండిరి. తలవెండ్రుకలు పాకీచీపురు కావలెనని రామకృష్ణపరమహంస పలికెను. ఒకప్పుడు చాకలిపని యందు గోఖలే మెప్పుఁబడసిన గాంధీమహాత్ముఁడు పాకీపనియందు పాకీవాండ్లు తనకు సాటిరారని యిటీవలఁ బలికెను. గాంధీగారి జర్మన్ శిష్యురాలు (స్పిజిల్) వీధులు తుడిచి, మద్రాసుపాఠశాలకు అబ్బురముఁగొలిపెను. పాకీచీపురునకు నేడు గల గౌరవము వింజామరకు లేదు. వింజామరనంటిన వెండికంటె చీపురునుగూర్చిన కూరిమిసూత్రమగు తడవయే నే డెక్కుడాదరము నందుచున్నది. కావుననే, తల్కులనీను శైలికంటె తడవవంటి శైలికే నే డధికాదరము చేకులుచున్నది.

తడవపై రవీంద్రున కాదరమున్నను, రవీంద్రుఁడు తడవను తలఁదాలవలేదు. ఈతని శిరోజములు వింజామరకేశములట్లును; వెండి తీవలకెనయై యుండును. గాంధీజీవలె నీతఁడు పురీషభాండమును తలపైఁ దాల్చి, శాంతినికేతనమున కవ్వలఁ బాతిపెట్టలేదు. ఈమహాత్మ్యరమ్యమునఁ దాను గాంధీమోల నేమియుఁగానని పృథుకపీఁద్రుఁ డొప్పు

కొనెను. తనపాదరేణువుల నొరుల కిచ్చు రవికవి, కాంతివంతమగు శైలి సులభశైలి తెరలినట్లు గాంధీమోల పలుమాఱు సాగిల పడెను. గాంధీ క్రియాకామి, రవి భావకామి. భావము క్రియకు తొలిపుట్టువు. మలిజన్మమునఁగాని రవికవి గాంధీ కాఁజాలఁడు. రవీంద్రుని శైలియందు గాంధీ యాదర్శములు ప్రతిబింబించిననాఁడే, యిది శుద్ధఖద్దరువలెనుండును. రవీంద్రుఁడు ఖద్దరుధారి కాఁడని ఆచార్య రాయ్ మొరపెట్టెనుకదా! భావపోషణ కనువగు శైలిని రవీంద్రుఁడు పయోగించును. పసిబాలుర కేడేండ్లు పాఠములు చెప్పితఱి మిల్టన్ కవి Paradise Lost శైలిని ప్రయోగించెనా? సందర్భమునుబట్టి రవీంద్రుని హృదయ మవసరమగు శైలి నల్లకొనును. రవీంద్రుఁడొక్క వాడుకమాటలకే అంజలి ఘటించెనని తెలుపుట పొరపాటు. తనకు మిగులఁ బ్రియమైనకథ “గల్ప్సప్తక్” యందలి హైమంతినికథయని ఈతఁ డొకప్పుడు వదించెను. ఇందలి గభీర భావ మందఱికిని బలిచిన అనటిపండ్ని తెలుపరాదు. కొలఁదిచూత్రపుమాటలచే సంఘసాహిత్య వసుంధరలందలి బహుళాంశముల నీతఁడు సూచించుపట్ల (యిట్టిశక్తి యందు మెకాలే దిట్ట) సామాన్యపాఠకులు వానిని హృదయంగమ మొనరించుకొందురనుట కల్ల. ‘చోకే5 బాలి’, ‘నాకాడుబి’, ‘గోరా’ మున్నగు ఈతని నవలలను (నవలారచనమున రవీంద్రుఁడు విజయుఁడు కాలేదు) తెఱచిచూడుఁడు. వాడుకమాటలును, వాడుకమాటలు కాని మాటలును వీనియందున్నవని చదువరు లెఱుంగకపోరు. రవీంద్రుని “Creative unity”, “Personality”, “The Fugitive” “King of the Dark Chamber”, “Crescent Moon” “Stray Birds”, “Lover’s Gift”, “Broken Ties”, “Sadhana”, “Garden”, “Cycle of Spring”, “Fruit Gathering”, “Ohitra”, “Mashi”, “The Home and

the World", "Red Oleanders", "Hungry Stones", "Post Office." "Sacrifice", "Reminiscences", "Gitanjali", "Letters addressed to C. F. Andrews", "Essay on Nationalism", "Religion", "Man", etc. ప్రతివాని కిని అర్థమగునని పలుకుట దబ్బర. ఈతనిగీతాంజలిలో నేమియులేదని, వాసిగాంచిన కొందఱు ఆంధ్రకవులు—కవులని పేర్కొనఁబడు కవులు పలికెడి. పృథ్వీతలమందలి అధునాతన మహాత్మాప్రవృత్తి గ్రంథములలో నొక్కటియని ప్రసిద్ధినందిన గీతాంజలియందేమున్నదో ఈయాశుకవు లెఱింగిరా? రవి వాడుకలోనేయున్నాఁడు. రవి అందఱిని చేరుచునేయుండును. రవిని చేరఁగలిగినవారెందరున్నారు? ముక్తికి రవి ద్వారమని మన తత్త్వశాస్త్రము తెలుపుచున్నది. రవి యందుఁ బ్రవేశించి, రవితత్త్వమునుగ్రహించి, సారస్వతమందలి ముక్తియానందము నెందఱు క్రోలిరి? వట్టిమాటల పెనగులాటతోఁ గాలముఁబుచ్చు నేటి శైలివాదులు, భావగభీరతలోనికి తొంగి చూడని నేటి శైలివాదులు, వాడుకయగుట, వాడుక కాకపోవుటే భాషాతత్త్వమని యపోహపడు నేటి శైలివాదులు, భాషాపునరుద్ధరణమున భావపునరుద్ధరణ మవసరమని గుర్తింపని నేటి శైలివాదులు హుమ్మించు రవిచేసిన నెగిరి మూతులు కాల్చుకొననేల?

వాడుకమాటయందు పూర్వపశ్చిమ వంగ భాగములందు వేఱుతేఱులున్నవని తోడితెలుగులకు తెలుపుదును. ఈ వాడుకమాటలు రెండు భాషల వాడుకమాటలట్లుండునుగాని, తెలుఁగువాడుకమాటలవలె నొకేభాషయందలి వేఱుతేఱునుడుపులవలె నుండవు. ఐడమరబంగాళ మందలి భాషకును, తూర్పుబంగాళమందలి భాషకును ఏపోలికయు లేదు. తూరుపువంగవాసి మాటలాడుచుండఁ బడమటి వంగీయుఁడు,

బంగాళ మెఱుంగనివానివలెనే నోరు తెఱచుకొని నిలువంబడును! తూరుపు వంగీయులు తాము వ్రాయు పోత్తములందు పడమరవంగీయులు వాడుమాటనే ఉపయోగింతురు. అందుచేతనే వాడుకమాట పెనగులాట వంగసాహిత్యమున నుండనేరదని వాకొనియుంటిని. చిత్త రంజనదాసు తూర్పువంగీయుడని వింటిని. దాసు, కవనమల్లువాడు. పశ్చిమవంగమునే యీతఁడు వాడెను. తద్భవములందును, తత్సమములందును, దేశ్యములందును, గ్రామ్యములందును, వికృతులందును, పెక్కురీతుల వాడుకమాటలందును ఎగుడుదిగుడునడకలు నడచు తెలుగులు, ఒరులకు లేక తమకే సంక్రమించియున్న యిబ్బందులను గుర్తించి, ఒరుల యొరవడి ననుకరించుతఱి, వీనిని తొలగించుకొనుటకు పూనుకొనరేని వ్రాతపుంతులును, ముండ్లపొదలును, కటికి గొప్పలును, బురదగోతులును తెలుగురచనకు తప్పవు. ఈ యిబ్బందులను గమనింపని గ్రంథకర్తల రచనలందు గోచరించు వాడుకమాటలు ఆంధ్రభూమిలోని కొన్నిచోటులలో స్థలజాతిప్రసంగ ప్రభేదములకతన కొఱుకుపడని కొయ్యలైయున్నవి.

రచయిత తెలుపు పలుకు లెల్లఱకు తెలియవలెననిన, బెండుల వంటి నుడువులను, ఒరుగులపోలు పదములను అతఁడు ప్రయోగింపరాదు. చప్పిడినుడువులును, ఎగుడుమాటలును కళాకామినికి సహజము లెట్లగును? కళ భావమయి; సౌందర్యమయి; భావసౌందర్యము అందంపుఁ బల్కులందుఁగాని ప్రస్ఫుటింపదు. హృదయమందు నందన సుఖమును గ్రుమ్మరించు సుగంధము చక్కనిమల్లికనుండియు, మనోహరమగు గులాబినుండియు వెడలునుగాని, రోతపుట్టించు షాంక పువ్వలనుండికాదు. ముత్తైపుజేరులవలెనో, పొందామరసరుల పాలు పుననో, కెంపుతళ్ళులు చిందు దాడిమగింజలపుంజమట్టులో, ముద్దు

గొల్బుపూగుత్తులపగిడినో, వివిధరాగరంజితశిరబిందుసందోహము  
చందముననో తోచు పదములవరుసమీఁదనే కావ్యకన్యకన్ను  
వేయును. సుఖమున్న గీతికాకళలే శ్రోతలవీనులందు హాయిని  
వోయును. సుఖమున్న వంక్తులే పఠితహృదయమున సుధాలహరిని  
ధారవోయును. సంగీతమెట్లు, ఎల్లరకు నలవడదో, సాహితీయు నెల్ల  
మానవులకు నలవడదు. గానర్పరియందలి మాధుర్యము నెల్లఱు  
నెల్లు క్రోలఁజాలరో సాహితీసుధాధునియందలి తియ్యందనమును మను  
జులందఱు గుటకలు వేయఁజాలరు. కళాసందీప్తహృదయులకే సాహితీ  
సీమంతిని మిగులఁగూర్చు నెచ్చెలియగును. రససంభరితహృదయులు  
మధురసంగీతమును మెచ్చునట్లు, మధుమయసాహితీని మెచ్చెదరు.  
రసహృదయులనుచేరు సాహితీ స్వయంవరసభాంగణమున పూల  
మాలఁ జేకొని నడచు పడతివడువున చక్కనిచుక్కయై యుండ  
వలెను. సద్గుణములను ప్రజలు మెచ్చునట్లే కళయును మెచ్చును.  
కాని సద్గుణములు సౌందర్యసందీప్త అంగప్రత్యంగములందే వెలయ  
వలెనని కళామహిళ కాంక్షించును. చక్కనైన కళ చక్కందనమునే  
వలచును. వికృతము దీనికివికారము గొలుపును. కన్నుకుట్టనిరూపు లీ  
రూపవతికిఁ గిట్టవు. నవరత్నములను కళ అందంపు పట్టుపుట్టమందుఁ  
గట్టునుగాని, గోనుగుడ్డయందుఁ గాదు. భావబంధురనృత్యమున  
నాటితేటివ తెరవ యోర్తుక కాటుకరూపుఁ గలదేని, పక్కుమనని  
వారుండరు. కళకమల కెనయైనది. కావున పరిపూర్ణత్వమును,  
సంపూర్ణసౌందర్యమును వలచును. లోపములనుచూచి ఇది 'ఇసీ!' యనును. ఉపమకై చందురుని చేకొను కళోపాసకుఁడు షోడశకళా  
సంశోభిత రాకాసుధాకరునే తన సామగ్రియందు చేరుచుకొనును.  
గులాబినిపేర్కొనినపుడు, తప్పుకప్పువెట్టు డిఫెన్సులాయరువలె, నీతఁడు

ముల్లును గుఱించి కిక్కురుమనఁడు. అనినపో, కంటకమందు సంకట మునుకాక బ్రహ్మాండమంత తత్త్వభావ మున్నదని గడుసుకబురు లలోనికి దిగును. జగదీశుఁడు సృష్టియందేలకో చూపిన లోపములను దిద్దుటకు కళావ్రతుఁడనారత మాతృరంపడుచుండును. హంసపాదు లును, కోతలును, కట్లును, పట్లును ఇతనికిఁ గిట్టవు. ఈతని చూడ్కి కనక మయూఖిలకు పుట్టిల్లు. — యీతనిహృదయము కాంతిమయమైన మిహిరమండలము. సౌందర్యమును, మాధుర్యమును, అద్భుత తేజ మును ముగురమ్మలై కళోపాసకుని కేల్మోడ్పుల నందును. ఈతని భావమును, ఈతనిపల్కును స్వర్గసౌందర్యముచుండి — కవి అమరుఁడు కాఁడూ? — వెల్వడును. కనుల పండువొనరించు శశికిరణములందే సుధాధారలు చిందునట్లు తల్మొత్తుపంక్తులందే కళావ్రతుని భావ ద్యుతులు తొల్కాడును. గీతికామాధుర్యమువిని ఆనందింపని (ఇట్టివారు నిఘరహృదయులనినాఁడు షేక్స్పియరు) వారును, ప్రకృతిసౌందర్యమును చూచి ప్రభుల హృదయులు కానివారును ఉన్నట్లే, సాగసుక తైవంతిశైలిని చూచి మెచ్చని అభాగులును ఉండురు. వెంగళపులమెప్పనకై వెట్టివేషములు వేయునటకుఁడు కళోపాసకుఁడు కాఁడు. కళాశూన్యులప్రశంసకై పొడిమాటలు దొరలించు బానిసవ్రాతకాఁడును కళోపాసకుఁడు కాఁడు. గంభీరభావప్రభాకలితమై, సుందరభాషావిభ్రాజితమైనశైలిని ఏ గుప్పెడుచుంది మొండిపండితులో బండతనమునమెచ్చకపోయిన నేమి, సాహితీవిశ్వమందలి నక్షత్రమండితవిహాయసమని కోటియుగ ములు దానికి చేతులు మొగుచును. వ్యాసవాల్మీకి, హిమార్ యున్ ఛెలిన్, డాంటే, వర్జిల్, కాళిదాసు షేక్స్పియరులాది ఆదర్శ కళోపాసకులశైలిని పరికించినవారు నానుడువునందలిసత్యము నవలీలగ గ్రహింపఁగలరు.



భావప్రకాశమునకు సముచితమైన భావ సాధనము కదా. భావాగమనికకు వ్యాకరణసూత్రము లవసరములే. ఇవి కట్టుత్రాళ్లు కాక, పట్టుదారములట్లు మృదులములై, అనురాగసూత్రములట్లు అదృశ్యములై యుండవలెను. తెలుఁగక్కరములు ముత్తైములవంటివి. ముత్తైపు సరములోని దారము వెలుపలికి తోఁపనట్లు, తెలుఁగులోని లక్షణసూత్రములు బట్టబయలుకానపుడే తెలుఁగుశైలి చక్కనిదై యుండును. పగ్గములను, ఉర్రిత్రాళ్లను తెలుఁగమ్మకంఠమునుండి పండితులు తొలఁగించుటపాడి. ఆంధ్రభాషాప్రపంచమున ద్వంద్వయుద్ధమునకు తొడరియున్న ఇరుపక్షములవారును తమదోసములు గుర్తించి ఉత్తమసారస్వతోద్దేశములకు తోడుపడు సూత్రములను శాసించు పట్ల నిరువురు చేతులుగలుపుకొని, విశ్వవిద్యాలయముల సాహాయ్యమందవలెను. ఇట్లొనరించిరేని, ఎన్నేని బాధలు తొలఁగిపోవును. వాడుక మాట సంగీకరింపని విశ్వవిద్యాలయములును, వాడుకమాటలనే అంగీకరించు గ్రంథాలయములును, విజుగుడుమాటలను, త్రుంపుడు మాటలను కాంక్షించు భాషాసమితులును, వాడుకమాటలని చెప్పి వంకరమాటలను దెచ్చి సింహాసనముపైఁగూర్చుండఁబెట్టి చుట్టును రామభజనముచేయు అపూర్వభాషాభక్తులును పెడమొగములను బెట్టుకొనక, ఒకరిమొగముల నొకరు పరికించుకొని, వెక్కిరింతలకును, పండ్లపటపటలకును, కారుమాటలకును, కన్నెఱ్ఱలకును స్వస్తి చెప్పి, సొమ్మసిలియున్న భాషాసతికి శాంతియు, నానందముచు ప్రసాదించిరేని, దారితెన్ను లేక అల్లాడు పాఠకులును, విద్యార్థులును ధన్యులగుదురు.

ప్రముఖు లందఱునుగూడి, తెలుఁగురూపును మాపుచేయు అమిత సౌస్కృతపదజాలమునకు త్రోసిరా జనుట చెల్లును. తెలుఁగు

వ్రాయుటలో విభక్తిప్రత్యయములనుమాత్రము తెలుగునుండి తెచ్చి తక్కిన భాషనంతయు గీర్వాణమునుండి దిగుమతిచేయు నలవాటును రూపజేయు స్వేచ్ఛను ఇండియన్ పీనల్ కోడ్ లో వీరు ప్రవేశ పెట్టించినను, పెట్టింపవచ్చును. ఇట్లనిన, నొంట్లెత్తు బ్రదుకు బ్రదుకుడనియు, తెలుగును చీకటికైదునం దుంపుడనియు నేను పలుకను. భారవహములైన నగలుదాల్చి, నేలఁగూలిన టార్పియనుకన్యగాక తెలుగు తనకుఁగాని, తానుతాల్పఁజాలని సంస్కృతభారమును తలపైజేర్చుకొనక, అవసరమగుపట్ల సొంపుఁగూర్చు భూషలను ధరింపవలెననియే నాతలంపు. ఒక్కసంస్కృతమేగాక, అన్యభాషలు కూడ తెలుగునకు తోడ్పడినచో, మనల్లిమాట గమనికకలదై యుండును. బంగాళమును పరికింపుడు. Chain, Table, Bracket మున్నగు మాటలకు వంగానువాదములు లేవు. ఆంగ్లపదములే వంగ మందుఁ గలిసిపోయినవి. ఒకప్పుడు కొంతస్వేచ్ఛయెఱిగిన తెలుగున నుర్దూమాటలు చేరినను, ఇటీవల నన్యభాషాపదములను మన పండితులు వెలివెట్టుచున్నారు. విశాలదృష్టిగల వీరేశలింగముగారు కూడ కలెక్టర్ పదమునువాడుట కిష్టపడక “మండలకరగ్రాహి” యని కటికితాయినంటి ముక్కను విసరి, (“స్వీయచరిత్ర”ను చూడుడు) సామాన్యులకు బాప్తిగట్టించిరి. ఈకలెక్టర్ పదమునకుముందు టికెట్ అనిగాని, మఱికొన్ని విశేషణములుగాని ఉన్నయెడల, ఇనుపదారివలె తెలుగుశబ్దము పొడవెక్కును. భాషాశాసనమునకుఁ గడంగుమహనీయులు ఛాందసపు వ్రాతలందలి కష్టనిష్ఠురములను గుర్తింతురుగాక.

పదప్రయోగములను గుఱించిన శాసనము సాధ్యముగాని, శైలిని గుఱించినశాసనముకాదు. పదప్రయోగమే శైలియని ఊహించు వారు వెక్కండగుటవలనను, శైలియనఁ బదప్రయోగముగాకున్నను,

పడప్రయోగము శైలిలోనిది కావునను, త్రుప్పపట్టిన కొన్నిప్రాంత కట్టుకాట్లు నేడు ఆంధ్రవాఙ్మయప్రపంచమున నెంతేని అనర్థమును దెచ్చుచుండుటచేతను, ఆధునాతనపరిస్థితుల ననుసరించిన భాషాశాసన మవసరమని తెలిపితిని. ప్రజాసేవకు ఒక్కవాడుకమాటయే అక్కర కలదను వారియుద్దేశము మహత్తరమైనదని వాకొనియేయుంటిని. ప్రజాసేవకై కావింపఁబడు నుపన్యాసములును, వ్రాయఁబడు వ్రాతలును మనమపేక్షింపకయే వాడుకమాటలందు వ్యక్తమగును. ఆర్థికపునరుద్ధరణమని ఎంచఁబడు ప్రజాసేవకుమాత్రమే సాహిత్యము ఉపయోగపడదు.

ప్రజాసేవ సారస్వతమందలి ఉద్దేశములలో నొక్కటైనను, సారస్వతము ప్రజాసేవమాత్రమే కాదు. సారస్వతము ఆధ్యాత్మికమైన కళ. సారస్వతము నిస్కామకర్మవంటిది. ఫలితమును ముందిడికొనియే అది తన సౌందర్యమును గ్రుమ్మరింపదు. కళయొక్క సహజ ప్రకృతి ఆత్మవికాసము. ఇది యాత్మవికాసమునఁ బెంపారుతటి ఒరులు అనంతానంద మందుదురు. కళయన కాంతికాదా? దీని సారగించుతటి ప్రకృతి తన్మయస్మత్య మొనరింపదా? కళయు, నానందమును హేతుఫలితములట్లు తోచుచున్నను, ఫలితము నభిలషించి హేతువు, తనహృదయమును విప్పకొనదు. తనయైశ్వర్యమును తన యెడందయందు బిగించుకొనియుండుట కళాప్రకృతికి ప్రతికూలము. సహజగుణప్రకాశమన కళశోభిలునుగాని, తనగుణఫలములను తాను ముందేయూహించి, ఒరులప్రశంసను గాంక్షించికాదు. అడవిని వెన్నెలకాయదా? ఆత్మహృదిని వెడలించుట కొముదిసహజగుణము. ఘానవుడు కనివిని యెఱుంగని తావులందు చక్కని పూవులు కుసు

మించుటలేదా? ('Full many a flower is born to blush unseen.'  
Vide: Grey's 'Elegy') సుందరివదనము కవితావిభూతి నొప్పదా?  
తనదెస నుకరుచూచినను, చూడకున్నను, ఇంద్రధనువు నభోసీమంతిని  
కటిసీమయందు వివిధరాగరంజితవిచిత్రమేఖలయట్లు కాంతిలదా?  
తమ్మొకరు చూచినను, చూడకున్నను తమ కొరులు చేటుతెచ్చినను,  
తేకున్నను, శిశిరబిందుసందోహములు ప్రభాతసమయములందు  
ప్రభాకరమరీచులనుగూడి, పచ్చికపానుపులపై పరిశోషక్రీడలఁ  
దేలవా? ప్రాణులన్నియు నిదురించువేళ మిణుగురుపుర్వులు కారు  
చీకటులపై వింతకాంతులను విరజిమ్మవా? కవితాసంపదఁ గల  
హృదయము తన సహజసౌందర్యమును నలుకెలంకులందును కలువ  
డింపదా? అడవిగాని మనసునందు, ఎడారిగాని యెడఁదయందు  
కళాదీప్తులు సార్థకమగును. ఎదుటి హృదయము నల్లరాయియని  
కళాకాముది అమవసనిశియై బీతుఁగొలుపదు; తన రూపునకు  
చెఱుపుఁదెచ్చుకొనదు. కాని సమ్ముఖనమైనది చంద్రకాంతశిలయైనచో,  
ఆత్మహృదినందుఁగాంచి అందలి హాయికరత్నయందు చంద్రికయీఁదు  
లాడును. తన్నుఁజూచి కులుకుకైరవసతికి పరిష్కృంగ కిరణస్పర్శచే  
గిలిగింతలుగొలిపి, రజనీనిస్తబ్ధతయందు, ప్రణయప్రదీప్తకాసార పర్యం  
కమున కుసుమప్రియురాలిఁగూడి కవితావిలాసములఁజొక్కును.

సారస్వతాత్మ్యుగు కవిత్యము పుస్తకములు చదివినందు  
వలనఁగాని, ఆచార్యప్రబోధమువలనఁగాని ప్రసన్నుఁగాదు. బోధవలనఁ  
గాని, కృషివలనఁగాని, పూవులను, జూలిలి రేకలను, మంచుతుంపురు  
లను, ముత్తియపువొంతరలను పుట్టింపఁగలవా రుండుచో, పాఠముల

ఈచుడుపు కవిత్యమునకును, సారస్వతమునకుమాత్రమే కాక, తోడి  
కళలగు సంగీత చిత్రలేఖనములకుఁగూడఁ జెల్లును.

భాష భావముయొక్క బాహ్యరూపమై యుండ నుండర మైన భావమును వెలువరించుభాష నుండరమైయుండక వేఱుతీఱున నుండునా? కవి, తనమాటలను తా నెన్నుకొనఁడు. వాడుకమాటేమో, వాడుకమాటకానిదేమో ఆతఁడు లక్షింపఁడు. కవివాక్కు, కవిది కాక, కవియెడందదని కవిత్వ మెఱింగినవా రెఱుంగుదురు. ఒకవిధమైన శైలివ్రాయవలెననిగట్టిగఁగూర్చున్నవాఁడు కవియేకాఁడు. గణములను పేర్చి, అక్కరములను లెక్కించి, యతిస్థానమును కన్గొని, ప్రాస యతినూహించి, వచ్చినపదములను పంక్తులం దిరికించి, పద్యములు వ్రాయు మహానీయునికైత సహజమై, ఆత్మవికాస మొందు నెరులి పింఛముకాక, కాకియీకల కట్టయగును.

నిరంకుశత్వము విజృంభించునపుడు, విప్లవము రేకెత్తును. దేశచరిత్రలును, భాషాకాహినులును ఈసత్యమును వేనోళుల రూఢి పఱచుచున్నవి. కొంతకాలమునుండి మనసేలయందు భాషానిరంకుశ త్వము సాగుచున్నది. కావున విప్లవముకూడ తలనూపినది. శబ్దైశ్వ ర్యము కీర్తిచంద్రికలను గోరుముద్దలట్లు తినిపించునని యెంచి, మన పండితులు పల్కురు కొండలవంటి నిఘంటువులను, అమరకోశములను త్రవ్వి గుట్టలాదిపదములను మనసులందుఁ జేరవేసికొనిరి. మఱుగునఁ దామురాల్చు చెమ్మటబొట్టులు ప్రత్యక్షప్రపంచమందు కుంభవృష్టిగఁ గురియు ప్రతిభాధారలు కావలెననియెంచు రచయితలు శ్రమించి సంపాదించిన శబ్దసామగ్రిని తమగ్రంథములందు కొల్లలుగ బోర్లించిరి.

భాషాభూగోళమునఁ గూలినాలిచేసికొని బ్రదుకువాఁడు కళో పాసకుఁడు కాఁడు. కళావ్రతుఁడు ఛలము కాంక్షించి తపోభూమియైన తనపఠ నాగారమునఁ బ్రవేశింపఁడు. తపసికంటె నితఁడు ఘనుఁడు. తపసి వరములు కోరును. కళావ్రతునిదృష్టియందు మెఱ

పులుతల్కొత్తించు వరములులేవు. కొంతకాలమునిష్కామయోగియై వరలి, పదలపడి ఈతఁడు వైమెట్టువైఁగాలువెట్టును. నిష్కామయోగి తలవాంచి కర్తవ్యము నారాధించును. ఈతఁడును, ఈతని కర్తవ్యమును నొక్కండుగావు. తానుకాని దాని నక్కనఁ బట్టియు, బూజించియు, దాని నంది ఇతఁడు తరించును. కళోపాసకుని చెయుచునకును, ఆతని వ్యక్తిత్వమునకు అవినాభావసంబంధమున్నది. పాశ్చాత్య తాత్త్వికులు తెలుపు Subject, Object లీతనిపట్ల విభిన్నములు కావు. మనశాస్త్రము (Psychology) తెలుపు Auto-Suggestion యీతని మనసున అనివార్యమై పొడసూపనక్కరలేదు. అవ్వలగాని అంతరంగమునఁగాని నీ క్రియ చేయుమని పోరు నిరంకుశత్వము నీతఁడెఱుఁగఁడు. నిష్కామయోగి కుండు మహత్తర ఆంతరంగికప్రోత్సాహము ఈతనిహృదయమునఁ దోచి, కాలక్రమమున హృదయ గ్రంథనము కలిసిపోయిన అదృశ్యభావస్నాయువైయున్నది. కావున కళోపాసకునిక్రియ నై సర్గికమని నొక్కి వక్కాణింతును. నిష్కామయోగి యైహికజీవనమందలి క్రమ తపసి. ఈతని ఘట్టమును దాటి ఆంతరంగిక పూర్ణత్వసిద్ధినందిన మహానుభావుఁడు ఆదర్శకళోపాసకుఁడు. ఎదుటఫలమునుగాని, వెనుక ప్రోద్బలమునుగాని చూడకయే, విజ్ఞాననిక్షేపములైన గ్రంథములను పరిశీలించియు, విస్తృత పృథ్వీభాగములను పరికించియు, విభిన్నప్రకృతులను పఠించియు, నూతనభావసృష్టిని వెడలించియు, కళోపాసకుఁడు తనజీవనమును కడపివేయును. ఈతనిచేత ఈతని సహజప్రకృతి ననుసరించియే పొడసూపునదికావున, నొకవైపునుండి కడుపుకాలుచున్నను, తలపై పిడుగులు డుల్లిపడుచున్నను, తన కలము నితఁడు పరిత్యజింపఁడు. “మతము, వట్టిదైన కడుపుకు కా”దని రామకృష్ణపరమ

హంస యనినాడు. ఈ ప్రబోధము కళోపాసకునిపట్ల చెల్లదు. ఇతఁడు ప్రబోధఘట్టమునుండి కడచినాఁడుకదా! ఆదర్శకళా వ్రతుల జీవనములను పరికించితిమేని, “కాలుచున్న కడుపులకే కళోపాసన మేమో!” అనిపించును. కటికచీకటియందు గ్రుక్కబడినను, భావభాస్వస్మరీచికలతో నద్భుతదృశ్యముల నల్లుకొని ఇతఁడు కులుకును. సారస్వతవిశ్వమందీతఁడు పరమహంస. — తపసిదృష్టియందలి మజిలీలనుదాటిన మహాత్ముఁడు. పరమహంస కిది యున్న నేమి, లేకున్న నేమి? ఆత్మభావసమాధియందు మునిగిన కళావ్రతునకు మెతుకుల ఘోషయును, కట్టుపుట్టముల నాతురపాటును నుండునా? పరమహంస, కర్మను దాటిన మహానీయుఁడు; ప్రత్యక్షభగవంతుఁడనుట కానికూత కాదు. “ముక్కుమూసి ప్రార్థింపుము; నడ్లవంచి ధ్యానింపుము” అని వెట్టులును, పలుగాకులునుగాక వివేకులును, సహృదయులును ఈతని కానవెట్టెదరా? ‘నీ రచన మిట్లుండవలెను. నీ భావ మట్లుండవలెను’ అని కళోపాసకునిచే డ్రెల్లుచేయుచు ఔట్టివారికి? శైలిదిద్దుబాట్లు తొలుతపేర్కొనిన బండపండితునకుగాని, ప్రత్యక్ష జగదీశుఁడైన కళోపాసకునకుకాదు. స్వయంభువునకు ముక్కు చెవులను తీర్చి దిద్దువా రెవ్వరు? రమ్యప్రకృతికి రంగులసవరణలు చేయు వారెవ్వరు? కళావ్రతునిశైలి సహజసృష్టినందిన భావపర్ణ వితానము. దీనికా హంసపాదులు? కళ నెఱుంగక, భావ మెఱుంగక ఎందుండియో, యేటి ప్రోగొనరించుకొనిన మాటలచే రోతదడిని గట్టిరూపుచూపులు కొఱవడిన కూలిపండితునిచేబట్టి, ఇష్టమువచ్చినట్లు ఊగిసలాడింపుఁడు. దేవురించకట్టిన తడవలను త్రెంచుట సుసాధ్యము హృదయాకాశము నుండిప్రసరించిన కిరణపంక్తిని తున్నలుచేయుట సాధ్యమా? “మొండి పాండితిని వదలి, సులభవాక్కుల నుచ్చరింపు”మని సహజభావమును

గాని, సహజపదప్రయోగమునుగాని, యెఱుంగని మొఱకునకును, మోటువానికి జేలుపవలెను. తెలిసినగాని, భావవంద్యుడైన ఆ మహా శయుడు రాళ్లను కని సాహితీవసుంధరయందు ముసలముఁ దెచ్చి పెట్టును. పరంజ్యోతిస్వరూపమునకు గ్రుడ్డిదీపములు పాఠములు చెప్ప నట్లు, కళోపాసకునకు రచనాసూత్రములు కఱపఁదలఁచుట అవివేకము.

కళోపాసకుడు జగదీశున కెనయైనవాఁ డంటినిగదా! జగ దీశుఁ డొంఁటెత్తు బదుకును కాంక్షించువాఁడు కాఁడు; బహుళసంఖ్యా కులను సృష్టించి, వారితో లీలలఁ జేలుచుండును. భక్తుఁడు భగవం తుని జేరఁ గాంక్షించునట్లు భగవంతుఁడు భక్తునిజేర మక్కువపడును; భక్తులందు మసలుటకై, సుఖదుఃఖములను దెచ్చిపెట్టు రక్తమాంస ములను గట్టుకొని అవతారములు చాల్చును. ప్రజానీకము తనకు కాదని, కళోపాసకుఁడు తన విహాయసమున తాను విహరించి, తుదకు మొగలుగములందే తన రెక్కలు తున్నులు చేసికొనఁడు. వినవీధి నెగయువాడైనను, కవివిహంగ మవనిపై చూడ్కులు పఱపును. చెప్ప నేల? తనదృష్టాలమున ధర్మిని లాగి, తనతో దానిని హద్దులేని స్థల కాలములగుండా యిచ్చవచ్చినచోటునకు గొంపోవును. భావశక్తిగల కళోపాసకులే పృథ్వీజనులను తమ రొమ్ములఁ జేర్చుకొందురు. తాము సృష్టించినభువనమందు వారికి సుఖావాస మేర్పఱతురు. ఎప్పుడో పుడమిలో పుట్టిన వ్యాసవాల్మీకులశక్తి యెట్టిదోగాని, వారు సృష్టించి వెడలిన రెండు సాహిత్యబహ్మాండములందును, బహుళశతాబ్దపథము నుండి సాగినచ్చు భారతీయులును, అన్యదేశీయులునుగూడ వెలయు చున్నారు!

జగతితో సంపర్కముగల కళోపాసకుఁడు జగత్స్థితినికూడ పరికింపవలెను. తనసామగ్రిని విశేషించి అందుండియే గైకొనవలెను.



పేక్స్ పియరాదులు జగతినుచిని విశేషముగ పాటించిరి. దురదృష్టవశాత్తూ అంగ్రసాహితీజగతి నేడు చక్కనై, సత్తువకలపై యుండలేదు. వంగసాహితీవసుమతి విశేషాభివృద్ధినందినదికావున వంగకళోపాసకులు సత్వరానందము నందఁగలుగుచున్నారు.

తామరలున్న చెర్వునందే దినమణితేజము సార్థకమగును. సరోజము లెఱుంగని సూర్యుఁడు గోపికలఁ జూడని కృష్ణునట్లు వ్యర్థుఁడై యుండును. కృష్ణసంశ్లేషముకలన గోపికహృదయము విరియును. తరణికిరణము తాకినంతన, — ప్రభాకరమరీచికాచుంబనము సోకినంతన, నైశవిరహమున స్రుక్కి ఖన్నయైయున్న పద్మము ప్రఫుల్లముఖ యగును. అరవిందమును తన చేడియఁ జేసికొని ముడియవాఁడు భాస్కరుఁడు. కుంతిపోలు కుట్టములను చేరి, మొగ్గనుండి కవచకుండలధారియైన భావముచు సృష్టించువాఁడు విశ్వకవియైన రవి. ఈ మొగ్గగాని, ఆ తామరగాని లేనితటి క్రుద్ధుఁడై, సూర్యభగవానుఁడేయెడారిలోనో భగ్గుభగ్గున మండిపడును. తన్నాహ్వనించి, తనవలన తరించి, తన్ను తనుపు కమలకల్హార సన్నిభ సాహితీవసుమతిని గాంచని కవి భగ్గుమనోరథుఁడై ఎదుటఁదోచు మరుభూమియందు భగ్గున మండును. సభ్యతాలోకమునందినపుడును, విజ్ఞానవాతూలము వీచినపుడును, ప్రజాహృదయము ప్రఫుల్లమై, జగచ్ఛత్రువున కెనయైన కళోపాసకునకానందముఁ గొలుపును. ఆతని జీవనమును సార్థక మొనరించును. తన్ను గుర్తించి, తన్నాదరించు ప్రజాహృదయముకై, తన తలఁపుననలుకొని, తనపై సంతసవసంతముఁ జిల్కరించు సాహిత్యధర్మిత్రి పురంధ్రికై, సంఘజీవియైన కవియువకుఁడు తల్లడిల్లును. రంగారుచూపుననిది కనులెదుటఁ దోచుదనుక నీతఁడు తన రెక్కల నించుక కత్తిరించియైనను, ప్రజాహృదిని జేరును. చేరుతటి జనవత్సలుఁడైన కళో

పాసకుడు భక్తవత్సలుడైన భగవంతునకు సరిపోలును. భక్తవత్సలుడు రక్తమాంసముల యావరణమందు చిరకాలము కైదీయై యుండడు. అవతారమును చాలించి భక్తుల దనతో వైకుంఠమునకుఁ గొంపోవును. కవియును సారస్వతోపాసకులను తవభావబృందావనమునకు కొనిపోవును.

భక్తుల తెఱఁగుఁజూచి, ప్రజలు సాహిత్యోపాసకులు కావలెను. జగదీశునిభక్తులు చేరఁ గాఁక్షించునట్లు వీరు కవిని చేరవలెనని మక్కువ పడవలెను. నరకమందు నిలుచువారికి ఈశ్వర తేజ మెట్లు లభించును ? లోతుగోతులందు నిలిచి, తమకడకు కవికంఠీరప్రవాహిని, తనతలంపులను తమకు తెలియునట్లు తెలుపవలెనని ప్రజలు కోరఁజనదు. వీరి వేడికోలున కొడఁబడుకవి పతితులతో సముఁ డనిపించుకొనునుగాని వారి నుద్ధరింపఁజాలడు. తమవిజ్ఞానమును, తమ విచక్షణాశక్తిని వృద్ధిఁ జేసికొని, తమపై కన్ను వేసిన రచయితడెస చరచర వీరెగఁబ్రాణకవలెను. స్వయంయత్నమహత్త్వమును గుర్తించిన సారస్వతాభిలాషులకుత్థానము కలుగుట కాలస్యము కాదు. సాహిత్యాభిలాషులును, కళోపాసకుఁడును పరస్పరసంబంధమందలి అశేషాభ్యుదయమును గుర్తించిరేని, రచయితశైలి నిష్కృతలమున ప్రాకులాడవలెననువాదన తనంతఁ దాను మడియును.

కవిశైలిని నిర్దిష్ట మొనరించునది కవియంతరంగముకాని, కవి యొన్నఁడో వర్ణించిన అమరకోశముకాదు. వ్యాకరణమునుండి కొలబద్దనుదీసి కొలిచితిమేని, ఈతనిశైలియందు భాషాస్థాిత్వములు లోఁపవచ్చును. ఇవి దోషములని వైయాకరణులు కనులెఱ్ఱఁజేసినను, నిరంకుశత్వము నల్లేరుమీఁదిబండియై కవిపై పడినను, కవి, కన్నెత్తి చూడక తనభావమున తాను మునిగియుండును. సింధు పుమీడి అలలను, చారలను, భీషణవాతూలమును లోఁగల గభీరశాంతి ఎన్నఁ

దైన కన్నెత్తి చూచునా? కాలుచున్న కరుకోలను మీదికెత్తినను,  
 కవి తనప్రకృతిని తానుమార్చుకొనజాలడు. తనప్రకృతిని మార్చు  
 కొననికవి, తనమాటల నొరులు చేబూనిన తక్కువలందుంచి,  
 మొగ్గుజూచుకొని, వానినేఱుకొనుట కిచ్చగింపడు. కవియనఁ  
 బద్యకవియేగాక గద్యకవియనికూడ తెలిసికొనుట కలవాటుపడని  
 ఆంధ్రభాషాశాసకులు సహజభావవిభూతి నొప్పులేఖకునకు శైలిని  
 చెప్పసాహసించుట దుడుకుదనమునకుఁ దలపడుటనియు, వ్యర్థపాం  
 డిత్యమును చలాయించుటనియు, తలదిరుగుడు నిరంకుశత్వమును  
 విజృంభించుటనియు, సాహితీహృది నెఱుంగక మాటలగుట్టపైఁ బొర  
 లాడి, ఒరులను పొరలాడించుటనియు, తమమాధ్యమును తామెఱుంగక  
 ఒరులతలకు తప్పులుకట్టుటనియు, తమసంఖ్య అధికమై, తమశక్తి  
 మిన్నయై, తమపలుకుబడి గొప్పదై, తమనోరుపెద్దదై, తమ  
 యచ్చయంత్రములును, తమప్రయోగాస్త్రములును ఒరులకు  
 బహిష్కరణాస్త్రములై, తమ్ముగట్టెక్కించి, ఒరులను లోఁతుగోతిలో  
 త్రోయునని విజ్ఞప్తిగి, తెయ్యమనుట తమ కరుణావంధ్యత్వమును,  
 తమ యసురనిష్ఠురతను వెల్లడించుటనియు గుర్తించి, యికముందు  
 తప్పుడుబ్రదుకునుండియు, తాఱుమాఱు తెరుపులనుండియు తొలఁగి,  
 విశాలదృష్టిగలిగి, యుక్తాయుక్తవిచక్షణదక్షులై మెలఁగుదురుగాక !  
 శైలినిగుఱించిన నేటికయ్యము ఆంధ్రసీమనుండి అచిరములో సంత  
 ర్హితమై, సాహిత్యయోషకు స్వాతంత్ర్యమును, సౌందర్యమును,  
 సాష్టవమును చేకూర్చుటకు భాషాసేవకులను, ప్రజాసేవకులను,  
 కళాసేవకులను పురికొలుపు నుత్సాహమునకు తావొసఁగుఁగాక !!  
 ఆంగ్లవంగసారస్వతములట్లు ఆంధ్రసారస్వతము అధునాతనయుగమున  
 అపూర్వతేజమును విరజిమ్ముఁగాక !!! తెలుఁగుశైలి, జ్ఞానశైలివలెనై  
 ప్రవహించి, జిజ్ఞాసులనుతనపుఁగాక !!!!

## 6. భావనావేశము

సృష్టిహృదయమున స్రవించునది భావనము. భావనధునీ హృదయముండి ఉద్వేగముగ నుబుకునది ఆవేశము. భావనావేశము నిర్దుత నుండి జీవకళలను ఎగురఁజిమ్మును. నిస్తబ్ధతనుండి గీతికాధారలను వెడలించును. రసబంధురహృదయమునుండి సౌందర్యమును గురి పించునది భావనావేశము. భావ విద్యూతములను తల్కి-త్తించునది భావనావేశము. ప్రత్యక్షప్రపంచమున దివ్యకార్యములను తాజ్ మహలు లట్లు నిలుపునది భావనావేశము. కావ్యజగతియందు బృందావనమును పరీమళించునదియు భావనావేశమే. దీని శక్తి యందు జగదీశుఁ డదృశ్యుఁడై యుండును. ఇది బొమ్మరాళ్లను సంవేగ పువ్వులుజేయును. చింతనిప్పులను నిత్యమల్లెలుగావించును. మొద్దులను నిలిపి తాండవనృత్యము చేయించును! నవ్వుపల్లవములచే మొర దులను వికసింపఁజేయును. పాపులను పావనులను గావించును. పందలను పండితులను చేయును. చావును చంపి దివ్యదీప్తులఁ జల్లు జీవమును ప్రత్యక్ష మొనరించును. సృష్టికి ఆదియై, సృష్టికి ప్రతి సృష్టిని చేయఁగలుగునది ఈ శక్తియే. దేవునకు మహత్తరమానవ రూపు నిచ్చునదియు, మానవుని జగదీశుఁ జేయునదియు నిదియే. తమమును పిండి వెలుగువెల్లువలను వెలారించునదియు నీశక్తియే. అసాధ్యములను ఆశ్రితవందిమాగధుల నొనరించి, అరిష్టములను చరణాశ్రిత పరిచారికలఁజేసి దురంత దుఃఖములను ధూల్యవలుంతిత శత్రువులఁగావించి, బ్రహ్మాండమును చేతిచెందును చేయునదియు నీశక్తియే. సంభవాసంభవములును, జీవమృత్యువులును, భౌతికా ధ్యాత్మికశక్తులును, జీవాత్మ పరమాత్మలును, దీనికతననే భేదరహిత

ములై నుహపురుషుల జీవనరంగములందుఁ జూపట్టును. మనుష్య హృదయము నిది ప్రాపుచేసికొనినందున, ఇహపరములు గోపికా గోపాలురై అందనవరతము రాసక్రీడలఁ దేలుచుండును. గోపికాగో పాలురఁ గలుపు బంధము అనురాగము. సౌందర్యము, మాధుర్యము, ఆనందము, ఆవేగము, ఈ మిథునానురాగమున, — ఈ రాసక్రీడయం దున్నవి. ఆశయములును ఆదర్శములును ఇందు శోభిలుచున్నవి. కళామయమైన కృష్ణజీవనమునకు హృదయము ఆటపందిరియైనపుడు మనుష్య జీవనము కనదురుకాంతు లేను కావ్యజగతి కాదా? కాళక్రూర్యముచే విషజ్వాలలు క్రక్కించి, భావనావేశమున దానిపై రస బంధురనృత్యము సలిపిన శక్తి అంతరంగజగతియందు వెలసియుండ, దానిని గుర్తించిన వానికి గోవర్ధనగిరులు తలగొడుగులు గాక అడలు కొలుపు ఆపద లగునా? భావనావేశముపై నుట్టుఁత లూఁగువానికి కళలు పట్టపురాణులగును. ఘనకార్యములు చేతిబొమ్మలగును! ఘనశైలములు బొమ్మరాల్లై, ఆతని కాలిక్రింద నడఁగియుండును! వాని జీవితము సౌందర్యోపేతమై, రసబంధురమై, గురుగంభీరమై, ఆశయప్రభాకలితమై యుండును.

ప్రకృతినుండి హృదయములోనికిని, హృదయమునుండి ప్రకృతి లోనికిని అదృశ్యశైవలనివలె భావనావేశము ప్రవహించును. దీని వీచికలందే రెండును గలిసికొనును. కావుననే కళోపాసకుఁడు ప్రకృతిని జూచి తన్నయచిత్తుఁడైపోవును. కళోపాసకుని కాంచి ప్రకృతియు పులకితశరీరయగును. హాయి జుట్టుచు, నిర్దురు చిత్రఫేలనము సలుపు కొందురు.

శాంతికాంతులు అరుణగగనమున జాలువారు తఱి ఎడద విప్పారఁ గేలు మొగిచి, కళోపాసకుఁడు మధురగీతికలు పాడుచు, రంగారు

కిరణపంక్తులందు భంగారు తలఁపులను నేలపుటపై రవికవి వ్రాయటఁ జూచి, తన కల మాతనికిచ్చి ఆతని భాస్వంతలేఖని దాఁగొన నాతురంపడును ! మృదుకరస్పర్శచే ననువు, వసుచుతిని పులకితఁజేసి నవ్వులందును పువ్వులందును ప్రభాతమును కడపుచుండ రాగమయ మైనవారి చెలిమిఁ గాంచి ఆవేశభరితుడై కళోపాసకుఁడు శకుంతకాంతలను గవియ నంతరిక్షమున కెగయఁడా? భావనావేశముతో నుచ్చలిత మగు షక్షీకూజితములకు నిజహృదయతంత్రుల గీతికారవములను లయగా సహకరించి తన్మయనృత్య మొనరించుచు, జగన్మోహ నుండైన కవికుమారుఁడు సృష్టికాంతను హృదయమునఁ జేర్చుకొనఁడా? మినుకులీను రవిభావములను పువ్వు పడుచులు దిగ్మింగుటఁ జూచి కడు కాంక్షతో నాతఁడు వానిదాపలఁజేరి సౌందర్యభిక్షును వేఁడుకొనఁడా? పూపడంతుల మోములకు కన్ను లప్పగించి ఆవేశభరమున షరిమళపూరమునకు మానసాధరము నొడ్డుచు, ఈసున సమీరుఁ డెల్లకడలందు గుసగుసలు సల్పుటఁదిలకించి, సిగ్గున, పొదరిండ్ల మఱుఁగున కరిగి కవియువకుఁ డందు కులుకుచుండఁడా? అపరంజి మరీచికి మన సిచ్చిన మంచుతుంపురు మణికాంతులను నగుచుండ, బిందుసుందరి హృదయముఁ జొచ్చి, పరవశుడై కాంతిరాసులను తలఁబ్రాలు గావించు కొనఁడా? ఈ గుట్టుఁ జూచి తన కేలని యూరకొనక కుసుమాధరముఁ గ్రోలుచు మందరవమున ప్రణయినికి భ్రమరవరుఁడు దానిని దెలుపుటఁగాంచి కినిసి, కవి తుమ్మెద నెత్తిపొడుచుచు పాటలు పాడఁడా? గూళ్లమీఁది పచ్చందనపు పూతపై పైడి రంగులు తల్కొత్తినంతన, ఆకుగములమాటున దాఁగి కళోపాసకుఁడు పిట్టబిడ్డల తియ్యని కూహాలకు ఏచుదోసి వ్లోగ్ని హాయి నందఁడా? రసపూరిత

ఫలములు నిండురూపముల హృదయములపై నొప్పార, దీన యిల్లాండ్రు బోచినంతన, రసపిపాసు వైన కవి ఆతురపాటున దొంగ చూపుల నాదెస సారింపఁడా? అదికాంచి, ఈసున రవికవి వాని తలఁపులను క్రొందఱ్ఱులందుఁ బట్టబయలు కావింపఁడా? నిశీధిని నిస్తబ్ధతయందును, నీరంద్ర నీరదములందును తన తలఁపులను ముంచుచుఁ దేల్చుచు, ఆడుచు పాడుచు, నవ్వులు రువ్వుచు ఆనంద వ్రతుఁడు నాకమును, నందనముచు హృదయమున నింపుకొనఁడా? చెర్వుకెరటాలఁ దేలుచు, కౌముదీపూరమున మునుఁగుచు, పవనువలన నుడుపతికి ప్రేమసందేశ మంపుచు, పుల్లవదనలైన కుముద్వతులఁ గాంచి పులకితచిత్తుఁడై సరోవరతీరమునకు పర్విడి, మలిపుట్టువున తాను కల్వయై పుట్టవలె నని కవి తపసు చేయఁడా? వరుని జూచి మోహిత యగు వధువువలె కవిని కాంచి ప్రకృతి సీమంతిని హృదయము విప్పి తన సౌందర్యము నాతని వశ మొనరింపదా? భావనా వేశమున కవి ఆనందమునం దీదులాడఁడా? పాలకరల్లందు నీడు సృష్టికర్తవలె, ఆనందవీచికలం దీదులాడు కవి ఎన్ని యదృశ్యములను సృష్టించఁడు? భావనా వేశమున నడచువానికలము తరళకాంతులను విరజిమ్మదా? మనోహర రూపులఁ గనులెదుటఁ బెట్టదా? సాహితీ యారామమున కమనీయ కళాబదనికలను నాటివేయదా? వసుమతిని రసవాహినులం దోలలాడింపదా? స్వోత్కర్ష కళావిన్యాసములు భావనావేశమునఁ గదా తలసూపుచు! రాతిని కూడ రసమయము చేయునది, కటికిచీకటిని కూడ కళాసందీప్తము గావించునది, కంకాళమున జీవకళలు నింపునది, హృదయమును మీటి విశ్వసంగీతము వెడలించునది, సచ్చిదానందములను మూడుగుక్కల ఆపొశనముఁ జేయుచునది భావనా వేశము కాక మఱేది?

సాహితీ సామ్రాజ్యమందును, మనుష్య జీవనమందును విశేష ప్రశస్తి గన్న “రసములకు రాజు” శృంగారరసము భావనావేళమున నుబుకునదే! ప్రాచీనకవులు జడలే దాల్చినను, తమ హృదయములందు సుధాబంధురవల్లరులనే పెరుగనిచ్చిగాని ఊంకలబోలు జడలను గాదు. కెంపుతలఁపులు చిప్పిలు అలరు విరులను దురిమి, తమ జడలను సురభీకరించిరి గాని అందు వల్లీకములను పెరుగనియ్యలేదు. నిభృతప్రకృతినుండి కూడ సౌందర్యమును కొల్లఁగొట్టువారు కావున మునిముచ్చు లని వహాధిని వారిని గేలి చేసినది శోకధారలను జాలువార్చునపుడు కూడ నా కళావ్రతులు కలస్వనమున రాగాలాపన మొనరించునారని వీణాతంత్రుల బోలి, ఓపి తుంపురులు రాల్చు వారి రచనపంక్తులే తెలుపుచున్నవి. దుఃఖమునఁ దొలుకాడు ఘట్టములకుఁగల శృంగారరసవాహినులు స్రవించుచుండునని రామాయణమును తెఱచినవా రెఱుఁగుదురు. వాల్మీకి హృదయము రసపూర్ణమేఘ మని ఎఱిగియే వానకోయిలయై కాళిదాసు దాని నాశ్రయించినాఁడు; పిదపఁ దన హృదినుండి మెఱపుల వర్షముఁ గురిపించినాఁడు. శృంగారమును, ఆనందమును, సౌందర్యమును కవిహృదయమున నూరించు అద్భుత శక్తియేది? భావనావేళము కాదా?

కవితావేళము ఏకొలఁదిమంది హృదయములందో మందాకినీ పీచికల నుప్పొంగించును. సంగీతమట్టిదికాదు. “రహిమీర యంత్ర గాత్రముల రాలే గరఁగించునది” విమలగాంధర్వము. మానవులకును, మృగములకును, దేవతలకును, దానవులకును, నొకేభాషయైనది గానము. అనురాగము, ఆనందము, సంఘీభావము, సంగీతమున నుప్పొంగు భావనాబుద్ధుడములు. గీతకళలు స్వర్గమునకు మెట్టు లని



రవింద్రుడు వాకొనెను. సామగానముఁ జేయుచు ప్రాచీనులు నృత్యము సలిపిరి. నారదతుంబురుల నాట్యకౌశలము పురాణాపసిద్ధము. కృష్ణుడు నృత్య మొనరించి వైకుంఠమును భూతలమున నిలిపినాఁడు. విశ్వమోహననృత్యము సలిపి, నటరాజు సృష్టిమహత్త్వమును తేట పఱచినాఁడు.

కవిత్వనృత్యములందు నలెనే తక్కుంగల కళలందును భావనా వేశము చూపట్టును. శిల్పకౌశల్యమును, చిత్రలేఖనానైపుణ్యమును దీనివలననే తేటపడును. ప్రాచీనతీచీ జీవనముల నుప్పొగు భావములను రవివర్ణి రాఘేలులు తమ చిత్రములందు చిత్రించిరి. రామా రావు రామమోహనులును, ఆనందమోహననందలాలులును, అవస్థింద్ర రంగేంద్రనాథులును అధునాతన మానవహృదయములందు పొంగి పొరలు తలఁపుకరళ్లను తమ రంగులందు చిమ్మి పృథ్వికెఁ తేని ఆనంద భిక్షునొసఁగిరి గతభారతమహత్త్వమునఁ గొండాకవశి చరింపఁ దలఁచువారు అజంతా ఎల్లోరా గుహలందును, బృందావనభువనేశ్వర మందిరములందును, బుద్ధగయదాక్షిణాత్యదేవాలయములందును బ్రవేశింపవలెను. తక్షశిల, మొహెంజొదారా, జింటారా, సారనాథములందు నేఁడు వెల్వడు శిల్పభాగ్యమును గాంచి అద్భుతప్రాచీన యుగమున మసలఁ గలిగితిని. స్థలకాలపరిమితులను ధిక్కరించి, అనంతశోభననంతకాలమునకు ధారవోయు తాజ్ మహాలును చూచి భావనా వేశమున గంతులిడనివా రెవరు? ఈయావేశము కతన అద్భుత్యభావములు దివ్యదృశ్యము లగుచున్నవి. కళాజగతి యందును, ప్రత్యక్ష వసుమతీయందును అవతరింపఁ గలుగుచున్నవి. మృత్యువునఁ గూలిన సంఘటనములకు సంజీవి నిచ్చి చిరంజీవములు చేయుచున్నవి.

భావ్యంతరజగత్తులకును, త్రికాలములకును వియ్యమును, నెయ్యమును గూర్చు కళకు ఆయువు భావనావేశము.

వక్తృత్వమును కళలలోనిదే. కళాహృదయుడు కాని వక్త మాటలు వట్టిగొడ్డుఆర్పులట్లుండును. కళోపాసకుని పల్కులు శ్రోతల హృదయములను పరమహంసలను చేయును. ఉపన్యసించు సరోజునికిని, పద్యపంక్తులందు పరుగులిడు సరోజునికిని భేదములేదు. మధుమయమైన సరోజుని హృదయ మావేగముతో రివ్వరివ్వ నునుచుండును. భరతపక్షిని గూడి పెళ్లి కపింద్రుఁ డెగసినట్లును, కోకిలవెన్నంటి మహాకవి కీట్స్ అడవికొమ్మలందు “(On the viewless wings of Poesy)” ఎగసినట్లును, శబ్దపక్షువిత్తే పమున సరోజుని ఎగసి, శ్రోతలను గూడ సందనవనమునకు గొంపోవును. సురేంద్రుఁ డుపన్యసించుచు, మేఘములతో మద్దెలు మ్రోగించువాఁడు. శబ్దఙ్గోలికలందు భువనముల నుట్టుత లూగించు జగభాత్రీ బీసెంటుసతి యని సభ్యప్రపంచ మెఱుంగును. నారాయణదేవు హృదయము నుండి ఆంధ్రమేఘములు సలుపు గర్జనలను మనరాష్ట్రీయు లెఱుంగుదురు.

కళోపాసనమునకువలెనే ఆధ్యాత్మిక జీవనమునకును ఆవేగ మవసరము. కళ అనురాగమయమైనది. ఆధ్యాత్మికజీవనము భక్తి పూరిత మైనది. అనురాగమునుండియే భక్తి జనించును. చెప్పనేల? అనురాగమే భక్తి యగును. భక్తియే అనురాగమగును. కృష్ణు నెడ ననురక్త మైన రాధకంటె నెక్కుడు భక్తురాం ద్రున్నారా? రాగవల్లరులందు బంధింపబడిన గోపికలు భక్తికి మేలుబంతులు కారా? శశికిరణములట్లును, గీతకళలట్లును, కవిభావములట్లును అనురాగలికలు సౌందర్యసందీప్తములై ఆవేగభరములై యుండును.

కృష్ణచైతన్యము “నాథా! నాథా!” యని శ్యామసుందరుని సంబోధించుచు, ఆత్మవిస్మృతుడై నదియాలోనృత్యము సలుపుచుండువాడు. భక్తిపూరితహృదయుడై “మాతా! మాతా!!” యని దక్షిణేశ్వరమన రామకృష్ణుడు గంతులు వేయువాడు. ఆనందావేశుడై రక్తారుణపూర్వదిక్కును చూచి అడవిజాతివాడు సృత్యము సలుపువాడు. కళాసౌందర్యమును కాంచి జర్మనీషేక్స్ పియరు గంతులు వేసినాడు. ప్రేమికులకును, కవులకును, భక్తులకును, గాయకులకును, చిత్రలేఖకులకును, వక్తలకును, వీరులకును, శిల్పులకును, ఆవేశమును, ఉద్రేకమును లేకున్న యెడల బ్రదుకే లేదు. అనురాగమునకు ఆయువు ఆవేగము. భక్తికి ప్రాణము ఆవేశము.

గురుకార్యములు, చతికిలపడి యోచనానిమగ్నులైన వారికి గాక ముందంజ వేయువారికి సాధ్యమగును. మతగ్రంథములను తెరువుడు—చరిత్రలను చూడుడు. వీనియందలి మహనీయులును, వానియందలి మహాత్ములును ఎట్టివాగో పరికింపుడు. ప్రజాసమూహములను వాగ్విచిత్రల నూగించి, కటికిరాళ్లచే సయితము ఘనకార్యములు చేయించిన మహాపురుషులు ఆవేగపూరితులు కారా? కృషికకుల మునఁ బుట్టిన మార్టిన్ లూథర్ పదునేనవ శతాబ్దమున, పాపభూయిష్ట మైన యూరపుఖండమును తలక్రిందులు చేసి ఆవేశమయుడై మతమహత్త్వమును పునరుద్ధరింపలేదా? రసపుత్రవీరులును, రసపుత్రమణులును అద్భుతక్రియలను నెఱపి, భావనావేగము కతనఁ గదా శతాబ్దాలపైఁ గీర్తిచంద్రికలు వెదజల్లిరి! థెమిస్టోల్స్, ఎఫమి నన్ డన్, లియనిడన్, హేనిబల్, సీజగు, అలెగ్జాండర్ లాది మహావీరులు భావోద్రేకమువలనఁ గదా అసాధ్యములను పడఁదన్ని, నింగిచుక్కలను నెన్నముద్దలట్లు నంజుకొనిరి? మనుష్యమాత్రు లెక్కిచూడని

ఇటలీ తుమారాద్రిపై (Vide: Abbot's 'Life of Napoleon') లేశి దండులట్లు తనదండులను దుమికించి, నిఘంటువునుండియు, ప్రత్యక్ష ప్రపంచమునుండియు 'అసాధ్యమును' పాటదోలి, తీక్షణదృక్కులచే నింగిచుక్కలను వడకించి, (Vide: Byron's famous Poem on Napoleon Bonaparte) ఎల్బాదీవినుండి మహాహాదధియం దుటికి హూమ్మవి ఉత్తాలతరంగములను పిడికిటఁ బట్టి, ఒక్క తన్నున యూరపు గేళమును అట్టిటు లాడించి సింహసేనల కడలు పుట్టించి, వీరులందు వీరుడై, మనుష్యులందు మనుష్యుడైన నెపోలియన్ ను నెపోలియన్ జేసినది భావనావేశము కాదా? సన్యాసియైన సవ్య సాచి హృదయమున భావోద్రేకమును పురికొల్పియేగదా గీతా చార్యుఁ డాతనిచే గాండీవ మెత్తించి కర్మక్షేత్రమున వాని సగ్రసరుఁ గావించినాఁడు! కమలకాసారమున లంఘించు రాజహంస వడువున (Vide: "Sakka's Jataka" Anderson's "Pali Reader") శిశువును రక్షింప భయదజ్ఞులలాడు దుముకు జనమునికి ఉత్సాహవేగము లిచ్చునది భావనావేశముకాదా?

ఇది మేధశ్శిఖరమునఁబుట్టునది కాదు.—హృదయమహాహాదధి యందు జనించి, యందుత్తుంగతరంగములై పొంగునది. కళను తనుపు భావోద్రేకమును, పరమహంసను తన్మయచిత్తుఁ జేయు భావనావేశమును, ఘనకార్యములను అరచేతఁ బట్టించు భావనావేగమును హెచ్చు తగ్గులు కలవిగాని వేర్వేరునవి కావు. కవితారసమున నుప్పొంగునవి మృదువీచికలు. వీరరసమున నుప్పొంగు అలలు కొండలవంటివి. భక్తి రసమునఁదొల్కుకైరటాలు మలమహిల్లోలవాక్కులఁ బోలునవి. చెప్ప నేల?—రసములన్నిటికిని, ఆశయము లన్నిటికిని మూలవిరాట్టు భావనావేశము! కళాకాశలమునకును, ఆత్మకైవల్యమునకును కన్నతల్లి

భావనావేశము!! పురుషార్థములకును, పరమార్థములకును ఆధారము  
భావనావేశము!!! శూరుని సృష్టికిని, సంయమిండుని సృష్టికిని,  
ఆనందవ్రతునిసృష్టికిని, సృష్టికర్తసృష్టికిని ఆయువు భావనావేశము!!!!



## 7. భావనము, పరిశీలనము



సాహితికి జీవనము భావనము ; బ్రదుకు తెరువు పరిశీలనము.  
పుష్టినిచ్చుభావాహారము నది పరిశీలనాపథమున కనుగొనును.  
తుష్టినిచ్చు ఆనందామృతమును భావనావీధియందు పడయును.

వ్యక్తిజీవనమునకువలె సాహితీజీవనమునకును బహిస్సృష్టి,  
అంతస్సృష్టి యున్నవి. దృశ్యమాన మగు ప్రకృతిపై కన్నిడి, కంటి  
వెలుగుతో దానికి చైతన్య మొసఁగి, సాహిత్యోపాసకుఁడు దానితో  
వేడుకలాడును. కవి పరిశీలనము ప్రకృతికి సంజీవి. ఈతని భావనము  
అంతస్సృష్టియం దెగిరి, అపూర్వ, అదృశ్య, అద్భుతలోకములు  
చూచును. జడజగత్తును దృష్టియం దిడికొని, తాత్వికశక్తి తేటపడ  
నందుండి తీపితలఁపులు తీయుట పరిశీలనముయొక్క కృత్యము;  
అదృశ్య వసుంధరయందు మసలి అనంతవిభూతిని కొనివచ్చి,  
హృదయకోశాగారమున గ్రుమ్మరించుట భావనముయొక్క కృత్యము.  
పరిశీలనము పైచూపుకలది ; భావనము లోఁజూపుఁగలది.

శంకరునికాలమునుండియు జగత్తు మిథ్యయని తాత్వికులు  
పలురీతులఁ జెప్పుచున్నారు. ఎదుటఁ గనబడు పృథ్వి శాశ్వతమైనది  
కాక, నశ్వరమైనదని వీరితలంపు. మర్చుపాలగు శరీరమున అనంత

జీవి యైన ఆత్మ విజియునట్లు, వసుంధరావరణమందును చిరజీవి యున్నదనియు, ఇదియే పరమాత్మయనియు వీరు దాని నారాధింతురు. సృష్టిబహిరంతరములందు జగదీశుఁ డున్నాఁడని ("God is immanent as well as transcendent") హిందూతత్వశాస్త్రము వాకొనుచున్నది. జగతి ఈశ్వరుని శరీర మని ఉపనిషత్తులును, భగవద్గీతయు చెలుపుచున్నవి. హిందూవేదాంతమందలి ఈ సత్యమును సృష్టియందిడికొనియే సుప్రసిద్ధ తత్వవేత్త రాధాకృష్ణుఁడెట్లనినాఁడు.

"Hindu thought is not afraid of asserting the presence of God in all things." (Vide: Radhakrishnan's "Hindu Thought and Christian Doctrine ")

సృష్టియందు ప్రస్ఫుటించు సౌందర్యమును, ఉప్పొంగు ఉత్సాహమును, ప్రభవించు విభూతియు తన తేజోభాగసంభవములని శ్రీకృష్ణుఁడు తెలిపినాఁడు.

"యద్య ద్విభూతిమ త్సత్త్వం శ్రీమదూర్జిత మేవ వా,  
తత్తదే వావగచ్ఛత్వం మమ తేజోంశసంభవమ్ "

(శ్రీభగవద్గీత. అ. 10: శ్లో. 41)

కవిత్వమునకును, తత్వశాస్త్రమునకును నడుమ మూఁడడుగుల మేర యున్నదనినాఁడు స్లేటోమహాశయుఁడు. కానుపించు దృశ్యమును కప్పికొనియున్న నిజవస్తువుయొక్క- తత్త్వ మేమని యూహించుట తాత్వికుని ఆశయము. ఈతని తెరువులో నెన్నో ఎత్తుకొండలుండును; ముండ్రపొదలును ఉండును. ఘర్మధారలు ఓప్పుచు, మెదటిని మర్దించుచు, సూక్ష్మయోజనల పల్ల దోడి తత్వపరిశోధకునితో డీకొనుచు తాత్వికుఁడు ముండుల కరుగును. ఈతని శని

యంతయు వట్టి యోజనయందుండును; ఈతఁడు చేపట్టినవి సూత్రములు; చేసినవి సిద్ధాంతములు. భావనమున పెరిగిన మతము తత్త్వమునకు తోడ్పడనపుడు, తాత్పర్యమునందు మతాచార్యుఁడు సాడగట్టినపుడు, అతఁ డీత బాష్పిలు తగిలించుకొనక సరాసరితోవఁ బడి ఛరఛర నడచును. అపు డతఁ డందఱికిని అందుబాటుగను. అతని వాక్కులం దపుడు తేజ ముండును. మనశ్చక్షుస్సమక్షమున దివ్యదృశ్యములు చూపు శక్తి అతని భావములందు ప్రత్యక్షమై యుండును. మానసికగ్రథనమున నీతనికి సైదోడగు నాతఁడు కవి. కవి వట్టి తాత్పర్యుఁడు కాఁడు. చెప్పుటచుక్క లేతనిచేరవు. చేరినవి పో, అవి ముత్తైపుతుంపుగు లగుచు. కవి మతాచార్యుఁడును కాఁడు. బోధనలును, సందేశములును ఈతనికి గిట్టవు. ఈయిద్వరనుండియు పుటుక్కున సంబంధము త్రెంచుకొని, ఈతఁడు గద చేబూనఁడు. ఈయిద్వరదృష్టియందలి జగదీశుఁడును, మానవుఁడును, వసుంధరయును, కవిదృష్టియందును వెలయుచుంట ప్రసిద్ధవిషయము. కాని, త్రిమూర్తులందలి శ్రీవిష్ణువువలె నీతఁడు కొంత ఆధిక్యము కలిగియుండును. ఈతని దృష్టి, ఈతనికి ప్రత్యేకమైనది. ఈతనికి స్వాతంత్ర్యము మోండు. సౌందర్యమును కన్నుల నింపుకొని, ఆశానందములను రెక్కలు చేసికొని, “భావాంబరవీధి విశ్రుతవిహారి”యై ఈతఁడు వెలయును.

అవ్వలి యవనిఁ జూచునది కవి హృదయము కాని, అవ్వల గల వట్టి కన్నులు కావు. కన్నులే చూచుచున్న వనిన, వీని దృష్టి మయాఖిలు కవిహృదయమందలి మిహిరమండలమునుండి వెడలుచు, వీనియందుఁ జొచ్చి, అందుండి శశిప్రభలై జగతిని తాకుచున్న వని మనము గ్రహింపవలెను. కవి పరిశీలనమునకును, భౌతికశాస్త్రజ్ఞుని పరిశీలనమునకును పోలిక ఏమియు లేదు. శాస్త్రపరిశోధకుఁడు

హృదయమునకు దిగదుడు పనవచ్చును. అవ్వలి దృశ్యమును చూచుతఱి ఇతఁడు, తన మానసికవికారములను, తన హృదయసామగ్రిని వెనుకకు త్రోసివేయవలెను. వ్యక్తిగతమును, ప్రత్యేకమును నైన ఊహల కీతఁడు బలాదూరనవలెను. కష్టమైనను, నిష్ఠురమైనను, బాగైనను, ఓగైనను ఎదుటి దృశ్యమును ఆశ్రయించి, దానిని పుంఖానుపుంఖముగ పరిశీలించి, తాను కాంక్షించిన సత్యము సీతఁడందుండి పడయును. ఈతని దృష్టి వాడి యడిదమువంటిది. కన్నుముందు నిలిచిన దానిని తున్నతున్నలు చేసి, అణువుల స్వలికి దీసి, అణువునందలి భౌతికజగములను తన అస్తి ట్యూబులో జేర్చి వాని సీతఁడు బట్టబయలు చేయును. ఇతని దృష్టికిని కవిదృష్టికిని, ఇతని ఆశయమునకును, కవి ఆశయమునకును, భేదము లున్నట్లే, ఇతని సత్యమునకును కవి సత్యమునకును వ్యత్యాసమున్నది. ఇతనికి దూరముగను, తాత్వికునకు (ప్లేటో చెప్పినట్లు) సమీపమందును నిలిచిన కవి కాంక్షించు సత్యమునకును, తత్త్వవేత్త అభిలషించు సత్యమునకును తేడా యున్నది. పృథ్వీదృశ్యములు మిశ్రలని వానిని కవి త్రోసిరా జనఁడు. వానిపై నాదరముంచి, వానియందలి ఆత్మ కాలఁడు చేతులు మొగుచును. శరీరము రక్తమాంసముల ప్రోవనియు, అవి అనిత్యమనియు యోజించి, సాధనాగ్నియందు దానిని చిటచిటలాడింపఁడు ఆత్మకు దేవాలయమైన ఒడలిపై సీతఁడు ఎంతేని మక్కువఁ జూపును. దాని సౌందర్యసౌప్తవములపై మనసునిలిపి వానిచేదోడున, అంతరంగ గర్భాలయముఁ జొచ్చి, ఆత్మప్రదీపమునకు 'జే! జే!'యనును. శృంగారమును చూచి కాళిదాసు "తూ! తూ!!" యనలేదు. శృంగారకావ్యములందు అద్భుతమైన ఆధ్యాత్మికార్థమును చూపినాఁడు. ఒడలికి విభూతి



పులుముకొని, నట్టడపులందు ఆశ్రమములు నిర్మించుకొని, యోగనిద్ర యం దీతఁడు బుడుంగు మనలేదు. ఆత్మను వేడి, భావవిభూతి నంది, దాని నీతఁడు మనసునకు పట్టించుకొని, సభ్యప్రపంచమున కంతకు దానిని పులిమివేసినాఁడు. ‘మునిముచ్చ’గుటకై ఇతఁడు వనము లందు ప్రవేశింపలేదు. గృహజీవనమందలి సౌందర్యమునకు బలాదూరనినట్లు వనశృంగారమునకు దిగదుడుపుని కన్నులపై రెండు రెప్పలు తాపటమొనరించు జోగులట్లు కాక అడవులఁ జొచ్చినపుడు, కనురెప్పలను వెనుకకు విఱచికట్టి కాళిదాసు వనవధూటికి చూడ్కు లప్పు గించి తన కవిత్వపు సైజ్జయం దామెను చేర్చుకొనినాఁడు. ఒక యాశ్రమముఁగట్టికొని, కణ్వుఁ డందు ఏండ్లను పూండ్లను కడపినాఁడు. మానసజగతినుండి చరచర నడచి, కొలఁది నిముసములు కణ్వాశ్రమమునఁ గడపి కాళిదాసు దానికి అమరత్వము ప్రసాదించినాఁడు. కణ్వుని యోగనిద్ర కణ్వుని జగదీశుని చంక కెక్కించె నేమో నేనెఱుంగను. అతనిది సౌత్రబ్రహ్మకు. గుట్టలకొలఁది పున్నెము సరిపాదించి వానిపై నాతఁడు విప్పిగంతులు వేసినను, చూచి, ఏదో లబ్ధి సము దొరకు నని, మనము మురియనక్కర లేదు. ఈవట్టి సన్యాసి కంటె పరార్థజీవియైన కాళిదాసే సహస్రాబ్దుల ముత్తైపుసేస లందు చున్నాఁడు. కాళిదా సాసఁగిన ఆనందభీక్ష నంది ఎందఁడెందఱు గెటలు తన్మయస్మత్యము సలుపుట లేదు? ఎందఁడెందఱు కవికుమారులు కళావ్రతమున దీక్షితులు కాలేదు? వెనుకటి కాలపథమున కళాపూర్ణుడై సాగిపోయి, సత్యయుగత్రేతాయుగములను, దివిచిత్రములను .అర్వాచీనప్రజల కందించినది కాళిదాసు కాఁడా? దినేశవంశ ప్రభులను “రఘువంశము”న తల్కొత్తించి, ఉమామహేశ్వరుల ప్రణయానందమును చూపి, పృథ్వీప్రజల్గును “కుమారసంభవ”

హోలికయం దుష్టుఁతలూఁపి, ఊర్వశీపురూరపుల వలపువల యిట్టి దని. “విక్రమోర్వశీయము”ను వసుమతీహృదిపై నిలిపి, మనుజులకే కాక అమరులకు కూడ కవితాప్రపంచమున నుత్తమర్ణుడై నిలిచిన కవిచంద్రుఁడు కాళిదాసుకాఁడా? కళోపాసకులు కాళిదాసు ఋణమును దీర్చుకొనఁజాలుదురా? కాళిదాసునకును, ఆతని కావ్యములందు ప్రవేశ మందిన పాత్రలకును అమరత్వము నిచ్చినవి ఆతని పరిశీలనమును, భావనమును. పేక్స్ పియరు, వడ్స్ నవర్త్, షెల్లీ, కీట్స్, బ్రౌనింగ్ మున్నగు మహాకవులు బాహ్యసృష్టిని నిమిత్తము గావించికొని తమ కవితావిశ్వములు సృష్టించిరి. భోజని కొలువున నున్న కాళిదాసు బ్రహ్మాండమునంతను చుట్టివచ్చి, మఱొక బ్రహ్మాండమును సృష్టించినాఁడు. పరిశీలనము కంటే భావనమునకు ఈతఁడు ఎక్కువ పని కల్పించినాఁడు. ఇట్టి శక్తియందు కొంత అభిజ్ఞత చూపఁగలిగిన పాశ్చాత్యులు డాంటే, మిల్టన్, బనియక్, కీట్స్ మున్నగువారు. బాహ్యదృష్టి లేని మిల్టన్ తన అంతరంగమునుండియే స్వర్గోద్యానమునకును, నిరయరాజ్యమునకును (Vide: “Paradise Lost” and “Paradise Regained”) రహదారులు సృష్టించుకొన్నాఁడు. బెడ్ ఫర్డ్ కారాగారమున పండ్రెండేండ్లు చీకటియందు పడియుండియే, జాన్ బనియక్ సురపుర దృశ్యములు ఆంక్షేయులకు చూపినాఁడు. పరలోకమున వియాక్రిస్ ను, దివ్యసింహాసనమున జగదీశుని చూచినట్లు వర్ణించిన డాంటే కీట్స్ లు ఎంతో భావనాశక్తినిఁ జూపిరి. కాని, భావనమున నద్వితీయుఁడు కాళిదాసు. బహిస్సృష్టి చూచి పులకితుడై చివాలున నీతఁడంత సృష్టియం దడుగిడును. ఇది భారతీయుని నైజగుణము. భారత సంయములు ఇంద్రియహయములను వెనుకకుఁ ద్రిప్పుదురు.

తమ చూడ్కులను లోనికి మరలింతురు. భారతకవులకు అంత దృష్టిపై, — దివ్యదృష్టిపై ప్రీతి మెండు. కీరు దీని నలవఱుచు కొని, అందలి వెలుగును విశేషముగ తమ రచనములపై ప్రసరింపజేతురు. ఇట్లనిన, వీరు ఆలోచనమునకే పని కల్పించు తాత్వికకవు లని చెప్పరాదు. భావనమునకే పని యిచ్చు సర్వజన హృద్య కవితాశిల్పమునే వీరు చూపగలిగిరి. సృష్టి తుదవఱకు కృద్విజనసామాన్యమందు నిలుచు మహాకావ్యములను రచించిన వ్యాసవాల్మీకులు తమ లేఖనలకు దివ్యదృష్టి నిచ్చిరి; తాము భావనా నీధులందు విహరించిరి. వాల్మీకిని మేలుబంతిఁ గావించుకొనిన కాళిదాసు ఈశక్తులం దాచార్యునకు తమ్ముడ ననిపించుకొనినాఁడు. మేఘునిపై ఒకమాఱు చూపు నిగిడించి, మెల్లీవలె దానినే పట్టుకొని వ్రేలాడినాఁడు కాఁడు. మేఘుని దూతఁగావించి, అపూర్వసౌందర్య సామ్రాజ్యమున కాతనిఁ బుత్రైంచినాఁడు.

భావనమున కాళిదాసు అద్వితీయుడైనట్లు పరిశీలనమున షేక్స్పియరు అద్వితీయుఁ డనవచ్చును. షేక్స్పియరు పుట్టినది ప్రకృతిసౌందర్యమందు; పెరిగినది అద్భుతబహిస్సృష్టియందు. ఈతని పల్లె ప్రాఫర్డ్, ఏవకానదీకూలమున నున్నది. షేక్స్పియరులో కవితాశక్తిని పుట్టించినది, ఆతని మనికిపట్టును పట్టుగొమ్మఁ జేసి కొనిన సృష్టిచిత్రమే యని కొందఱు విమర్శకుల వాదన. ప్రాఫర్డ్ నందలివా రందఱు కవులు కాలేదు. షేక్స్పియరు హృదయమందలి సహజసామర్థ్యానలమునకు ఆతని యూరి దృశ్యము చెకుముకి యైనది. ప్రకృతి యూగువునఁ బుట్టిన షేక్స్పియరు ప్రకృతిపరిశీలనమున కల వాటుపడినాఁడు.

జడములను చూచు కవి వానికి జీవచైతన్య మిచ్చునంటిని కదా ! అంతియ కాదు. తన భావనాశక్తిని కవి వాని కిచ్చును; తన హృదయమందలి సంతోష శోకాదివికారములను వాని కాపాదించును; వానిని తనతోడివారి గావించుకొని వాని నేస్తమున నమందానంద మంది, వాని హృదయములనుండి ఎంతేని భావమును పడయును. ఎదుటి కొండకొనయందు ముంగాలివేళ్లపై సూర్యుడు తోచినంతనే కన్నులు తెరిచి పువ్వు చిటునవ్వు నవ్వి నదట. ఈవాక్కునందు, ఆహా! షేక్స్పియరు ఎంత చక్కందనమును, ఎంత హాయిని పూరించి నాఁడో చూడుడు. వలపున గులుకు పువ్వుపడంతి కవి మనసున ఆవేగము బుట్టించినది. భావనావేగమున పరవశుడైన కవి ఎందఁడెందఁటి హృదయములనో ప్రణయోద్రేకముచే కదలించివేసినాడు. స్వర్ణముఖుడైన రవి పచ్చనేలలను ముద్దికుకొనె నట:—చూడుడు.

“ Full many a glorious morning have I seen  
Flatter the mountain tops with sovereign eye,  
Kissing with golden face the meadows green,  
Gilding pale streams with heavenly alchemy”

ప్రేమికుల సంఘమందు ప్రసిద్ధినందు ముద్దును, నవ్వును ప్రకృతి యందు చూచి, విలాసామోదములందు కవి ఈదులాడినాడు. బహిస్సృష్టి నంతను చూడ్కివలయందు బట్టి చేరదీసికొనుట మహావియలవాటు. అంతియ కాదు. దాని నల్లన వడకట్టి, అందలి రసమును, అందలి పరమార్థమును తనకావ్యపుటలందు గ్రుచ్చురించుట కీతఁడు మక్కువపడును. కొండలం దొంటరియై యుండి, ప్రకృతీహృదయమున సంతఃస్ఫులిలలీలఁ బ్రవహించు తత్త్వభావమును వడ్డనవర్త పురిషిల్లతో కోలువాడు. సృష్టికర్త జీవమును, అనురాగమును

జడజగత్తుపై వెల్లివిరియుటఁ గాంచి, బ్రానింగ్ నిత్యానందమున మునిగియుండువాఁడు. దుఃఖముచే పొగులువారికి బ్రానింగ్ వాక్కులు నూతనజీవము నొసఁగును. శాస్త్రుఁడరిశోధకుని పరిశీలనమువలెకాక కవిపరిశీలనము ప్రత్యేకమైనదై వ్యక్తిగత కవిరుచి ననుసరించియుండును. పుష్పకేసరమును పెనవేసికొని యుండు బాలకిరణమును కనిపెట్టి చూచి, వాని నిభృతపరిష్కృంగమున నెంత వేడుక యున్నదో ఎఱిగి ఒడలు పులకరింపఁజేసికొను యువకవు లెందఱు లేరు? వీరభిలషించునది నిత్యజీవనమందలి నిత్య శృంగారమును, నిత్యకల్యాణమును. రవీంద్రుని పోలు కవులు ఇట్టి శృంగారమునఁ జొక్కి మైమఱచియుండక, ఆధ్యాత్మిక సౌందర్యపిపాసు వులై వెండిసీరు పోలు తత్త్వకాంతిలో బంగారునీరమున కెనయైన ప్రకృతీరాగమును వోసి, అపూర్వపానీయమును సిద్ధముచేసి తనివారఁ గ్రోలి, ఆయమృతమునే సహృదయుల కందింతురు. చైతన్యజగత్తునకు, జడజగత్తును అర్థాంగిఁ జేసి వదలుదురు. ఇట్టి సంబంధముఁ లేర్పఱుచు అర్వాచీనభారతపురోహితుఁడు రవీంద్రుఁడు. కొలనిపంకము నుండి, నీటిగుండా వెడలి, అవ్వలివెలుఁగున ప్రస్ఫుటించు సరోజము, నిద్దురనుండి వెడలి, జాగ్రదవస్థయందు తలసూపు మానసముఁ బోలున దనినాఁ డీతఁడు. చెట్టుకొమ్మలపై తోచు లేతచిగుళ్లు, రవికవికి పసిపాపల బుడిబుడి నుడుపులవలె నున్నవట. (Vide: Tagore's "Sacrifice") అలంకారశాస్త్రము ఇట్టి ఉపమలకు చోటియ దన్నారు ఒక తెలుఁగుకవిగారు. “కవిస్వాతంత్ర్యము ముందు బిట్టబిగిసిన మీ సూత్రములు తునియలు కావలెను. వెనుకటి తెలుఁగురెక్కలు వెనుకటట్లే యున్న, విఱిచివేయుఁడు. లేకున్న తెలుఁగునకు సొంపు నున్న యగు” నంటిని. ఇట్టి ఉపమలందు పెన్ని సన్ ఆటితేజినాఁడు. ఈతని “Princess”యం దివి కొల్లలుగ నున్నవి. ఉపమలందు

మేలుచేయి అగ్నిపించుకొనిన కాళిదాసు సహజవర్ణనసమయమున వానిని వెనుకబడ వేసినాడు. సాక్షాత్కరించిన దృశ్యమే మనసు నంతను ఆకర్షించియుండ, నాలోచనమును రేకెత్తించు బలాత్కృత సాదృశ్యప్రతిపాదనము కూడదని గ్రహించిన వారిలో ఆమహాకవి మొదటివాడు. నేలనంటి యంటనట్లు ముందులకు పర్విడుచు, వెన్నెదరుముచు తూపులేయు రాజన్యనిపై నొక చూపును వేతొక చూడ్కిని ముంగలి తెరువుమీఁదను వేయుచు, సహజప్రవృత్తిని బట్టి రెల్లుచిగుళ్లను నోటఁగఱచుచు, వివిధావధానమున తోచిన కురంగమును కాళిదాసు ప్రత్యక్షము చేయుటంజేసి ఘనకవిహృదయ మొండు పట్టరాని ఆనందమున నృత్యము చేసినది. గెటే హృదయము అలంకారముల ఊట. ఈతనిచే గంతులువేయించినది తల్కోత్తు అలంకారము కాక సహజవర్ణనము. లేడి గొనములను గుఱించిన చిట్టాజానితాలను శాస్త్రవేత్తవలె గాళిదాసు సూపలేడు. ఉకజ్జఁ గల పరిశీలనమున ఘనుడైన కాళిదాసు సాక్షాత్కరింపఁ జేసిన దృశ్యమే గెటేహృదియందు అద్భుతానందములను పొంగించినది.

జడప్రకృతి పరిశీలనమే కాక మనుష్యప్రకృతి పరిశీలనము కూడ కళారాధకుని కర్తవ్యము. ఈ విద్యయందు మిల్టన్ మహాకవి విశేషశక్తి చూపలేకపోయెను. మేక్స్ వీయ రిందు సిద్ధహస్తృడాయెను. గెటే పిల్లరుల పాత్రలవలె నీతని పాత్రలు అతిలోకకల్పనలు కాకుండుటచే, వీని ప్రతిరూపములు నేడును పృథ్వియందు గోచరించుచుండుటచే, ఇవి వెనుకటి కాలపు విడ్డూరపురూపములు కాక నేటి ప్రత్యక్షజీవుల ప్రతినిధులై వెలయుచున్నవి. వ్యక్తిచారిత్రమును కథావివరణమునఁ దెలుపుటందు ఛాసర్ దిట్ట (Vide : Chaucer's Canterbury Tales). నవలాయుగమునఁ దోచిన స్కాట్ డికెన్స్

మున్నగు మహనీయులు కొంతకుఁ గొంత ఈకళయం దాటితేటి నారు. వ్యాసుఁ డీవిద్యయందు అద్భుతప్రజ్ఞ సంపాదించినాఁడు. భారత పాత్రలు తోలుబొమ్మలై యుండుచో, భారతము ముగిసిన నిశీధమందే అవి యంతరించెడివి. మహాత్ములను, దురాత్ములను చూపి, సాధారణ ముగ మానవుఁడు బాగోగుల మూట యను సంశయమును తెలుపుట కృష్ణద్వైపాయనుఁడు మఱువలేదు. మనుష్యచరిత్రములోని నిగూ ఢాంశములను, విరివిగఁ గాకున్నను కొంతదనుక కాళిదాసు భవభూ తులు వ్యక్తీకరించిరి. వీరి గొప్పందనము కవిత్వమందలి మాధుర్య మును, కథనమందలి సౌందర్యమును, శిల్పకాశలము తేటపడఁ జిప్పిలఁజేయుటందు గోచరించును. రసాంకితకావ్యములు రచించు టందు వీ రజేయులు. మనుష్యచరిత్రయందలి స్వర్గమునే కాక నరక మునుకూడ చూపఁగలిగిన ప్రజ్ఞాధురీణుఁడు షేక్స్పియరు. మనుష్యు లందలి తరగతులు చూపుటందు నేటి మన రవీంద్రుఁడు కొంత నైపుణ్యమును చూపినాఁడు. ఇతఁడు తత్త్వదృష్టిగల మనీషి. పరి శీలనముకంటె భావన మీతనియందు మొండు. మనుష్యప్రకృతియం దును, మనుష్యజీవనమందును గల చిరభాస్వంతాంశములను తన నాటకములందు రవికవి చూపినాఁడు. మహత్తరాశయములను— ప్రాచీప్రాచీన మహాత్త్వమున జోతీర్ణిలయై వెలింగిన ఆశయములను రవీంద్రుఁడు తన నాటి ప్రజలందు, ప్రతీచీనాగరకతవలనఁ గలుషి తులు కాని భారతీయులందు, ముఖ్యముగ పల్లీయులందు ప్రదర్శింపఁ గలిగినాఁడు. విజ్ఞానపీఠానువులైన పాశ్చాత్యులు భారతసీమ దెస చేతులు మొగిచి నిలుచుట నేడును ఆచారమై యుంటఁ బట్టి, ఆశయ ప్రభలఁజూపఁ గలిగిన రవీంద్రునెడల విశేషాదరము చూపు చున్నారు. భావనాపక్షములపై నెగురఁగలిగిన రవికవి, బౌద్ధ

యుగములోని కరిగి, అందలి వేశ్యవనితను రంగస్థలిపై “నాటిక పూజయిండు” చూపినాడు. రవిదృష్టి నాకర్షించు వేశ్య, అజాంత గుహయందును, పూజయందును, చూపట్టకమానదు. చక్కందనమును, తియ్యందనమును, కళాసామాజ్యమందలి సామగ్రినంతను తన నాటకములందు చూప నాకవిచంద్రుడు మక్కువపడు ననుటకు ప్రత్యక్షతార్కాణము పౌరాణికకథ నాధారముగల ‘శాపమోచన’. రామమోహనునినుండి వెడలిన అధునాతనభావస్రవంతియందు మునిగి, బ్రహ్మపాసకుడైన జనకుని ఉపదేశములు గుండెయందముడుచుకొని, అనేకములైన హిందూ ఆచారముల దెస వెడ మొగము వెట్టిన రవికవి, నిత్యజీవన సుధాయక సాహితీ సంజీవికై ప్రాచీన భారత విజ్ఞానమును, దీని వెలుగు నందిన గ్రీక్ నాట్యకళను నెమరెను. వంగప్రకృతియందలి ఆవేశమునకు ఈతఁ దారాధించిన వైష్ణవసాహితీయందలి ఆవేశముతోడై రవీంద్రుని హృదయమున నింకి పోయినది. ఈతని పాటలవలెనే, ఈతని నాటకములును భావ నావేశముతో పొంగి పొరలుచుండును. నృత్యగీతము లందు మెండు. ప్రతీచీ సాహిత్యాచార్యుల పరిశీలనము, భారతకళోపాసకుల పరిశీలనము వేఱురీతుల వని, అధునాతనయుగమునఁ జూపఁగలిగిన వారిలో రవీంద్రుఁ డగ్రగణ్యుఁడు. పాశ్చాత్యసీమయందే విద్య నభ్యసించి, పాశ్చాత్యసాహితీప్రథలకు విశేషగౌరవము చూప నెంచిన ద్విజేంద్రుఁడు నాటకములు వ్రాయు నవసరమునఁ దన పాత్రల నున్న తాళయములతో నింపి, భారతీయులందు భారతీయుడ నని పించుకొనినాడు.

కవి ప్రత్యేకప్రకృతియు, కవి దేశసంప్రదాయమును, కవి పరిశీలనమున తొలుకాడుచుండును. విభజనము కాక, సమన్వయ,



గ్రంథము లీతని యాశయములు కావున, అణువునం దానువంగికములైన ఎలెక్ట్రాన్సును వెతుకక, భువనముల సన్నిటి నొక్క దండగ గ్రుచ్చి ఆత్మకంధరమున దానిని దాల్చి కవి కులుకుచుండును. సూక్ష్మములను పరికించు పట్ల, వానిని కళోపాసకుడు తన కలమునకు గాని, తూలికకుఁ గాని చేర్చి రంగారు మేలిమి పూత వాని కొసంగును. కవి ధూళిని పరిశీలించుట దానిని పుప్పొడి చేసి వదలుటకే. సృష్టి గ్రంథములోని ఒక్కొక్క దృశ్యము ఒక్కొక్క యంకమై కవికి చూపట్టును. సృష్టిచిత్రములు స్వర్ణాక్షరపంక్తియై ఈతని కన్ను లెదుటఁ దోచును. సామాన్యపరితవలె సీతఁ డల్పసంతోషి కాఁడు. భావక్షీరమును తరచి అందలి మిఁగడతరకల సీతఁ డాస్వాదించును.

కవి యంతరంగమునకును, సృష్టి యంతరంగమునకును నడుమ నిలుచునవి కవి కాయమును, సృష్టి శరీరమును. ఇవి రెండును వారాళీ గగనములవంటివి. ఒకే వన్నెఁ గలవి; ఒకదానికి వేటొకటి ప్రతిబింబము. సింధువు కట్ట లెఱుంగదు. ఎఱిగినను, నభమును తాకు మొగులుగట్టులుపోలు, కట్టల నందందు గాంచును. పాఠోధీవియ తలములు దిగ్విలయమునఁ గలిసికొనునట్లు, కవిహృదయమును, సృష్టిహృదయమును, కవి కను కొలుకులందు కలిసికొనును. సృష్టి యందు తాను చొచ్చి, సృష్టిని తనయందు చొరనిచ్చువాఁడు మహాకవి. కావున కవి జగదీశున కీడువచ్చును. మనుష్య హృదయ మందుండి,\* మనుజుని ఈశ్వరుడు తన యందులీనము చేసికొనును. ప్రకృతి హృదయమునఁ జొచ్చి ప్రకృతిని కవి తనయందు లీనము చేసికొనును.

\* अंशुष्ठमात्रं पुरुषोऽन्तरात्मा सदा जनानां हृदये सन्निविष्टः ।

हृदा मन्वीशो मनसाभिक्लृप्तो य एतद्विदुरमृतास्ते भवन्ति ॥

अणोरणियान् महतो महियान् आत्मा गुहायां निहितोऽस्य जन्तोः ।

तम् अक्रतुं पश्यति वीतशोको धातुः प्रसादान्महिमानम् ईशम् ॥

*Svetasvatara opanishad, Chap. III, Verses 13, 20.*

కవి ఏమిచేతఁ బట్టినను, దివ్యపరశువేది స్పృశ్యనందినట్లది అపూర్వహుపునందును. బండరాతివైనను, మొండిబండవైనను, పెద్దమొద్దవైనను నర్జించునపుడు కవిలేఖని చిన్ని మంచుతుంపురులనో, చిఱునవ్వులు చిలుకు సూనవితానమునో, మినుకులీను నగలనో, మంచిముత్తయములనో వానికి చేర్చును. వేడిసెగలందు సేగులనుగాక ఆదర్శజీవనమునకు సాయపడు ఆలోకమునే చూపును. మాడి చల్లారిన కొరకంచురుచూచి, ఆశయసందీప్తమై, అది ఆత్మత్యాగమున బూదియైన జీవీయని కవికుమారుఁడు నిరూపించును. నిష్ఠురుఁడైన సన్యాసిలీల, జగదీశుఁడొసఁగిన సౌందర్య రాశిని తన్నివేయక, దాని నాతఁడు తన యక్కునఁజేర్చుకొనును. ఈతని లేఖనినందనములోని రొబ్బ. అదియున్నతావు సౌందర్యమండితమై, ఆనందపులకితమై, రసవత్కవితాకృతిఁదాల్చును.

కవిపరిశీలనము కవిభావనమందును, కవిభావనము కవిపరిశీలనమందును నుద్భవించును. కవియొక్క భావనావేశము, కవియందే పొంగిపొరలదు. ఇది సముద్రతరంగమువంటిది. విశాలసింధు హృదయమున నెందోపుట్టిన అల చరచర ముంగలకు దుమికివచ్చి, కూలమందు తాఁకి దానియందు భావచైతన్యము పుట్టించును. చిరగీతము విను సాగరకూలము పులకితమైయుండదా? కవిహృదయమున పొంగిపొరలు ఆలోకవీచికలు పరితమానసమును (వశ్యవాక్కుసభ్యుల ఎడందలను తట్టునట్లు) సోకి, అందు సాంద్రచంద్రికలను తల్కొత్తించుచు ఆనందోద్దీపనము కవిఆశయమని మనము తెలుపనక్కరలేదు. ఆనందమయుని చూచి, ఆనందింపని వస్తువేది? తనభావమును తనయంగీ జేసికొని, తనయానందమును గురిపించుచు, కవిగీతికలు పాడునని షెల్లీ తెలిపెను. (Vide: Shelly's

“Sky Lark”) ఆనందమును పుట్టించుట ఈతనియద్దేశమని వర్డ్స్ వర్త్ అనినాడు. నూటలు వేటుతీటులు కలవియైనను, వీరిభావములందు పొరపొచ్చెములు లేవు. కవి ఆనందవ్రతుడై, ఆవేగభరితుడై నిలుచు నంతదనుక, ఈతని నెఱిగిన జడములును, జంతువులును కూడ కృష్ణ గీతమువినిన పశుపక్ష్యాదులవలె నిరతిశయాహ్లాదభరితాంతఃకరణ ములగుట నిక్కము.

భావనాపరిశీలనములు ప్రత్యేక కవియందు ప్రత్యేకాధిక్యము తోవిజృంభించియుండ, నీని ప్రసన్నతనందక పద్య ... లల్లుటకు పెనగు లాడువాడు కవితామార్గుర్యము నెఱుంగక శుష్కజీవియగును. ఆలోచించి, ఆలోచించి పద్యమువ్రాయువాడు, వెంటనే తన పద్య మును చక్కని గోరీలో పూర్తిపెట్టిన మేలు. తలమొట్టికొని, కను రెప్పలను కట్టివేసి, ఉస్సురస్సురనుచు, పిష్టముగట్టిన నాలుగు పంక్తు లను నిలువఁబెట్టునాతడు, కవితాహర్యముపొంత ద్వారపాలకుఁ డగుటకైన తగఁడు. భావనాపరిశీలనములు హృదయమును నూతన సృష్టిచిత్రములతో నిండించుచుండ, సురభిశవాతుల స్రవంతి యట్టులు కవివాక్కులు తెరలు తెరలై ప్రవహించును. సహజగాంగ ధారల కడ్డునిలుచుటకు గట్టుల దొరకైన శక్యమా? ధారాశవాధ్ధా టికి ఆనకట్టలు వేయుదండగు లెవ్వరు? యావనవతి అంగప్రత్యంగ ములనుండి పుష్పించు సౌందర్యమును త్రుంపివేయుట ఎన్నరితరము? ప్రకృతినుండి ఉప్పొంగు అనంతలావణ్యవారాశిని తృటిలో నాపోశ నము పట్టగల సంయమి వడి? అంతరంగమందలి భావకల్లోలిని అభంగలయతో, మధురపల్లవితో, మంజుల సృత్యముతో, నవ్వలఁ జోచుగాని, మూల్గుచు పొరలునా? అందమీను పువ్వు ఎన్నఁడైన ప్రసవవేదన చూపునా? కాంతినికను, విన్ను ఉదయశిఖరమున

నాక్రందన మొనరించునా? ఆత్మప్రకాశమెఱుంగని కొండొక గొడ్డు మోతుపువ్వు నీల్గిసీల్గి సాందర్యోపాసకునకు సుగంధ విభూతిని ధార పోయఁగలదా? చీకటి నడిచేయివంటి తన గదియందు పడి, నిభృత మున కలమునకు మంత్రసానియై నిలిచి, చచ్చిచెడి షద్యమునొండివలఁ బెట్టునాతఁడు కవి యెట్లగును? ఈతని లేఖనికనునది మురళీధరు బోలు గీతిక కాదు. అది రోతపుట్టించు రక్కసి బిడ్డ కావచ్చును. లేక జీవములేని వట్టి కళేబరముకావచ్చును.

కన్నున్నఁగాని, శిల్పము నెరవేరదు. జీవమున్నఁగాని, శిల్పము సార్థకముకాదు. ఈ జీవమును, ఆకన్నును భావనాపరిశీలనముల మేలగీములు. అదృశ్యసృష్టికిని, కళాపుష్టికిని, భాస్వంతాశయతుష్టి కిని సుధామయ, ఆనందమయ, ఆలోకమయ అనంతజీవమునకును తలిదండ్రులైన భావనాపరిశీలనముల ప్రసన్నత చేకులుట ఎట్టి వానికి ?



## 8. మా తృభాష



సాహితీకి అమరత్వము నిచ్చునది సహజభావము. ఇది యాత్మ తేజమున వృద్ధినందును. పఠితమనసున నవతరించుట కిది సరాసరి తెన్ను నే కాంక్షించును. సహజోచ్ఛారణమే ఈ స్పష్టపథము.

సహజభావ మెందునునో సహజోచ్ఛారణమును నందే యుండును. పూవురేఖలు పూవుభాష. పూదావి పూవుతలఁపు. చల్లనితలఁపు చక్కనిదశమున నున్నదని భాష్యకారుఁడొకఁడు దాఁ పల నిలిచి తెలుపవలెనా? ఒకరివకాలత్కై ఆశపడక తనమన సిట్టిదని ద్రష్టహృదయమునకు పువ్వురేఖ తెలిపివేయదా? సహజ భావమునుండి సహజభాషను చించివేయు అవ్వరితరము? ఒక్కఁడు రెండురీతులట్లగపడు అదృశ్యము వానియందు లేదా?

పువ్వుకనుకలలు పూవుమోమున మంచుతుంపురులందు తల్కొ త్తును. కవికలలు కవికన్నులందే ఇంద్రధనువులు చిత్రించును. పువ్వు మానసమునుండి వెడలు బుడిబుడినుడువులు కేసరములట్లు గోచరించును. సహజసాహితీ కుసుమసదృశము. దానిభావము గుప్పన నుప్పొంగును. దాని చక్కందనము తావికెరటాలతో లేచు భావవా తూలమై మనసున సోకును.

ఒకరి ఉద్బోధము గాని ప్రేరణగాని లేక పువ్వు ఆత్మవికసన ముండును. పుష్పహృదయమున నిడుఁచు సొబగు కిరణస్ఫుర్ష నంది కుంతన లేచి పక్కన నవ్వును. మనుజుని హృదయమందలి సహజశక్తి ప్రకృతిస్ఫుర్ష నంది పుష్పించును. కళలకు ప్రాపు సహజశక్తి. కళాకు

శలులు స్వయంభువులు, స్వీయబోధకులు. వీరిలో సాహిత్యోపాసకులు ముఖ్యులు. వీరిభావములు, వీరిభాష వీరికి సహజమై, ప్రత్యేకమైయుండును. వీరిసహజశక్తి వీరిస్వాతంత్ర్యమునకు కన్నతల్లియగును.

తలఁపునకును, భాషకును అవినాభావసంబంధమున్నదనియు, అంతరంగమందైనను భాషయందే భావము జాలువారు ననియు మన శ్వాస్త్రము వాకొనుచున్నది. తల్లితలఁపులందును, తల్లిశీవనమందును తొమ్మిది నెలలు పెరిగిన శిశువు తల్లికి ప్రతిబింబమై యుండి, జిలిబిలి పలుకులు తల్లియక్కుననేర్చి, తల్లినిడయందే భావిజీవనస్వప్నము లల్లికొనును. సాహిత్యము సహజమై యుండవలెనన, తల్లిమాటయందే అది యవతరింపవలెను. ఆత్మబీజమునుండి యుద్భవించిన భావము అంటు మొక్కవలె గుఱ్ఱగఁ బడియుండక అనంతకాలమునఁ దనశాఖలు చాఁపుచు అద్భుతవృద్ధినందును. శతాబ్దులును, సహస్రాబ్దులును దీనిశీతలచ్ఛాయయందు ఎంతేని హాయి నందును.

మాతృభాషమహత్త్వమును గుర్తించిన భారతీయులలో మొదటివారు వంగీయులు. ఆంగ్లమందు అభిజ్ఞత సంపాదించి, దానిని వంగమాతృకయందు గ్రుమ్మరించుకొనినారు. పందొమ్మిదవ శతాబ్దమునకు తొలుతఁ దోచిన ఆంగ్లకవులు వీరి కెంతేని భావనావేశమును కలిగించిరి.

“ఐరోపాయందు లేటిభాష గ్రంథభాషగా నున్నపుడు ఐరోపాయందు సాహిత్యవృద్ధి లేదు. ప్రత్యేకభాషలు ప్రత్యేకసాహిత్యమును వృద్ధిచేసినవిదప బహుళసాహిత్య శక్తి నంది ఆఖండమెంతేని ఉన్నదిని పడసినది. వివిధభాషలలో వెలయు భాంతవేశమున నిట్టియభివృద్ధి గోచరించుచుగాక. యావద్భారతమున కొక్క

భాష యనువాక్కునందు నాకు నమ్మకము లేదు. రాజకీయముగ నట్టి దొకటి అవసరమై యుండవచ్చును. భావవ్యక్తీకరణమునకు సహజమైన భాష మాతృభాషయే. ఆంగ్లమున పద్యము లల్లి, అభిప్రాయమునకై అపుడపుడు కొందఱు తమరచనలను నా కంపుచుండురు. వీరు ఒక్క మద్రాసురాజధానిలోనివారే. వీరు మాతృభాషలోనే తమ గ్రంథములు వ్రాసి, స్వీయప్రజల తీర్మానము నంతుట మేలు. వీరి భాషయందు గొప్పందన ముండుచో దానిని నేర్చికొనియో, భాషాంతరీకరణములందు దానిసత్తువను గ్రహించియో ఒరు లానందితురు. అమూల్యనిత్యేపము గలిగిన దయ్య వాడుకమాట కాని సంస్కృతము నేడు మనకు సాహిత్యోచ్చారణము కాజాలదు. ఇంగ్లీషును తొలుత చేబట్టినది మేము. అందలిశక్తి నెఱిగి మాభాషను వృద్ధి చేసికొంటిమి. ప్రపంచమహాసాహిత్యములలో వంగసాహితి ఒక్కటైనది." అని రవీంద్రుడు 1934 అక్టోబరుమాసాంతమున మేరీకళాశాల యందు (ఈ యంశములు పత్రికలలో వెలువడలేదు) తెలివినాడు. ఇట్టి యుద్బోధనమును రవీంద్రుడు పెక్కెండ్రుంఁడి పెక్కుచోటులందు చేయుచున్నాడు\*. రవీంద్రునినుడువులను ప్రతిదక్షిణాసీమస్థుడును

---

\* సింహళవాసుల నుద్దేశించి రవీంద్రుఁ డిట్లనినాడు :—"You have not yet been inevitably urged to take up that living instrument, your own language. You have not yet fully strung her and tuned her. You would have surely felt the necessity of it, if your soul were fully awake and if it responded to the ceaseless messages of beauty that come to you from your horizon and blessings that meet you from the bosom of your earth. You indulge in the vanity of mastering a language which is not of your heart and of your birth-right, which does not belong to

మననము చేసికొనన లెను. మన రాజధానిలో నేడు సాహిత్యమే లేదను భావము ఆతని హృదయమున తలచూపెనని తెలిపిన తప్పుకాదని తలఁతును. మాతృభాషకు మనము పెక్కు ఆమడలదూరముం దుంటి మని అతఁడు గ్రహించినాఁడు.

your past nor to your future and owing to that obsession in her children, your country is waiting in vain for her wealth of literature which only can help her to discover her own soul and to bring out the treasure lying hidden in the lightless corner of her mind.....I hope that my coming to your country will not end in an ephemeral sensationalism, that even when I leave your shore the memory of it will speak to you about the greatest of your problems, which is that of finding your own true voice—not that of your master—in your own language. In order to justify your existence, you must make yourself heard to your own self and to others. Do not waste your time and intellect in carefully imitating other people, however great they may be, imitating their idioms and being utterly lost in a vagueness of futile inanity. I shall consider myself as having failed in my message if I have not sufficiently impressed you with the truism that you cannot belong to yourself, if you do not produce your own literature as the truest document of the mastery of your mind, and also if I have not persuaded you to believe that you must have a continental background of your culture, which is the Indian background that will vitalize your thoughts and enrich your imagination.”

సింధు రాష్ట్రీయులను గుఱించి అతఁ డిట్లు తెలిపినాడు : “.....Modern Sind has contributed so little to the cultural renaissance that is sweeping over India to-day. This poverty is traceable



భాషావిషయక ప్రసంగము సలుపుచు ఆంధ్రదేశమందలి ఒకానొక చోటును పేర్కొని అందు సాహిత్యవాతావరణము లేదని నేననినపుడు, “కొథాయ్ ఆఖే?” (“ఎందున్నది?”) అని రవీంద్రుడనినాడు. “అది హృదయమందుండవలెను. — మీ మాటయందడఁగియున్న భావమును గ్రహించితిని. మీరు నిక్కము వాకొంటి” రని నేనంటిని. మాతృభాషమీఁది అభిమానము మనలో సున్నయని నేనెఱుఁగుదును. ఆంధ్రు లుడఱును ఎఱుఁగుదురు. సారస్వతమునకు గంగోత్తరియగు హృదయమును విదేశపుసరకుతో పూడ్చి పెట్టిన మనము సాహితీ సేవకులమనియు, మాతృదేవి నారాధించు మహా

---

it seems to me, to the Sindhees looking for inspiration where only demoralization is to be had. Sindhees are under the shadow of a cheap, foreign, imported culture. It is a sight at once ludicrous and pathetic to see their young men strutting about in foreign dresses, muttering foreign accents, imitating foreign gestures. We in Bengal were the first to come under the foreign fascination, but we soon strove to free ourselves and in the process of refinding ourselves, we released forces which have given us a new pride, entirely our own. *We may learn from other people but we can get inspiration only from within ourselves.* My advice to modern Sindhees is to remember and by remembering to recapture the glory that once flourished on the banks of the Indus. Let them be themselves true to life that has nourished them for centuries and their old glory will blossom again.”

చెన్నపురియందున్న పడమూడుదినములలో దాక్షిణాత్యుల కీపాఠము నాతఁడు పలుమాఱు ఉద్ఘోషించినాడు. “మివిజ్ఞాన” మను తీవను మీటి “ఇదియే నాకుదివా” క్కని పలికి, రవీంద్రుడు చెన్నపురియందునుండి తరలిపోయినాడు.

నీయుల మనియు రవికవితో నెట్లు తెలుపుదును? కవిమాటలు భావ గర్భితములు. అందు మోమోట ముందును. మోటుగ నాతఁడు మాటలాడఁడు. రవీంద్రుని “కొథాయ్ ఆఫ్” అనువాక్కునందు నే నెంతేని ప్రబోధ మందితిని. మాతృభాషపైఁగల నిరాదరము కడ తేటినపుడును, ఆంగ్ల లాత్మవికాస మందినపుడును, శక్తిగల సార స్వత సేవకులు ప్రజలచే గుర్తింపఁబడుదురు. స్త్రీలను సంబోధించుచు రవీంద్రుఁడింకను ఇట్లు తెలిపినాఁడు: “మారాష్ట్రములో తొలుత మాతృభాషయెడల నిర్లక్ష్యము చూపినవారు పురుషులు. స్త్రీలే తల్లిమాటపై నభిమానముఁ జూపి దానిని నిలువఁబెట్టిరి. ఇచటఁ గూడ మాతృభాషను స్త్రీలు కాపాడఁజాలుదురని తలంతును.” చదువుపేరిట నేఁ డెందఁడెందఁతో పాశ్చాత్యవిద్యావ్యామోహము నందును, ప్రతీచీనభ్యతానుకరణమందును సమయమును వ్యర్థము చేయుచున్నారు. మేరీకళాశాలయందలి బాలిక లెందఁతో ఆంగ్లము నందే ఈదులాడుదురు. రవీంద్రుఁడు వీరి కొనరించిన ఉద్బోధనము సముచితమైనది.

చెన్నపురి విద్యార్థులసభయందు రవీంద్రుఁడు పంగభాషోద్ధరణమునుగుఱించియు, ఆయుద్యమముతో తనకుఁగల జోక్యమును గుఱించియు వివరించినాఁడు. “రాజకీయ, మత, సారస్వతోద్యమములు నదీమతల్లులట్లు బంగాళమునఁ గలిసినవి. నే నపుడే జన్మించితిని. మితిమీరిన అలంకారములు భాషకు సంకలలై యున్నపుడును, ప్రాతపద్ధతులమ్రోల పలువురు బద్ధాంజలులై యున్నపుడును, బంకించంద్రుఁడు భాషావిప్లవమును దెచ్చి నవీన రచనావిధానమును నిర్మించినాఁడు. మతవిప్లవమున నాతఁడే పాల్గొని వెలియైనాఁడు. పిన్ననాడే భాషోద్యమముతో నేను జోక్యముఁ గలిగించుకొన్నాను.

ఒకరు చెప్పినది వేదమని నే నెన్నఁడును నమ్మలేదు. నాకు తోచిన రీతిని, నాస్వాతంత్ర్యకాంక్షను పురస్కరించుకొని పండ్రెండవయేటనే కవిత చెప్పఁదొడంగితిని. రానురాను పలువురు నన్ను వెక్కిరించిరి. నారచనలందు చిక్కులున్నవనియు, అవి ఎవ్వరికిని బోధపడవనియు పలికి పలువురు మూతులు విడిచిరి. వంగవైష్ణవకవిత్వమును కొంత చదివి, దానిని మనసునకు పట్టించుకొంటిని. వెలియైతిని. నావెలి నాకు స్వేచ్ఛ నొసఁగినది... నాపద్యములు వంగపుష్పములు నిలుచు నంతకాలము నిలువఁదగిన వైనవి.....కాలానుసారమైన మార్పు నందనిభాష వృద్ధి గనఁజాలదు." అని యాతఁ డనినాఁడు. సాహిత్య విషయమున చెప్పఁగలవాఁడు రవీంద్రుని మించినఁగునుఁడు నేఁడు పృథ్వియందు లేఁడు. ఆంధ్రభాషోద్ధరణమునకై శ్రమించు బుద్ధిమంతులకు రవీంద్రునినుడువులు చక్కనిదివ్వెలై యుండునని నా తలంపు.

సహజభావమునకు సహజమైన కాయము మాతృభాష యగుడు భావవృద్ధినిబట్టి యదియుఁ బెంపొందుచుండును. మనుజునిమానసము జడము కాదు. అనుక్షణ మది వృద్ధి నందుచుండును పరిపూర్ణత్వమును చేరఁ దలంచు యాత్రికుఁడు మానవుఁడు. నిలుకడగ నిలుచు మానవుఁడు జీవము లేనివాఁడే. ఎడ తెగక ముందడుగు వేయునాతఁడు మనుష్యత్వమునకు చేటు తేకుండ నుండును. తన గమ్యస్థానమును— వివిధజన్మఘట్టములు దాటియైనను— చేరఁగలఁడు. ఈతని హృదయ మందు ప్రస్ఫుటించు శక్తి ఈతనియాత్ర ముగియువఱకు క్రొత్తదశముల నీగుచు వికసించుచునేయుండును. హృదయప్రసవమున తోలుకాడు మరందమే సారస్వతమునకు జీవమిచ్చు అమృతము. ఇది యమరేంద్రు నుండి ఖగనాఘుఁడు తెచ్చి యిచ్చునది కాదు. ఆత్మనందనమున మనుజుఁ డందఁజాలు సుధ యిది.

ప్రపంచసాహిత్యాచార్యులు ఆత్మనందనమును కనుగొనఁ దగి  
మొనరించి, ఉద్దేశసిద్ధి నందుదురు. సాహితీసేవకుఁడు సుయమి కాఁడు  
కాని తపసి. ఇంద్రియములకు తాళములు బిగించి ఇతఁ డంతరంగ  
మందు ఎందో కట్టువడి యుండఁడు. హృదయనిభృతమున కొంఁడాక  
వడి తడసినను, అందుండి అపూర్వధనము నీతఁడు కొల్లఁగొట్టుకొని  
వచ్చును. సాహిత్యోపాసకుఁడు రసహృదయుడైన 'మునిముచ్చు'.  
కళాకామిని కొంపోపు మేఘవీధులం దీతఁడు తూఁగుటుయ్యాట  
నూఁగును. తారకలతో సయ్యాటలాడును. స్వాతంత్ర్యప్రియుడై  
ఎట్లు కావలయుననిన నీతఁ డెట్లుగును. ఒకపరి పరమహంసయై ఆత్మ  
దక్షిణేశ్వరమున తన్మయనృత్య మొనరించును. వేటొకపరి నటరాజై  
వెలయును. ఇంకొకమాటు జగన్మోహినియై దిక్కులందు వలపులు  
మేల్కొలుపును. మఱొకమాటు మానససరోవరమున రాజహంసయై  
జేలియాడును. ఇంకొకతూరి అపూర్వవారిచరయై, ఆత్మరత్నాకర  
మునఁ గ్రుంకులిడి, వెలలేని మానికములు చేఁబట్టును. హృదయ  
కుంజమున నాత్మభావనాసంశ్లేషమున నాత్మవిస్మృతుడై యున్నతఱి  
తనయల్లికాయం దీతఁ డెన్నేని భువనములఁ జేర్చుకొనును. నిభృత  
యోజనమున నిమగ్నుడైయుండ, అద్భుతభావవిద్యోతములు  
తల్కొత్తి, ఈతని కను లెదుట దివ్యదృశ్యములు ప్రదర్శించును. వీనిని  
కాంచినంతన నీతఁడు నూతనావతారమందిన తేజస్వి యగును.  
సహజశక్తి చేయఁజాలని కార్యమేది? చేరఁజాలని తావల మేది?  
ఎరుపుసామ్మ బరువైనది. ఎంగిలికూడు నీచమైనది. ఆత్మనిర్భరత్వమో?  
ఇది ఆహ్వాయచతుష్టయమట్లు గురుగంభీరమైనది! వియత్తలము  
దీనికిగొడుగై దిగ్వలయమున వంగి జోహా రొనరించును. దీని కుఱఁగల  
నిలుచునది స్వాతంత్ర్యము. సృష్టికి ప్రతిసృష్టిచేయఁగలుగునది, దృఢ

నిశ్చయ ఇచ్చాశక్తులను తన స్వందనముపై నిలుపునది స్వాతంత్ర్యము. సహజశక్తికి స్వాతంత్ర్యము కుడిబుజము. ఇవి రెండును సాహిత్యమునకు ప్రాపులై, నూతనభువననిర్మాణమున దానికి సాయపడును. సాహిత్యోపాసకుడు సృష్టికర్త వల యగుచున్నాడో ఎఱుగమా?

సాహితీవ్రతుడు జగన్మోహిని యగు వంటినికదా! జగన్మోహిని ఏజాతిజన్మని యని అడుగువారెవ్వరు? కళకు వర్ణభేదములును, స్థలకాలములును అడ్డుగట్టు లగునా? కళాహృదయమునుండియు, కళావదనమునుండియు వెడలు దివ్యతేజము అస్తమయము నెఱుగునా? ఆశయములకు, ఆకస్మున చిట్లు చుక్కముతైపుచిప్పలకు, మహావ్యక్తులకు, కళలకు, మనుష్యసులభ వ్యత్యాసము లెట్లు సోకును? కళాకాంతకు భాషాబాధకము తేగల కట్టిడి కట్టుబాటేడి? కొండొక మాతృభాషయందు అవతరించి, దానియందు బృందావనమాధుర్యమును ప్రవహింపఁజేసినశక్తి అందే కైదీయై యుండక విశ్వరూపసందర్శనమున నిజతేజమును విజృంభింపఁజేసి జ్ఞానధనంజయులను విజయక్షేత్రమునఁ బురికొల్పును. పుట్టినచోటునఁ గైదీయైయుండుభాష భాషకాదు. గొడ్డుమోతు గొడ్డేయైన నిది సాహిత్యము నెట్లీనును? ఇది పలుపురతో సంబంధబాంధవ్యముల నెట్లెర్పఱుచుకొనును? గ్రీక్, ఫ్రెంచ్, లేటిన్, ఆంగ్లసారస్వతములు ఒక్కచో బిట్టబిగిసి నిలిచినవా? వీనియందలి విభూతి ఒకరు దాఁచఁ బెట్టుకొనిన సామ్యమునదా? నేటి వంగసాహిత్యము? అన్నికడ లందలి అర్వాచీన సాహిత్యోపాసకుల కారాధ్యదేవత కాలేదా? నేటి వంగసాహిత్యమును, రవీంద్రుడును ఎల్లరహృదయపేటికలందు నాదరస్థానము నందలేదా? “ఒహే! బిహంగ! ఒరే! బిహంగమా!!” యని ఆవేశపూరితుడై రవీంద్రుఁ డుచ్చరించిన పుదుదళదిశ లాతని శకుంతముదెస నెగయలేదా?

రవీంద్రుని ఆవేశమునుండియే ఆతనికవిత్వ మువికసది. నిలిచి ఉపన్యసింపుచునన, ఆతఁడు నిట్టూరుపు విడుచును. “చెల్లెను, పక్షులును ఉపన్యసించునా?” యనుచు. కవిచంద్రుని హృదయము జగదీశునిచేతి వీణై. వీణియమీటు అంగుళియున్నపుడే అందలి అమృత స్రవంతి పొంగి పొరలును. అదృశ్యుడై బృందావనవిహారి సారస్వత వ్రతుని హృదయతంత్రిని మీటిసపుడే ఆతఁడు విశ్వమోహనగీతికలు పాడుచు. సాహిత్యపాసకులు విశ్వవిద్యాలయమందును, పాఠశాల కొలుములందును తయారుకారు. దీర్ఘపఠనము పాండిత్యమును ప్రసాదించునేమో కాని సాహితీవిభూతిని కాదు. పువ్వులును, కాంతులును, గీతములును, మనుష్యకర్మాగారమందు నిర్మింపఁబడు వస్తువులు కానట్లే సాహిత్యమును మనుష్యనిర్మితవ్యవస్థలందు నిర్మాణమందదు. దివిలేజ మొక్కొకపుడు ఒక్కొకమనుజుని వాక్కులను తూరగొట్టములు చేసికొని భూతలమున ప్రవహించి సాహిత్యకేదారములు తనుపును. ప్రతి సాహితీవ్రతుని హృదయమునుండియు దివ్య శక్తి “నిమిత్తమాత్రం భవ సవ్యసాచి” యనుచు, మరీచీపంక్తుల నాతని లేఖనినుండి ప్రసరింపఁజేయును. జగదీశుడు ప్రత్యక్షమై పోతనను భాగవతము వ్రాయుమనెనట. మఱియొక మహాకవిని నిద్దుర పోనిచ్చి శారదాంబ నిశీధినిని స్తబ్ధతయందు ఉద్గ్రంథమును లిఖించెనట. ఆధ్యాత్మికమైన ఆవేశము మనుష్యమానసము నాటపందిరి గావించుకొనిసపుడే, అందుఁ జెవులపండు వొనరించుచు, కనులకు విందుసేయుచు సాహిత్యసృత్తగీతోత్సవము గోచరించును. కవియంత రంగము ‘కమలభవనర్తనుని’చేతి జవనక. మఱుగునుండి వెడలు కవితాభామిని దివ్యనర్తనుని మధురమంజులనిస్వనమునకు తవగీతమును, తనగమనికను మేళగించును.

ఆవేశము ఐహికమైనదనుట తప్ప. అది జాహ్నవీపూరము వంటిది. ఉపాసకుని హృదయశిఖరమునుండి యుటుకుతినీ అది స్వర్గమును తనయెడందయం దిడికొనియే యుండును. ఆవేశఝురి యందు అద్భుతదివ్యభావములు కొట్టుకొనివచ్చి కవిముఖమునుండి వెలువడును. గురుగంభీరకార్యములును, గురుతరకావ్యములును ఈ శక్తివలననే నివ్వబిల్లును. రాశిరాసులుగ మిన్నుపై ప్రోవగు సాంధ్య రాగములును, ప్రకృతిముఖమున చిప్పిలు అందంపుటలలును ఆవేశ సముద్యాతములే. గగనమునంతను దనరెక్కలమటుంగునఁ జాట్టివేయ గమకించుచు రివ్వరివ్వన వాతూలమున నెగయు విహంగమునందు పరిభవిల్లుశక్తి ఆవేశముకాక మఱేది? వికిరగీతికలను రేపకడ వసుమతీముఖమున వెదఁజల్లున దిదియేకదా! దీనికతననేకదా అనంత వారాశి అనంతకీర్తనము నాలాపించును! దీనికతననేకదా తమభాజలం దిముడ్చుకొనిన రతనపుకణికలను మేఘము లింద్రధనువులని క్రక్కి వేయును! దీనికతననేకదా వనలక్ష్మీ కిలకిల నగును! దీనికతననేకదా మనుష్యహృదయమందు నిద్దురవోవు సహజశక్తి వేయిపడగ లెత్తి వేయిమణుల మరీచీగుచ్చమును సాహిత్యమున కప్పన మొనరించును!

ఆవేశ మెఱుంగనివాఁడు కళారాధకుఁడు కాలేఁడు; మనుజుఁడే కాలేఁడు. లలితకళలందును, మనుష్యత్వప్రతిపాదనమందును వంగి యులు సిద్ధహస్తులై తమమాతృదేవి కంధరసీమయందు మహాపురుషులమాల్యమునొందు చూపఁజూటకు పేతువు వా రావేశపూరితు లగుటయే. వెలుతురుకల చోటున చీకటికి చోటు లేనట్లు, ఆవేశ మున్న నెలపున భయమునకుఁ గాని, సంశయమునకుఁ గాని బదుకు లేదు.

అరువదేండ్లకు మున్ను ఊరు పే రెఱుంగని వంగభాష నేఁడు దివ్యసింహాసన మేల యధిష్ఠించెనో పాఠకులు గ్రహించియుండురు.

ఇందు నేఁ దెలిపిన రహస్యముని నుడువులు నా కథనమునకు చేవో  
డగును. ఇత మనమో? వంగీయులహృదయశక్తిని, ద్రవిణులమేధా  
శక్తిని మనయం దిముచ్చుకొనియుండియూ, మనలను మనము గుర్తించు  
కొనక స్వీయసముద్ధరణమును కాంక్షింపక, సాహిత్యవృద్ధినుండియే  
జాతీయవృద్ధి గోచరించునని ఎఱుంగక ఆత్మవిస్మృతులమై పడియుం  
టిమి. మన భాషయో? ప్రాచ్యఇటాలియన్ అని ప్రసిద్ధిపొందిన  
భాష నుయినది; అనేకశతాబ్దులకుమున్నే విజయ నిశానముల నంబర  
వీధి వెగిరింపఁజూచిన భాష మనయది! సౌందర్యమాధుర్యములకు  
పెన్ని ధానము కాఁజూచుచునని నిరూపించిన భాష మనయది! నేడు  
మూలఁబడియున్న భాషయు మనయదియే! ఏల? పగ్గములు చేతఁ  
బుచ్చుకొని, మూతులు శిగించుకొని, భాషాసతిని విజిచికట్టు పండిత  
ప్రకాంతులే యుత్తర మీయవలెను. కాలానుసారమైన గమనికను  
జూపని భాషనుగుఱించి రహస్యమే డనిన వాక్కు ఎల్లెడల వర్తించు  
సిద్ధాంతమేకద! రాతినగలందు నిలిచిన తెలుఁగు సర్వాంగసుందరియై  
ఎట్లు చూపట్టును? ఎట్లాంధ్రభాషాయోష ముందులకు జరుగును?  
ఆంధ్రహృదయమందలి సహజశక్తి విజృంభింపవలెననిన, ఆంధ్రసాహి  
త్యము పునరుద్ధరణము నందవలెననిన, ఆంధ్రభాష స్వాతంత్ర్య మంది  
తీరవలెను. వంగసీమయందువలెనే మనసీమయందును భాషావిప్లవము  
తలసూపవలెను. శతాబ్దులకుముందు శిలాగ్రంథములందు చెక్కఁ  
బడిన లక్షణసూత్రములును, వ్యాకరణనియమములును నేటికాగితము  
లందు పునర్మద్రణమందినంతనే తమరాతిరూపును, తమకటికిమన  
సును మాపుచేసికొనునా? భాషాస్రౌతమునకు ఆనకట్టయగుటకై  
వ్యాకరణము నిర్మింపఁబడదు. అట్టిది నిలిచేనేని, దీనిని దెగఁగొట్టుటకు  
కాలవిలంబనము కారాదు.



వంగీయుల రాష్ట్రాభిమానము, భాషాభిమానము జోడుచేలిపి కత్తెలై వృద్ధి నందినవి. ఈ రెంటిని హృదయసింహాసనమున నిలిపి, వంగీయుఁడు భక్తిపరవశుఁడై భజనచేయును. “అమాన్ సోనార్ బంగ్లా” (నా బంగారు బంగాళము) అనియు, “అమారి బంగ్లాభాషా” యనియు ఆ వేశపూరితుఁడై ఒకేస్వరమున నీతఁడు గీతాలాపన మొనరించును. రవీంద్రుని హృదయమునుండి వెడలిన గీతాపంక్తులు కొంతకాలమునకుమున్ను (1934 అక్టోబరు) చెన్నపురిరేడియోగుండా వెల్లివిరిసినవి :

“తుమారి కొలే, తుమారి బోలే, కొతోయి శాంతి, భాలోభాషా”

అమారి బంగ్లాభాషా,

ముదేరీ గర్బ్, ముదేరీ భాషా !”

(కొతోయి=ఎంత ; భాలోభాషా=ప్రేమ ; తుమారికొలే=నీ యూరువున ; తుమారిబోలే=నీ పలుకున ; ముదేరీ గర్బ్, ముదేరీ భాషా=మా గర్వము, మా భాష.)

రాష్ట్రాంతరప్రదేశములందలి ప్రజాహృదయములను రేడియోలు గావించుకొని మనకవులు, “మా బంగారు ఆంధ్రభూమి” యనియు, “శాంతిమయి ప్రేమమయి మా ఆంధ్రవాణి” యనియు నావేశపూరితులై యాలాపించిన దినమందే తెలుఁగుతల్లి జగద్ధాత్రియై శోభిల్లును. అట్టిశుభదినము ప్రభాకలితప్రభాతవిభూతిని ఆంధ్రభూమి యందెప్పుడు క్రుమ్మరించునో కదా !



## 9. నేటివాఙ్మయోద్యమము

ఆంధ్రరచయితలు ఉత్సాహవంతులు, మహావీరులును. రంగస్థలమున నిలిచి వీరు నెక్కుకొనిరాగలరు. కాని ఎట్టిశూరులైనను ఒక సామరికవిధానము ననుసరించి నడువకున్న యెడల, వీరేదారియు తెన్నును ఎఱుంగక చల్లాచెడలై పరువిడుటో, బోర్ల పడుటో, వెలికిలీ బడుటో, ఒకరినొకరు కొట్టుకొనిచచ్చుటో తటస్థించును. భావబంధురమైన నేటియుగమున జడపదార్థములట్లు పడియుండక, మన ఆంధ్రులు అద్భుతమగునుత్సాహమును జూపినలువై పులకు నుఱుకులు వేయ నాతురపడుచున్నారు. ఆంధ్రవాఙ్మయోద్యమమునకు అనువైన అదను నేడున్నట్లు ఈవఱలో నెన్నడును లేదు. మనతల్లికి క్రొత్త వన్నెను, క్రొత్తసౌవును ఈయఁజాలుటకు చక్కనితరుణము నేడు మనచేతులందున్నది. జాతిహృదయమును ఇటునటు ఊగిసలాడించు రాజకీయ, ఆర్థిక, సాంఘిక, మత హేతువులు నేడు మిగుల బలమై యున్నవి. ఈ యీ సమస్యలు తమ ప్రత్యేకాంగణమున నిట్లు నిలుచుచున్నను, వీనివలనఁగలిగిన అద్భుత ఆంతరంగికచలనము సాహిత్యక్షేత్రమున నెంతేని మేలుగూర్చునదై యున్నది. ఇట్టి యుత్కృష్టముహూర్తమున ఆంధ్రప్రజ్ఞ పంచబంగాళమైపోరాడు. నేటి ఉద్రేకము మహాత్తరమైనది. ఉద్రేకము పిడికిలియందిమిడినపుడు యంత్రమందునిలిచి, పటువేగమున బండ్లవరుసను ముందులకుదుమికించు ఆవిరియట్లు పనిచేయును. నేటి ఉద్రేకము, ఉద్వేలము, ఉద్వేగము, ఉత్సాహము వాఙ్మయమునకు అద్భుతగమనిక నొసఁగజాలును. ఇట్లని యెఱిఁగియుండియు, తమయుత్సాహజంత్రమును పట్టాలపైనిలుపక, ఇష్టమువచ్చిన తెన్నునకు మన తెలుఁగులు పర్వెత్తనిచ్చుచున్నారు. ఆంధ్రగ్రంథకర్త లొకదారి నెఱుంగక, ఒకయుద్దేశము నెఱుఁ

గక 'ఎవరికివారే యమునాతీరే' అనుచున్నారు. చెప్పనేల? కలములు విసరివైచి, గదలు చేబూని హుమ్మనుచున్నారు. ఒకవంకనుండి గ్రాంథికవాదులు, వేటాకవంకనుండి గ్రామ్యవాదులు, మతాకవంకనుండివీరును వారునుగాని స్వతంత్రవాదులు అస్త్రశస్త్రప్రయోగములు చేయుచున్నారు. శతాబ్దులకుమున్ను తయారైన మోకుముడులను చేబూని మనపండితులు వీధిబడుచున్నారు! నేటి తారాజువ్వలను వార్చిపైరువ్వచు, వెట్టెత్తి వారుపర్వెత్తునపుడు మనయువకపులు నవ్వుచున్నారు! శుద్ధశ్రోత్రియమైయున్నగాని తెలుఁగు రూపుమాపగుననియు, వెనుకటిసంప్రదాయమునుండి జరిగెనేని సంకరజీవనమున నది పడిపోవుననియు మడిగట్టుకొన్న పండితులనుచున్నారు. ఎంతచక్కని చుక్కయైనను దశాబ్దులు, శతాబ్దులు కడచినయెడల అవ్వగాకుండ నుండదని ఈపితామహులెఱుంగరు. రాగిడిచంద్రవంకలను, తమల పాకు మొగలిరేకులను, పోచీలు మిరియాలపేరులను, అడ్డబాస నత్తులనుదాల్చి ఓర్తుక ఎదుటనిలిచేనేని చూచి, తాతలు మురిసిపోదురేమోగాని, నేటికవికుమారులు నవ్వుకొని అవ్వలికి పాటీపోదురు.

నిలిచి కాళ్లు తిమ్మిడలెక్కించుకొనకుండనిసంతనే కొందఱు పరమానందాయలు కోటి కొమ్మచ్చులలోనికి దిగుచున్నారుగాని వాఙ్మయవనమందు నవ్వులురాలుచు కొమ్మలమీద హాయి నెఱుంగుచున్నారు. కోయిలయు, కోటియుఁగూడ కొమ్మమీదనే మసలును. కొమ్మను స్వర్గముఁ జేసికొని మధురగీతకలుపాడు కవికోయిల. కొమ్మను వెక్కిరింతఁజేసి కిచకీచలందు తలక్రిందులగు ఆకతాయి కోటి. ఒక రీతియు, ఒకనీతియు, ఒకనియమమును, ఒకసూత్రముచులేని పాలన మెట్లుకొనసాగదో సాహిత్యమును గొనసాగదు. వెనుకటిప్రభుత్వము నేడు నిలువకున్నను, నేటిప్రజాస్వామ్యపాలనము విచ్ఛలవిడినడవడికి చోటిచ్చు ననితలచుట తప్పు.

నాటిసూత్రములు నాటి పరిస్థితులందుఁ బుట్టినవి. నేటిపరిస్థితుల కవిసరిపడని అంగీలై బిట్టబిగిసియున్నవి. భాషాసూత్రములు మనుష్యులచేతయందు పెంపారునవి; ప్రకృతిసూత్రము లట్లుమారునకు, చేర్పునకు లొంగనివికావు. మోకుముడులను విప్పి, కొత్తకట్టు బాట్లను అవలంబించుటకు అందఱకును హక్కుగలదు. ఇట్టి హక్కును ప్రతియుగమందును, ప్రతిజాతివారును అమలు పఱచుకొనిరి. విడ్డూర మేమన? ఈహక్కున కడ్డుగ అనకట్ట వేసి, జరామరణములతోఁ గృశించిన సంప్రదాయమును అక్కునఁజేర్చుకొని, సజీవములైన వాఙ్మయ సూత్రముల పీక నులిమి, మేఘాశక్తికిమాటు జబ్బనత్తువు ప్రదర్శించి మనప్రముఖులు జెండాయెత్తి చాలకాలము నిటాక్కు నిలువఁగలిగిరి. వెట్టి మొట్టిమాటలును, పిడివాదములును, మొండిపట్టులును, గట్టికేకలును చిత్తమువచ్చినట్లు చాలకాలము బాణాకట్ట త్రిప్పఁగలిగినవి! చిత్రము! ప్రభువులును, ప్రముఖులును, ప్రచురణకర్తలును వీనికి హుషారు ఇచ్చిరి! మేఘవీఘలనుండి దేవుళ్లు ఒకపద్ధతిని క్రిందికి దిగజార్చిరేని, కూడినదైనను, కూడనిదైనను ఆపద్ధతి రాజ్యచక్రమును త్రిప్పను! “ఇదికూడని హయాము” అనిచెప్పవాని కెన్ని వేల గుండెలో ఉండవలెను. పెద్దలుదిద్దిన పెద్దబాట్లు బరవల్లే సంతకాలము బరిదాటిసాగుట కెవ్వరును సాహసింపరు. మనదేశముయొక్క ప్రారబ్ధ మేమన:—యీ ప్రారబ్ధము మానవసంఘమునంతను ఎదుర్కొనున దేమో!—అనుగుడాటుట ఎప్పుడు తప్పనిదో, ఎప్పుడు కూడనిదో ఎఱుఁగము. విసుర్పించి, గుర్తించి, గుణమెఱిగినపిదప ఉచితరీతిని వర్తించుటపాడి. ఎనుటిఆచార్యుఁడు పెద్ద నూటపదునెంకండు దిద్ది నాఁడుకదాయని ‘దేవా!’ యని వానిపదములపై వ్రాలువారిని నేటి యుగముచుండి అవ్వలికి తరిమిగొట్టఁదగును. వేషములు వేసి, నాట

కములాడి ఎవరెంతకాలము రంగస్థలమున నిలువజాలుదురు? స్వర్ణమరీచికలతో విశాలభాషాదిగ్వలయమున వ్రాయబడిన భాస్వంత స్వాతంత్ర్యాక్షరములు కనులకుమిరుమిట్లు కొలుపుచుండ, గదఁబూని గంతులిడు నిరంకుశత్వము లోతుగోతిలో పడిచచ్చి కాలక్రిమి కాహరముకాదా? నేడు వసుంధరయందు మానవుఁడు పునశ్చరణ మొనరించు తారకమంత్రము స్వాతంత్ర్యమంత్రమే! నేటియుగశక్తి భాషాసేనకులకు ధృతినొసఁగినది! వాఙ్మయమందు స్వాతంత్ర్యమును, చలనముచు ఉండవలెనని మనసోదరులు నిన్న గుర్తింపలేదుగాని నేడు గుర్తించిరి. తమ్మును తాము గుర్తించుకొనఁగలిగిరి. తన్నుఁదాను గుర్తెఱుఁగని హనుమంతుఁడు పనికిమాలినకోతియట్లు పడియున్నాఁడు. తన్నుఁదాను గుర్తించినహనుమంతుఁడు అజాండమునంతను అట్టిటులాడించినాఁడు!

పదుగురు ఏలాతలఁచిన నది పరిపాటియగుట మానవలోకమున చూచుచుందుము. వారియభిప్రాయము తపై వుననేమి? సరియైననేమి? పలువురు బుజ మొడ్డినయెడల నిది శక్తినిందును. గొప్పదైన ఆచారమని పరిగణింపబడిన అత్యాచారము పెద్దకాలము సింహాసనము నధిష్ఠించియుండెనని రక్తాక్షరములతో వ్రాయబడిన ప్రపంచచారిత్రములు తెలుపుచున్నవి. మనవాఙ్మయమందుఁదోచిన నిరంకుశత్వమును ఇట్టిదే! దీనిపై ఎందఱో శుభాక్షతలు చల్లిరి! రెండుసంస్కృతపదములను, మూఁడు తెలుఁగుమాటలను, ఆపంత ఛందస్సును, నలుసంత వ్యాకరణమును నేర్చి భావదారిద్ర్యమున కృశించిన పద్యముల నెట్లో నిలువంబెట్టుచు పదిగజముల శాల్వలను గప్పకొని ఈ నిరంకుశత్వముచుట్టును పల్వరుపండితులు వండిమాగధులైరి! “బాబులారా! ఇది బానిసదన” మని చెప్పసాహసించిన వారిచెంపులు పెడేలు మన్నవి!

ఆహా! చెంపపెట్టున కెంతమహత్త్వమున్నదో! ఒక చెంప నొకఁడు వాయించినపుడు రెండవచెంపనందీయుండని క్రైస్తవ ఊరక చెప్పినాఁడా? నాఁడు మహానీయులగు భాషాసేవకులందిన చెంప పెట్టులు నేఁడు మణిమకుటములై వారిశిరముల నలంకరించినవి! ఉన్నతాశయముల నణగఁ ద్రొక్కఁజాలువారెవరు? రక్కసులట్లు ఉక్కుమీఱి ప్రవర్తించువారు కొంతొకవఱి వాని నణఁపఁజాలిన నేమి? అవి యడఁగియుండవు. పశుపెళమని స్తంభమును విటిచి ఈవలికుటికిన దేవదేవునివలె, నిర్బంధవిధానమునుండి అవి వెలుపలకు లంఘించి, ముల్లోకములను జయింపఁజాలును. దుష్టగ్రహములన్ని యుఁగూడ పీడు గులు రాల్చిననుసరే, యమలోకము కదలివచ్చి నిప్పులుచెరిగినను సరే, సత్యమును, స్వాతంత్ర్యమును నెగ్గితిరును. కావుననే గిడుగు యోధుఁడు మున్నగువారు నేఁడుసింహనాదము చేయుచుండిరి. ఇరువ దేండ్లకుమున్ను గిడుగువీరుఁడందిన వెక్కిరింతలు గులాబిరేఖలై నిన్న మొన్న రాజమండ్రిలో ఈతని వృద్ధశిరముపై చిందులు త్రొక్కినవి! నాటి ఈతముండ్లు నేఁడు మధురగీతికలైనవి! నాటిమోకుదెబ్బలు నేఁడు పుష్పమాల్యములైనవి! నాటి ఈతపోటులు నేఁడు తారహారములైనవి! “నాఉద్దేశము గొప్పది. నన్నుమీరెఱుఁగరు. నాకు నేఁడుముట్టనవి తాపులును, తన్నులును. నేను నేలఁగూలినను, నిజము నేలఁగూలదు. నేఁడు గాకున్న తేపది అసత్యమును ‘చక్రధారల ఖండనఁ జేయు’నని గిడుగుమహోపాధ్యాయుఁడు నాఁడు పలికినాఁడు. గట్టి గుండెకలవాఁడు. గుండెయం దోరిమిని బిగపట్టినాఁడు. నేఁడు తన “కల్యాణి”ని ముందుల కుడాయించు రాణాప్రతాపుఁడై వాఙ్మయోద్యమమును నడుపుచున్నాఁడు. వాఙ్మయవసుంధరయందు నేఁడు తోచు అద్భుతదృశ్యమును విల్పించి సాహితీయోధులు తమ తేకు నాదిక్కునకుఁ బోనిత్తురుగాక!

వాడుకమాటను ముందు నిలిపి, వెన్నెనుండితూపులు వదలుట తమ కర్జముకాదని ఇంక భాషాసేవకులు గుర్తించుదురుగాక. వాడుకమాటలప్రయోగమైనను వట్టి మాటలపని కాదు. వడవడ హగువాండ్రిందఱు వ్రాతకాండే యైనయెడల, నేడు పుస్తకము లకుకూడ బర్త్ కంట్రోల్ (Birth Control) అవసరమైయుండును. ఎల్లఱు వాడుకమాటలనే వ్రాతగాండ్రును ప్రయోగించుదురుగాని, లేఖకులప్రయోగము వేఱువీక్షియుండును. తెలుగుమాటలు పది తెన్నులకు తక్కువకానివై యుండుటచే ప్రయోగసందర్భమున వీని కొక నియమ మేర్పఱుచుట ఉచితము. అభినవాంధ్రోద్యమనాయకుల భాషాప్రయోగములు నిఘంటువులందును, వ్యాకరణములందును చోటు నందెనేని, భావిభాషాసేవకులపక్షమున నవి మైలురాళ్లు కాగలవు. కేసును నెగ్గించుకొనఁజూచు న్యాయవాదికి 'అధికారములు' (Authorities) ఎంత ఆవశ్యకములో లేఖకునకును అవి ఆవశ్యకములు.

వాడుకనియు, వాడుకకాదనియుఁ బెనగులాడనేల? భాషలో ప్రత్యేకజాతితిలకము లెందులకు? భావమునకు ఉచితమైన భాషను భావమే అల్లుకొనును. తనఘట్టమును తాను గుర్తించియే భాష నడచును, శైలికిని, కవిత్వమునకును దారినూపఁదలచునాతఁడు శైలి యననేమో, కవిత్వ మననేమో ఎఱుంగఁడు. శైలి సంకెళ్ల నొల్లదు. బంగారువైననేమి? అవి సంకెలలే!

భాషాభ్యుదయమునుకాంక్షించు కళోపాసకులకు చేదోడగు ప్రచురణకర్తలను, భాషాపోషకులును రంగస్థలమున నిలువవలెను. తెలుగునెలలో గ్రంథకర్తలకును, విజ్ఞానులకును కఱవుండదు. పండితుని విజ్ఞానముగాని, కవి మధురోక్తిగాని ప్రజలందు ప్రవేశింపదేని ఈ కవియును, ఆ పండితుఁడును బ్రదికినను, చచ్చినను ఒక్కటే.

కవులను పోషించి ఒకప్పుడు మనరాజులు సాహిత్యవధూటికి ఉన్నత పీఠము నిచ్చిరి. ప్రజ్ఞగలకవులును, పండితులును భావబంధురమైన నేటివాతావరణమున పుట్టుచున్నారు. వీరిప్రజ్ఞను గుర్తించి, వీరి యందలిజ్యోతి కింత తైలమువోసి భాషామందిరమున “జే! జే!!” అనుమహనీయులు నేఁ డెందఱో లేరు.

ప్రచురణకర్త కవికి దిక్కు. నేటియుగమున ముద్రణాయంత్ర మునకుఁ గలశక్తి నాటి సుదర్శనచక్రమునకైనను గలవో లేదో! ముద్రణముఁగాని, ప్రచురణముఁగాని ఎఱుఁగనికవి ఎంతవాఁడైనసేమి, మునుఁగుఁడన్న, మూలఁబడి ముక్కిపోవలసినదే! భగ్నమనోరథుఁడైన గ్రంథకర్తకు బ్రదుకే లేదు. సృష్టికర్తయగు గ్రంథకర్త చచ్చిన యెడల ప్రజలు ఉట్టిగట్టుకొని వ్రేలాడుదురా? భావసంచలన మెఱుఁగక మడ్డిగోతిలోఁ బడి పీఠెంతకాలము మునిగియుందురు? నాగర కతకును, మరుశ్శబ్దవనమునకును వాటిలు ఈ ఘోరవిపత్తును దును మఱచినవారు ముద్రణాచక్రమున కధికారులగు ప్రచురణకర్తలు. ప్రకటనకర్త లాంధ్రభూమియం దున్నారు. కాని, భాషాసేవప్రజా సేవకులను ఆశయములుగాఁగొని తమజంత్రములను నడపువారిసంఖ్య మిగుల తక్కువైనది. పోటీవ్యాపారమునకు డీకొనుచు, గ్రుడ్డిగవ్వకు కొఱగాని పుస్తకములను బండ్లకొలఁది రైళ్లలోని కెగురుతిచేయు మహా శయులు విజృంభించుచున్నారు. దరిద్రులగు గ్రంథకర్తల దుస్థితిని తమ యండగావించుకొని, స్వార్థపరులై, రూకలు కొల్లబోసికొని మసలు ప్రచురణకర్తలకాక పవిత్రసేవాధర్మమును నెఱపుటకై ముందంజ వేయుప్రకటనకర్తలు మానవాభ్యుదయమునకు అక్కరైయున్నారు. నేటి వాఙ్మయోద్యమమున వీరితోడ్పాటు మిగుల నావశ్యకమైనది.

గ్రాంథికవాదులును, గ్రామ్యవాదులును, తమవిగ్రహమును తుడముట్టించి, చేతులు కలుపుకొని, “అఖిలాంధ్ర సాహితీసభ” ఒకటి!



ఏటేటను కూడు ఏర్పాటైనది, ప్రథమసమావేశమున “భాయి భాయి!” యనుచు గలిసికొనవలెను. భాషాహృదయ మెఱిగిన ప్రముఖు లీసభయందు పాల్గొనవలెను. అన్యభాషోద్యమముల గమనికను దెలుపఁగల భాషాసేవకులును ఇందుఁ బాల్గొనుటోష్ఠ. ఈసభ యొక్క ప్రథమసమావేశము ఆంధ్రకళాపరిషత్తు నిలిచిన తావున జరుగుట ఉచితము. ఇది కూడిననాడే ఆంధ్రచరిత్రయందు అపూర్వ మైన అధ్యాయము స్వర్ణాక్షరములతో లిఖింపఁబడునని నేడు జోస్యము చెప్పఁగలను. ఈ ఉద్యమమున విశ్వకళాపరిషత్తుయొక్క తోడ్పాటు అనివార్యము. పాలకులును ఇందులకు చేదోడియవలెను. ఈసభ యందు వెలువడు తీర్మానములు అధునాతనసారస్వతమున శిలాక్షరములై ప్రవేశించి, భావివాఙ్మయ సేవకులకు మేలుబంతులు కావలెను.

విశాల ఆంధ్రజీవనమున, అధునాతనయుగమున తలసూపు సంప్రదాయములను మన్నించు ఉద్గ్రంథము తలసూపిన, మిక్కిలి మేలు చేకులును. “పాంచజన్యం హృషీకేశో దేవదత్తం ధనంజయః” అనికదా గీతాచార్యునివాక్కు! ఈ యుద్గ్రంథము “పాంచజన్యము”ను పూరించినంతనే దేవదత్తమును పూరింపఁగల విజయగ్రంథములు తోచుటకు విలంబముకాదు. విషాదయోగమంతరించి, శంఖాప్రకరణము గోచరించినంతన, కురుక్షేత్రవిజయ మెంతదూరమున నుండును? నేడు కురుక్షేత్రమైయున్న ఆంధ్రవాఙ్మయము అచిరములో ధర్మక్షేత్రము కాఁజాలకపోదని నాఆశ. నూతన యుగభారతమును ఆంధ్రుల కీయఁజాలు భాషాసేవకులప్రతిభ దిగంతములను ముద్దిడుకొనదా?



## 10. లలితకళలు - నవ్యకెరటాలు

సృష్టికి సొంపు నవ్వు. సృష్టి ప్రకృతియందున్నది. మనుష్య జీవనమందును, సాహితీయందును అది కలదు కదా! ఉదయమున తూరుపును చూడుడు. నవ్వు తీర్పులు ముందులకుఁబడును. మంచు తుంపురులందుఁ జొచ్చి అపూర్వ సృష్టిని కనులకుకట్టును; శిశిరసీమఁ తిని ఎడందయందు ఇంద్రధనువులు నిర్మించును. మినుకులీనురాగ ములను కుప్పించును. భువనములనునింపు భావమరీచులఁ బ్రసరించును. మక్కువపడి నగుమోముకిరణము చుంబించినంతన ముకుళితమైయున్న సరోజహృదయము ప్రఫుల్లమగును. ఆత్మప్రతిరూపమును కాంచి అంతరంగమందలి దివ్యమానసాకము తన్మయభావనావేశమున నృత్యము సలుపులీల మయూరప్రేమస్పర్శనందినంతన, కమలహృదిఁ గల సచ్చిదానందములు ఉప్పొంగి కల్వారమును సౌందర్య సామ్రాజ్యము చేయును! నవ్వుచు చందురుఁడు మొగులుదాపలఁ దోచినంతన, కనులెత్తెకైరవము పులకితదళాంగములందు శశికరములను పెనవేసికొనదా? సృష్టినంతను మల్లెపువ్వులప్రోవుచేసి, విశ్వమానసమును మధుమయమొనరించి, దిక్కులను, దిగ్బలయమును పరీమళించునది ఆనందహృదిఁగల నవ్వుగాక మఱేమి?

ప్రకృతినుండి గృహమునకు తరలుడు. నవ్వుచే కలకలలాడు గీము నాకమునకు మేలుబంతి. నవ్వుచిమ్ముబాలకుని చూడుడు. పృథ్వియందలి మణికట్టల నెఱుంగక స్వేచ్ఛమెయి బాలకుని అంతరంగమందలి అనంతానందము తెరలుతెరలై, నవ్వు కరల్లై, గృహమున సుఖధుని నుప్పొంగించును. నగుమోముబుడుతని వదనము దివ్యభావముల సదనము. ప్రణయినిముఖమును చూడుడు. మెఱపు

దొంతరలట్లు హృదయాకాశమునుండి చివాలున నెగసివచ్చు నవ్వు జెళ్ళులు దానిపై అద్భుత భావోదయముఁ గల్గింపవా? తళ్ళులను ప్రోవుచేసి అందుండికదా తన్నుపోలు మోమును నవ్వుఁగల ఎడద సృష్టించును! తియ్యనైన తలఁపులు అంతరంగమున చిగిరించి నవ్వు పువ్వులై అవ్వలఁదోచును. హాసనకుసుమితమైన దృశ్యమందేగదా అంబురాశిరత్నములకు మిన్నయైన కయితకయిసేతలు కాంతిలును! ఆనందమయియైన హృదీశ్వరి తీవయిల్లాలుపోలు సుందరి. వ్రతతీ హృదయము సుధాబంధురమైనది. సుధయు, స్వర్గమును, సౌందర్యమును కవితాసామ్రాజ్యమందును, కవిత్వసంపదఁగల గృహ సామ్రాజ్యమందును ముగరమృల మూలపుటమ్మయగును. పేరు? గృహలక్ష్మీయనుఁడు, భాగ్యలక్ష్మీయనుఁడు—మీయిష్టము.

అగ్నికణముల కెనయైన ఇడుమలందుఁ బడిన మనుజుఁడు ఆనందమయియైన అర్ధాంగినిచూచి ఆత్మవిస్మృతుఁడగును. సంసారము సాగరమందురా? అగుచో, మనుష్యసృష్టి కలకలలాడుచుండక చాల కాలమునకు మున్నే దుఃఖమున బుడుంగుమని యుండును. బుడుంగు మనుషున్నదందురా? అగుచో, సింధువులోని రతనములను ప్రోవు చేసికొనుట కందును. గృహము రమ్యస్థలముకాని దుఃఖమున కాట పందిరికాదు. తోటను చూడుఁడు—పండ్లుండును. పువ్వుము లుండును. సుగంధ ముండును. పచ్చందన ముండును. మధురకూజిత ముండును. అంతర్వాహినియై, ఆనందమన్నిఁటియందును ప్రవహించుచుండును. గేహమందును పిందెలుపోలు చంటిబిడ్డలును, పండ్లఁబోలు బాలకులును, ననలుపోలు చెలిమికత్తెలును ఉండురు. అంతఃసలిలయైన సరస్వతీయట్లు ఆనంద మెల్లహృదయములందును స్రవించుచుండును. ఆనందమును, అనురాగమును, అమృతమును, ఆలోకమును

వెలారించుచు, దివ్య సౌందర్యముతో కలకలలాడు నివనతి నందన వనముకాదా? గృహజీవనమున పక్కుమను నవ్వులతోట నందన వనమునకు మాటుపేరు కాదా ?

మనుష్యజీవనమును నవ్వు ఆనందమయ మొనరించుటయేగాక ఆధ్యాత్మికవిభూతిచే ప్రభాకలితముగావించును. గద్దించిచెప్పిననుడువు గాక నవ్వుచు పలికినమాట చక్కందనమును చూపును. కసిపూని, కట్టనెత్తుచేయికాక కరుణించి కడకు చేర్చుకొనుకరమే విజయధ్వజ మెత్తును. కారుణ్యము, ఊహ, ఆనందమును, కవివాక్కునం దిముడు భావనిశ్చేపములు నవ్వుతల్కునందు నిహితమైయుండును. ఇట్టితల్కు పిశాచమునుకూడ మార్చివేయును. కినుకమంటచే భుగుల్భుగుల్మను మొగముఁ జూచి పాపి నిరయకుండమట్లు జ్వలించునుగాని నగుమో మును చూచి చేతులు మొగుచును. నవ్వునుండినెడలు అదృశ్య ఆధ్యాత్మికద్యుతి సూటిగా నాతని హృదయములోనికి చొరుచుకొని పోయి, తమసావగుంతములు దాలించి నృత్యముచేయు పైశాచికప్రవృ త్తులను తఱిమివేసి మఱుగుపడియున్న దివ్యశక్తిని హృత్పీఠపై నిలు పును. ఆనందాలోకమందిన ఆతని అంతరంగము విప్పారును. విప్పారిన కమలమునుండి లక్ష్మీ ఉదయించునుకదా! వికసితహృత్కమలము నుండి ఎట్టి భావవిభూతి ఉత్పన్నమై జీవమునంతను సురభీకరింపదు! తత్త్వశాస్త్ర మత శాస్త్రములు వాకొను విహితపునర్జన్మ ఎందుండియో కొట్టుకొనిరాదు. క్రైస్తవులు పేర్కొను జగదీశునిరాజ్యమును (Kingdom of God) హిందువు లుల్లేఖించు దివ్యబృందావనమును ఎంకో లేవు. — ఎందుండియో ఊడిపడవు. శరీరముచచ్చి, వేటాక శరీరమై వసుంధరరంగమునఁ దోచుటకుమున్ను పంకిలమయమైన మనసు చచ్చి, ఒక్కదివ్యభావస్ఫుర్పచే పునర్జన్మనందిన ముహూర్త

మందే మనుష్యజీవనము అమరులకు లీలాభూమి కాదగు రమ్యా రామము కాగలదు! ముండలపాదలుపోలు పాడుతలఁపు లంతరించి చుట భావస్పృష్టితో కుసుమించు మనసు దివ్యబృందావనమేకాదా? దివ్యభావసందీప్తమైన నవ్వులతోటను చూచినపుడును, గురుగంభీరమైన మనుష్యచారిత్రమును కాంచినపుడును, రాళ్లు పువ్వులగును; ముండ్లు కుసుమకేసరము లగును; కడగండ్లు కల్పతరుఫలము లగును; పిఛాచములు దేవతలగును. ప్రపంచసాహిత్యమును తెఱచిచూడుడు. ఎన్నేని దృష్టాంతములు కనులెదుటఁదోచును. షేక్స్పియరు చూపిన Alchemy ని అటుంచుడు. — గంభీర భారతసాహిత్యఖనిలోని Alchemy ని చేతఁబట్టుడు. మానవు నమరునిఁజేయుటెట్లో ఎఱుగుదురు. నరకమును దిగఁద్రొక్కి నాకమును అరచేతిచెండు నొనరించుటెట్లో ఎఱుగుదురు; సంకటకంటకపూరితజీవనమును ముద్దులొల్కుకొన్ననలతో చిగిరించు నవ్వులతోటఁ గావించుటెట్లో ఎఱుగుదురు.

నవ్వును పుష్పించు హృదయమున ఇచ్చాశక్తి దృఢనిశ్చయములు నిలిచియుండును. అంతరంగదిగ్దర్శికనుబట్టి చూచితిమేని, పుష్పాడియందు మేరువుహిమగిరులు చూపట్టును. బ్రహ్మాండమునంతను నిండియున్న సృష్టికర్త వడ్లగింజకంటఁ జెన్నవాఁడై, మనుష్య హృదయమందున్నాడని ఉపనిషత్తులు వాకొనుటలేదా? ఇట్టి హృదయమున మనమింకను గుర్తింపని అద్భుతకర్తులెన్ని లేవు? తన్ను తా నెఱిగినవ్యక్తి అరిష్టములదెస భుజ్జేపించునా? గులాబి కొమ్మను చూడుడు. కొమ్మపైముల్లు ముందుఁదోచినది. అట్లనివృంథ మందలి ఆత్మజంకినదా? తన్ను తా నెఱిగి, కంటకముదెస కన్నెత్తక తనకర్తిని పుష్పించుకొన్నది! ఇది ఆత్మవ్యక్తీకరణముకాదా? అన్ని సన్ రసింద్రులు, Self-Expression Self-Realisation లు Sovereign

power, Salvation, లను ఇచ్చునని. వీని నాత్మజీవనమున అను  
వదించినది గులాబిపువ్వును, దానినిపోలిన మనుజుడును అని కన్ను  
కల మనీషులెఱుంగరా? జగదీశునూచి వెడగుచూమ్ములు పఱపు  
శని (Satan) యట్లు, ఏలికనుచూచి ఒకతట్టున నిలుచు బానిస  
యట్లు, పట్టమహిషినిచూచి తనవాలకమునకు వగచు పరిచారికపగిది  
పుష్పమహత్త్వమును చూచి కంటకము తననైచ్యమును దాను  
తలచికొని సిగ్గిలదా? పుష్పమహత్త్వమున ఆశయముల ఆత్మ  
ప్రకాశముకదా చూపట్టును! పుష్పసౌందర్యమంతయు నీప్రకాశము  
నందేకదా యున్నది! “సత్యం, శివం, సుందరమ్”లు ఆత్మయేందు  
ముఖ్యాశయములు. సత్యమ్ సుందరమ్ అనియు, సుందరమ్ సత్య  
మనియు పలికినాడు కీట్స్ కవి. (“Beauty is Truth Truth is  
Beauty.”) సౌందర్యము కేవలము కన్నును ఆకర్షించి అదృశ్యము  
కాదు. అంతరంగమందలి శక్తులను పరమహంసలట్లు నృత్యము  
చేయించును. పుష్పసౌందర్యమున తోచునవేమి? ఆనందమును,  
నవ్వునుకావా? పువ్వునవ్వున బ్రహ్మాండమెట్లిమిడియున్నదో!

నవ్వునచిమురునది హాస్యరసము. హాస్యరసము శృంగారరస  
మునకు తోడంబుట్టావు. రసములన్నియు భావమునుండియే పుట్టును  
గదా! భావనము పురాణములలోని కమలకాసారమువంటిది. ఎంద  
తెందతో బ్రహ్మరాక్షసులసరోవరమున మునిగి శాపముక్తులై  
సౌందర్యతిలకలయిన గంధర్వాంగనలైరి. కవిభావమున దొరలిన  
క్రూర మకర మొకటి ఉలూదియైలేచి సవ్యసాచి ఆత్మకు కంఠమాల  
యైనది! కవిభావమున మునిగిన మొసలి మఱొకటి ధాన్యమాలియై,  
మారుతి మ్రోలనిలించినది!! కవిభావమున మునిగిన పాపా మొకటి  
అహల్యవృదికలదై, కళాభిరాముని పాదము పోకినంతన అందమును

పాటకరించు జవ్వని కాగలిగినది !!! భావనమునుండి ఉత్పన్నమగు రసముల కరళ్యయందు హాస్యరసపీచిక పెద్దది. తక్కిన రసములొక వంతు, ఇది యొకవంతు. దీని నెఱుంగక తక్కినవానిని తనవిచేసికొనిన కవి, కవిత్వమునేర్చిన చట్టుబండ యనుపించుకొనునుకాని జీవకళ ప్రదీప్తహృదయుడై, రెండవస్పృష్టికర్త యనిపించుకొనడు; గ్రుడ్డి శొక్కిరాయి అనుపించుకొనును గాని కోటికన్నులుగలవేలుపు యని పించుకొనడు. నవ్వు నెఱుంగని హృదయము నరకముయొక్క ఛాయా చిత్రము. హాసనహృదయుడుకానివానివ్రాత తుమ్మమొద్దువలె నుండును. ఇతఁడు చౌద్రరసము చూపును. మొద్దు అపుడు చిటచిట మనును. ఇతఁడు శోకరసమును చూపును. అపుడు తుమ్మమొద్దు నంటినజగురు నీరయి దిగజారును. హాస్యరసముతోన మొద్దులును, మోల్లును, మొరల్లును పండువెన్నెలలయి సాహితీవసుంధరను భావ సందీప్తము కావించును. మహాకవు లందఱు హాస్యప్రియులే! షేక్స్ పియరని, కాళిదాసని ఎందఱెందఱి పేరులనో గొంతెత్తి తెలుపనక్కర లేదు. సామాన్యులందఱు చవిచూచు లేమ్బ్ (Lamb) ఎడిసన్ (Adison) నుల రచనములు హాస్యరసములతో తొలుకాడుచుండవా? మంటలుగ్రక్కుదృశ్యములందుసయితము షేక్స్ పియరు తన విదూషకుని నిలిపినాడు. కారణము? బాహ్యప్రకృతికిని, మనుష్యప్రకృతికిని, సాహితీకిని సహజమైనది ఆనందము. ఒకచోటున ఆర్తి గొడ్డు గేదెవలె అటుచుచున్నను, ఆ అటపును గూల్చివేయు మధురగీతికను ఆలాపించుచు, శోకలహూపున ఆనందము పొడఁగట్టుచునేయుండును. ఈఆనందమే ఉత్తమసాహితీకి మహత్వమిచ్చినఆశాశక్తి (Optimism). డౌంకలందును జగదీశునిశ్శోధి వెలుఁగుచుండునని మహాకవి బ్రౌనింగ్ (Browning) ఏల తెలిపినాడు? దుఃఖమయమైనదృశ్యములపై

కడవలకొలది ఆనందము నేల గుమ్మరించినాడు? చచ్చినవానికి సంజీవి  
యగు నాశ క్తి తొమ్మిది నెలలు మోసి కనిన ఆనందముయొక్క గారాబు  
బిడ్డ. ఆనందమో? శృంగారశయ్యపై హేలితకాయయై శయనించి,  
శుభముహూర్తము నాహ్వానించుచు బుడ్లకొలది హాస్యరసమును  
గుటకలు వేసిన ప్రణయినికాదా? ఇట్టి ప్రణయినికి లలితకళ లన్నియు  
నవ్వుదోటలు. పరికించితిమేని, వీణారత్రియందును, చిత్తరువుల  
సొంపునందును, నృత్యగమనమందును ఎంతో నవ్వుండును. కావుననే  
కళాకౌశలమును చూచినపుడు మనస్పాదయములు ఆనందవీచికలచే,  
నవ్వకెరటాలచే ఉప్పొంగును.





## 11. విమర్శనము, లలితకళాభ్యుదయము

సాహితీకి ఆయువు భావము. రచయితభావము అవతారముఁ దాల్చిన జగదీశునివలె పంక్తివితానముపై ప్రత్యక్షముకాదు. అక్కరములు నిమిత్తమాత్రములు. నిమిత్తమునుజూచి, నిభృతనిజ్ఞేపమైన భావమును తెలుపుటెల్లఱకును సాధ్యమగునా? రచనలోని రసాతలమున ప్రవేశించి, అందు కాంతిలు రతనముల నవ్వలఁబెట్టుట భాష్యకారునికర్తవ్యము. కవిభావమొక్కొకపుడు తటిచ్చలమువలె తల్కోత్తును. ఈతల్కు అన్ని కన్నులకు కానంబడదు. రసహృదయుని కన్నులకే అది మిఱుమిట్లుకొలుపును. రసహృదయుఁడు మఱొక కవి కావచ్చును; భాష్యకారుఁడుకావచ్చును; విమర్శకుఁడుకావచ్చును. భావవిద్యుతమువెంట రసహృదయుఁడు తన మనసును పర్వెత్తించును. కురంగమును తఱిమిన దుష్కంతునివలె నామనసుదాని నెన్కఁబడును. నాటివేట నెలంతుకైన మెఱపుకడ దుష్కంతుని జేర్చెను. రసజ్ఞునివేట ఆతఁడు తలఁపని భావసానామినిపొంత వానిఁజేర్చుట సంభవము. దానిమైతీవ వీని హృదయము నుద్రేకించుట తరువాతి ఘటనము. దానితో నీతఁడు గాంధర్వసంబంధ మేర్పఱుచుకొనుట పదంపడి తోచు ఘట్టము.

నిహితమైన భావమును గుర్తించుట సామాన్యులకు సాధ్యము కాదు. విజ్ఞునియైనభాష్యకారుఁడు దానిని బయల్పెట్టి ప్రజలదృష్టి కప్పునమొనరించును. విమర్శకునిదిపైచేయి. రచనలోని భావము వనలక్ష్మీబోలునదో వన్యపశుప్రవంటిదో తెలుపుట ఈతని కర్తవ్యము. ప్రభాకలితదృష్టి, నిశితబుద్ధి, భావనదాఢ్యము, విశాలహృదయము, భావతత్వపరిశీలనము, మనశ్శాస్త్రపరిజ్ఞానము, ఉచ్చారణకౌశలము

విమర్శకుని సామ్యులైనగాని అతడు ముందంజ వేయరాదు.\* సమర్థుడుకానివాని 'విమర్శనము' పంచమహాపాతకుని తీర్మానమట్లు దురంతమై, దుర్గంధమయమైయుండును.

విమర్శనము మహాత్మరమైనది. ఇంతలురదఁదెచ్చి దానిని విమర్శ మనువాడు విమర్శకుఁడుకాడు. విమర్శకుఁడు తనకలమును విజ్ఞాన మందు ముంచును. కుళ్లులో లేఖని ముంచు మహాశయఁడు విమర్శ కుఁడుకాడు. విజ్ఞానియుఁగాడు. విషయవిమర్శనముచేయు టొకటి; వ్యక్తిమెడ నులుముట వేరొకటి. విశాలదృష్టితో విషయపరిశీలనము చేయుట సమంజసమని నామనవి. న్యాయస్థానములందును, సాంఘిక రంగములందును, రాజకీయాంగణములందును, సారస్వతసభలందును, గృహజీవనమందును, బాహ్యజీవనమందును, మనుష్యప్రకృతియందును, బాహ్యప్రకృతియందును, సాధారణముగా కనులెదుటఁ దోచు విషయములకంటె తోచనియంశములే అధికమైయుండును. తీర్మానము నకు వలయునంశములందు ప్రతికూలము లల్పముగను, అనుకూలము లధికముగను గోచరించుచుండ, సాధారణాంశములనే విమర్శన సామ్య గ్రుంగఁగొనవలెనని తర్కశాస్త్రము తెలుపుచున్నది. మనశ్శాస్త్ర తర్కశాస్త్ర నిబంధనలను చేతఁబట్టి సూక్ష్మపరిశీలనము గావించినను, ఒక్కొక్కపుడు సత్యనిరూపణము సాధ్యముకాకయుండును. కాలము కడచినంతన, నిభృతపరిస్థితులు కొన్ని దృగ్గోచరమై, కొంతవెలుతురు నీచ్చును. ఎదుటిదృశ్యము సంపూర్ణమై గోచరింపనపుడును, చూచు కన్నున లోపము తోచినపుడును విమర్శనమునకు లోపము ఘట్టిల్లును. చేటవంటి చెవిని, కొమ్ములఁబోలు దంతములను, స్తంభముల కెనయైన కాళ్లను, తడవవంటి తోకను, జెట్టిగొడ్డుఁబోలు తొండమును చూచిన

\*"A critic must have a seeing eye".—CARLYLE.

వేర్యేఱువ్యక్తులు వేదండమునుగుఱించి కావించిన విమర్శన మెట్టిదో సాంఖ్యవేదాంతమును నెమకైనవా రెఱుగుదురు. ఎదుటివ్యక్తినిగుర్తింపక చేసిన విమర్శనలు కొన్ని చరిత్రపత్రములను అందందు రక్తమయములు చేసినవి. సభ్యతాప్రపంచమునకు తీరని కళంకమును తెచ్చి పెట్టినవి. అరిష్టములు ఘటిల్లినపిదప అంధకారమనందు సత్యము తల్కోత్తి నది! ఘనవిషయములనుఁడు, అల్పవిషయములనుఁడు, ఒడుదొడుకుచేతులందు పడినపుడును, మెల్లకండ్లముంగలఁదోచినపుడును ఆదరమునుగాక అత్యాచారమును పడయును. ఎదుటివ్యక్తి వెనుకరక్కసులఁబోలు పరిస్థితులన్నో అదృశ్యములై ఉండినను ఉండును. కానుపీచువ్యక్తిని ఖైదుచేయుట ధర్మము కాదు. ఒక సంఘమందలి లోపము లొక్కొకపుడు ఒక్కరుని తలపైవ్రాలును. క్షమను విడనాడక, విశాలదృష్టి నెదుటివానిని వీక్షించి విమర్శనమునకుఁ గడంగితిమేని, అట్టి విమర్శనము నిర్మాణక్రియకు పునాదియగును. కటూక్తులటుండ, ఎత్తిపొడుపులు సాహిత్యోద్దేశములకు చెఱువుఁదెచ్చును. అదృతప్రజ్ఞానిధియగు జోనాథన్ స్విస్ట్ వ్రాతలు విధ్వంసమునకు పనికివచ్చు విమర్శనము లనిపించుకొన్నవిగాని ఆంగ్లసాహితీకి జీవకళ నిచ్చినవని యనిపించుకొనలేదు. విమర్శనమువలన, కర్తవ్యస్యందనము ముందులకరుగును. ఎదుటి కురుక్షేత్రమును గుర్తింపక, ఊరకగాండివ మెక్కునెట్టుట తగదు. కళోపాసకు లీ విషయములను గమనింతురు గాక.

ఆంధ్రమానసము నంటిన తమసము ఇపుడిపుడు కొంతగొంత దిగజారుచున్నది. ఆంధ్రావనికి తూరుపుదిక్కున అరుణద్యుతి పొడగట్టుచున్నది. ఆంధ్రవాతావరణమునఁ గొంత భావసంచలనము కలిగినది... మన కళలు క్రొందఱ్ఱు లీనుచున్నవి. మన కవితనుండి మధురధారలు కురియఁజాలుననియు, మన చిత్రలేఖనము అనంత అంతరంగ

అవనింజూపఁగలుగుననియు, మన నాట్యకళ అపూర్వశోభ నందఁజాలు ననియుఁ దెలుపు శుభచిహ్నములు గోచరించుచున్నవి. పూర్ణత్వము సిద్ధించుటకు క్రమానుష్ఠాన మవసరము. ఈ యున్నతోద్దేశమును దృష్టి యందిడికొని, అగ్రసరులగువారు పూజనీయులు. ఈ యత్నమున జయాపజయములు స్వాభావికములు. అపజయము ఒక్కొక్కపుడు జయమునకు అవసరమైనమెట్టు కావచ్చును. కూలినవానిని జూచి అల్పులును, సామాన్యులును వెక్కిరింతురు. ఫలితమునకే కట్టుము చదివించువాడు ఆదర్శపూరుషులుకారు. ప్రయత్నమునే పాటించుటచితమని హాల్డేన్ పోలు తత్వజ్ఞులనిరి. (Vide: Haldane's Convocation Address to the Students of Edinburgh University.) కొండకొనఁగల గమ్యస్థానమును చేరఁజనుచుండు యాత్రికుండు (Vide: Bunyan's "Pilgrim's Progress") తెరువున పలుమాఱు పిశాచముచేఁ గూలఁద్రోయఁబడినను లేచి, ద్విగుణీకృతోత్సాహముతో ముందుల కుఱికి కడకు దిన్యమయ్యాఖప్రదీప్తమైన తన ఆశయమును జేరునుగదా !

నిత్యజీవనసమస్యలు పరిష్కారమగుటకు తోడుపడు గ్రంథములుండుట అవసరమనుట తథ్యము. జీవన మనఁ గేవలము ఆర్థికసమృద్ధికి సంబంధించిన బ్రదుకుకాదు. మనుష్యజీవన మంతయు ఉదరపోషణమందు ఇమిడియుండలేదు. సంపూర్ణజీవనముయొక్క సరిహద్దులు విశ్వవలయమునకు ఇవ్వలనే యున్నవని అపోహపడరాదు. వెలుపలికే చూడ్కులు సారించుట కలవడిన మనుజుండు ఒకపరి అంతరంగము దెసఁ జూచెనేని, జ్యోతివలె వెలుఁగు ఆత్మ అందున్నదని గుర్తింపఁగలఁడు. ఆత్మప్రదీపమున వెలింగెడు జ్యోతులు ఆశయములు. ఇవి పంచభూతములువంటివి ! రవికిరణములను పోలునవి !! పుష్పసారభ

మన కెనయైనవి!!! కాలగతి నీనికి వార్ధక్యమును ఆపాదింపనేరదు. నీనికి ప్రాత క్రొత్తలు లేవు. సృష్టితుదవలకు ఇవి శోభిలుచునే యుండును. కళలకు అనువులైనవి ఆశయములే. ఉన్నతాశయములు చూపని కళలు కళలుకాక పెంటపోగు లగును. దేశ కాలములు కళలకుఁ గాని, ఆశయములకుఁ గాని అడ్డుగోడలు కావు. సూర్యకిరణములకైన అస్తమయ మున్నదిగాని ఆశయములకు లేదు. సృష్టి చిత్రములు త్రుప్పువట్టిననాడే ఆశయములును త్రుప్పు పట్టును. భారతజీవనమును, భారతసారస్వతమును సర్వ సమస్యా విశ్లేషణమున కుపకరించు గంభీర భావములతో నిండియున్నవి. అధునాతన ప్రపంచమున భౌతికశాస్త్రము సామ్రాట్టై యున్నది. నైన్స్ నకు చూపవలయు గౌరవముఁజూపి, దానివలన నందఁడగు అభ్యుదయమంది యూరకొనక, అమానుషక్రియలకు దానిని బురికొల్పుచు, ఋజువునకు లొంగని ప్రతియంశమును మానవుఁడు నేడు లోతు గోతిలోఁ గూలఁద్రోయఁ దలపడుచున్నాడు. నైన్స్ గొప్పదియే యయ్యి, సంపూర్ణజీవనసమస్యలను గుర్తించుపట్ల దాని కొలబద్దలు మిగుల కుఱుచులై, కొరగానివై యుండును. భౌతికశాస్త్రము మన సునకు సంబంధించినది గాని ఆత్మకు కాదు. మనసు విహంగమువంటిదే. అయినను అనంతవిశ్వమం దది ఎగురనేరదు. వాతూలమును కడచి పోఁజాలదు. భౌతికయోజనకు హద్దుపద్దులున్నవి. ఈ యోజనము సకే పట్టముగట్టితిమేని, మన సమస్యలన్నియులొంగి చేతఁబడనేరవు. లైసెన్సీవనకుకాని లైసెన్సీబోనకుఁగాని అందనివి ఆశయములు. ఇట్లని కొందఱు పాశ్చాత్యప్రముఖులే గుర్తించిరి. ప్రతీచీఖండము నేడు నైన్స్ మయమై యుండుట నిక్కమే. అయినను ఉత్తమ ప్రతీచీ సాహితిని ప్రవేశించి చూడుము. భాస్వంత జ్యోతులట్లు

అందాశయములు ప్రకాశించు చుండును. ఈ జ్యోతిర్గీల తొలుతఁ దోచినది ప్రాచీ విహాయసమందని బిష్ణుకొను మహనీయులు పడ మటి నేలయందు కొందఱున్నారు. ఇట్లని పైకిఁ దెలుపకపోయినను, పూర్వవిజ్ఞానమునుండి పొరలివచ్చిన భావధునిని తమ మనసులం దును, తమ సాహిత్య క్షేత్రములందును స్రవింపజేయుటకును, ప్రాచీ సాహిత్యోద్యానమునఁ బెంపొందిన తియ్యని తలఁపులను తమ సారస్వ తాంగణమునఁ బదనికలట్లు నాటి, తమ కళలను సురభీకరింపఁ జేయు టకును మక్కువపడు విజ్ఞాన వనమాలులు పశ్చిమ గోళమందున్నారు. సంప్రదాయమనినంతన చఱ్ఱున లేవక, కనులెత్తి దానిని పరిశీలించి రత్నమైన చేబట్టి, గాజముకైకైన, నవ్వల రువ్వుట పాడి. ఆర్డినెన్సులు జిజ్ఞాసువులకుఁ గూడవు. నేటివికాని ఆశయరత్నములు త్రుప్తపట్టిన వని యోజించి వానిని విసరివేయుట అవివేకము. మహితాశయము లను పిడికిటఁ బట్టఁగలిగితిమేని, బ్రహ్మాండము నరచేతనిల్పినవార మగు డుము. దురూహ్యములైన ఆశయములను సామాన్యుల కందించు టకై ఏర్పడిన వెరవులు కళలు! కటువగు సూత్రములను వెన్న ముద్దలుచేసి జనసామాన్యమున కిచ్చునవి కళలు!! సత్యమునుగుఱించి గంభీరోపన్యాస మిచ్చుటకంటె సత్యప్రతిష్ఠకై కండలుకోసి యిచ్చు టకు జంకని మహావ్యక్తిని కనులెదుటఁబెట్టు కళాకౌశలము మహాత్తర మైనది! ప్రేమనుగుఱించి సుద్దులుచెప్పి, బుద్ధులు కఱవ నెంచుటకంటె, ప్రేమమహత్త్వమును ఆత్మజీవనరంగమున ప్రదర్శింపఁ గలిగిన వ్యక్తిని కనులెదుట నిలుపు కళావైపుణ్యము ఘనతరమైనది. ఇచ్చా శక్తి త్యాగములను గుఱించి గీత గోవిందములు పాడుటకంటె, నీ అద్భుతాశయములఁ జేకొని వానిని రెండు రెక్కలు జేసికొని అనంత భువనములం దెగిరి, అసాధ్యములను సాధించిన ప్రజ్ఞాధురీణులను

పురోభాగమందిమ కళాకౌశల్యము గురుతరమైనది!!! ఆశయద్యుతిచేఁ దేజరిల్లు కళ సోకినంతనే కొండవలె నెత్తెయుండిన మాధ్యము క్రొన్న నలఁ జిగిరించును!—చీకటినుండి వెలుగువెల్లువలు పాటును!! భారతనాటకములు ఉత్తమాశయ మహత్త్వమును నిరూపించునవి. సామాన్యదృష్టికివి అబద్ధపు హాళాహళియే. జగదీశుని, రక్తమాంసము లందు వీక్షించి సృష్టి నాటకమునుగనుటెట్లో, ఉత్తమాశయములకు రూపులిచ్చి పాత్రలుచేసి వానిని రంగస్థలమునఁ గాంచుటయును నట్టిదే. నేటివికాపని ఈ పాత్రలను రంగవాటికలనుండి తఱిమివేయుట నక్షత్ర ముఁబోలు మహితాశయములను నేలటపాకాయలట్లు నేలఁ గొట్టుట!— వీనిని కనిన కలముకడుపునకు చిచ్చు ముట్టించుట!! కనదురు కాంతులీను జీవనమును శూన్యమునం దెగురఁగొట్టి “ప్రేయసీ!”యని కంకాళ మును కన్పఱగించుకొనుట!!! నేటి రుచులను మన్నించురూపులను, నేటి క్రొత్తదనముకోరు తఱ్ఱులను సర్వాంగసుందరియగు కళ పాటించితీరును. నాఁడును నేడును తేపునుకూడ తేజరిల్లు ఆత్మప్రదీప కళికలను అంతరంగమున నాద్రివేయఁ గళాసీమంతిని ఆతురంపడదు. సౌకుమార్యసౌందర్యసౌష్ఠవములు కాక్షించు చేయి తనకు సహజ మైన చెయువునుండి త్రుళ్లి నిండు గుండెయందు తూపులు విసరెనేని, రూపునకును, చూపునకును తేజమిచ్చు ఆత్మను హృదయకుంజము నుండి నెగురఁగొట్టినదగును. రవినుండి చిప్పలువెలుగువలె, భగవతి నుండి ప్రభవించు దివ్యసౌందర్యముపగిది, ఆత్మనుండి ఆశయ మయూఖ వెడలును. దీనికి ప్రత్యవతారములైన మహాపురుషులు దీని వలె నన్ని కాలములందుఁ దేజరిల్లుదురు! నాటి రాముఁడు నేడుకంఠఁ గొట్టు కంకాళముకాఁడు—నాటి రామదాసు నేడు కొఱగాని బుడం చాసుకాఁడు. కళారంగము దిగ్బలము మువంటిది—యిందెంతేని

చోటున్నది. జగన్నాటకరంగమున అనంతకాలము తేజరిల్లుజాలు ఆశయమూర్తులను నాట్యకళాసామాజ్యమునుండి వెడలించి, సభ్యత కవ్వలగల అండుమానులందు బంధింపఁదలచు సోదరుఁడు నిష్ఠురుఁడనిపించుకొనునని నా తలంపు. నేటి వ్యక్తులకు వేతైనను, నాటి ఆదర్శపూరుషులనుకూడ దృష్టిసమక్షమునఁ గళాపీఠమున నిలిపిరేని, అనంత, అవిచలిత, అవిచ్ఛిన్న, ఆశయములకు తమ జీవనములను ప్రాప్తించి మనుష్యసంఘ సముద్ధరణమునకు కళావ్రతులు తోడ్పడుదురు.

కళ అమరత్వముఁగలది ; అమృతమయమైనది; దివ్యసౌందర్య సందీప్తమైనది. కావుననే బడబాసలము ఎగిరివచ్చినను, దాని కెగ్గుచేయఁజాలదు. చింత నిప్పులు కళ నెన్నఁడైన సోకఁజాలుచో, అవి నిత్యమల్లెలై ఇహజీవనమందే పునరవతారమందును. విచ్చుకత్తులును, కటూక్తులును కదనరంగమున విజయ మందఁజాలునేమో గాని కళారంగమున నెండు బెండులై రాలిపోవును. మేరువులను నమలి, సముద్రములను దిగమింగినశక్తులు తలలు వంచి, కళకు జోహా రొనరించెని ప్రపంచసాహిత్యము జలదగంభీరస్వరమునఁ దెలుపుచున్నది. సృష్టిమొదలు నేటివఱకు ఎన్నేని మెఱపులు వెడలి వియత్తల హృదయమును చీల్చినవి :—ఎన్నేని ఉరుములు వెడలి విహాయస హృదయమును బ్రద్దలుకొట్టినవి!! ఘనుఁడ ననిపించుకొనఁగలిగిన మేఘుఁడు అడలున అఱచినాఁడు. కాని నిజమందిరమున, నిజపీఠమున కదలక, మెదలక ఆనందసందీప్తమై, నగుమోముకళ తేజరిల్లుచునే యున్నది. కళయొక్క గడ్డె కదలిననాఁడు కళ కదలవచ్చును. విశ్వము అట్టిటు లాడిననాఁడే విశ్వకళాపరిషత్తునందలి గడ్డెయుఁ గదలును. కళోపాసకుఁడు ఆనందవ్రతుఁడేకదా! శ్చుద్రదృశ్యములకు కను లప్ప



గించి, ఇతఁడు తన వ్రతమును చాలింపఁడు. ఉపాసకుని ఎదుటఁ గలది ఉపాస్యదేవత. అవినాభావసంబంధసూత్ర మిర్వర ఆత్మలను బంధించి యుండఁ జెట్టెలుకలు శివలింగముపై చిందులాడుచున్నవని దీక్షువదలి ఉపాసకుఁ డవ్వలి కరుగఁజాలునా ?

జీవాత్మ, పరమాత్మను గూడి దివ్యబృందావనమున సృత క్రీడలఁ దేలుననికదా తత్వజ్ఞులందురు. కళోద్దేశ మితాత్వికోద్దేశము నకు విభిన్నముకాదు. ఇహలోకమందే బృందావన సృష్టిజేసికొని మురియు కళోపాసకుఁడు దివ్యబృందావనవిహారి హృదయమున కొస్తుభమణి కాఁగలఁడు. రసహృదయుడైన సాహిత్యాచార్యుఁడు దివ్యచక్షువును ప్రసాదించుతఱి సామాన్యుడైన నరుఁడును తన యాశయమునంది, దివ్యభూషణై వెలుగొందునుకదా !



## 12. నాట్యకళ - సంస్కరణము

నాటకమునకు సంబంధించిన వ్యక్తులు మువ్వరు: రచయిత, నటకుడు, ప్రేక్షకుడును. పూవును, మరండమును, తుమ్మెదయును వలె నీ మువ్వరును అవినాభావసంబంధముఁ గలిగి లేని, నాట్యకళ శోభిలును. నాటకరచన మెఱుంగనిపెద్దన్నయ్య ఏదో 'శ్రోటకము' వ్రాసి, రంగస్థలమున నిలిపినపుడును, భాషాజ్ఞానముఁగాని, భావ గ్రహణశక్తిఁగాని, వైఠికదార్థ్యముఁగాని యెఱుంగక, శోచిన రీతిని కాల్సేతులు త్రిప్పుటెఱిగిన నటకుడు ప్రదర్శనమునకుఁ గడంగినపు డును, నాట్యకళ యేమో యెఱుంగక, ఏవెట్టినో, ఏవితనో, ఏవిడ్డూరమునో రంగస్థలమునఁ గాంచి ఉబ్బితబ్బిబ్బగునాతఁడు ప్రేక్షకుఁడైనపుడును, నాట్యకళ ఘోరస్థితియందు దొరిలిపోవును. లోపములందు మువ్వరు సమానభాగధేయులగుచో, ప్రదర్శనము శుంకా కొట్టి తీయును. ఈ శుంకా విజయభేరి కాక, నాట్యకళకై వర్షించినచావు బాజాయని విజ్ఞానులు పిలపింతురు.

ప్రేక్షకులందఱు నాటకప్రదర్శనమును విమర్శకదృష్టితో వీక్షింపఁగలరని తలఁపరాదు. గభీరపరిశీలనమున నాటితేలువారు కొందఱుమాత్రమే. గాజకన్నులవారును, రంగద్దములు చాల్చు వారునుకూడ ప్రేక్షకులగు నుందురు. జనసామాన్యముయొక్క విద్యాభివృద్ధిపై సాధారణప్రేక్షకుల పరిశీలనాశక్తి ఆధారపడి యుండును. పామరులందును కళాంశములను చక్కఁగ గుర్తింపఁగల వారు వంగీయులందు వల్లురున్నారు. కావున వంగరాష్ట్రమున కళలు పెంపొందుచున్నవి. ఆంధ్రజనసామాన్య మింకను అంతయభివృద్ధి గన లేదు. కాని కళాంశములను గ్రహించుపట్ల ద్రవిడవిద్యాధికులకంటె సామాన్యమైన ఆంధ్రులే అధికులనుట కెన్నేని నిదర్శనములున్నవి.

కళోపాసనమునకు వలసిన సహజ శక్తిని, పాండితిని, సద్వర్తనమును గలవాడే నటకుడు కాజాలును; నాట్యకళకు వన్నెజేగలుగును. రచయిత యిచ్చినదానిని గ్రుడ్డిపాతముచేయునటుడు తనకు సిగ్గును, రంగస్థలికి ఎగ్గును దెచ్చును. ప్రామ్‌పటింగ్‌నందుచు, నటించువాడు తోలుబొమ్మకంటె నధికుడు కాడు.

ఆహారమును నమలి, మింగి, జీర్ణించుకొని, రక్తమాంసములు చేసికొను భోక్తయట్లు, రచయిత యిచ్చినదానిని నటకుడు తనయది చేసికొనినపుడు పాత్ర యాతని నావహించును. పాత్రధారి యపుడు తన పుట్టుపూర్వోత్తరముల నెఱుంగకుండును అపుడతడు పాత్ర ధారియే యనఁజెల్లదు.

నాటకమునఁ బాటకమును నామాంతరముఁగల నాటకమునకు చోటులేదు.\* రంగస్థలమునఁ గాలిడినపాత్రధారి తాను నటకుడ ననుకొనినచో, అతఁడబద్ధమునే నటించును.

తస్మయానందమున మునిగినపరమహంస తన్ను దాను మఱచును. ఉద్గ్రంథమును చదువు మహామేధావి ఎదుటిరచనచుందు బుడుంగుమనును. రమ్యప్రకృతిని తిలకించుకవి ప్రత్యక్షసౌందర్యమునం దీదులూడును. కళాసామ్రాజ్యమున నావేశమే గంగాధురి

---

\* “హేమ్‌లెట్” నాటకములో నింకొక నాటకము లేదాయని చదువరు అడుగవచ్చును. “హేమ్‌లెట్” బూటకముకాదనియు, అందుఁ దోచినప్రత్యేకనాటకమును నట్టిదికాక ప్రత్యక్షప్రదర్శనమనియు నారు గ్రహింతురుగాక ! జరిగినదానినేకదా పిన తండ్రియెదుటను, కన్నతల్లికనులముందునను ప్రదర్శించి, వారి ముఖలక్షణములందును, విలోకనములందును, దురంతమైన వారి కుట్రయొక్క అడుగుజాడలను హేమ్‌లెట్ కనుఁగొనెను !

యగును. ఈ యుగీస్రోతమునందు అద్భుత ఆధ్యాత్మిక విద్యుత్త శక్తి నిహితమైయుండును. ఈ దివిశక్తి విజృంభించినపుడు మహాద్భుతములు పొడసూపును. ఈ యద్భుతములు మానవునకు చెందినవి కావు. మఱి సర్వశక్తిమంతుడైన పరమేశ్వరునకు చెందినవి. మనుజులందు కొందఱి హృదయములనుండి మాత్రము దేవదేవుడు ఉఱుకులెత్తుచు వెలువడును. ఈ హృదయములు కలవారే భక్తులును, కళోపాసకులును. దైవకృప, పూర్వజన్మతపము, నేటివ్రతనిష్ఠ కలిసినఁగాని దివ్యవిమానములఁబోలు నిట్టి హృదయములు మనుష్యకళేబరమునఁ బ్రవేశింపవు.

నిజవ్యక్తిత్వమునకు విస్మృతుడై, మహావేశమున పాత్రధారి తనపాత్రయందు లీనమగునపుడే అతడు దివ్యశక్తినందిన ఆదర్శకుశీలవ్రుండనిపించుకొనును. ఇతఁడు నాట్యకళకు తేజవిచ్చు కౌస్తుభమణి కాఁగలడు.

నాటకమున సూచింపఁబడిన పాత్రవ్యక్తికిని, ఆతనిజీవనమును ప్రదర్శించు పాత్రధారికిని ఇంచుకంతైన పోలికయున్నఁగాని, ఇతఁడు తనకర్తవ్యమును నెఱపుకొనఁజాలడు. పాత్రధారణమన వేషధారణమగుచో, భాషోచ్ఛారణమే పాత్రపోషణమగుచో, ఇతఁడు తనపని నవలీలగ నెఱపుకొనఁజాలును. నాట్యకళ గభీరభావబంధురమైనది కావున, భావానుభవమునకు వలసిన అనుకూలప్రకృతిని, ఆంతరంగిక శక్తిని గలవాఁడే పాత్రధారణమున కర్హుఁ డగును. మహాభక్తుడే జగదీశుని పాత్రచు ధరింపఁగలడు. ఏల? ఇద్వరయాత్మలును విశేషప్రభేద మెఱుంగవు కావున. పాత్ర సూహించుకొనఁజాలనివ్యక్తి, రంగస్థలమున పాత్రకు అవతార మెట్లుకాఁగలడు? వృద్ధగార్ధభము పట్టివర్ధనములు దిద్దుకొని, రామానుజాచార్యుడనని, రంగస్థలిపై

నెక్కుచో, వికృతముగ నఱచుచుగాని, ఘనభావవిశిష్టమైన విశిష్టాద్యైతము నుద్బోధింపఁగలదా?

ఒక్కొక్కవ్యక్తి కొక్కొక్కరుచి, ఒక్కొక్కప్రకృతి యుండును. సహజరుచియందే సహజశక్తి విజృంభించును. సహజప్రకృతికి సరిపడు పాత్రను ధరించినపుడే రంగస్థలిపై నటుఁడు జయసిద్ధి నందఁగలఁడు.

నాటకరచనమునకు వలసిన శక్తులనన్నిటిని తమ మనసు లందు కేంద్రీకరించుకొనినరచయితలు మనశేలలో సకృతు. సోదరులు పాటింపవలయు సంశములఁ గొన్నిటి నుల్లేఖించుట సాహసము కాదని తలంచెదను.

భావశక్తిఁగలవిషయమే నాటకరచనమునకు అక్కరగు సామగ్రి కాఁగలదు. విషయపటుత్వము, కథాప్రాముఖ్యము రచయితహృదయ మందలిశక్తిని లేవనెత్తును. కొండకొననుండి ఉటుకులెత్తు మహా ధునియట్లాతని కలముకొననుండి తలపు వెల్లువ వెల్లుడును.

ఆదర్శగ్రంథకర్త ఎన్నఁడును తవుడుపై కన్ను వేయఁడు; చిట్టను చేతఁబట్టఁడు; ఎండుయొరుగు నంటఁడు. వీని కెంతతేనెను తోడిచ్చినను, ఇవి తీసినందవు. వీనిచే నెన్నియవతారము లెత్తించినను, ఇవి తమవ్యర్థజీవనమును చంపుకొనలేవు. ఇసుకను తేచ్చి నాటకరచయిత అందు భావకేదారమును పండింపలేఁడు. కన్ను వేసి, మంచిమన్నుఁ జేఱువాని అందు మిన్ను వెలుఁగు చూపఁగలఁడు. ఆవేశమున నుప్పొంగు విషయములే, భావబాధురమైనయంశములే నాటక రచయితగ్రంథమొదలకములు కాఁగలవు. ఆశయప్రదీప్తవ్యక్తులే నాయికానాయకులై ఈతనికి ప్రత్యక్షమగుదురు.

హృదయమును పొంగింపనిది కళయే కాదు. అందును నాట్యకళకుఁ దక్కిన కళలకంటె సేక శక్తి అధికముగా ముద్రవలెను. ఒకానొక

నిశీధిసీసమయమున నొక నిర్దిష్టప్రదేశమున, వైకమిచ్చి, మెదడునకు పని కల్పించుకొనుటకై ఎవ్వరును చేరరు. మేధాశక్తిని విశేషముగా ప్రయోగించి, ఏదోనాటకమల్లి, కాల్పేతులు కల గ్రామఫోనుప్లేటుల చేతనో, మాటలు నేర్చిన యంత్రములవలననో రంగస్థలమున 'దర్శిద్రవ్య' గొట్టు' ప్రదర్శనముచేయుచు గ్రంథకర్తను అపనింద, అపజయములు వెంటనే మార్కొని తీటును. ఇట్లనిన నేడు జయప్రథముగ జగుగుచున్న నాటకములన్నియు ఆదర్శనాటకములని తలచుట పొరపాటు. ప్రేక్షకుల యెడందలను కదలించుట నుద్దేశముగా కలవారు ఏదో ఒకతంతును జరపి, ఏదో కథను సాగించి, సంకల్పసిద్ధి నందుచున్నారు. గ్రంథకర్త నాటకమునంతను పద్యములతో నింపగా, గొంతుకున్న పాటకులు రంగస్థలములందు పాటకచేరిలు సలుపుచున్నారు. పాత్రలు నాటకమునాడక నాటకమును పాడుచున్నను, రాగాలాపనమునకై చెవికోసికొను ప్రేక్షకులు వన్స్మోరులు కురిపించి 'శభాష్' అనుచున్నారు. పద్యములుకూడదని గ్రహించిన బుద్ధిమంతులు కొందఱు రంగస్థలమున వచనమునకు చోటిచ్చి, చక్కని సంస్కరణమునకు దారీదీయుచున్నారు. కాని, యీవచనరచనములందు ప్రేక్షకులహృదయములను కదలించునవి మిక్కిలి తక్కువై యుండుటవలననో, జీవనమును, ఆశయశక్తినిగల గద్యనాటకములు ప్రదర్శనానుకూలములగులీల రచింపఁబడకపోవుటచేతనో, గురుతరోద్దేశమును దృష్టియందఁగల ఈ నాటకములింకను మననేల యందు విజయకేతనముల నెత్తజాలకపోయినవి. హృదయమును తట్టనిఘోషకై ప్రేక్షకులు కనిపెట్టుకొనియుండరు. కావున నల్లరులు రేకెత్తుచున్నవి. "పద్యములు లేవు కావున పిట్ట పెచ్చిలు చున్నారు. ప్రేక్షకుల మానసికస్థితి వృద్ధిపందకున్న నాట్యకళ

సంస్కరణము నెట్లు కనఁజాలును?" అని కొందఱు మనీషులందురు. ప్రజాచిత్తము కొంతవృద్ధిపొందిన, ప్రదర్శనము ఆదరమందుట సత్యము. కాని తప్పునంతను ప్రేక్షకుల నెత్తికి కట్టరాదు. తన నాటకమునకు జీవమీయఁజాలక, శవమునకు పంగ నామములుదిద్ది రంగస్థలమున నిలుపసాహసించినరచయితయే ప్రేక్షకులు చూపు నవజ్ఞకు జోలి పట్ట నగుచు. ఈ విషయము ప్రత్యేకప్రదర్శనమును పట్టియుండును. ఒక్కొక్కపుడు దోషము గ్రంథకర్తయొడవచ్చును. వేటొకప్పుడు అల్లరికైవచ్చిన కొందఱు ప్రేక్షకులదై యుండవచ్చును. ఇంకొకప్పుడు తెగలవారిదై యుండవచ్చును.

నాటకరచయిత మంచిపండితుఁడు కావచ్చును; కవి కావచ్చును; సంగీతవిద్వాంసుఁడు కావచ్చును. పండితునిదంతయు స్థూలకాయమే. వ్యాకరణసూత్రములను గొలబడ్డెలు చేసికొని, ఒక్కతప్పులేకుండ నితఁడు కొంత పద్యభాగమును తయారు చేయును. మఱువక ప్రతియంకముతుదను “శ్రీ జగదీశ్వర వర ప్రసాదలబ్ధ మహద్భుత కవితాధురంధర...వంశదుగ్ధసింధుక్షపాకర, ...మహామంత్రి పుత్ర, ...ధౌరేయ, ...విధేయ...గాధేయ...రాధేయ” అనిత్రేతాయుగములోనిగద్యను స్వర్ణాక్షరములతో తాపటమొనరించి తన పాదములకు తాను దండప్రణామ మాచరించుకొని “తథికిణ తోం!” అనును. బండపండితుఁడు నాటకకర్త కాఁగలుగుట కల్ల. వట్టికవియు నాటకకర్తయగుటఁ గల్గయే. కోయిలవలె నితఁడు శ్రావ్యముగ పాడఁగలఁడు. శారదఁదాపలఁగల అంచలీల నీతని కవితా గతి రసహృదయుల మనసుల నాకర్షించును. నాట్యకళ ఇతనికి కొంగుబంగారముకాదు. ఇతని రచనము ప్రదర్శనానుకూలము కాదు.

లలితకళలన్నిటికిని నాటకమున కొంతచోటున్నది కావున, వీనిని పిడికిటఁబట్టఁగల గ్రంథకర్త తన కర్తవ్యమును గుర్తింపఁగలఁడు. ఇంతియకాదు. ఇతఁడు ప్రపంచానుభవము నధికముగఁగలిగి, మనుష్యచరిత్రయందలి నిగూఢాంశములను, స్వర్గనరకములనుగనుపెట్టువాఁడై యుండవలెను. మనశ్శాస్త్రపరిజ్ఞాన మీతని కనివార్యము. క్రమవృద్ధిని, క్రమపరిణామమును నందు వ్యక్తిగతభావములను, సంఘహృదయమున జాలువాటు తలంపులను హృదయంగమ మొనరించుకొనియే, ప్రకృతినంతయు గుర్తించియే, తన తీక్షణపరిశీలనమందు విశ్వాసఁపొందియే ఇతఁడు నాటకరచనమునకుఁ గడంగవలెను. ఇంతియకాదు, ప్రదర్శనమునకు సంబంధించిన ప్రత్యేకపరిజ్ఞానము (stage technique) ఇతని సామ్రేయియింపవలెను. సాహితీ ఈతనితోఁ బుట్టువు కావలెను. కాలగతి మీఁదను, తన పురోభాగమందలి ప్రజల మానసికగతిమీఁదను ఇతఁడు కన్నువేసి యుండవలెను.

పౌరాణిక నాటకములు నేఁడుకూడ రంగస్థలములందు విజయమందుటకు కారణము అవి యున్నతాళయ ప్రతిపాదకములైన పాత్రలను రంగస్థలిపై నుంచుటయును, కళకు కావలసిన భావతబలత భావనావేశములుఁ గలవియగుటయునని నా యభిప్రాయము. భారతీయులు ఆశయముల నారాధించు ఉదారులు. పేదరికమందుకూడ కళల మీఁది తీపిని కోలుపడని మహనీయులు. ఆశయములకును కళలకును క్రొత్తప్రాయాలు లేవు. అధునాతనపాత్రలందు ఆశయతేజమును చూపియు, నవీనకాలవాహినిలోని భావమును తన రచనయందు వోపియు, కళాసౌందర్యమునందు కలువడించియు, విభిన్నమనుష్యమానసికప్రవృత్తుల నెఱిగియు కలమెత్తు నేటి నాటక రచయిత ఆదర్శరచయిత అనిపించుకొనును. నాటకరచనమునకు వలసిన సూత్ర



ములను బట్టిచూచినయెడల, ఆదర్శనాటకమొక్కటికూడ తేలుగులో నింకను పొడసూపలేదని నొక్కిచెప్పవచ్చును. ఇట్టి లోపమును మాపుచేయు రచయిత లిక తలసూపవలెను.

ప్రజాపురోభివృద్ధికి నాటకరచయిత తోడ్పడినట్లు మఱొక కళోపాసకుడు తోడ్పడలేడు.

హితమనశ్చక్షుస్సమక్షమున ప్రతిమయై నిలుచు భావమునే కావ్యకర్త సృష్టించును. కాని, ఈ భావమునైనను గ్రహింపఁజాలు బుద్ధిశాలురు కొలదిమందిమాత్రముందురు. ఈ భావమునకే పాత్ర రూపునిచ్చి బాహ్యచతులమ్రొలనుచువాడు నాటకరచయిత. ఇతఁ డెల్లఱకును ఎనలేని సేవచేయువాడగును. ఆదర్శపాత్రల గుణగణములు సంఘముడు ప్రవేశించి, చిరస్థాయినందఁగలుగును. భారత సంఘముపై నేడు విదేశీయసంఘములందలి దురాచారములు పులుగులట్లు వ్రాలచుండుచున్నను, రాజకీయ, ఆర్థిక కారణములు నేడు భారతజాతిని వడకించుచున్నను, భారతనాగరకత ఇంకను నేలఁ గూలకుండుటకు హేతువు, — శతాబ్దుల ప్రతికూలయాఘాతములఁ బడుచున్నను అది యడుగంటకుండుటకు హేతువు భారతకళలనుండి భారతసంఘమునఁజొచ్చిన గురుగంభీరగుణములందు వెలయుచుండుటే. నాట్యకళ నుపాసించునాతఁడు సంఘమున కెంతేని సేవచేయఁగలఁడు.

నాట్యకళ సంఘమునకు సుబంధించినదేకదా! ప్రజా పునరుద్ధరణమును కాంక్షించు వ్యక్తి నేటి సంఘమును బోనులో నిలువకమానఁడు. సంఘముమీఁది అభియోగమును పుంఖానుపుంఖముగ పరిశీలించి, దోషనిరూపణ మొనరించుట న్యాయము. సంఘ సంస్కారమునకు సత్యాన్వేషణ మవసరము. సత్యమునకు చెఱుపుఁ

దెచ్చితిమేని, స-ఘమును మఱింతలోతుగోతిలో కూలద్రోసినవార  
మగుదుము. ఒకరి యిష్టాన్నిష్టములను సత్యము పాటింపదు. అగ్రహ  
మును, అనురాగమునుకూడ నది త్రోసివేయును. కావున సత్య  
మొకపుడు కనుమదళసదృశమైయున్నను, వేతాకప్పుడు వేడినిప్పు  
వలె నుండును. కన్నుబుస్సులను సంఘముపై రువ్వ పెట్లనుచితమో  
ముత్తైపు సేసలుపోలు జాలికన్నీటి తుంపురులను దానిపై జల్కరించు  
టయు నట్లే యనుచితము.

పౌరాణిక నాటకములందు విష్ణురమునకు తావున్నదేమో  
కాని సాంఘిక నాటకములందు లేదు. ప్రత్యక్ష ప్రపంచమున కెదుట  
నద్దము నిలుపుట నాటకకర్తవని. జరుగుచున్న దానిని, అది చక్కనై  
యున్నను, భగ్గునమండునదైనను కనులెదుటఁబెట్టుట ఆతనికి ర్తవ్యము.  
సితిపాఠముల కాలేదు కడంగనక్కరలేదు. అక్కర లేకపోవుట కాదు,  
అందుల కాలేదు పూనుకొనరాదు. సత్యమును రంగస్థలమున నిలిపినఁ  
జాలును; సత్యము మిగుల వాడిగలది. కనుపొరల నది చించి అవ్వలఁ  
బాటవేయును. అత్యుక్తి సత్యమునకు భంగముఁ దెచ్చును అత్యుక్తి  
యందు అబద్ధపుపాలు మోడు. చిత్ర విచిత్రములచే చిత్రింపఁబడిన  
అత్యుక్తి సామాన్యులహృదయములందు విశేషోదేకమును రేకెత్తించి  
నను, రేకెత్తించును ; కాని అది సత్యమును నేలరాల్చి, కొట్టుకొని  
పోవు సంఘమును ఒకదరి జేర్చుటకుమాటు సుడిగుండమునఁ గూలఁ  
ద్రోయును. అత్యుక్తిపై నాధారపడుతీర్మానము వోషిని సంస్కరిం  
పదుసరికదా దొనగలను వృద్ధిచేయును. దుర్మయదండనమునకు  
చేయుతనిచ్చును. అల్లకల్లోలమును పుట్టించును. శతాబ్దులకుమున్న  
పశ్చిమఖండమందు సామాన్యపరాధులు కూడ మరణశిక్షకు  
గుణియగుచుండువారు. నాటి సంఘ మెట్టిస్థితిజేరినదో చరిత్రపాఠకు

లెఱుఁగుదురు. రవుల్కొను అత్యుక్తులతోను, దురూహ్య సంఘటనములతోడను నిండియుండు నాటకము సంఘమునకుఁ జెఱుపుఁ దెచ్చును.

అత్యుక్తికి రంగులు పూసి, రంగస్థలముపై నెక్కించి పామరులం దుద్రేకతరంగముల నుప్పొంగించి నాటకకర్త ప్రేక్షకుల సంఖ్యను హెచ్చుచేయరాదు. అబద్ధపుచెత్తను చెఱిగిపోసి, సత్యకథనమును కాంక్షించు సంయమిలీల తులసిపూసలఁ జేబూని, చెఱుగుడు చెత్తలో నుద్దులను, విత్తనములను కలిపి, వాడిమాటలకు వేడుకబుర ఖాలుతోడిగి, నాటకకర్త కూడనిచాకచక్యమును చూపరాదు. తన తీవ్రయోజనమునకు వల్లముఁ గట్టక, ఏదో సంచలనమును ఉబికించుటే తన కర్తవ్యమని గ్రంథకర్త తలఁపరాదు. పెద్దచటపు చటచి, పెద్ద పట్టువేసి, చటపు చూచి ఎవరుగాని చఱ్ఱమనకుండుటకై అనురాగము నింత కందినచోటున మెత్తుట ఏగ్రంథకర్తకును తగదు. తొలుత “ఛీ! ఛీ!!” అనిపించినదోసమునుండి తప్పించుకొనుటకై పిదప “అహ!” అనిపించి, వింతయెత్తు వేయు గ్రంథకర్త దోషి యని పించుకొనును. మసివంటి ఒక అబద్ధమునకు మణిపూసఁ దాల్చిన వేఱొక అబద్ధమును జోడించుట తగనిపని. రెండుఅబద్ధములు కలసి ఒక నిజముకావు. మొదటియబద్ధము సర్పఫణము; రెండవ అబద్ధము సుందరగాత్రి. రెండును గలిసిన సృష్టి ఊహాప్రపంచములోనిదిగాని ప్రత్యక్షప్రపంచములోనిది కాదు.

ఘోరపాపులకు ఇహజీవనమునందే పునర్జన్మఁ జూపిన ఆదర్శ గ్రంథకర్తలు ప్రపంచసాహిత్యమందున్నారు. వారు చూపిన అద్భుత పరివర్తనము (ఆంగ్ల సాహితీయందును, తత్త్వశాస్త్రమునందును ఇది Inward Renewal అనియు, Resurrection అనియు పేర్కొనఁబడు

చున్నది) బుడగలోనుండి పుట్టినది కాదు; సలసలఁ గ్రాగు సత్యానుభవమునుండి పుట్టినది. పాతాళములోనికి దుముకుటకు వలసిన తెగువను, అందుండి సురపురమున తెగురుట కక్కరైన బలమును నీరి పాత్రలు ప్రదర్శించును. కొంతకాలము చిటచిటమండు నరకకూపము హఠాత్తుగఁ జచ్చి నందనవనమందలి విరిసెజ్జ యగుటకు నిరయమును, నాకమునుకూడ వ్యాపింపఁజాలు శక్తికే శక్యము. తొలుతఁదోచు నరకమునకును, పదఁపడి గోచరించు స్వర్గమునకును నడుమ నిలువఁజాలు నది మేరువుకంటె నెత్తైన శక్తిగాని సామాన్యపాత్రకాదు. నరకనాకములు వ్యతిరేకములు, — అసామాన్యశక్తులు కలవి. వేర్వేరుశక్తులైనను, అసామాన్యగుణముం దివి సమమైనవి. ఈ సమత్వపోషణములేని సందర్భములందా—యీ వ్యతిరేకశక్తులకు ఆటపందిరి కాఁదగని హృదయమున విడ్డూరమునకై బలవంతముగ వాని నిడి అబద్ధపు భాగవతమును కట్టు గ్రంథకర్త ప్రేక్షకులందు “హూ! హూ!!” శబ్దములను పొంగించునుగాని సంఘసంస్కరణమునకు వలసిన భావసంచలనమును పుట్టింపనేరడు. వాడిచూపును, లోతుమనసును, విశాలహృదయమును గల గ్రంథకర్త అనిపించుకొనఁడు. రెండుభావముల సంఘర్షణము సూపి, ఉత్తమ భావవిజయమును కనులెదుటఁ బెట్టఁజూచినచో, నీతని ఉద్దేశము గొప్పది యనిపించుకొనును. తగిన పాత్రనుగాక ఒక్కకసుగాయచు ఏటి, ఆమెజీవితము నీ సంఘర్షణమున కీతఁడు రంగస్థలముఁజేయుచో, నీతని సాహసము బొచితిని పాటింపని తెగువయై, నాట్యకళకు చెప్పరాని చెఱుపును దెచ్చును. సంఘసంస్కరణవాతావరణమున కూడని వేడిమిని పుట్టించును. మోహినీవేషములు దాల్చి మరుజులను దిగ్రమింగు రక్కసు లే మేమో దీప్రలండుండువా రచువంతకథను మవసునం దిడికొని,

యమలోకములోని చీకటిని, కంపును ప్రోగుచేసి, వానిని తగనిపాత్ర నెత్తికీ గట్టుకలము కొంతకాలము రంగస్థలమున తెయ్యమనవచ్చు నేమోకాని, రేపు సంఘమందు అల్లరిని పురికొల్పు వాడిక త్రియగుట కక్కము.

ఎట్టి మహాకష్టములైనను నింగినుండి యాకస్మికముగ నూడిపడవు. సముచిత హేతుసంబంధములు లేని సంఘటనములు సంభవము లనిపించు కొనవు. ఆదర్శనాటక సంప్రదాయమును గమనింపుడు. మంటలు చిమ్ము ఐదవయంకమునకు నలసిన నెరిసులను ఆదర్శకనాటకకర్తలు తొలినుండియు నిందందు విసరుదురు. మూడవయంకమున నగ్నిపర్వ తమును జూపుదురు. ఐదవయంకమందలి జ్వాలలందుండి సహజమై ఎగయును? గిల్లు గిల్లి గుండెరక్తమునకు తూరగొట్టములు నొడ్డువారుందురా? ఈగొట్టములకు పనియిచ్చునది గునపము. రక్కసిపిల్ల వాటిఫలితము రక్కసివంటి హేతువునకే పుట్టుచు. అంగాంగసమన్వయములేని యంశములు ఉద్రేకమును గలిగించు అబద్ధపుతుక్కువలె దోచును.

పరోక్షముగ సంఘసంస్కరణమునకుఁ దోడుపడువాఁడు నాటకకర్తకదా! దురంతదృశ్యములు తోచుపట్ల వానికి కళాయిపూత పూసియో, మేలిముసుగులు దగిల్చియో తనకర్తవ్యమునకు మచ్చఁ దెచ్చుకొని, ఇతఁడు పిఱికిపంద యనిపించుకొనరాదు. ఘోర విభీషికలై గోచరించు దుర్దాంతదురాచారములకు రంగుదుస్తులు కట్టక, మనోమోహనరూపు లియ్యక వానినీతఁడు రంగవాటికయందు నిలిపెనేని, ప్రజలకునుపొరలు చించినవాడగును. లేని దురంతములను రంగస్థలిపైఁ జూపెనేని సంఘమున భయదస్పతోభమును బుట్టించి, యితఁడు సంస్కరణోద్దేశముపై నిప్పులు పోయును. తానేమియు

విమర్శింపక, ఎట్టియుపన్యాసమునకుఁ గడంగక, సత్యమును కను  
లెదుట నిలుపుట ఈతని కర్తవ్యము. సత్యమునా రాధించు రచయిత  
తక్కిన పరమాశయములను ప్రత్యక్షజ్యోతులు చేసికొనఁడా? ఈతని  
కతన మహితాశయములు సంఘరంగస్థలిపైఁ గాంతిలవా? నాట్యకళా  
మహత్త్వముకతన సంఘసముద్ధరణము అద్భుతప్రభాకలితమై  
చూపటదా ?

ఆత్మసంస్కరణమునందినవ్యక్తి పరసంస్కరణమునకు ఆచార్యుఁ  
డగును. నాట్యకళకుసంబంధించినవ్యక్తులు నేడు సముచితసంస్కర  
ణము నందిరేని, భావిభారతిజాతి సంస్కరణమునకు మిగులఁ దోడు  
పడఁగలరు.



### 13. నాటకరచనమున మేలుబంతి



నాటకరచనమున నాంధ్రు లింకను వెనుకబడియున్నారు. సంస్కృతనాటకములనే ఆదరించుచు, కొందఱు తమపని నెఱవేఱిన దని సంతసించుచున్నారు. కొందఱు తేయొరవడినిఁ గైకొనక, తోచిన రీతిని నేమేమో వ్రాసి, రచ్చపై నెక్కించుచున్నారు. నాటకరచనమున పాటింపవలయు సంశయములన్నింటిని, పిడికిటఁబట్టఁగలిగిన అనుభవశాలు లీవఱలో మన నేలయందు తలసూపలేదేమో! స్వీయదేశసాహిత్యసంప్రదాయములను గమనించుచు, అవసరమగుపట్ల, నన్యసాహితీ నవ్య విధానముల నాదరించి, కాలస్రవంతి ననుసరించుట తమకర్జమని మన గ్రంథకర్తలింకను గుర్తింపలేదు. దేశభక్తియందును, మాతృభాషానురక్తియందును, సహజభక్తియందును, ఇతరులకుఁ దీసిపోని వంగీయులు, విజ్ఞానమునకు స్వదేశవిదేశ ప్రభేదములుండరాదని గ్రహించి, అన్యదేశ ఆదర్శగ్రంథకర్తలను కొండొకనడి తమ యాచార్యులఁ గావించికొనిరి. వీరి దృష్టాంతము నాంధ్రులనుకరించుట యనుచితము కాదని యెంచి, సుప్రసిద్ధవంగనాటకరచయిత ద్వితీయుని ప్రధాన నాటకముల నాంధ్రీకరించి, సుమారు పదేండ్లకుమున్నే వాని నాంధ్రుల చేతులఁ బెట్టితిని. కొంతకాలము మన కీయశస్తిలకుఁడు మేలుబంతి కాదగునని తలపోసి, ఆతని రచనావిధాన మిట్టిదని విమర్శనాభిలాషులకుఁ దెలుప సాహసించుచున్నాను.

ప్రపంచప్రఖ్యాతి నందిన వంగభాషావ్రతులు అంగ్లసాహిత్యోపాసకుల అడుగుజాడలఁబట్టి చాలదూరము నడచినారు. వంగభాషలో నడగిన మహత్త్వమును వ్యక్తీకరించుటకు నిమిత్తమైనది అంగ్లభాషయని ఋజుప్రచేయుటకు ఎన్నేనిదృష్టాంతము లున్నవి. అంగ్లవంగ

కవుల వ్రాతలను పుంఖానుపుంఖముగ పరిశీలించి, ఆంగ్ల భాషాన్న తికి ఆంగ్లసారస్వతాభిజ్ఞానము విశేషసాహాయ్యము సలుపునని పదంపడి రూఢిచేయుదును. నాటకరచనమున సూర్యచంద్రులట్లు వంగదేశమున తేజరిల్లిన ఇరువురు మహాపురుషులలో నొక్కండైన ద్విజకవి ఈ వఱలో నాంధ్రులకు పరిచితుడైనాడు. పల్వరాంధ్రులు గిరీశుని పేరు వినియుండరు.

ఆంగ్లసాహితీదర్శమునుండి ఎగయు విజయకేతనముపై కన్ను నిలిపి, ద్విజేంద్రుడు కలమును పట్టినాడు. ప్రతీచీఖండమున చదువులు పడయ నరుగుతఱి, ఓడయం దీతఁడు చేపట్టినవి పెల్లీ, కీట్స్, బైరన్, బ్రౌసింగ్, కార్లెల్, పేక్స్పియరుల గ్రంథములు. ప్రీఫర్డ్ ఆన్ ఏవన్ జూడ నరిగి, భావభరితమైన తనహృదయమును ఆంగ్లకవిసార్వభౌముని కని, పెంచిన మట్టిపై గ్రుమ్మరించినాడు.\* ఆంగ్లసాహితీ పరిజ్ఞానమును తన యంతరంగమందలి అవరంజిని దొలుచు త్రవ్వగోలఁ గావించుకొనినాడు. ఆ బంగారుతో చక్కని నగలు చేసి, వంగమాతృక కప్పనమొనరించినాడు. “అమాల్ దేశ్”, “అమాల్ జన్మభూమి”, “భారత అమాల్”, “మేవార్ పహాడ్”, “జననీ భారత వర్ష” మున్నగు ద్విజకవి పద్యములు మాతృదేశము నుద్దేశించియే

---

\* పేక్స్పియరును సంబోధించుచు ద్విజేంద్రుఁ డిట్లనినాడు: “Sleeping Poet ! wherever English is spoken your name is familiar. From the other side of the Atlantic your name will be sung ; in the south seas your name will resound, the whole of Europe, oblivious of race-prejudice, will join in your praise. And far away on the banks of Ganges, the sons of Aryavarta will adore you and pay you their hearts' homage as the chosen of the Muses, the brother of Kalidas and the favourite poet of the world.”



సంబోధింపఁబడినను, — వీనియందలి భావతరంగములు భారతసీమ లోనివేయయ్యు, ఈ వీచికల నుప్పొంగించినది ప్రతీచీసారస్వతవా తూలమని భాషాసేవకు లెఱుఁగకపోరు. ఈతని “హామీర్ గాన్”లో ఆంగ్ల సారథమున్నది. ప్రపంచమునెడల విశేష అసహ్యభావమును వ్యక్తీకరించుచు, తీవ్రవిషయములందు కొంతహాస్యమును కలుపుచు, బైరన్ చూపుచువచ్చిన రచనాపద్ధతిని ద్విజేంద్రుడు తన “మంద్ర” యందుఁ జూపినాఁడు. ఈతని మానసి పాడిన పాటకును, షెల్లీ పలుకు లకును ఎంతపోలిక యున్నదో పరికింపుఁడు.

ప్రేమదానంబు ప్రేమరు వృద్ధిజేయు ;  
 ప్రేమచే వీచుఁ బవనుండు పృథివియందు ;  
 ప్రేమచే బూవులెల్లఁబరీమళించు ;  
 ప్రేమతోఁగఁగలించు వార్ధిని నభంబు ;  
 ప్రేమచేఁ గాంతినిచ్చు నీరేజసఖుఁడు ;  
 ప్రేమచే శిలయును మంచురీతిఁ గరఁగు ;  
 ప్రేమచే స్వర్గమర్త్యముల్ వెలయు నొకట ;  
 ప్రేమకాంతిని విశ్వంబు వెలుఁగుచుండు ;  
 ప్రేమవిజయముఁ గీర్తించు విహగతతులు ;  
 ప్రేమగానంబుచే నభోవీధి మోఁగు.

(నే నాంధ్రీకరించిన “మీవాదుపతనము” లోనిది.)

“The fountains mingle with the river  
 And the rivers with the ocean,  
 The winds of heaven mix for ever  
 With a sweet emotion ;

Nothing in the world is single,  
All things by a law divine  
In one another's being mingle”

... ..  
“ See the mountains kiss high heaven,  
And the waves clasp one another;  
No sister-flower would be forgiven  
If it disdain'd its brother:  
And the sunlight clasps the earth,  
And the moonbeams kiss the sea—”

“Love's Philosophy”

“ నీవే గ్రహింపఁగలవు. స్వర్గరాజ్యమునుండి పఠితవై నీ విపుడు నరకకూషమందుఁ బొరలాడుచుంటివి. నీ కృత్రిమకుత్సితములు నీ చిత్తమును వేధించుచునేయున్నవి. అంతరాత్మ నడంచినైచుట నీ తరముగాదు ” అని నూర్జహాను నుద్దేశించి ఆమెతనయ లయలా పలికిన నుడువులు భావగర్భితములు మనుష్యమానసమున బుడుంగుమని పాత్రగ్రథనమందలి లోతున కనుఁగొని, పృథ్వికి తెలుపుటగ్రంథకర్త కర్తవ్యము. ద్విజకవినుడువులకు సరివచ్చు పంక్తు లెన్ని అంగ సాహితీయందున్నవో పఠింపుడు.

“ Better be with the dead  
Than in the torture of the mind to lie,

... ..  
Oh ! full of scorpions is my mind dear wife”

—Shakespeare's “Macbeth”.

“ O coward conscience how dost thou afflict me !  
Cold fearful drops stand on my trembling flesh,  
What do I fear ? myself ?—

—Shakespeare's “Richard III”.

"He that hides a dark soul and foul thoughts  
Benighted walks under the mid-day sun ;  
Himself is his own dungeon—"

—Milton's "Comus".

"A guilty conscience who can bear?"

—Shakespeare.

St. Paul says, "the Gentiles have the law of God written in their hearts; their conscience also bearing witness and their thoughts the meanwhile accusing or else excusing one another."

Milton puts these words in Satan's mouth:

"Which way I move is hell, myself am hell"

"He started like a guilty thing."

—Shakespeare's "Hamlet".

"Oh! it is monstrous! monstrous!! Methought...."

—Shakespeare's "Tempest".

నాటకరచనమున ద్విజేంద్రుడు షేక్స్పియరును అనుకరింప వలెనని విశేషయత్నము సలిపినాడు. తన యత్నమున నీతఁడు కొంతదనుక కృతకకృత్యఁడైనాడని చెప్పవచ్చును. షేక్స్పియరు పదములట్లు ద్విజకవిపదములును భావగర్భితములై యుండును. షేక్స్పియరు పాత్రలవలె నీతనిపాత్రలు సత్యములు. వర్ణనమందుఁ గూడ వీరిభువరిలోను కొంతపోలిక యున్నది. మానసి అజయసింహుల ప్రణయము ("మీనావారుపతనము" చూడుడు) హేమ్ లేట్, వాఫీలియా, ఒథెల్లో డెస్టిమోనాల ప్రేమను దలపించును. ఈతని యూరంగ జేబ్ అయాగోను కాదు కాని షేక్స్పియరుయొక్క గుప్త రుసు తలఁపునకుఁ దెచ్చును. అయాగో అంతరాత్మనుకూడ పడఁదన్నిన

ప్రబుద్ధుడు. గ్లస్టర్ రట్టివాడు కాడు. ఔరంగజేబును అట్టివాడు కాడు. ఔరంగజేబు గ్లస్టరులందు చాలపోలికలు కాననగును. తాను చేసిన దారుణకృత్యములకు గ్లస్టరు మానసమున వేదనపడెననియు, నిష్ఠురుడై రిచార్డ్ చంపిన అభాగుల రూపములు అతని కన్నులెదుటఁ దోచెననియు షేక్స్పీయరుయొక్క "Richard III" లోని, విదవయంకమందలి మూడవరంగమును చదివినపుడు తెల్లమగును. రిచార్డ్ వలెనే సన్నిహితబంధువులను, సోదరులను జంపి సింహాసనారూఢుడైన ఔరంగజేబు టిమానసిక వేదనమునకు గుటియైనాఁడో ఏకీంపుడు.

“.....అహ! ఏమి ఈ గాఢాంధకారము!—ఈ కార్యములకు కర్త ఎవరు?—నేనే! ఇది న్యాయాధికారుల విచారణ కాదా?—అహ! ఏమి భీషణశబ్దము! అవును!—అది వాయు శబ్దము!—ఇదేమి!—ఎట్లయిన నీచింతను చిత్తమునుండి దూరమొనరింపఁజాలకుంటిని. కన్నులు మూతలుపడుచుండుట లేదు. (దీర్ఘనిశ్వాసము) ఓ! ఏమి ఈ నిశ్శబ్దము! ఇంత నిశ్శబ్దమే! (పచారిచేయుచు, చివాలున నిలువంబడును) అదేమి! అదేమి!! అది దారాఛిన్నమస్తకము కాదా? అవు నదియే! అదిగో! సుజారక్తాక్తశరీరమొంత భీషణమైయున్నదో! ఏమి! అది మురాదుకబంధమా! పొండు!—ఇందేల వచ్చితిరి?—నేను విశ్వసింపను. అదిగో! వారు నన్నుఁ బిలుచుచున్నారు!—సమీపించిరి! నన్ను చుట్టివైచి నృత్యము చేయుచున్నారు! మీరెవరు?—జ్యోతిర్మయమగు ధూమశిఖి మాడ్కి జాగ్రత్తంద్రావస్థలయందరుదెంచి, నాకు వెఱపుఁగలుగఁజేయుచుంటి రేల? పొండు! అదిగో! మురాదుమొండెము చేసన్న చేయుచున్నది!—దారామొండెము నాపైఁ దీక్షదృక్కులఁ బఱపుచున్నది!—సుహ! నవ్వుచుంటివా?—ఏమేమి? ఓ! (కన్నులుమూసి

కాని) పోనిమ్ము!—జరిగిపోయెను! ఆహా! నాశరీరమున రక్తప్రోల  
మతి వేగముగఁ బ్రవహించుచున్నది! శిరంబుపై నేమి ఈ మహాశైల  
భారము!!”

(నే నాంధ్రీకరించిన “పాజహాన్” పంచమాంకము-

పంచమదృశ్యమునుండి)

“సయ స్తథాను :—ఏమి ప్రభూ!

ఔరంగ :—ఏమిపని చేసితి నోయి!

సయ స్త :—దేవర యుక్తముగనే యాచరించితిరి! బుద్ధి  
మంతునివలెనే కావించితిరి!!

ఔరంగ—కాని, పోనిమ్ము!! (మెల్లమెల్లగ వెడలిపోవును)

సయ స్త :—ఔరంగ జేబూ! అట్లయిన నీకుఁగూడ నంతరాత్మ  
యున్నదా?

(నిష్క్రమించును.)

(“పాజహాన్” నాల్గవయంకము, ఆరవరంగము.)

ద్విజేంద్రుని సుజామురాదులు షేక్స్పియరు గానరిల్ గాన్  
లను, ఆతని జాహానారా ఈతని కార్డిలియాను, ఈతని లియర్ ఆతని  
పాజహానును పోలియుందురు. ముఖ్యపాత్రలుమాత్రమే కాక, మిగుల  
సామాన్యమైన వీరిపాత్రలు ప్రాముఖ్యముఁ గలిగినవి. షేక్స్పియర్ లోని  
రోజెస్కోంజ్, గిల్డెస్టేక్స్ లవలె “మీనావారుపతన” మందలి పాజ  
హాను, అబ్దుల్లా మున్నగువారు పాతకుల లక్ష్యమును దాటిపోరు.  
ద్విజేంద్రుని “చంద్రగుప్త”యందు తొలుకాడు మాతృప్రేమ,  
షేక్స్పియరు “కొరియోలేనస్” లోని మాతృప్రణయమును దల  
పించును. ఆదిగ్రంథకర్తల (Classical Writers) వసుకరించిన

బెజానా, బ్యూమంట్, ఫ్లెచర్ లట్లుకాక స్థలకాలాదినియమములను పాటించకయు, శ్రేణిజీలం దచ్చటచ్చట కామెడీదృశ్యములను జూపియు షేక్స్పియరు అవలంబించిన పద్ధతిని ద్విజకవి అనుకరించి నాడు. గభీరచింతా ప్రాముఖ్యముగల (Reflective Characters) పాత్రలిరువురు కవిశేఖరుల ఆదరము నందెను. తక్కుంగల భారత రచయితలవలె కేవలము పౌరాణికవిషయములనే సానబెట్టక, ద్విజేంద్రుడు చరిత్రవిషయకనాటకముల వ్రాసినాడు. నే నాంధ్రీకరించిన ద్విజకవినాటకములనుండి కొలదిభాగము లెత్తి చదువరుల కనులెదుట బెట్టెదను. షేక్స్పియరురచనల కవి ప్రతిబింబములై యున్నట్లు వారు గ్రహింతురుగాక. కారాబద్ధుడై, ఉన్నతప్రాయుడైన పాజహాను వాక్కులు పరికింపుడు :

“ పాజహాన్ :—జనకులారా! మీరు యుధార్తులైన పుత్రులకు గూడుపెట్టకుండు. మీ తనయులను తొమ్ములపై బరుండ బెట్టుకొని జోకొట్టకుండు! కొడుకుల చిఱునవ్వును చూడఁ బ్రణయ మందహాసము సలుపకుండు! నందనులు కృతఘ్నులని విశ్వసింపుండు! కృతఘ్నుతాంకురములు వారిహృదయములందు మొలకలెత్తెను! తనూ జాలు శిశుభూతములని నమ్ముండు! వారల నర్థాశనబాధచే గుండ జేసి పెంపుండు! ప్రభాతసాయంసమయములందు కరాఘాతదండతాడనములచే వారల బీడింపుండు! సర్వదా దండించుచు, క్రోధానలప్రజ్వలితనేత్రములఁ జూపుచు, వారిని వడికింపుండు! ఆజ్ఞాబద్ధులఁ గావింపుండు. అట్లానరించిన, వార లీ మహమ్మదువంటి పితృభక్తులు కాగలుగుదురు. వారి కిట్టి కఠినదండన మొసఁగులేటి మీ హృదయములందు దుస్సహవృథ యుద్భవించుచో, మీ రాగుండెలను బ్రద్దలుగొట్టుండు! కన్నులనుండి బాష్పకణము లొలుకుచో, మీ కన్నుల

నూడఁ బెరికి వేయుఁడు ! కంఠములనుండి యార్తనాదము వెలువ  
డుచో, నిజకంఠముల నులిమి వేసికొనుఁడు—నోః—”

(“పాజహాన్” మొనటియంకము, ఏడవదృశ్యము)

ఉన్నాదియైన లియర్ మాటలు గమనింపుఁడు :

“Ingratitude, thou marble-hearted fiend !  
More hideous when thou show'st thee in a child  
Than the sea-monster !

....

Is it not as this mouth should tear this hand  
For lifting food to't ?

....

Here I disclaim all my paternal care,  
Propinquity and property of blood,  
And as a stranger to my heart and me  
Hold thee from this for ever.

...

Hear Nature ! hear, dear goddess, hear !  
Suspend thy purpose, if thou didst intend  
To make this creature fruitful !  
Into her womb convey sterility !  
Dry up in her the organs of increase !  
And from her derogate body never spring  
A babe to honour her ! If she must teem,  
Create her child of spleen ; that it may live,  
And be a thwart disnatured torment to her !  
Let it stamp wrinkles in her brow of youth ;  
With cadent tears fret channels in her cheeks ;  
Turn all her mother's pains and benefits  
To laughter and contempt ; that she may feel

How sharper than a serpent's tooth it is  
To have a thankless child!"

“జహనారా:—(జనకుని గట్టిగఁ బట్టుకొని) జనకా! ఉన్న  
త్తులుగాకుండు.

షాజహాన్—అవునవును!—ఏమి! నే నున్నాడుడ నైపోవు  
చుంటినా? సత్యమే!—ఎల?—లేదు! లేదు! లేదు! అట్లుకాదు!  
ఈశ్వరా! నే నున్నట్లుడనుగాను! అట్లు కాంగోరను! భగవాన్!—  
భగవాన్!—ఈ శీర్ణదుర్బలజరాజీర్ణప్రశారహిత అసహాయషాజహా-  
నును వీక్షింపుము!—నీకు జాలి కలుగుటలేదా? జాలికలుగుటలేదా?  
అహహా!...ఏపుత్రుఁ డొకప్పుడు పితృభయంబునఁ గంపించువాఁడో,  
అతఁడే నేఁడు జనకుని బంధించివై చెను!—ఇట్టి యవిచారమా! ఇట్టి  
యత్యాచారమా! ఇట్టి యస్వాభావికకృత్యమా! ఈశ్వరా! ఇట్టి  
దౌష్ట్యము, నిట్టి దురంతము, నిట్టి దౌర్జన్యమును సహించి యూర  
కుంటివా! నీనియమ మంతకతినమైనదా? ఇట్లు! ఇట్లు!!—నా  
యాత్మజుడే, నాతనూభవుడే నన్నిట్లు—సర్వేశా! నేనట్టిపాప మేమి  
గావించితిని?—హా!—”

(“షాజహాన్” నాలుగవయంకము, ఐదవరంగము)

“.....భీషణజంఝూమారితమా! రమ్మ!—అదిగో!—  
త్రుచండధ్వానము సల్పుచు జంఝూనిల ముత్యన్నమగుచున్నది!  
ఘోరాశనీ! నభంబుచుండి గుభాలునఁ బ్రభ్రష్టపైబడుము!—అదిగో!  
అదిగో!! భీషణనిర్ఘోషము సల్పుచు, మహానిర్ఘాతము జగంబుపైఁ బడు  
చున్నది! మేఘములారా! గర్జింపుడు!—అదిగో! ఘోరక రాశిసహస్ర  
రవసన్నిభములై జలధరగర్జనలు వినఁబడుచున్నవి! (మేఘగర్జనము)”

(“షాజహాన్” ఐదవయంకము, మూడవదృశ్యము).



“జహరత్ - ఓ! - ఏమి యీ భయంకర ఘోషము! ఏమి  
 యీ భయంకర మేఘగర్జితము! వెలుపలఁ బంచభూతములు భీషణ  
 సంగ్రామము సల్పుచున్నవి! ఈ భవనాంతరాళమున—ఈ యథోన్మ  
 త్తపితామహుని హృదయకుహరాంతరాళమునఁ దాదృశసమీకమే  
 జరుగుచున్నది ఓ! భీషణము! భీషణము!!” (మేఘగర్జనము)

(“పాజహాన్” విదవయంకము, మూడవరంగము)

“You see me here, you gods, a poor old man,  
 As full of grief as age; wretched in both.....

....                      ....                      ....                      ....

O Heavens!

If you do love old men, if your sweet sway  
 Allow obedience, if yourselves are old,  
 Make it your cause ” etc. etc. etc.,

...                      ...                      ...                      ...  
 ...                      ...                      ...                      ...

“Rumble thy bellyful ! Spit fire !

Nor rain, wind, thunder, fire are my daughters:  
 I tax not you, you elements with unkindness  
 I never gave you Kingdom, call'd you children,  
 You owe me no subscription ! then let fall  
 Your horrible pleasure; here I stand, your slave,  
 A poor, infirm, weak, and despis'd old man !—  
 But yet I call you servile ministers,  
 That will with two pernicious daughters join  
 Your high engender'd battles 'gainst a head  
 So old and white as this O! O! 'tis foul !”

(King Lear; Act III; Scene II.)

“పాజహాన్! --- ఈ భయంకరఝుంఝునిలాంధకార  
వర్షములజొచ్చి యొకమాటు ముందుకుఁ బర్చిడ వాంఛించుచుంటిని.  
ఈ శ్వేతశిరోజములు లాగివైచి వాని నాపాయులరంగములం దెగుర  
వైచి, వృష్టిసలిలమునందుఁ బొరలింప వాంఛించుచుంటిని. తమ  
భయానకనినదంబుచే మానవుల నడలఁగొట్టుచు, నల్వంకల వృక్షం  
బులఁ బెకలించివేయుచు, మాడ్చివేయుచు, నెడతెగక రాలు పిడు  
గుల ఎదుట నాగుండెలను నిలుప వాంఛించుచుంటిని. నాయెడంద  
యందలి ఆత్మను వెలుపలి కూడఁబెట్టి, దాని సీత్యరునకుఁ జూప  
వాంఛించుచుంటిని! ఇవిగో! - మరల గర్జనలు వినంబడుచున్నవి!  
మేఘములారా! ఏల నిష్ఫలముగ గర్జించుచుంటిరి? మీ యాఘాత  
పరంపరలచే నీవనుమతీకాంతవక్షమును దుత్తునియలు గావించి  
వేయుడు! --- జీమూతపటలమా! ఏల ఘనీభవించుచుంటివి? వియత్త  
లమున సంచరించు చంద్రతారార్కులను దిగ్గ్రమింగి నీ గభీరోద  
రాభ్యంతరమునఁ బడవేసికొనుము! -- ఏమి! ఈ యాభీలనిర్దోషము! --  
ఏమి ఈ --- హూ! హూ!! హూ!!!” (జలధరగర్జనము)

(“పాజహాన్” విదవయంకము, మూడవదృశ్యము).

“Oh heavens!

Rumble thy bellyful! spit fire! spout rain!  
You nimble lightnings dart your blinding flames  
Into her scornful eyes!

In-fect her beauty

You fan-suck'd fogs drawn by the powerful sun,  
To fall and blast her pride!

....                      ...                      ....                      ....                      ....  
...                      ....                      ....                      ....                      ....

“And thou, all shaking thunder,  
Smite flat the thick rotundity O' the world!

Crack nature's moulds, all germens spill at once,  
That makes ingrateful man ! " (King Lear)

"Each thing meets  
In mere Oppugnancy : the bounded waters  
Should lift their bosoms higher than the shores  
And make a sop of all this solid globe."  
(Troilus and Cressida)

".....the great globe itself  
Yea, all which it inherit shall dissolve  
And, like this insubstantial pageant faded,  
Leave not a rack behind." (The Tempest)

దౌష్ట్యమును ("Gross evil in the monster") చూచి,  
అగ్రహవేగుడై ప్రాస్పెరో పృథ్వియంతయు వినాశము కావలె  
నన్నాడు. మనుజునిపట్లను, జీవనముపట్లను ఉగ్రుడై టైమన్  
శాపవర్షముఁ గురిపించినాడు. కృతఘ్నులైన తనయలపై లియర్  
రాజు కఠినవాక్కులు ప్రయోగించినాడు. ద్విజేంద్రుని పాజహాన్  
ఈ మూపురకుటుంబములోనివాడే.

"Hamlet" లోని షేక్స్పీయర్ వాక్కును

"...whose brains still beating puts him thus  
From fashion of himself."

మనసునం దుంచుకొని, లియర్ రాజును దృష్టికెదుట నిలిపి,  
ద్విజకవి తన పాజహాన్ పాత్రను సృష్టించినాడు. ఉన్మాదుడై నెఱసిన  
పెండ్రుకల నూడ వెలుకుకొను పాజహాన్ నకును, ఉన్మాదుడై గుడ్డలు  
చించుకొనిన లియర్ ("Shifts himself into a mad man's rage  
to assume a semblance that very dogs disdain") నకును  
వ్యత్యాస మేమున్నది?

అంతరంగస్థితికి బాహ్యజగతిని పొందు సేయుట అదర్భరచయితల ఆభ్యాసము. ద్విజకవి వీరిపంథ ననుసరించినాడు.

పాత్రస్పష్టియందేకాక, భావప్రకాశమందుకూడ ద్విజేంద్రుడు షేక్స్పియర్, మెటర్ లింక్ మున్నగు ప్రసిద్ధరచయితల మార్గమును బట్టి నడచినాడు. చూడుడు :

“దారా :—నిద్రా! సర్వసంతాపహరిణీ! ప్రత్యహము నీవు మానవుల చింతల నన్నిటిని గొంతసేపు విస్మృతిగర్భమున ముంచి యుంచెదవు. జననీ ! ఇప్పుడు నా చిన్నితనయుని వంతల నన్నిటిని మఱపింపుము.” (“షాజహాన్” నాలుగవఅంకము, ఏడవదృశ్యము.)

“.....the innocent sleep,

Sleep that knits up the ravell'd sleeve of care,  
The death of each day's life, sore labour's bath,  
Balm of hurt minds, great nature's second course,  
Chief nourisher in life's feast” (*Macbeth*).

“O Sleep! O gentle Sleep!

Nature's soft nurse ... ..  
... ..

And steep my senses in forgetfulness”—(*Henry IV*)

His body couched in a curious bed,

... ..

His wonted sleep under a fresh tree's shade,

All which secure and sweetly he enjoys” etc. etc.,

(*Henry VI*)

“Sleep so soundly as the wretched slave,

Who gets him to rest,....cramm'd with distressful  
bread;

He, like a lackey from the rise to set,

Sweats in the eye of Phaebus, and all night

Sleeps in Elysium” ... .. (*Henry V*)

“విశ్వర్యమస్తకమునఁ బదాఘాత మొసరింపఁగల శక్తిని విద్య యింకను కోల్పోవలేదు.”

(“పాజహాన్” విదవయంకము, విదవరంగము).

“Wisdom and fortune combating together  
If that the former dare but what it can,  
No chance may shake it” (*Antony and Cleopatra*)

“జరిగిపోయినదానిని మఱచిపోఁగలరా? వర్తమానమునుండి బలంబుగ దానిని విచ్చిన్నముఁ గావించఁగలరా?.....”

(“పాజహాన్” నాలుగవలంకము, నాలుగవరంగము.)

“The past belongs to us quite as much as the present and is far more malleable than the future. Like the present, and to a much greater extent than the future its existence is all in our thoughts and our hand controls it..... it is true above all of our moral past and of what we consider to be most irreparable there.” (Vide: Maurice Maeterlinck's “The past.”)

చరిత్రశిల్పము నాటకరచనమునకు ప్రాణప్రతిష్ఠ చేయును. నలువది నాటకములు వ్రాసిన పేక్స్పియర్ మహాకవి ఈ కళయందు అద్వితీయుఁ డనిపించుకొనినాఁడు. ద్విజేంద్రుఁ డాతని ననుకరించి, భారతసాహిత్యము నిలుచునందాక భారతీయులదృష్టినుండి దాటిపోని వ్యక్తిచారిత్రములను నిర్మించినాఁడు. రాణాప్రతాపశర్మ క్షసింహులును, గోవిందసింహ భీమసింహులును, దుర్గాదాసు దిలీధ్రానులును, పాజహాన్ ఔరంగజేబులును, సూరజహాన్ మహబత్ ఖాన్లును, చంద్రగుప్త చాణక్యులును, కల్యాణి, సత్యవతి, మానసి, మహామాయ, ముర, ఛాయ, హె లెన్లును ద్విజేంద్రునినాటనండి భారతీయుల కనులెదుట అపూర్వరూపమునఁ దోచు మహావ్యక్తులైరి.

పద్యరచనమునందుఁగూడ ద్విజకవి అంగమందలి భావకదనై కన్నుంచి నాడు. రవీంద్ర బంకించంద్రులఁబోలు తోడుమహాశయి తలలె సీతఁడు అంగ కవుల నారాధించి అనువాద, అనుకరణ, అనుసరణములకు విశేషప్రాముఖ్యము నిచ్చినను, వెట్టిబానిసవలె మసలక వారివలెనే నిజదేశసంప్రదాయమును పాటించి, కొంతస్వాతంత్ర్యమును వ్యక్తపఱచినాడు. తాను భారతీయుఁడనను విషయ మీతఁడు మఱువలేదు. తనసీమయొక్క సిక్పప్రస్థితి కీతఁడు. తనపాత్రలను నిమిత్తములు చేసికొని, కన్నుల నీరునించినాడు. తనకాలమందలి జాతీయసంచలనమున పెక్కుమున్గలు వేసి, అద్భుతభావములను తనలేఖనినుండి వెలరించినాడు. భారతసీమ భాస్వంతాశయములకు నాలవాలముని ఎఱిగి, తనపాత్రలందు వాని మహత్త్వమును తేటపఱచినాడు. మహితాదర్శములకు పండిన చేనైన రాజస్థానమునుండి ఈతఁడు ఐదు మహానాటకములందలి పాత్రలను గైకొనినాడు. ఈ నాటకములద్భుతావేశముతోఁ దోలుకాడుమన్నవి. ఆంధ్రమహాశయులు వీనినింకను ఆదరింపకుండుట శోచనీయము. శతాబ్దులకుమున్ను జరిగిన చంద్రగుప్తుని చరిత్రకథను నేటికథనమట్లు ప్రత్యక్షముచేసి, గతమును కనులెదుటఁ బెట్టుట కవిలక్షణమని ఋజువు చేసినాడు. “కింగ్ లియర్” నాటకము నారాధించినను, ఈతఁడు తన “షాజహాన్”ను విషాదాంతము చేయక, నిజదేశసంప్రదాయమును మన్నించినాడు. శూమాగుణమందలి మహత్త్వమును చూపఁగల మహానీయులు తన సీమయందున్నారని ఆతఁడు నిరూపించినాడు. నిఘ్నరాచరణమునకు గుఱియైన షాజహాన్లో సీతఁడు అద్భుతశూమాగుణమును జూపి, విషాదాంతము కావలయు “షాజహాన్”తుద సూర్యరశ్మినిఁ దళిక్కిత్తించినాడు. ప్రేక్షకుల మనసు లుడుకుచుండునని గ్రహించి, అగ్నికణములు

పోలు వాక్కులను జహరత్ నోటనుండి కురిపించి సందర్భమునకు వలసిన రసమును స్రవించుచున్నాడు. బ్రాహ్మిన్ వలె ప్రకృతియందీతఁడు అద్భుతాశయ ప్రభలను, ఆశాపూరమును, ఆనందవీచికలను గాంచి, మనుష్యజన్మయందలి గొప్పందనమును ఉగ్రుడించినాడు. వంగసాహిత్యమునకు అమరత్వ మొనఁగు ప్రభాకలితభావములను, తనరచనలందు భవశముగ వెదజల్లినాడు. తన నాటకములను విశేషముగ గద్యలోనే రచించి, స్వీయసీమసాహితీకి అపూర్వశోభ నొసంగినాడు.

నాటకరచనాభిలాషులకు ద్విజేంద్రుని రచనము చక్కని మేలుబంతి యగుననుట సాహసోక్తికాదు.







